Gestion intégrée des déchets

Le processus de réalisation en péril

page 5

DENTISTE
DR MARC DESCHÊNES
DR JEAN-YVES MUNGER
URGENCES
LUNDI AU SAMEDI
JOUR et SOIR
Place Barrette
545-7180
221963

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

20e année Nº 209 | Le vendredi 11 juin 1993 | 40 pages | 60¢ plus taxes

C'EST LE DÉBUT D'UN TEMPS NOUVEAU
SUBARU IMPREZA
Du Fjord 545-3135

Saint-Honoré

Citoyens en colère



(Photo Sylvain Dufour)

page 3

Desbiens

La police verte cherche toujours du matériel pollué

page 4

Tour cycliste du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Les Américains McKinley et Mann imposent leur loi

page 38

10 millions $ de dommages à Montréal



La victoire gâchée!

(Photo PC)

pages 14, 15 et 16

Policiers Langelier et Montminy

Tremblay a été emmené de force

JONQUIERE (CC)— En allant chercher Germain Tremblay dans l'escalier, le soir du 21 août 1991, les agents Gabriel Montminy et Donald Langelier, de la police municipale de Jonquière, ont usé d'une force excessive et ont procédé à une arrestation illégale.



Claude Côté

C'est ce qu'a soutenu le procureur du commissaire à la déontologie policière du Québec, Me Pierre Gourdeau, alors qu'il plaidait devant les membres du Comité de déontologie policière du Québec qui ont complété, hier, à Jonquière, leur audience publique dans cette affaire.

Me Gourdeau a soutenu que cette arrestation n'était pas justifiée puisque l'intérêt du public n'était pas menacé. «Depuis l'adoption du bill Omnibus en 1972, dit-il, la règle doit d'abord être la détention, de sorte que l'arrestation constitue l'exception.»

Dans l'esprit de Me Gourdeau, la loi est très claire: en cas de refus de subir l'alcootest, les policiers doivent simplement remettre à la personne récalcitrante une citation à comparaître et quitter les lieux. «C'est précisément ce que les agents Montminy et Langelier auraient dû faire, après que Germain Tremblay eut refusé de les suivre», a-t-il affirmé.

Au lieu de cela, ils ont persisté à emmener Tremblay de force, et ce, même après sa chute dans l'escalier. A ce moment-là, un policier responsable et soucieux aurait, selon Me Gourdeau, appelé une ambulance au lieu de réclamer une assistance policière et chercher à faire reprendre conscience à Tremblay en lui donnant deux ou trois tapes au visage. «Si ce n'est pas ça de la force excessive ou de l'abus d'autorité, je me demande ce que c'est», s'est exclamé le procureur du commissaire.

Par ailleurs, ce dernier soutient qu'il est physiquement impossible à une autopatrouille de couvrir, à partir d'un point mort, 800 pieds pour rattraper une automobile qui, déjà en mouvement, n'a que 200 pieds à faire, comme l'a prétendu l'agent Langelier qui dit avoir eu le temps de voir Tremblay descendre de voiture. «Comment expliquer la présence de Dany Tremblay sur les lieux autrement que par le fait qu'il dit vrai lorsqu'il affirme que c'est lui qui conduisait l'auto de son père»? se demande enfin Me Gourdeau.

Témoignage du plaignant

Me Rousseau relève des contradictions

JONQUIERE (CC) — Gabriel Montminy et Donald Langelier soutiennent que l'arrestation de Germain Tremblay était pleinement justifiée, de sorte qu'ils réclament le rejet de leur citation à comparaître pour actes dérogatoires au Code de déontologie des policiers.

Plaidant devant les membres du Comité de déontologie policière du Québec dont l'audience publique a pris fin hier, à Jonquière, Me Alain Rousseau, procureur des deux policiers, a soutenu que ses clients avaient des motifs raisonnables de croire que Germain Tremblay avait conduit sa voiture alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. «Qu'il ait été effectivement au volant, ce n'est pas pertinent devant le Comité de déontologie policière puisqu'on n'est pas devant la Cour du Québec, au stade du procès pour facultés affaiblies», a-t-il soumis.

Me Rousseau a relevé, au cours de l'audience, des contradictions qu'il qualifie d'importantes, de sorte qu'il faut, selon lui, mettre en veilleuse certains témoignages, notamment celui du plaignant qui, comme le démontrent les relevés de l'alcootest (180 et 170 mg), était ivre ce soir-là. «Au sujet du deuxième incident (près de l'autopatrouille), Tremblay affirme que les coups pleuvaient et, pourtant, on n'a relevé ensuite aucun coup bleu sur lui», a-t-il fait remarquer. Même chose pour ces témoins supposés indépendants qui, selon Me Rousseau, ont soutenu que Germain Tremblay avait été frappé par les policiers à l'aide de lampes de poche.

Par surcroît, on n'a, selon le procureur des policiers, aucune preuve de l'identité de celui ou ceux qui auraient frappé Tremblay près l'autopatrouille. «Si ça c'est produit, dit-il, il est clair que mes clients n'ont rien à y voir comme l'a démontré la preuve.»

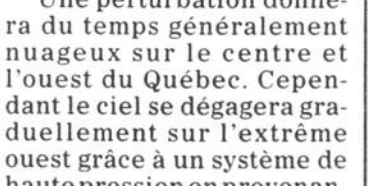
Quant à la chute dans l'escalier, il est évident, selon Me Rousseau, que les agents Montminy et Langelier n'ont jamais eu l'intention d'utiliser une force excessive contre Germain Tremblay. «Il s'agit tout au plus d'un malheureux accident dû à l'entêtement et à l'état d'ivresse de Tremblay», dit-il.

Les recommandations d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Dolbeau	Recommandé
Roberval	Inutile
Saint-Félicien	Inutile
Alma	Inutile
Saint-Ambroise	Recommandé
Canton Tremblay	Inutile
Jonquière	Inutile
Chicoutimi	Inutile
Ville de La Baie	Inutile

CONSEIL OU INFO SUR L'EAU: Au Québec, la consommation domestique quotidienne d'eau potable par habitant est de 350 litres. Le gaspillage de l'eau potable oblige les municipalités à surdimensionner les installations de traitement.

DANGER feux en forêt



Zec des Passes	Bas
Zecs Onatchiway, Boiteuse, Martin-Valin	Bas
Saguenay	Bas
Réserve faunique des Laurentides	Bas
Lac-St-Jean	Bas
Réserve faunique Ashuapmushuan	Bas
Chibougamau	Bas

FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenus	0
Maîtrisés	0
Feux nouveaux	1
Total en activité	1
A ce jour	19
A pareille date en 1992	39

CONSIGNE

Brûlage de nettoiement? Gardez votre feu sous surveillance, de l'équipement sous la main et ÉTEIGNEZ avant de partir.

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Faits divers

Archambeault

MONTREAL (PC) - L'avocat montréalais Claude F. Archambault a demandé hier à la Cour supérieure de déclarer sans juridiction le Comité de discipline du Barreau, où le syndic de l'ordre veut obtenir sa radiation.

Le 17 mai, en effet, le Comité de discipline a accepté que le syndic du Barreau y dépose la décision détaillée du juge Maximilien Polak qui, le 8 septembre dernier, déclarait Me Archambault coupable d'avoir incité un témoin à se parjurer au cours d'un procès criminel et tenté d'entraver l'administration de la justice.

Depuis la mi-octobre, l'avocat est condamné à une peine d'un an et demi de prison. Cependant, il exerce toujours sa profession car il a porté sa condamnation en appel.

Entre-temps, le syndic du Barreau cherche à le faire radier pour le même incident qui a suscité la condamnation criminelle. Il invoque les mêmes faits.

Aussi le Comité de discipline a-t-il accepté que le syndic y dépose en preuve le jugement Polak, actuellement en appel.

Archambault plaidera en Cour supérieure que le Comité a perdu juridiction en commettant une (telle) «injustice flagrante». Cette «irrégularité grave» empêcherait, pense-t-il, que justice soit rendue devant le Comité de discipline.

La Cour supérieure instruira bientôt l'affaire.

La Tuque

Feu de forêt maîtrisé

LA TUQUE (PC) — Le feu de forêt qui faisait rage depuis mardi à une cinquantaine de kilomètres au nord de Sanmaur, en Haute Mauricie, a finalement été maîtrisé, hier, après avoir dévasté quelque 430 hectares de boisé.

Deux hélicoptères, deux débusqueuses, onze garde-feu de la Société de conservation Québec-Mauricie et 20 membres de la communauté de Weymontachie ont combattu les flammes.

«Même si les quelque 21 millimètres de pluie ont facilité les travaux, ceux-ci auront coûté, jusqu'à présent, plus de 122 000 $», a explique l'agente d'information à la Société, Mme Chantal Perreault.

Pas possible

Un rat abandonné

LONDRES (Reuter) — Une jeune Britannique a été condamnée à une amende de 80 livres (160 $ CAN) par un tribunal londonien pour avoir laissé son rat apprivoisé seul pendant six jours sans eau et un minuscule bout de fromage pour toute nourriture. Le rat, Ziggy, en est mort.

Lisa Chapman, 23 ans, avait été traînée devant un tribunal par la société protrectrice des animaux.

Météo

Min.: 8
Max.: 18

Une perturbation donnera du temps généralement nuageux sur le centre et l'ouest du Québec. Cependant le ciel se dégagera graduellement sur l'extrême ouest grâce à un système de haute pression en provenance de l'Ontario.

Samedi le soleil brillera sur plusieurs régions avec un peu plus de nuages sur les secteurs de l'est.

Saguenay, Lac-Saint-Jean, La Tuque et réserve faunique des Laurentides:

Un peu de bruine le matin. Nuageux et 40 pour cent de probabilité d'averses par la suite. Max. près de 18. Vents de 15 à 30 km/h.

Samedi: ciel variable. Min. près de 8. Max. près de 22.

Sommaire

Arts	22-23
Bandes dessinées	18
Bourse	24-25
Détente	19
Décès	31
Finances	26
Horoscope	19
Petites annonces	27 à 30
Sports	31 à 39
Télévision	18

Lotto

La Quotidienne

À trois chiffres
6-1-3

À quatre chiffres
6-8-8-0

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

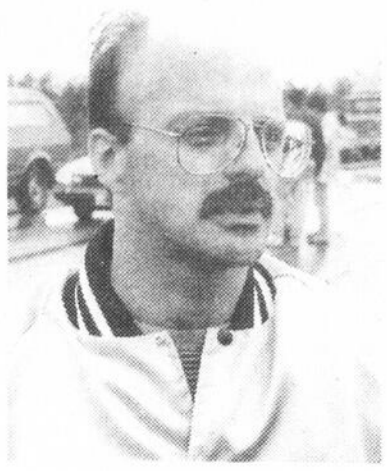
Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 07h35 (4m0) et basse à 14h35 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 20h20 (3m7) et basse à 02h50 (1m5).

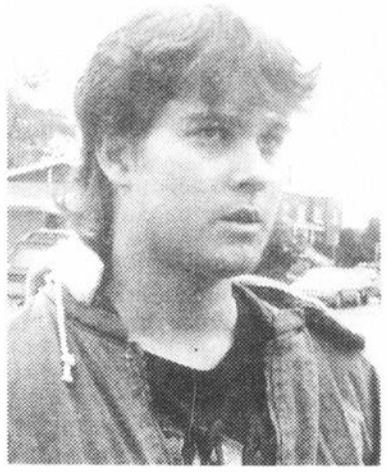
LA BAIE - La marée sera haute à 07h20 (4m5) et basse à 13h40 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 19h55 (4m1) et basse à 01h55 (1m7).

Lever: 4h43
Coucher: 20h43

Journalistes: Saguenay ...**690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**



Pierre Rioux



Kevin Côté



Jean-Paul Tremblay



Sylvie Savard



Katia Petit

Les routes bloquées

Les gens de Saint-Honoré prennent les grands moyens pour garder les CL-215

SAINT-HONORE (YB)- Pour faire pression sur le gouvernement du Québec qui entend déménager le personnel et la flotte de CL-215 de la Société de conservation à Roberval, la population de Saint-Honoré a bloqué, hier, aux usagers de la route l'accès à leur localité.

Relativement étanches les barrages routiers, érigés pour la circonstance, ont forcé les conducteurs à faire un détour de quelques kilomètres avant d'atteindre leur point de destination.

Munis de parapluie et imperméables pour contrer les averses intermittentes, les



ARRET - Plusieurs automobilistes ont dû faire un arrêt en arrivant à Saint-Honoré, hier, devant les barrages. Ils ont tout simplement effectué un détour de quelques kilomètres avant de se rendre à destination.



Yvon Bernier

manifestants se sont relayés pour sensibiliser les automobilistes aux divers aspects du dossier des CL-215 et à l'importance de maintenir en place les emplois qui s'y rattachent.

Commentant la manifestation tenue, le maire de Saint-Honoré, Jean-Guy Tremblay, a souligné que la population en a ras le bol de décisions politiques qui sèment la division et qui placent les communautés des régions périphériques à la remorque des grands centres urbains.

«Un rééquilibrage de certaines politiques devra être effectué», fait-il ressortir.

Qu'adviendra-t-il si la présente action ne porte pas fruit et si les ministres concernés ne donnent pas suite à la demande formulée?

«D'autres moyens de pression pourront être mis de l'avant», indique le maire Tremblay, sans toutefois préciser lesquels.



RESUME - Parapluie en main, ce citoyen de Saint-Honoré a résumé sur une pancarte l'essentiel de son propos concernant le dossier des CL-215 de la Société de conservation de Saint-Honoré.



JEUNES - Les élèves de niveau secondaire V et VI, Sylvie Bouchard, Caroline Fillion, Nicole Rioux et Josée Brassard de l'école La Source ont participé elles aussi, hier, à la manifestation en compagnie du père de l'une d'entre elles, Pierre Rioux.

Pas le choix

Conseiller municipal de Saint-Honoré, Léo Laberge fait remarquer de son côté que devant «un gouvernement cynique qui croit qu'il peut agir sans consulter, la population n'a pas d'autre choix que de clamer sa position haut et fort».

«Au rythme où le climat social se détériore, il n'y a qu'à voir ce qui s'est passé en Abitibi-Témiscamingue, Gaspésie et la Côte Nord, le Québec risque de se voir plonger dans une crise majeure», résume-t-il.

Commerçant oeuvrant dans le domaine de l'alimentation, Jean-Paul Tremblay, avance être 100 pour cent en accord avec le mouvement de contestation amorcé «pour faire bouger le gouvernement dont les représentants sont de moins en moins crédibles.»

Devant son commerce situé au coeur de la municipalité, Jean-Paul Tremblay a disposé une enseigne bien en vue sur laquelle on peut lire le message sarcastique suivant: «CL-215. Nos gouvernements ont trop d'argent.»

Photos Sylvain Dufour

Travailleur saisonnier

Jeune travailleur saisonnier, Kevin Côté dit estimer pour sa part que les manifestants peuvent tenter de faire pression sur le gouvernement, mais que cela est pratiquement peine perdue, car l'Etat dispose de pouvoirs qui lui permettent de passer outre aux divers mouvements d'opposition.

Technicien en entretien d'aéronefs au Centre québécois de formation aéronautique (CQFA), Pierre Rioux, considère que tout doit être tenté pour maintenir à Saint-Honoré les CL-215 et les emplois, car l'opération que le gouvernement s'apprête à mener est un véritable gaspillage de fonds publics.

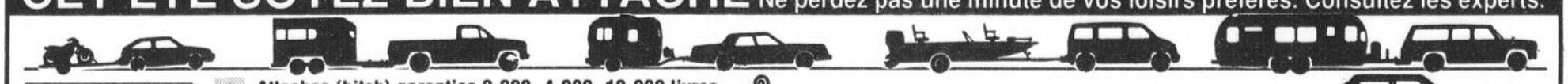
Dans la rue

Respectivement agent conseil et commis junior au sein d'une institution financière de Saint-Honoré, Sylvie Savard et Katia Petit estiment que la population locale aurait dû participer beaucoup plus largement à la manifestation.

Elles font valoir que la cause pour laquelle la population se mobilise, est «juste et bien-fondée» et qu'il est temps que la population saisisse les élus du gouvernement de la bourde de taille qu'ils commettent en donnant l'aval au déménagement des avions-citerne CL-215 et du personnel, de Saint-Honoré à Roberval.

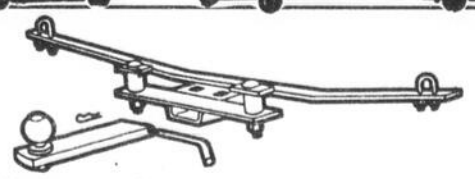
«C'est malheureux à dire, mais il semble que le seul moyen qui reste pour se faire entendre du gouvernement libéral aujourd'hui est de sortir dans la rue. Plus la région est loin des centres décisionnels, plus les populations concernées doivent manifester avec vigueur», concluent-elles.

CET ÉTÉ SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.





- Attaches (hitch) garanties 2,000, 4,000, 10,000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, anti-swing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure



Nouveau modèle avec barre chromée détachable

ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY
1671, boul. St-Paul
CHICOUTIMI, G7J 3Y3
549-6030

Terrain de Johnson et Johnson

Les fouilles se poursuivent à Desbiens

DESBIENS (LT) - Le ministère de l'Environnement du Québec (MENVIQ), refuse de confirmer si des équipements contaminés par des produits toxiques ont été découverts sur les terrains de l'usine exploitée par la compagnie Johnson et Johnson à Desbiens.

La police verte du ministère de l'Environnement du Québec a poursuivi, hier matin, les fouilles entreprises tôt mercredi. La porte-parole du MENVIQ, Louise Hamel, a affirmé que tant et aussi longtemps que l'enquête ne sera pas terminée, aucune information sur la nature des investigations ne sera rendue publique.



Louis Tremblay

Le résultat des recherches effectuées à Desbiens sera déterminant pour la poursuite de l'enquête. La porte-parole du ministère ne peut préciser le temps qu'il faudra aux enquêteurs pour compléter le travail avant de remettre le rapport aux juristes qui auront à décider s'il y a matière à porter des accusations en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement.

Chez Johnson et Johnson, on suit le déroulement de l'enquête et selon la porte-parole Ghislaine Lavigne, les enquêteurs ont creusé à deux endroits. Elle ne peut dire si des objets ont été découverts puisque le travail est sous la responsabilité du ministère.

«Nous laissons les gens du ministère faire leur travail tout en offrant notre collaboration. Nous attendons le rapport qui devrait permettre de clore cette histoire», a indiqué Mme Lavigne.

Selon ce qu'il a été possible d'observer, hier matin à Desbiens, les enquêteurs semblent chercher l'endroit où il y aurait eu enfouissement d'équipements contaminés. Ils ont même eu recours à un informateur qui semblait expliquer, à partir de la rue située derrière l'usine, un endroit sur le terrain servant à l'entreposage des rebus de l'usine.

Il faut signaler que l'accès au terrain de l'usine est étroitement contrôlé. Les enquêteurs du ministère peuvent circuler librement puisqu'ils ont obtenu les mandats nécessaires.

Ce sont des plaintes adressées au ministère de l'Environnement par un ex-entrepreneur (sous-traitant), de Johnson et Johnson qui ont justifié une seconde enquête. Les enfouissements interdits auraient été faits lors des travaux de modernisation de l'usine entrepris en 1987.

Le gouvernement fédéral, qui n'a aucune juridicition dans ce dossier, suit tout de même l'affaire de très près. Ottawa, tout comme le gouvernement du Québec, a accordé des subventions et des aides financières dans ce projet de relance de l'usine de pâte fermée par la St. Raymond Paper.



INAUGURATION - André Fontaine, administrateur chez Hydro-Québec et Laurent-Yves Simard, maire de L'Anse-Saint-Jean, ont inauguré sous une pluie battante les aménagements réalisés grâce au programme de mise en valeur d'Hydro-Québec.
(Photo Roger Gagnon)

L'Anse-Saint-Jean

Quatre sites ont été mis en valeur

Par Patrice Bergeron

L'ANSE-SAINT-JEAN (PB) - Quatre projets d'embellissement de site, rendus possibles par la participation d'Hydro-Québec, ont été inauguré hier à L'Anse-St-Jean, pour une valeur totale de 225 000 $.

La municipalité et la société d'Etat ont ainsi présenté hier les «retombées» du projet du poste électrique Périgny, situé en périphérie du village. En vertu d'un programme de mise en valeur de l'environnement, Hydro-Québec alloue aux municipalités des ressources correspondant à 1 pour cent de l'investissement qu'elle entend faire. Or, la construction du poste Périgny, poste de condensation des lignes situé à mi-chemin entre Québec et Manic 5, a nécessité 23 millions $.

L'Anse-St-Jean a donc pu profiter d'une manne de 225 000 $, consacrés à quatre projets: le «Parc de la commune», le «Lien vert», le «Site du 1000 $» et les mesures de protection de la prise d'eau municipale.

Les projets viendront enjoliver le panorama déjà fort charmeur du petit village. Le «Parc de la commune» consiste en un espace vert sur le bord de la rivière, en plus d'un court sentier et d'un renforcement des berges. Le «Lien vert», lui, est aussi un parc situé près du quai fédéral. Le «Site du 1000 $», vous l'aurez deviné, permet de recréer la perspective légendaire retrouvée sur le gros billet et qui reproduit le pont couvert. Enfin, les mesures de protection de la prise d'eau municipale vise à protéger le mont Edouard.

Contre le maire Ulric Blackburn

Action du conseiller Fortin

CHICOUTIMI (CC) - Léon-Maurice Fortin, conseiller municipal à Chicoutimi, intentera une action en dommages et intérêts contre le maire Ulric Blackburn par suite des propos tenus par ce dernier, le lundi 7 juin dernier, lors de la séance régulière du conseil municipal de Chicoutimi.

Son procureur, Me Jean-Roger Brodeur, a fait délivrer par huissier, hier, une mise en demeure au maire Blackburn et à Me Hélène Savard, secrétaire-trésorière de la municipalité.

Dans ce document, le conseiller Fortin reproche au maire de l'avoir traité de voleur devant des dizaines de citoyens et des journalistes, et ce, alors que la séance était enregistrée par la télévision communautaire. «Les mots employés par le maire manquent non seulement de dignité, mais sont nettement



Claude Côté

diffamants et infamants, alors qu'ils attaquent l'honneur et la réputation de Léon-Maurice Fortin, en même temps qu'ils le déshonorent et le flétrissent dans l'opinion publique», mentionne la mise en demeure.

Elle ajoute que l'épouse et les enfants de Fortin doivent subir les contrecoups des paroles diffamatoires prononcées par le maire, ce qui se traduit en sarcasmes et en propos impolis de la part de leur entourage immédiat.

Enfin, le procureur du conseiller Fortin indique clairement l'intention de son client d'intenter une action ultérieurement, lorsqu'il écrit: «Les dommages subis tant par notre client que par sa famille ne peuvent être comptabilisés pour le moment, mais ils seront réclamés directement à la ville de Chicoutimi et au maire Ulric Blackburn dès que le quantum aura pu être fixé».

Co-fondateur de CJMT

Décès de Pierre Tremblay

Par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Un des pionniers de la radio saguenéenne, Pierre Tremblay, est décédé dans la nuit de mardi à mercredi.

Co-fondateur de la station CJMT, à Chicoutimi, M. Tremblay a succombé, à l'âge de 65 ans, à un cancer.

M. Tremblay avait pris sa retraite en janvier dernier, après une histoire d'amour de 39 ans avec la station régionale CJMT. Il n'a passé que quelques semaines à l'hôpital, une fois sa maladie identifiée. Il laisse dans le deuil sa femnme et ses deux filles.

C'est en 1954 que le père du défunt, le Dr William Tremblay, inaugurait en compagnie de son fils et de trois autres associés le poste CJMT. En 1965, Pierre Tremblay acquiert les parts de son père et de son oncle dans l'affaire.

En 1979, le pionnier se départit de ses titres au profit de son associé Raymond Laroche.

Il reviendra tôt à ses anciennes amours. En 1982, il reprend la station fermée depuis un mois pour lui redonner son air juvénile. En 1989, il cède finalement sa propriété à Télémédia mais demeure le grand gestionnaire de l'émetteur. Il s'est retiré en janvier dernier.

Lucien Simard, un ancien technicien de la station, se souvient de lui comme d'«un gentil garçon, un bon patron, qui a donné des chances à beaucoup de vedettes de la radio de Montréal».



Pierre Tremblay

En bref

Procès de Marcel Tremblay

ROBERVAL (CC) - Le procès du restaurateur Marcel Tremblay, de Roberval, s'est terminé, hier, au Palais de justice de Roberval, où le juge André Bilodeau, de la Cour du Québec, a pris l'affaire en délibéré jusqu'au 14 juillet.

On se souviendra que cet homme, qui faisait face à quatre chefs d'accusation, était notamment accusé d'avoir agressé sexuellement une adolescente de 14 ans. Les faits qui lui sont reprochés se seraient produits en septembre 1991.

Durant deux jours et demi, l'audience présidée par le juge Bilodeau, de Québec, s'est déroulée à huis-clos. Les deux procureurs au dossier, Me Denis Dionne d'Alma en poursuite et Me Gérald Soulière de Montréal en défense, ont complété leur plaidoirie hier, en début d'après-midi.

Ils ont ensuite consenti à se déplacer à Québec, le 14 juillet, pour entendre le juge Bilodeau qui décidera alors de la culpabilité de Marcel Tremblay ou de son innocen-

Gestion des déchets

Saint-Honoré s'en tient strictement au protocole

CHICOUTIMI (YB)- Le maire de Saint-Honoré, Jean-Guy Tremblay, a prévenu, hier soir, les représentants de la MRC du Fjord-du-Saguenay que sa municipalité s'en tient uniquement au protocole d'entente signée en mai 1991 concernant la gestion intégrée des déchets et qu'il appartient maintenant à la MRC de gérer «la politique de la gestion intégrée des déchets.»

Dans le cadre de la séance publique tenue à cet effet, le maire Tremblay a souligné que si des éléments du contrat (protocole d'entente en 29 points) sont pour être changés ce sera à la MRC d'entreprendre les démarches nécessaires pour ce faire et que si besoin est, «on ira devant un juge». «Si ça ne marche pas, on se trouvera un autre site», a-t-il avancé à quelques reprises.

Le directeur général de la MRC, Rénald Gaudreault a invité le maire à assouplir sa position, car certains éléments du protocole ont changé et viennent en contradiction avec quelques-unes des nouvelles avenues envisagées par la MRC (mise en ballots, centre de compaction, etc.) et que par ailleurs «il faut tenir compte des nouvelles normes et règlementations en matière d'enfouissement.»

Le maire a répliqué en insistant sur le fait que la position de la municipalité de Saint-Honoré était de s'en tenir intégralement au protocole dûment signé avec la MRC.

Constatant qu'il s'agissait d'une position ferme, le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean Halley, a avancé pour sa part: «Nous comprenons que la balle est dans notre camp. Vous nous dites de faire notre travail.»

Boues rouges, fosses brunes

Auparavant la firme Appuitech de Jonquière avait souligné notamment dans le mémoire qu'elle a présenté à la MRC concernant l'orientation du Plan directeur de gestion intégrée des déchets, «d'élargir le principe du pollueur-payeur aux industries, commerces et institutions de même qu'aux citoyens en majorant le compte de taxe de façon à couvrir les frais réels reliés à la gestion des déchets.»

Les porte-parole d'Appuietech ont signalé par ailleurs que leur firme était en voie de conclure une entente avec différents partenaires pour valoriser certains résidus de procédés de fabrication d'aluminium (boues rouges). Ils ont précisé que selon une technologie éprouvée, il est possible de mélanger les boues rouges aux bous d'usines d'épuration et éventuellement aux boues de fosses septiques. Le compost qui en résulte pourrait être utilisé comme amendement de sol pour recouvrir le site de Laterrière lors de sa fermeture, ont-ils fait remarquer.



PRINCIPE - Normand Villeneuve et Robert Filion de la firme Appuitech de Jonquière ont proposé à la MRC de s'orienter vers la production d'un compost provenant en bonne partie des «boues rouges» et des boues de fosses septiques.

(Photo Rocket Lavoie)

«Application à la lettre»

L'un des mémoires présenté hier devant la MRC, en l'occurrence celui produit par le Regroupement des citoyennes et citoyens de Saint-Honoré (RCSH), propose entre autres à la MRC d'appliquer «à la lettre» la nouvelle règlementation du gouvernement en matière d'enfouissement.

Le RCSH fait valoir que l'on devrait s'orienter vers un site aménagé, des plus étanches et dont les eaux de lixivation puissent être captées et traitées, et que celui-ci soit situé près du centre de masse. Il expose également que fermer Laterrière et implanter les divers programmes liés à la réalisation des 4 R-V que préconise la MRC (réduction à la source, réemploi et la réutilisation, récupération et recyclage, et la valorisation) sont des projets d'envergure qui commandent à eux seuls de 5 à 10 années d'efforts concertés et qu'entretemps l'on serait mieux avisé, tant au plan environnemental que financier, de se lancer dans la recherche «objective» d'un site beaucoup plus «restreint.»

Le RCSH fait ressortir que la masse des déchets à enfouir aura alors diminué de quelque 44 pour cent et de ce fait sera plus conforme aux nouvelles normes édictées par le ministère de l'Environnement du Québec.

À l'occasion de la Fête des Pères
MAGASINEZ
À PLACE DU ROYAUME ET...
GAGNEZ 1 VOYAGE
DE PÊCHE
PÈRE ET FILS
AU
CLUB Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR - 548-3777
INFORMEZ-VOUS POUR NOS SPÉCIAUX FIN DE SEMAINE
CLUB Homamo EPINETTE ROUGE INC. POURVOYEUR - 548-3777 548-3777
D'UNE VALEUR DE 1000$
Plus la solution du problème:
63 ÷ 7 X 3 - 10 + 3 =
place du royaume CONCOURS Fête des Pères
NOM:.....
ADRESSE:.....
TÉL.:.....
FAITES PARVENIR PAR LA POSTE À:
Place du Royaume
1401, boul. Talbot Chicoutimi
G7H 5N6
UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE
OUVERT LES DIMANCHES
place du royaume
C'est, là qu'on va!
23519

NUTRINOR
SERVICE D'ACCUEIL PERSONNALISÉ
COOPÉRATIVE NUTRINOR DE CHICOUTIMI
VOUS OFFRE:
• ARBRES • ARBUSTES
• FLEURS ANNUELLES ET VIVACES
Plus-Vert
Une entreprise possédant plus de 50 années d'expérience dans les secteurs horticoles et agricoles met à votre disposition une équipe compétente et dynamique qui assurera le succès de vos projets de jardinage et d'aménagement paysager.
NUTRINOR
POUR NOUS RENCONTRER VENEZ AU:
1695, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 549-1366
Naturellement
231411

Fuyards de Péribonka

Deux jeunes prennent encore la fuite

CHICOUTIMI (PB) - Voilà une affaire fertile en rebondissements! Deux jeunes de l'Institut Saint-Georges, qui s'étaient enfuis mais qu'on avait rattrapés à Péribonka ont réussi à prendre la fuite une autre fois en molestant leur éducateur pour ensuite disparaître dans la nature... au centre-ville de Chicoutimi!

On est toujours sans nouvelle, à la police de Chicoutimi, des deux téméraires épinglés sur le tard par la Sûreté du Québec, mardi matin. Ils avaient fait patienter les équipes d'un dispositif de chasse à l'homme à Péribonka.

Les deux frondeurs venaient de comparaître au



Patrice Bergeron

Tribunal de la jeunesse, hier matin, et leur éducateur était chargé de les ramener à leur ancien foyer, l'Institut Saint-Georges. Tout à coup, sur le chemin, les inculpés frappent leur parrain d'office et s'emparent du véhicule qui ira finalement choir à l'arrière de Phosolac, situé sur le Boulevard Saint-Paul.

Puis il semblerait que les compères aient fait appel à un taxi qui les aurait conduit au centre-ville. Là, on soupçonne qu'ils aient emprunté un autobus en direction... de l'extérieur de la région. Mais ce n'est là qu'une hypothèse que ne peut cependant confirmer la sûreté municipale chicoutimienne. Toujours est-il qu'on surveille toujours le centre-ville, à l'affût d'une moindre apparition suspecte.

Invraisemblable

Rappelons que trois jeunes, dont nos deux lascars, avaient filé de l'Institut St-Georges au début du mois. Mardi matin de cette semaine, la SQ observe puis prend en chasse une fourgonnette qui termine sa course à l'orée des bois près de Péribonka.

La fourgonnette s'avèrera être volée et les voleurs, les trois jeunes en cavale.

Aussitôt, la Sûreté met en place une imposante machine vouée à la chasse à l'homme, avec un hélicoptère et fusils. Demi-succès: on intercepte un fuyard. Puis le crépuscule tombe, «on reprendra demain». Mercredi matin, un des agents se promène sur la 167 et aperçoit deux auto-stoppeurs dans le secteur quadrillé.

Les policiers accourent et «cueillent» les audacieux, qui n'ont rien à opposer sinon la fatigue, la faim et les piqûres des moustiques. Visiblement, ils avaient malgré tout pris goût à la liberté.

Syndicats du front commun

Les négociations ont repris hier

QUEBEC (PC) — Les négociations ont repris hier soir entre le gouvernement et les syndicats qui représentent 265000 travailleurs du secteur public mais personne n'a vraiment cédé sur le fond.

Lors d'une rencontre qui a duré plus d'une heure, le président du Conseil du trésor, le ministre Daniel Johnson, a présenté une «contre-proposition» aux demandes syndicales du 7 juin dernier.

«Les grands objectifs du gouvernement demeurent mais nous devons trouver des formulations, des façons d'atteindre les objectifs plutôt que de les imposer», a déclaré M. Johnson à sa sortie de la rencontre.

M. Johnson et ses principaux adjoints ont eu une rencontre avec cinq représentants syndicaux, soit Fernand Daoust de la FTQ, Lorraine Pagé de la CEQ, Daniel Giroux du Syndicat des professionnels du gouvernement (SPGQ), Danielle-Maude Gosselin du Syndicat de la Fonction publique (SFPQ) et Ginette Guérin de la CSN.

La proposition gouvernementale répète que les salaires des employés du secteur public seront gelés jusqu'au 30 juin 1994 mais ouvre la porte à une renégociation salariale pour l'année 1994-95 «dans la mesure où les gains de productivité fixés par le gouvernement sont atteints». Originellement, le gel des salaires devait durer jusqu'à juin 1995.

Ce gain de productivité réclamé par l'Etat représente 170millions. Si jamais cet objectif n'est pas atteint, le gouvernement imposera trois jours de congé non payés à ses 325000 employés.

Du côté syndical, la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, a souligné que la proposition est «'plus une réécriture de la proposition gouvernementale».

«Mais tant que le gouvernement ne nous dit pas que sa proposition est finale, nous continuerons à négocier», a dit Mme Pagé.

Elle se réjouit du fait que le gouvernement semble maintenant ouvert à la négociation, comme en fait foi une nouvelle rencontre qui a été programmée entre M. Johnson et les leaders syndicaux pour lundi prochain.

«Mais nous ne sacrifierons pas le droit de négocier nos conditions de travail et nos salaires», a déclaré la présidente de la CEQ.

Pour le président de la FTQ Fernand Daoust, la proposition Johnson «est loin d'être satisfaisante car on est loin d'un règlement».

«Mais il a été formellement convenu de poursuivre ce type de rencontres», a dit M. Daoust, laissant entendre que si les positions des parties semblent inchangées, le ton est néanmoins plus ouvert pour des pourparlers. «Fondamentalement, il faut restaurer le processus de négociations», a-t-il dit.

Entretemps, le président du Conseil du trésor a confirmé que le gouvernement adoptera néanmoins le projet de loi 102, qui fixe unilatéralement les conditions de travail jusqu'en 1995 et qui place par le fait même une épée de Damoclès sur la tête des syndiqués.

M. Johnson a proposé que le premier novembre 1993 et le 15 janvier 1994, les deux parties se rencontrent pour procéder à une évaluation de la situation.

La proposition gouvernementale précise également que les négociations portent prioritairement sur l'organisation du travail.



OFFRE - Le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, a fait une contre-proposition aux demandes syndicales du 7 juin dernier, hier.

Mort de Monique Bouchard

Vachon va en appel

CHICOUTIMI (CC) - Le notaire Carol Vachon, condamné récemment avec Robert Langevin, la pourvoirie L'Ours brun (1984) et son guide principal Jacques Morin à verser conjointement 85 000 $ au mari de la cuisinière Monique Bouchard, a inscrit l'affaire devant la Cour d'appel du Québec.

On se souviendra que la décision du juge André Desmeules, de la Cour supérieure du Québec, faisait suite à une action intentée par Ghislain Tremblay dont la femme, Monique Bouchard, avait été abattue, la nuit du 30 septembre 1987, d'un coup de feu tiré par Langevin qui l'avait confondue avec un orignal.

Selon le notaire Vachon, le juge Desmeules a erré dans son jugement sur divers points, notamment lorsqu'il conclut que Carol Vachon avait accompli des gestes illégaux et imprudents qui ont conduit à la mort de Monique Bouchard. «Le Tribunal n'était pas justifié de conclure que Vachon était prêt à tirer au moment où Langevin a actionné son arme», mentionne-t-on dans le document déposé à la Cour d'appel.

Il indique en outre que le Tribunal a commis une erreur de droit en concluant que la responsabilité de l'accident devait être supportée également par Morin, Langevin et Vachon dans une proportion d'un tiers pour chacun.

Après avoir contesté d'autres points sur lesquels s'appuie la décision du juge Desmeules, le notaire Vachon demande enfin à la Cour d'appel du Québec de casser ce jugement, de rejeter l'action de Ghislain Tremblay ou, à tout le moins, de modifier le partage de responsabilité accordé par le juge de première instance.

Tourisme à Roberval

Cinq intervenants se regroupent

ROBERVAL - Cinq intervenants touristiques du secteur Roberval se sont associés afin de produire un dépliant commun et d'offrir des forfaits variés et abordables.

Les Voiles du lac Saint-Jean, le centre équestre Chez Steph, la Zec de la lièvre, le Mini-putt de Roberval et le camping du mont Plaisant forment ce regroupement. Ces forfaits touchent la pêche, la voile, l'équitation, le mini-putt et le camping. Le leader de cette association, Robert Bélair précise que ces forfaits s'adressent à une clientèle familiale et à un prix abordable.

«Ce regroupement nous permettra d'offrir à notre clientèle un produit complet et varié qui, sans l'ombre d'un doute, favorisera la retention des touristes dans le milieu robervalois», affirme leur porte-parole, Robert Bélair.

Ces forfaits seront disponibles au camping du mont Plaisant où Robert Bélair est concessionnaire et au Château Roberval. Ce regroupement en est à sa deuxième saison.

L'an dernier, on a établi les bases de cette association et cette année les partenaires entendent profiter des retombées, explique Robert Bélair.

«L'Association touristique du Saquenay-Lac-Saint-Jean incitait les intervenants touristiques à se regrouper. C'est ce que j'ai fait en lancant des invitations.

Quatre partenaires ont répondu positivement», rappelle le leader Robert Bélair. Deux autres s'ajouteraient l'an prochain.

En bref

CLSC des Chutes

MISTASSINI - La population de la municipalité régionale de comté (MRC) Maria-Chapdelaine est satisfaite du travail des intervenants du CLSC des Chutes de Mistassini.

C'est ce que révèle un sondage effectué entre le 8 et le 10 avril, par la firme Secor.

Le sondage a été réalisé auprès de 300 personnes qui ont reçu les services au cours de la dernière année.

Les résultats démontrent que 90 pour cent des répondants disent qu'ils ont été accueillis par du personnel souriant.

D'autre part, 98 pour cent jugent qu'on leur parle avec courtoisie et politesse et qu'on leur donne des explications facile à comprendre et 99 pour cent jugent que le personnel rencontré est calme et patient.

La direction du CLSC des Chutes de Mistassini a profité de la semaine des employés, du 6 au 12 juin, pour rendre public le sondage.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

Exposition de Chicoutimi

Le fruit du labeur des producteurs agricoles de la région en évidence

par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Les organisateurs de l'Exposition agricole de Chicoutimi vous promettent cette année, du 3 au 8 août, un événement grandement renouvelé, à l'enseigne de l'agro-alimentaire régionale.

Dans le but de promouvoir plus que jamais le fruit du labeur des producteurs régionaux, la Société d'agriculture de Chicoutimi (SAC) a décidé de restructurer l'Expo, en accordant plus de la moitié de ses stands aux aliments de chez-nous. Un invité de marque, en la personne du chef Julien Letellier, de l'émission «Cuisine-Santé», sera responsable de les apprêter.

Sous la houlette bienveillante de sa nouvelle présidente (pour la première fois une femme), Mme Francyne Gobeil, la SAC a lancé hier le programme de l'édition 1993, tout en présentant son slogan:« L'agriculture, tout un monde face au consommateur». Le visiteur pourra justement déambuler à travers cinq grandes aires spécialisées: l'environnement, l'horticulture, l'agro-alimentaire, la machinerie et les services.

Le public ne sera vraiment pas laissé pour compte quant aux prix de participation avec, entre autres, la promotion



PRESIDENTE - Francyne Gobeil est présidente de la Société d'agriculture de Chicoutimi.
(Photo Sylvain Dufour)

«Découvrez l'Expo et gagnez le magot». A chaque jour, les visiteurs, au cours du chasse au trésor, auront à trouver une lettre du mot «Trésor», et dimanche, les six finalistes participeront au tirage de 2000 $. De même, les familles qui auront rempli les coupons disponibles dans le Progrès-Dimanche seront éligibles au tirage quotidien d'une journée «VIP» sur le site. Un souper leur sera offert avec le Conseil d'administration de la SAC, aux soins du chef Letellier, s'il-vous-plaît!

Divertissement

Pour ce qui est du volet divertissement de l'Expo agricole 1993, la programmation a pris elle aussi un fort accent régional, grâce à la présence de plusieurs des nôtres sur la scène.

Tous les spectacles se dérouleront à l'extérieur. Le mardi soir, des talents locaux, le mercredi soir, une soirée rétro, et le jeudi soir, Lévesque et Turcotte, les anciens du Groupe Sanguin formeront pratiquement une délégation qui réaffirmera la vocation régionale de l'édition 93 de l'Expo. Jeudi soir toujours, le concours de «Lipsync» du Club des 100 Watts et Marc-André Coallier seront en ville. Vendredi, Musique Plus animera une Super discothèque, tandis que samedi, on recevra les B.B..

Le casino sera encore de la partie, comme l'exposition et le jugement des animaux qui se dérouleront cette fois-ci au Centre Georges Vézina, dans un effort qualifié d'éducation sociale par les organisateurs. Cette année, les vaches seront en vedette et on pourra ainsi admirer les plus beaux spécimens assis dans les gradins. Une petite ferme à l'attention des plus jeunes sera à nouveau aménagée, et pour la première fois les animaux proviendront tous du cheptel régional. A ne pas oublier non plus le parc d'amusement, que l'on promet encore plus coloré et davantage familial. Le prix du laisser-passer a été légèrement augmenté et passe à 7 $ pour les adultes et à 5 $ pour les moins de 12 ans. Il donne cependant droit aux spectacles, mais pas au parc d'amusement.



Julien Letellier

Ottawa

Des néo-nazis accusés

OTTAWA (PC) — Deux partisans du mouvement néo-nazi Heritage Front ont été accusés de voies de fait à la suite de l'émeute raciste survenue au début de juin à Ottawa.

Les accusations contre Daniel Roussel, 24 ans, et Geoffrey Sandes, tous deux d'Ottawa, découlent de l'enquête d'une escouade spéciale de la Police municipale d'Ottawa qui a été ordonnée après l'émeute qui a éclaté entre partisans de Heritage Front et des manifestants s'opposant au racisme.

Un homme de 37 ans a été blessé à la tête et au visage après avoir été frappé par un objet contondant, a précisé mercredi le sergent Bill Blake.

M. Ian Kagedan, porte-parole de B'nai Brith, dit espérer que les mises en accusations fassent en sorte qu'il n'y ait pas d'autres affrontements: «La police a agi avec célérité et efficacité... Ils méritent notre reconnaissance et l'appui du public.»

NOUVEAU
HÔTEL LE DAUPHIN
QUÉBEC
52 95
Occ. simple
petit déjeuner
continental
400, rue Marais
Autoroute
de la Capitale
Sortie 312 Sud
(418) 688-3888
1-800-567-0895
233706

Canon BP26-D



• 10 chiffres et une mémoire vive • Imprimante à **bulles d'encre** ultrarapide et silencieuse • Entretien facile et système d'impression de haute qualité • Impression en caractères gras des nombres ou totaux négatifs • Calculs d'augmentation et diminution de pourcentages par touche unique • Positions décimales: F, 0, 1, 2, 3, + • Alimentation: secteur • Dimensions: 180 x 260 x 64 mm (7 po 1/16 x 10 po 1/4 x 2 po 3/8) • Poids: ,3 kg (2 lb 6 oz)
$129.00



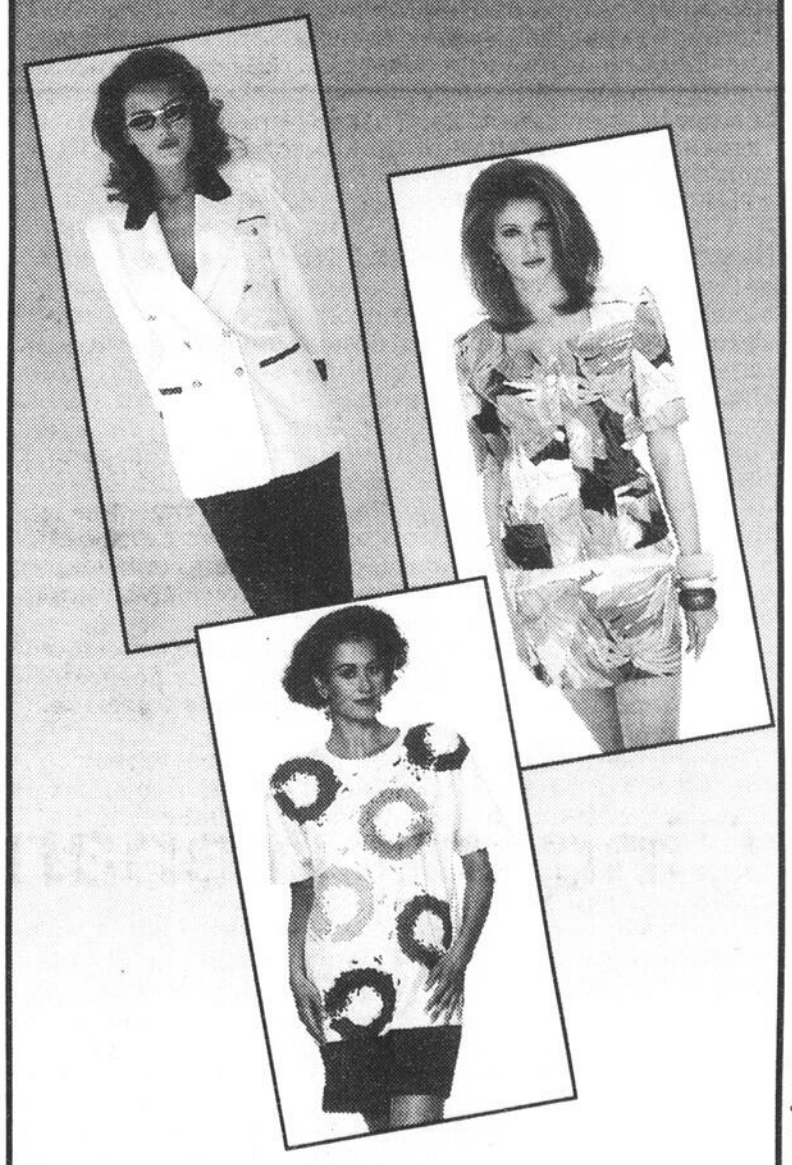
Nellie Tremblay
représentante
Chicoutimi



Régis Simard
représentant
Jonquière

Blackburn & Blackburn inc.
SPÉCIALISTE EN BUREAUTIQUE
VENTE - LOCATION - RÉPARATION
980, boul. de l'Université, Chicoutimi Tél.: 549-4900 Fax: 549-9457
3875, boul. Harvey, Jonquière Tél.: 695-2044
234206

GRANDE VENTE DE PRINTEMPS
Jusqu'à 50% de rabais*



Vaste choix parmi les plus grands noms
*Sur marchandises sélectionnées
BOUTIQUE le Verchères
Place du Saguenay 549-1522
Place du Royaume 549-0011
235620

Commentaire

Une performance signée Jean Charest

La grenouille, si elle n'a pas encore réussi à se faire plus grosse que le boeuf, n'en a pas moins rattrappé le lièvre! C'est ainsi que Jean Charest entreprend vraiment, à compter d'aujourd'hui, le dernier droit de la course à la direction du Parti conservateur avec de bonnes chances de l'emporter sur sa principale adversaire, Kim Campbell.

Mais attention, ce n'est pas seulement la chance qui aura permis au ministre de l'Environnement de se rendre jusque-là. Cette performance remarquable a été rendue possible, en effet, grâce à un travail de longue haleine s'appuyant sur des thèmes forts, articulés avec brio et, finalement, convaincants.



Carol Néron

Jean Charest a démontré qu'il possédait plus de profondeur que Kim Campbell et que sa présence n'était pas seulement le fruit d'une création ou d'une lubie passagère des médias. En l'occurrence, et en se basant uniquement sur son aptitude à répondre de manière directe et avec franchise aux interrogations de ses interlocuteurs, c'est lui qui mérite le plus de succéder à Brian Mulroney. Ce sera aux Canadiens de décider, probablement à l'automne, s'il mérite de devenir premier ministre de leur pays.

Le représentant de Sherbrooke aux Communes possède un don inné pour la communication, une qualité qui a toujours fait défaut chez les Conservateurs et qu'illustrait parfaitement jusque-là le ton monocorde et l'allure empesée de Brian Mulroney. L'enthousiasme et la facilité d'expression de Jean Charest ne sont pas sans rappeler, surtout, la faconde de Benoît Bouchard et la manière tout à fait naturelle avec laquelle il abordait les médias en périodes de crise, particulièrement la télévision. C'est d'ailleurs grâce à ce trait de caractère si le ministre de la Santé est parvenu à se tirer sans difficultés de la demi-douzaine de ministères que Brian Mulroney lui a confiés depuis 1988.

Kim Campbell a déçu. Incapable d'exprimer clairement ses points de vue en français, toujours sur la défensive, la ministre de la Défense a même succombé à plusieurs reprises à la tentation du féminisme facile. Cette tentative maladroite de compenser sa méconnaissance de la réalité canadienne et des enjeux reliés à la restructuration des marchés, en utilisant un argument accrocheur, a fait long feu. Les Canadiens veulent comme premier ministre un individu compétent, capable de remettre le pays sur la voie de la rentabilité et de la réussite. Le sexe importe peu. En flirtant avec le thème de la discrimination positive, Kim Campbell n'aura réussi, en fin de compte, qu'à démontrer le manque d'à-propos et l'improvisation hypothéquant l'ensemble de sa démarche politique.

Jean Charest, malgré ses qualités évidentes, doit toutefois composer avec quelques lacunes. La politique qu'il entend appliquer pour réduire le déficit national est l'une d'elles...

La course à la direction du Parti conservateur se conclut sur une note inattendue, spectaculaire même. Kim Campbell qui, il y a deux mois seulement, apparaissait comme la grande favorite de la série finale, fait face maintenant à l'élimination. Jean Charest, dont la brillante performance a été comparée à plusieurs reprises au cours des dernières semaines à la remontée fulgurante du club de hockey Canadien, aimerait bien, sans doute, que la comparaison se poursuive!



Au fil du temps

La loi de la jungle... à Montréal

En regardant, au petit écran, dans la nuit suivant la conquête de la Coupe Stanley, les scènes de violences, de saccages et de pillages dans les rues de Montréal, et en constatant que les policiers assistaient, sans réagir, à ces nombreux actes de vandalisme, je pensais à ma soeur subissant les foudres d'un constable, quelques jours plus tôt, pour avoir osé demander la permission d'emprunter une rue.

L'autre jour, ma soeur Odette, une dame respectacle de 47 ans, véhiculait mon père, âgé de 80 ans. L'anecdote se déroulait la fameuse journée de la randonnée à bicyclette des enfants, sur l'Ile de Montréal.

Même si le départ de la randonnée n'était qu'à 9h30, dès 9h les rues étaient bloquées.

Demandant poliment à un policier la permission d'emprunter une rue dans le secteur du Plateau Mont-Royal afin de regagner son domicile (...et ce une demi-heure avant le départ de la randonnée), voilà que ma soeur se fait engueuler de belle façon par un agent de la paix en colère.

«J'ai eu vraiment peur lorsque ce policier s'est mis à crier après moi. Il avait l'air enragé et m'engueulait comme du poisson pourri», de raconter ma soeur encore abasourdie.

Voler en paix

Force est d'admettre que les criminels, les pillards et les canailles semblent parfois



Pierre Bourdon

mieux traités que les citoyens honnêtes, dans notre drôle de société.

Des jeunes (et des moins jeunes), nullement dérangés, si ce n'est par les lentilles des cinéastes, semblaient s'amuser follement à briser et à piller des cars de reportage des stations de télévision, durant les heures suivant la conquête de la Coupe Stanley par le Canadien de Montréal.

Discrédités plus souvent qu'à leur tour, les policiers ne savent tout simplement pas comment réagir face à des foules hostiles et dangereuses.

S'ils foncent...on les critique. S'ils ne réagissent pas...on les cloue au pilori.

A l'instar des politiciens, les policiers ont une peur maladive de ternir leur image et d'être l'objet de critiques acerbes de la part de la population.

Peur de réagir

Plus de 10 000 000$ de dégâts...pour une Coupe! Tel est le bilan de «la fête» sur la rue Sainte-Catherine.

Trois de mes soeurs demeurent sur le Plateau Mont-Royal, et durant toute cette nuit d'horreur elles n'ont pu fermer l'oeil, à cause des cris et des hurlements des fêtards.

Malheureusement, la peur semble s'installer lentement mais sûrement dans notre belle province.

Par crainte de déplaire, les autorités policières n'osent pas user de fermeté pour contrer la violence, tout comme des parents n'ont pas le courage d'inculquer à leurs jeunes des valeurs morales, tandis que nos élus dirigent plus souvent par sondages que par «le gros bon sens».

En cette nuit de la conquête de la Coupe Stanley, nous avons prouvé qu'il était peut-être trop facile et mesquin d'accuser les Autochtones, les minorités visibles et «les autres» de tous les péchés.

Dans quelle genre de société voulons-nous vivre? Il nous faut un examen de conscience...et ça presse!

Clin d'oeil

Le film de l'été

Inutile de chercher de midi à quatorze heures pour savoir quel sera le film de l'été partout en Amérique du Nord car, déjà, "Le Parc jurassique", de Steven Spielberg, fracasse tous les records d'assistance partout où il est présenté.

Cette production à grand déploiement pourrait bien être le meilleur film de Spielberg, selon les cinéphiles qui ont eu la chance d'assister à sa projection en avant-première.

"Le Parc jurassique" met en scène des animaux de la préhistoire, comme le tyranosaure, et les effets spéciaux sont, dit-on, à couper le souffle. Le film, qui arrive juste après les éliminatoires de la Coupe Stanley et la fin de la course à la direction du Parti conservateur, ne pouvait mieux tomber.

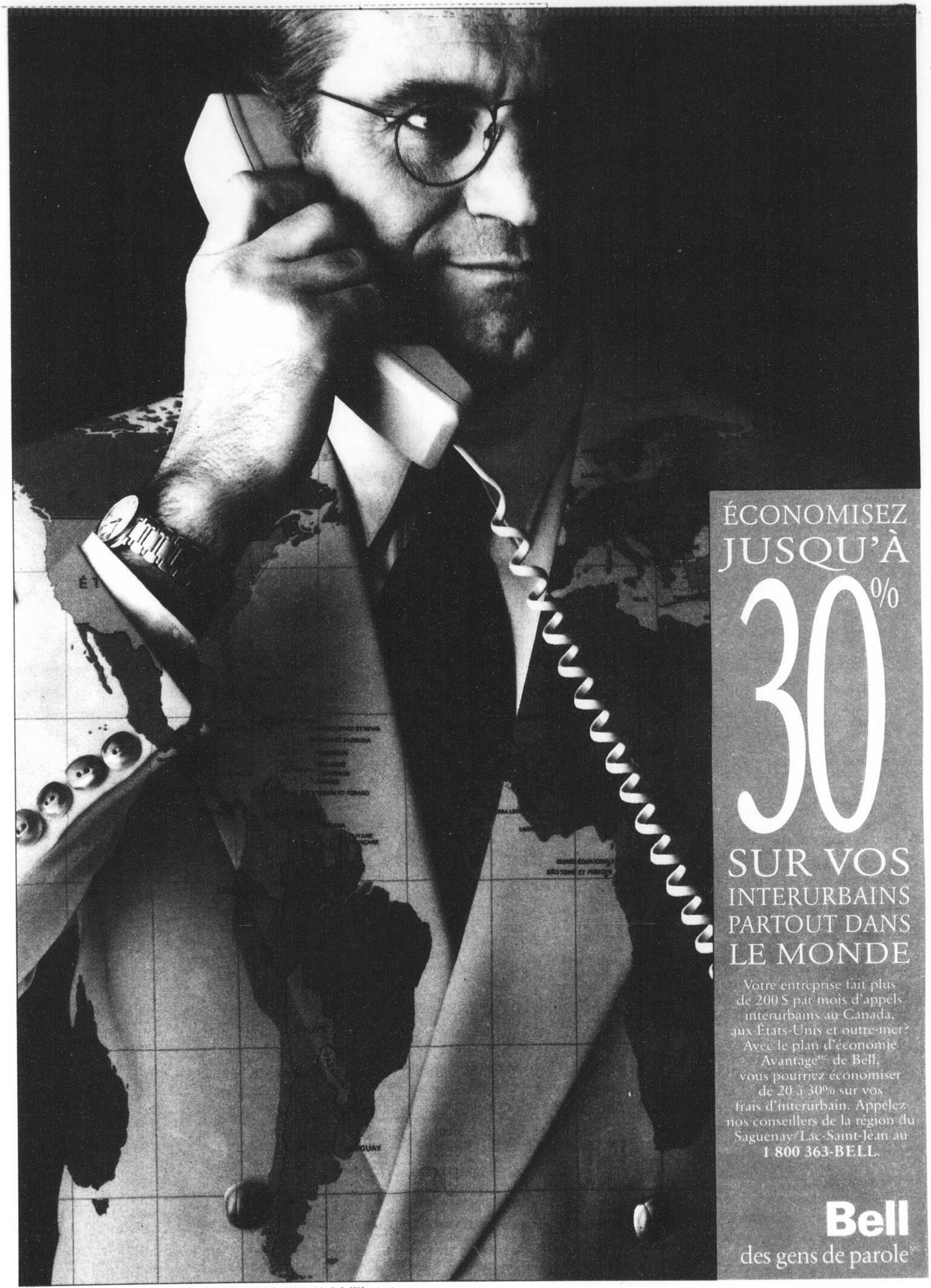
C. Néron

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: **Pierre Bergeron**
Contrôleur: **Jacques Larouche**
Rédacteur en chef: **Bertrand Genest**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Yvon Girard**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Directeur des opérations: **Jean Simard**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814



ÉCONOMISEZ
JUSQU'À
30%
SUR VOS
INTERURBAINS
PARTOUT DANS
LE MONDE

Votre entreprise fait plus de 200 $ par mois d'appels interurbains au Canada, aux États-Unis et outre-mer? Avec le plan d'économie Avantage^MC de Bell, vous pourriez économiser de 20 à 30% sur vos frais d'interurbain. Appelez nos conseillers de la région du Saguenay/Lac-Saint-Jean au **1 800 363-BELL.**

Bell
des gens de parole^MC

Applicable sur les appels effectués au moyen de l'interurbain automatique. Une facturation minimale de 200 $ est requise.

SEARS SUPER SAMEDI DIMANCHE

et bons achats habituels

LES 12 ET 13 JUIN 1993, 2 JOURS SEULEMENT! À PARTIR DE SAMEDI 8 H 30!

Sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles



RABAIS ADDITIONNEL 25%

*Sauf marchandise en réclame, cosmétiques et fragrances Prestige, articles des boutiques Le Château et Sung Express

SUR TOUS LES ARTICLES À PRIX DÉJÀ RÉDUITS DES RAYONS VÊTEMENTS POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS, ACCESSOIRES DE MODE ET CHAUSSURES DE LA COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ POUR TOUTE LA FAMILLE

SEARS

*Attendez-vous à plus*MC

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportant à des prix Sears. **Alma:** 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240.

Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.

Aucun paiement avant janvier 1994

2 JOURS SEULEMENT

L'offre "ni paiement" s'applique aussi aux articles en réclame. Pas d'intervention d'un tiers pour le crédit. Utilisez votre carte Sears. Pas de taxes à payer à l'avance. Détails en magasin.

Aucun paiement avant janvier 1994 sur approbation du service du crédit. Il y a des restrictions.

Tout est en solde!
Tous les appareils Kenmore^MD à encastrer*, hottes, congélateurs, sécheuses et presse à ordures...
*Supplément pour installation. Dans la plupart des régions Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

RABAIS JUSQU'À 50$



Tout est en solde!
Tous les lave-vaisselle, micro-ondes, réfrigérateurs, laveuses et cuisinières Kenmore^MD...

RABAIS JUSQU'À 100$

Tout est en solde!
Tous les aspirateurs — verticaux, traîneaux, ou systèmes d'aspiration centrale Kenmore^MD; en plus des machines à coudre et à surjeter Kenmore^MD...

RABAIS JUSQU'À 200$

Tous les fauteuils
berçants, inclinables, à oreilles et suspendus...

RABAIS 30$ À 50$

Tous les canapés
de style contemporain, traditionnel, en cuir ou à sections inclinables...

RABAIS 50$ À 200$

Tous les mobiliers
de salle à manger de style traditionnel, contemporain ou campagnard...

RABAIS 50$ À 400$

Tous les mobiliers
de chambre de style campagnard, traditionnel, contemporain ou pour enfants...

RABAIS 100$ À 500$

Tous les ensembles de matelas Sears-O-Pedic^MD

RABAIS 45 À 50%

Super samedi et dimanche, 12 et 13 juin 1993

SEARS

· *Attendez-vous à plus*^MC

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT | **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** | **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** | **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportant à des prix Sears. **Alma:** 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240.
Copyright Canada, 1993, Sears Canada Inc.
Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Fourre-tout



Boursiers de l'UPA

La Fondation de l'Union des producteurs agricoles (UPA) régionale a procédé dernièrement à la remise de ses bourses, lors d'une cérémonie placée sous la présidence d'honneur de Jean-Marie Couët, à Alma, dont le cégep dispense un programme en techniques agricoles. Parmi les boursiers, et entourant la coordonnatrice Monique Larouche, nous reconnaissons Nadia Pelletier, Steeve Lavoie, Jean-François Fortin et Jean-Pierre Cantin, que nous nous empressons de féliciter et d'encourager ici, dans la poursuite de leurs objectifs.



UNE PARTIE MUSICALE a été bellement intégrée à la soirée de remise des bourses de l'UPA. Ce sont la violoniste Geneviève Simard et le guitariste Sylvain Poirier, des diplômés du département musique du cégep d'Alma, qui ont été chargés de cette animation.



A la Conférence des relationnistes

C'est Michel Bouchard, chargé des relations publiques à Ville de La Baie, qui a été élu président de la Conférence des relationnistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, lors de l'assemblée générale annuelle qui s'est tenue dernièrement à Jonquière. M. Bouchard est ici entouré du conseil d'administration, composé de la présidente sortante Francine Frenette, d'Hydro-Québec; Joanne Gobeil, du cégep de Chicoutimi; Christine Chabot, du Conseil du statut de la femme; Jean Delage, d'Idem Conception visuelle; et Gérard Pourcel, du ministère de la Culture.

En gazouillant

• Les deux jours de la prochaine fin de semaine seront fertiles en occasions pour la population de visiter différents établissements de plein air, alors que des journées Porte ouverte sont inscrites au Domaine du Lac Ha! Ha! de Ferland-Boilleau, samedi de 12 h à 17 h, au Centre Lac Pouce de Laterrière, dimanche de 10 h à 16 h, et au centre équestre La Martingale de Saint-Honoré, dimanche. Des activités et de l'animation ont été prévues dans les trois cas. Pour de plus amples informations, contacter, pour le Domaine du Lac Ha! Ha!, Monique Otis à 676-2373 ou 676-2337; pour le Centre Lac Pouce, 678-2455; et pour La Martingale, Chantale Bouchard, à 549-0650 ou 673-3956.

• Emilien Bédard, directeur de l'Office diocésain de la famille et administrateur à la Fédération des organismes familiaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean et à la Confédération des organismes familiaux du Québec, vient d'être élu président de la Table multisectorielle régionale responsable des activités entourant l'Année internationale de la famille. L'Année internationale de la famille, dont les activités devraient culminer en 1994, poursuit un but de sensibilisation et de promotion de la famille comme une ressource clé du développement de la société.

• A compter du 16 juin prochain, la clientèle desservie par le Centre hospitalier de Jonquière pourra bénéficier d'un nouveau service téléphonique, pour obtenir un rendez-vous en radiologie. Il suffira de composer directement le numéro 542-1521.

• La campagne de financement de CORAMH (Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires) a été un véritable succès, permettant d'atteindre l'objectif de 30 000 $. Six mille pousses de cèdres ont été distribuées. Les responsables de CORAMH tiennent à remercier autant la population que les bénévoles qui ont ainsi contribué au succès de la campagne de l'organisme humanitaire.

• L'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec tiendra son 2e colloque sur l'aménagement des forêts d'épinettes noires, les jeudi et vendredi 17 et 18 juin prochain à l'UQAC. L'événement est d'autant plus important que c'est au Québec qu'existent les plus grandes forêts d'épinettes noires au monde.



Guy Lafleur

• Un brunch organisé par l'entreprise de produits médicinaux et énergétiques Titrex international devrait susciter beaucoup d'intérêt, si on tient compte du fait que le conférencier est nul autre que l'ex-hockeyeur Guy Lafleur, le démon blond s'étant recyclé dans les affaires et les relations publiques. Ce brunch se tiendra dimanche prochain, à 11 h, au Montagnais de Chicoutimi. C'est la représentante régionale de la compagnie Titrex, Martine Girard, qui organise l'activité, et pour laquelle a également collaboré Ghislain Harvey, bien connu dans le milieu des affaires sociales où il occupe la présidence de la Régie régionale de la santé et des services sociaux.

Mort polystyrène ou bombe aérosol?

Pas de doute possible: le virage environnemental est pris et bien pris! Mais dire qu'il y a une montagne d'ajustements à opérer, dans tous les secteurs de la con-



Andrée Rainville

sommation, tient de l'euphémisme! La gestion des déchets est devenue une industrie, l'enfouissement un pis-aller en attendant mieux, et la récupération un véritable casse-tête.

Vous dire que je suis devenue une véritable maniaque de la récupération tient ici de la redondance! Chaque jour, devant mon bac et ma poubelle, je m'interroge: tel papier, tel contenant, ça se recycle ou ça s'enfouit? A droite ou à gauche? Ca se biodégrade ou pas? Métal ou papier, ou un mélange des deux? Je souffre, c'est une torture existentielle, je vois des amas de détritus qui crient qu'ils ne sont pas à la bonne place!

Mais, ce n'est pas tout! J'ai failli suffoquer l'autre jour lorsque j'ai constaté que le camion de récupération avait laissé dans mon bac les contenants de cuisine en polystyrène que j'avais nettoyés avec amour, me disant que ça ferait chic, blanc et propre à l'usine de récupération! Là, je n'ai plus d'autre choix que de les mettre à la poubelle et en route pour l'enfouissement où ils resteront pour l'éternité, le ventre de la terre plein de cochonneries...

Malheureux de me voir si navrée, mes confrères de travail m'ont cependant rassurée. Ben, Andrée, qu'ils m'ont dit, c'est moins pire qu'avant. Aujourd'hui, une grande partie de ces contenants ne contiennent pas de ces horribles chlorofluorocarbones (CFC) responsables des bobos de la couche d'ozone.

Bon, merci, les gars. Il ne me reste plus maintenant qu'à espérer que je ne ferai plus ce cauchemar où les contenants de polystyrène me capturent et deviennent ma tombe... Encore chanceuse que ce ne soit pas les bombes aérosol qui se chargent de moi et me «pouisssshent» dans l'atmosphère...

Soyez gagnant avec le café St-Ex.
425, Racine Est
Chicoutimi
Pour réservation: 543-7766

• Tous les vendredis midis, un bon d'achat de 50$ sera tiré parmi les factures de la semaine

V.I.P.

• Et le dernier vendredi de chaque mois, une soirée sera tirée parmi les factures du mois.

Une soirée fantastique pour deux
Comprenant:
• Transport aller-retour en limousine.
• Souper au Restaurant St-Ex.
• Table d'hôte et vin.

DIRECTEMENT DE NOTRE FUMOIR
Goûtez à notre saumon fumé maison, à nos côtes levées et nos ailes de poulet "SUCCULENT"

Scieries: Côté fixe une échéance à Donohue

QUEBEC (PC) — Le ministre des Forêts donne une semaine à Donohue pour décider si elle ouvre ses quatre scieries en Gaspésie et dans la vallée de la Matapédia.

Sinon, les droits de coupe octroyés à Donohue seront transférés à d'autres scieries, a averti hier Albert Côté en rendant publique la lettre qu'il a transmise à cet égard au président et chef de la direction de Donohue, l'ex-ministre Michel Pagé.

Donohue possède quatre scieries dont deux situées dans la vallée de la Matapédia, à Lac-au-Saumon et à Saint-Léon-le-Grand, et deux autres en Gaspésie, à Marsoui et à Grande-Vallée.

Ces scieries sont fermées depuis que l'entreprise pour laquelle elles devaient fabriquer des copeaux, la papeterie Donohue de Matane, a fermé ses portes en 1991 après avoir fonctionné pendant seulement 10 mois.

Le transfert des droits de coupe de Donohue à des scieries indépendantes pourrait représenter jusqu'à 160 000 mètres cubes de bois dans la Matapédia et 250 000 mètres cubes en Gaspésie. «Cela représente 698 emplois», a déclaré le ministre Côté à l'Assemblée nationale.

Le ministre était interrogé en Chambre par les députés Henri Paradis, de Matapédia, et Claire-Hélène Hovington, de Matane. M. Paradis a fait état de «rumeurs» selon lesquelles Donohue refusait que ses droits de coupes soient redistribués à des scieries indépendantes.

Ces droits de coupe, qu'on appelle des CAAF dans le jargon des fonctionnaires (des contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers), peuvent être réalloués pour un an par le ministre s'ils ne sont pas utilisés par l'exploitant.

Cette redistribution des droits de coupe à des scieries privées devra cependant impliquer comme condition que les nouveaux concessionnaires embauchent les travailleurs en chômage des quatres scieries appartenant à Donohue, a fait savoir le ministre Côté.

En bref

Gaston Bradette honoré à Jonquière

JONQUIERE (PB) - La Chambre de commerce de Jonquière a profité de son assemblée annuelle récemment pour effectuer plusieurs nominations et remettre ses récompenses, dont celle de la Personnalité d'affaires de l'année, décernée à Gaston Bradette du restaurant McDonald's.

Les membres ont eu à combler les postes de sept administrateurs, dont celui de président. C'est Pierre Mazurette, de Mazurette, Gauthier, Bédard, qui remplace au siège surprême Ghyslain Bouchard des Fenêtres Polyco.

Egalement, Manon Daigle s'est vue remettre le prix Robert Gauthier accordé à l'administrateur bénévole de l'année.

L'organisme a aussi annoncé qu'il avait réussi a résorbé son déficit et même à compléter l'année avec un surplus de 23 000 $.

Bloc québécois dans Chicoutimi

CHICOUTIMI (PB) - A la recherche de son candidat dans la circonscription de Chicoutimi, le Bloc québécois tiendra son assemblée d'investiture mardi prochain, le 22 juin à 19h, au Montagnais.

Les candidats en lice sont le conseiller municipal chicoutimien Gilbert Fillion et Mauril Desbiens, bien connu des milieux péquistes puisqu'il travaille au bureau de la député de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Jeanne Blackburn.

Tout membre qui veut joindre la course peut toujours le faire d'ici au 17 juin. Tout membre inscrit au BQ de Chicoutimi avant le 22 mai est habilité à voter, qu'il soit de Chicoutimi ou d'ailleurs.

Dystrophie musculaire

Les pompiers font leur part

par Patrice Bergeron

JONQUIERE (PB) - L'Association régionale de dystrophie musculaire a lancé, hier sa campagne de levée de fonds, qui culminera les 4 et 5 septembre prochains avec la présentation du Téléthon.

D'ici là, les services d'incendie de la région solliciteront votre aide via différentes activités. Parmi celles-ci, trois lave-o-thon sont prévus, soit le 10 et 12 juin à Place du Royaume, et le 19 juin, chez Pneudis de Chicoutimi et à la caserne de Jonquière. Un blocage routier où on demandera une contribution aux automobilistes est aussi ultérieurement au programme. Déjà, un soupermode en mars dernier a permis d'amasser 6000 $ pour cette cause. Le tout se déroule sous la présidence d'honneur de Michel Boily.

L'an dernier, nos combattants du feu ont amassé 134 000 $ pour le Téléthon, tandis que cette année ils se joindront à nouveau à l'effort conjugué des pompiers de la province, qui ont pour objectif 365 000 $.

Le Saguenay-Lac-St-Jean est d'autant plus concerné par la lutte contre la dystrophie: ici, une personne sur 500 est affligée de cette maladie, comparativement à une sur 20 000 au Canada.

Fleuriste
E.L. Cayouette
1301, Notre-Dame
St-Félicien
(418) 679-8777
SERVICES DISPONIBLES:
• Arrangements artistiques: (fleurs naturelles et artificielles)
• Panier de fruits.
• Conseils d'aménagement en plantes d'intérieur (naturelles et artificielles)
• Vente, installation, entretien résidentiel et commercial.
• Bouquet de ballons et clowns.
• Livrons et télégraphions partout.
• Cartes Visa et Master Card acceptées par téléphones.
VOUS MÉRITEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX!
235004

Destination "Vacances de rêve"

Carrefour St-Félicien inc.
Bur.: 679-4535
Tirage de 2 billets d'avion aller-retour avec choix de 3 destinations: Orlando, Floride, Croisière Bahamas, Hawaï.
Promotion du 1er au 26 juin 1993
les billets de participation seront remis par tous les marchands du Carrefour St-Félicien.
Tirage samedi le 26 juin 1993 au Carrefour St-Félicien
Vos vacances de rêve peuvent devenir réalité. 234942

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

Tirage du 93/06/09

GAGNANTS		LOTS
6/6	2	1 154 884,70 $
5/6+	9	76 992,30 $
5/6	205	2 704,10 $
4/6	13 442	79,00 $
3/6	264 502	10,00 $

18 27 28 34 38 45

Numéro complémentaire: 19

Ventes totales: 16 143 464,00 $
Prochain gros lot (approx.) 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 93/06/12

Extra Tirage du 93/06/09

NUMÉROS	LOTS
363028	100 000 $
63028	1 000 $
3028	250 $
028	50 $
28	10 $
8	2 $

Banco Tirage du 93/06/10

2	8	12	17	20
25	30	32	33	34
38	45	47	50	57
60	61	63	68	70

Prochain tirage: 93/06/11

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

PROMOTION
Chef!
À GAGNER CHAQUE SEMAINE
20 super tabliers du QUOTIDIEN
(PENDANT 4 SEMAINES)
et un ensemble patio
(D'UNE VALEUR DE 450$)
QUOTIDIEN J'en mange!
TABLE OVALE
145 cm x 90 cm
4 CHAISES ALLIBERT
PARASOL EN JAGUARD MONTEGO
Base de parasol
TIRAGES LES 7 - 14 - 21 ET 28 JUIN 93
DÉPOSEZ VOS COUPONS CHEZ:
PROMOTION Chef!
Nom:
Adresse: Tél:
Ville: Code postal
dixVersions
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI
(ÉDIFICE POTVIN TREMBLAY)
OU FAITES-LES PARVENIR À:
LE QUOTIDIEN
A/S BBQ Chef!
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
234569

Emeutes de Montréal

«Des bums qui n'ont aucun respect pour la propriété»

— Le chef St-Germain

MONTREAL (PC) — Le directeur du Service de police de la CUM Alain St-Germain constate sans le dire expressément son impuissance à contrôler des émeutes telle que celle qui est survenue après la victoire de la Coupe Stanley. Doubler les effectifs policiers n'aurait rien changé, cela aurait même eu un effet provocateur, croit-il.

«Notre stratégie a réussi jusqu'à un certain point. Mais je suis le premier à être déçu de voir les résultats. On n'aurait pas pu faire mieux, même avec le double d'effectifs.» Son expérience lui enseigne qu'avec plus de policiers, «il y aurait eu une confrontation.»

Le chef de police a dû s'expliquer, hier en conférence de presse.

Au début, 600 policiers avaient été prévus aux abords du Forum, une fois la partie terminée. Voyant les effets de débordement et la foule qui se dirigeait rue Sainte-Catherine, les effectifs ont vite été augmentés à 800, puis 980.

C'est plus que lors des festivités de la Fête nationale, plus qu'à la parade des Fêtes du 350e anniversaire de Montréal, plus que lors des feux d'artifice, où s'amasse pourtant une foule de 250 000 personnes, justifiait le chef St-Germain.

Bien qu'il refuse d'employer lui-même le mot «impuissant» devant une telle situation, il explique en quoi les moyens des policiers sont limités, vu le contexte.

Impossible d'utiliser les moyens lourds comme les gaz lacrymogènes et les canons à eau, puisqu'il y avait des milliers d'innocents et de gens honnêtes venus simplement célébrer la Coupe Stanley.

Ce sont «1500 tout-croches» qui ont tout gâché, déplore-t-il, «des bums qui se sont retrouvés dans le centre-ville» et qui «n'ont aucun respect pour la vie ou la propriété».

Arrestations et dommages

A ceux qui disent que les policiers n'ont rien fait, M. St-Germain rétorque que «le centre-ville n'a pas été abandonné aux pillards.» A preuve, 115 personnes ont été arrêtées.

Autres données de cette triste soirée: 168 personnes ont été blessées, dont 49 policiers qui ont subi des blessures mineures.

Aussi, six feux ont été éteints par les pompiers, dont quatre véhicules, un cocktail molotov et une cabine téléphonique.

Hier matin, 267 méfaits avaient été rapportés; 15 autobus, 12 abri-bus et 31 wagons de métro ont été endommagés. Egalement 47 véhicules du Service de police ont été endommagés, dont huit sont des pertes totales.

Meilleur de notre connaissance

M. St-Germain a indiqué que les stratèges policiers avaient agi au meilleur de leur connaissance. «Nous avons pris les mesures que nous croyions appropriées. La stratégie est d'éviter toute confrontation. Si on n'avait pas utilisé notre stratégie, je n'ose même pas me poser la question de ce qu'aurait été le centre-ville (aujourd'hui).» Il se dit même convaincu que d'accroître les effectifs policiers aurait eu pour effet de susciter la confrontation avec les esprits échauffés par l'alcool.

«Notre police a été assez police. Mais nous vivons dans un contexte de droits et libertés de la personne; nous marchons sur le bout des pieds.»

M. St-Germain se questionne sur la tenue d'autres manifestations dans l'avenir. «En sommes-nous au point que nous devrons remettre en question toute manifestation publique ayant un caractère de fête ? Peut-être. Quant à la suite des activités prévues pour célébrer la Coupe Stanley, elles restent à confirmer.»

Le directeur du Service de police a nié avoir fait une demande d'assistance à la Sûreté du Québec, puis l'avoir contremandée, comme l'ont prétendu certains. Cette demande de 200 agents de la SQ a été faite, mais pour la parade de la Coupe Stanley, qui doit avoir lieu vendredi. Et elle n'a pas encore été annulée, a-t-il pris soin de souligner.

M. St-Germain a repoussé toute idée de remettre sa démission, comme certains citoyens le demandaient, hier matin, sur les ondes de la radio.



BILAN - Le directeur du Service de police de la CUM Alain St-Germain a dressé le bilan des émeutes de mercredi soir dans la Métropole à la suite de la victoire du Canadien en finale de la Coupe Stanley. (Photo PC)



VICTIMES - Deux propriétaires d'un commerce de la rue Sainte-Catherine constatent les dégâts causés par des émeutiers mercredi soir. (Photo PC)

Le ministre Ryan se porte à la défense des policiers

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, s'est porté à la défense de la police de la Communauté urbaine de Montréal à la suite des gestes de vandalisme qui ont suivi la victoire du Canadien de Montréal, mercredi soir au Forum.

«Les policiers avaient pris des dispositions spéciales mais ils ont été débordés», a reconnu M. Ryan, hier, alors que les journalistes l'interrogeaient à sa sortie de l'Assemblée nationale.

Le ministre a dénoncé avec force «les voyous méprisables qui ont été à l'origine de l'émeute».

«Cette bande de voyous - je n'hésite pas à les qualifier de ce terme - avait préparé son action des heures et des jours auparavant et l'a exécutée avec brutalité, violence et agressivité», a dit le ministre Ryan.

Selon lui, la police «n'a jamais vu l'équivalent d'une telle émeute auparavant».

M. Ryan a confirmé que quelque 900 policiers étaient répartis au centre ville de Montréal, entre les rues Atwater et Saint-Laurent. Il s'agissait de policiers de la Communauté urbaine de Montréal, l'aide de la Sûreté du Québec n'ayant été réclamée que pour le défilé officiel qui doit se dérouler aujourd'hui.

M. Ryan a refusé de commenter les propos tenus sur les ondes de plusieurs postes de radio et selon lesquels de nombreux membres de la communauté noire de Montréal auraient été mêlés de près aux événements.

Un dilemme

«Je ne peux rien vous dire là-dessus pour le moment. Il faut attendre d'avoir plus de précisions. Il faut traiter de cela avec infiniment de prudence pour des raisons que vous comprendrez. Mais nous devons examiner cet aspect aussi», a-t-il déclaré.

M. Ryan a reconnu que dans des circonstances comme celles de mercredi soir, la police se trouvait «dans un dilemme».

«S'ils agissent avec prudence, on les accuse d'inaction. S'ils réagissent immédiatement, on les accuse de brutalité. Je comprends leur dilemme. On ne fait pas toujours montre à leur endroit de la compréhension nécessaire.»

Si la police avait réagi très durement, il y aurait pu y avoir des morts et on aurait alors réclamé une enquête royale, a expliqué le ministre.

M. Ryan a rappelé qu'une cinquantaine de policiers avaient été blessés. «Pour ceux qui pensent que les policiers se sauvaient, ils n'ont pas été blessés en restant dans la cuisine chez eux», a conclu le ministre.

Un choc

Malgré l'émeute, la victoire du club de hockey montréalais n'est pas passée inaperçue à l'Assemblée nationale.

Le chef de l'opposition, Jacques Parizeau, a déclaré que «nous sommes tous encore sous l'agréable choc de la victoire des Canadiens».

Le premier ministre Robert Bourassa a tenu lui aussi à féliciter l'équipe montréalaise tout en «déplorant le vandalisme qui a suivi».

«Je m'efforcerai de les imiter (les joueurs du Canadien). C'est un peu la responsabilité du premier ministre de garder les filets contre les tirs au but du chef de l'opposition. Je m'efforcerai d'imiter bien humblement Patrick Roy», a dit M. Bourassa.

Mais déplorant la performance politique et économique du gouvernement, M. Parizeau a conclu: «A cet égard, le premier ministre n'a pas grand chance de gagner le trophée Connie Smythe».



Claude Ryan

«Montréal, ce n'est pas cela», dit Mulroney

Les émeutes sèment la consternation à Ottawa

OTTAWA (PC) — Les émeutes de mercredi soir à Montréal ont semé la consternation à Ottawa, hier, où la course à la direction du Parti conservateur bat son plein.

Le premier ministre Brian Mulroney a qualifié les événements de «profondément inacceptables et malheureux» mais a tenu à défendre l'honneur de la majorité des Montréalais.

«Ce n'est pas les gens de Montréal, cela. On ne peut pas généraliser pour parler des Montréalais. Il s'agissait d'un petit groupe de voyous. C'est tout. Les Montréalais ne se comportent pas comme ça. Ce sont des gens civilisés.

«Ce fut une victoire si merveilleuse pour le Canadien qui a été ternie par des gestes aussi irresponsables, c'est un événement très décevant et que ne méritait pas Montréal. Montréal est un endroit merveilleux où les gens réagissent de façon très mature et enthousiaste mais cette fois, c'est allé bien au-delà», a laissé tomber le premier ministre, tout en savourant la victoire du Canadien.

«J'étais très heureux (de leur victoire). J'ai parlé à mon ami (Ronald) Corey et à mon ami (Serge) Savard et je parlerai au coach», a-t-il dit.

Le ministre à la Jeunesse et au Sport amateur, Pierre Cadieux, s'est dit lui aussi étonné par la réaction violente de la foule après l'immense succès que venait de connaître le Canadien.

«Des événements comme ceux-là sont tout a fait déplacés, a-t-il déclaré, et je déplore ce qui est arrivé après la victoire des Canadiens, hier soir».

«Que ce soit à Montréal ou ailleurs au pays, c'est absolument déplorable», a ajouté le ministre qui ne s'explique pas les motifs des vandales.

Le ministre de la Justice, Pierre Blais, a été estomaqué de voir les reportages télévisés de ces émeutes, hier.

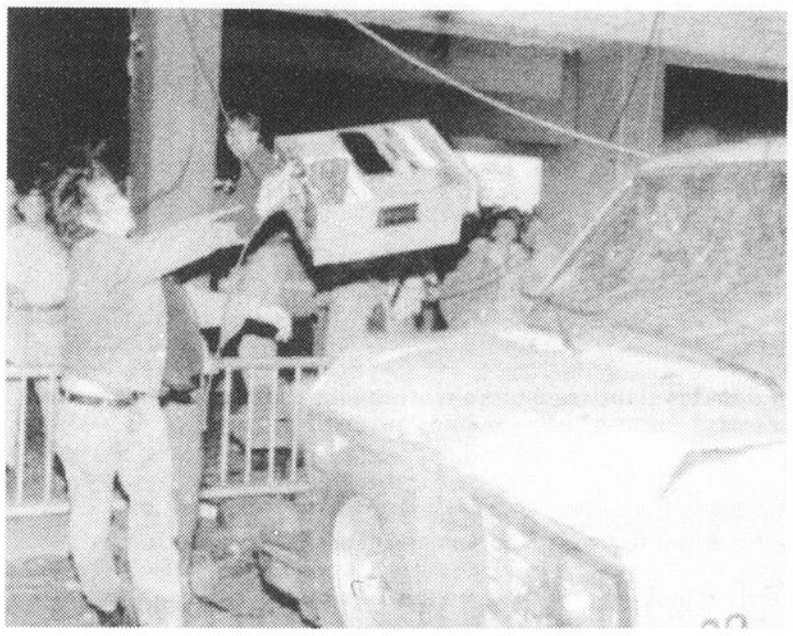
«J'ai eu l'impression que ça se passait dans un autre pays, j'ai eu un peu honte de voir qu'il s'agissait de Québécois et de Canadiens», a déclaré le ministre à sa sortie des Communes. Le ministre Blais dit craindre que ce genre d'excès ne se multiplient et incitent les gouvernements à devenir plus sévères dans l'encadrement de tels événements.

Il souhaite que les vandales arrêtés par la police subissent les conséquences de leurs gestes. «La justice doit suivre son cours», a-t-il précisé.

«Il est dangereux que des criminels s'approprient ce genre de manifestations», a conclu le ministre de la Justice en recommandant aux parents de réfléchir sur la présence de leurs enfants sur les lieux de tels incidents.

«C'est une honte pour la ville de Montréal», a affirmé de son côté le député d'Abitibi, Guy St-Julien.

«On n'a pas pris assez de précautions et la faute en revient à la police de Montréal», a-t-il déclaré, incapable de comprendre pourquoi les forces policières n'ont pu prévoir ces incidents, compte tenu de ce qui s'était passé dans des circonstances similaires en 1986.



VANDALISME - Un individu lance une pièce d'équipement électronique en direction du pare-brise d'une unité de reportage de la station CFTM de Montréal, affiliée au réseau TVA.

(Photo PC)

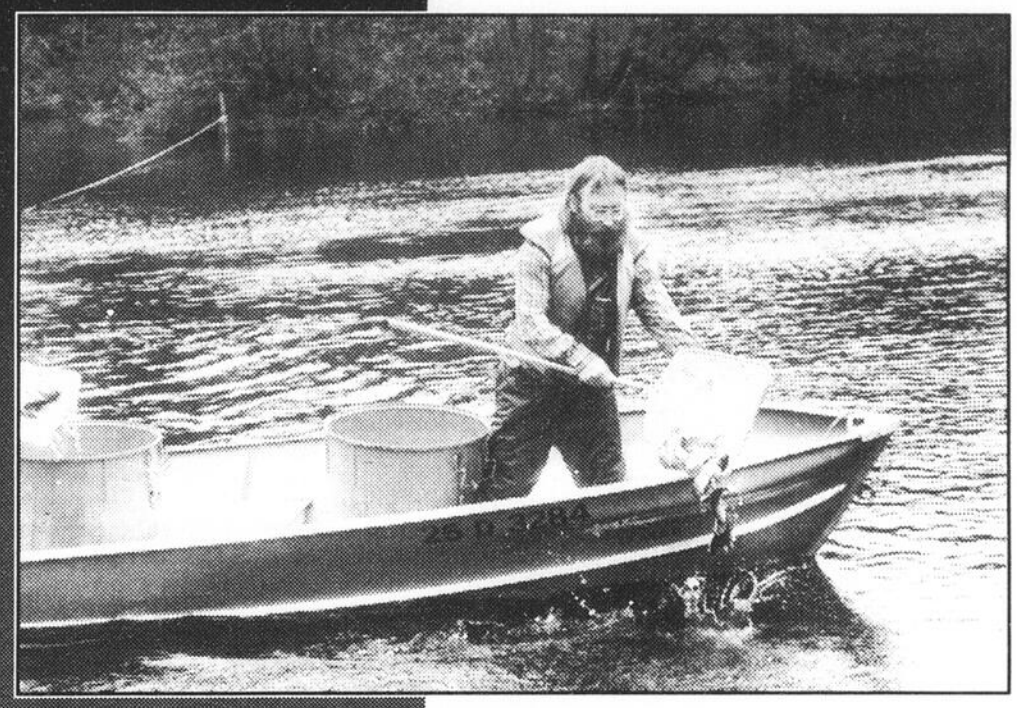


CONFRONTATION - Un jeune «partisan» du Canadien de Montréal pointe du doigt un policier de la Communauté urbaine de Montréal qui reste impassible.

(Photo PC)

Grande pêche au Parc Rivière du Moulin

Ensemencement de 4,000 truites



Animation par le service des loisirs de Chicoutimi. Collaboration de l'Association Chasse et Pêche Chicoutimi Jeunesse, agent de conservation sur place. Limite volontaire de 5 prises par personne. Permis de pêche obligatoire.

Samedi et dimanche de 11h00 à 19h00

Pêche tous les jours durant la saison de pêche de 9h00 à 11h00 et 17h00 à 19h00.

Ville de Chicoutimi

236125

Les assureurs au travail

Les dommages évalués à 10 millions $

MONTREAL (PC) — Les Montréalais ont connu un réveil brutal jeudi matin alors que le centre-ville a revécu au cours de la nuit les heures sombre de 1986 à la suite de la conquête de la coupe Stanley par les Canadiens, mercredi soir.

Des groupes de manifestants se sont adonnés, pendant plus de quatre heures, à des pillages, actes de vandalismes et violence, causant des dégâts évalués sommairement à quelque 10 millions $ par le Bureau d'assurance du Canada.

Un porte-parole du BAC, Marcel Tassé, a indiqué que ce montant comprend les pertes subies à la suite du saccage de magasins, de véhicules des médias, de la police et de la STCUM ainsi que pour les vols dans les magasins.

Selon le BAC, les dommages matériels rapportés sont couverts par la majorité des contrats d'assurance automobile et de biens, résidentiels et commerciaux.

Dès hier matin, de nombreux assureurs et des experts en sinistre se trouvaient rue Sainte-Catherine pour faire l'évaluation qui s'impose afin d'émettre les chèques de remboursement le plus tôt possible.

Comme un feu d'essence, le pillage et les actes de vandalisme se sont ainsi propagés à une vitesse effarante dans le centre-ville, alors qu'une police visiblement débordée cherchait à reprendre le contrôle du centre-ville.

Les images de l'émeute faisaient le tour du monde jeudi matin, notamment au réseau CNN.

Plusieurs vitriers étaient déjà à l'oeuvre au lever du jour. Outre les bris de vitres, on rapportait plusieurs vols.

Les curieux étaient aussi nombreux hier sur l'artère commerciale, en voiture ou à pied, pour constater les dégâts. Ils étaient unanimes à déplorer les actes gratuits commis par des fêtards.

Les commerçants dont les établissements ont été touchés par des malfaiteurs ont rapidement nettoyé les dégâts, certains avant l'ouverture hier matin.

Outre le travail de remplacement de vitres fracassées, les commerçants ont dû refaire la présentation de leur vitrine. Le travail à ce chapitre est terminé. Dans d'autres cas cependant, il y a eu vol de marchandises.

Certains commerçants avaient mis en place des mesures préventives: la marchandise à l'avant du magasin avait été retirée pour être transférée dans l'entrepôt arrière. De plus, du papier opaque avait été apposée dans la vitrine. Mais certains ayant fait ce travail ont quand même vu leurs vitrines volées en éclat.

En général, les commerçants ont déploré le manque d'effectifs policiers. Certains ont suggéré qu'à l'avenir, l'armée soit sollicitée, ainsi que les pompiers qui peuvent utiliser les boyaux pour disperser la foule.

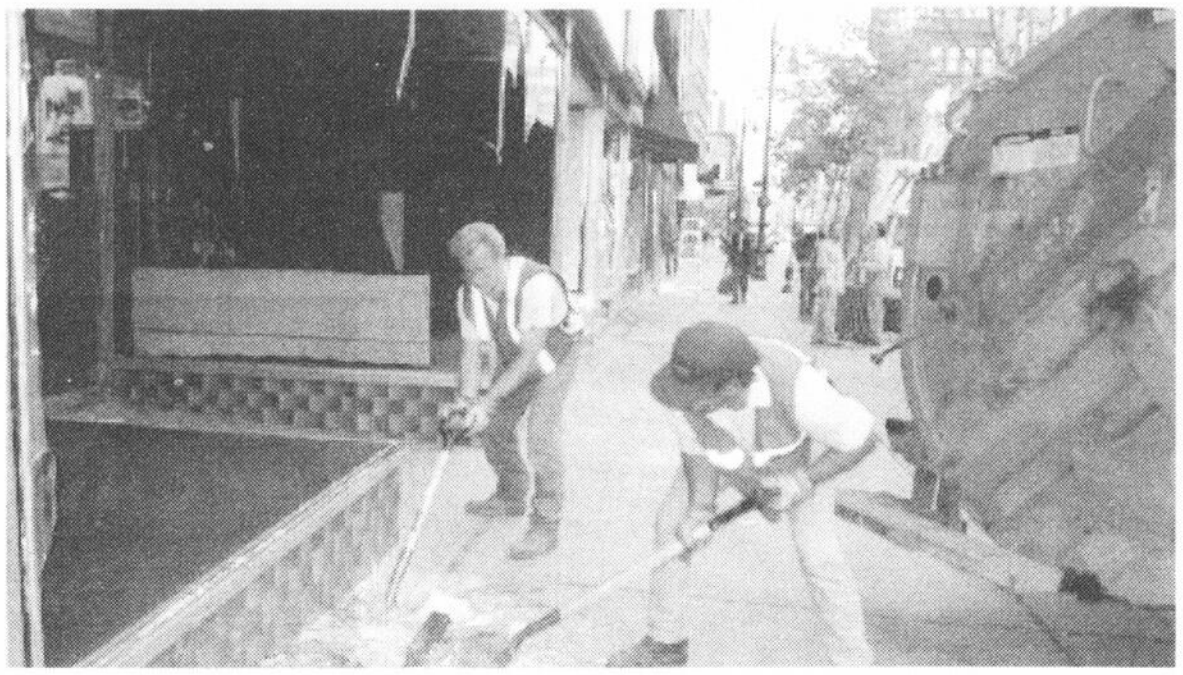
Le maire

Le maire de Montréal, Jean Doré, s'est dit étonné et outré par ce qu'il a appelé les «gestes de primates» commis par les émeutiers.

Il a dit avoir découvert avec la plus grande déception que Montréal n'était pas différente d'autres grandes villes comme Los Angeles ou Toronto, aussi aux prises avec des émeutes l'an dernier.

Malgré la violence et le vandalisme, le maire Doré ne croit pas que l'image de la métropole québécoise soit ternie.

Selon lui, il s'agit d'un incident isolé car Montréal a une longue tradition de rassemblements populaires qui, généralement, se déroulent dans le calme.



NETTOYAGE— Les commerçants dont les établissements ont été touchés par des malfaiteurs ont rapidement nettoyé les dégâts hier matin, certains avant même l'ouverture.

(Photo PC)

Des économies de bout de chandelles, dit Prud'homme

MONTREAL (PC) — La direction syndicale des 4500 policiers de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) estime que c'est en voulant faire des «économies de bout de chandelles» que le service de police a mis la sécurité publique en danger, mercredi soir, à la sortie du Forum, rue Sainte-Catherine.

Le directeur Alain Saint-Germain est complice des hommes politiques qui ne pensent qu'à réduire les coûts des services policiers, a soutenu Yves Prud'homme, président de la Fraternité des policiers et policières de la CUM.

Au cours d'une conférence de presse, hier, le président du syndicat a dit que la mauvaise stratégie avait été retenue par le service de police.

D'après M. Prud'homme, une présence policière plus importante dès le rassemblement des fêtards autour du Forum aurait pu être de nature à empêcher une escalade des actes de violence.

Le chef syndical croit que la société, en faisant en sorte qu'on respecte de façon exagérée les droits des «marginaux et des associaux», en arrive à brimer l'immense majorité silencieuse.

«Les groupes minoritaires ont tous les droits, a dit le policier, mais les honnêtes gens ont aussi le droit de circuler et de vivre en paix.»

Le policier Prud'homme n'a pas voulu préciser comment on aurait pu éviter le gâchis de la fin de soirée de mercredi, mais il a clairement dit qu'il aurait été facile de mobiliser une force beaucoup plus importante.

«Si la direction du service avait planifié le même service d'ordre pour mercredi que celui qui sera mis en place lors de le défilé, nous n'aurions eu aucune difficulté», a affirmé M. Prud'homme.

Il a continué en disant que l'exemple de la manifestation de la coupe Stanley en 1986 n'avait rien donné.

Un juge de la Cour supérieure vient de condamner la police de la CUM à payer une forte compensation pour ne pas avoir efficacement rempli sa tâche lors des débordements de la foule rue Sainte-Catherine lorsque le Canadien avait gagné la série en 1986.

En bref

Les sociologues

MONTREAL (PC) — Certains sociologues pensent tout le mal possible de l'émeute de mercredi soir. Pas tellement parce qu'il y a eu bris de verre et blessures d'hommes, mais plutôt parce que, pour eux, cette explosion de violence témoigne d'un profond malaise dans notre civilisation et dans la société québécoise en particulier.

«Nous vivons dans une société de guerre civile constante», ose même affirmer le professeur Stephen Schecter, du département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal.

Il sait bien que l'expression est très forte. Trop forte? «Non, pas du tout, répond-il, catégorique. C'est une guerre civile domestiquée. C'est bien simple, même si les gens ne se tapent pas toujours dessus, ils se détestent et le climat social se dégrade de jour en jour. Ce qui est arrivé mercredi est plus évident, c'est tout.»

Les gangs de «bums», les jeunes désoeuvrés, les conséquences de beuveries, il connaît. Mais il veut aller plus loin. «Le problème, c'est qu'on n'endigue plus rien. Tout fout le camp et les gens ne savent plus s'arrêter, respecter certaines choses.»

«L'émeute n'est qu'un symptôme d'un mal beaucoup plus profond, et il faut être aveugle pour ne pas voir ce qui s'en vient», soutient pour sa part Jacques Grand'Maison, théologien et sociologue de l'Université de Montréal. «On va accuser les Blancs, les Noirs, les Anglais, les Français? Allons donc! Il faut se regarder tous ensemble, comme lors de la crise d'Oka, ou la tragédie de Polytechnique.»

Lignes ouvertes

MONTREAL (PC) — Des témoins qui ont vu des bandes organisées, la police traînée dans la boue pour son indolence, la tristesse de voir des jeunes «sans morale», c'était hier un véritable bourdonnement dans toutes les lignes ouvertes radiophoniques de la métropole, l'analyse savante côtoyant démocratiquement le cri du coeur.

Les animateurs (que ce soit Jean Cournoyer et Jean Lapierre à CKAC, Michel Lacombe et Michel Desautels à CBF, Gilles Proulx à CJMS ou André Arthur à CKVL) allaient de surprise en surprise, puisque plusieurs témoins du pillage de la nuit précédente livraient des propos dévastateurs.

Ainsi, un témoin a raconté avoir vu un homme avec un «walkie-talkie» commander à des jeunes d'aller briser une vitrine. Plusieurs témoins ont vu des groupes marauder avec de grands sacs et des barres de fer. Un auditeur se faisait offrir en pleine nuit sur la rue de la marchandise électronique, de l'équipement de golf.

«Quel exemple donne-t-on aux jeunes? se demandait un autre. De ne pas voir les policiers intervenir, de ne pas punir de telles actions donnent une impression de liberté totale».

D'autres auditeurs refusaient toutefois de blâmer les forces policières, s'en prenant plutôt au climat social, ou remarquant que les policiers «ont un code de déontologie à respecter, et s'ils ne le font pas, ils se font poursuivre!»

On entendait de nombreuses réactions émotives, comme cette auditrice avouant «sa honte d'être Québécoise. J'avais mal à l'âme. Pourquoi détruire le plaisir que nous avions à fêter le courage et le succès des Canadiens?»

Des inquiétudes aussi sur la génération montante, sur des jeunes «désemparés», «qui ont perdu le respect des autres», sur une «jeunesse laissée pour compte, sans espoir», sur «une génération de criminels en train de se développer», sur des jeunes chez qui on trouve «un grand sentiment d'impuissance, et qui s'identifient à une équipe de hockey comme seul modèle».

Pollution

QUEBEC (PC) - Dans l'Est du Québec, l'aluminerie Reynolds, à Baie-Comeau, et l'usine de pâtes et papiers Daishowa, à Québec, remportent le championnat de la diminution des produits toxiques rejetés dans le Saint-Laurent: en sept ans, chacune aura abaissé de 95 pour cent la quantité de ces substances déversées dans le fleuve.

Ce bilan a été dressé hier à Québec par les fonctionnaires du Plan d'action Saint-Laurent qui notent cependant la mauvaise performance de la «papetière» Donohue, à Clermont, dans Charlevoix.

Lancé en 1988, ce plan vise à inciter les 50 plus grands pollueurs industriels du fleuve à diminuer leurs rejets de 90 pour cent d'ici 1995. Dans l'Est, huit entreprises, dont six usines de pâtes et papiers, sont soumises à ce programme.

Charest et Campbell

Autre fable de La Fontaine

Dans les derniers milles de la course entre le lièvre et la tortue, ministres, députés et organisateurs de Kim Campbell et de Jean Charest jouent une autre fable de La Fontaine, celle des animaux malades de la peste.

Car depuis que les comités de transition des candidats à la succession de Brian Mulroney jouent avec des listes de cabinets fantômes, les couloirs du Parlement et les officines du parti retentissent de promesses de règlements de comptes. Tout ce beau monde qui se croit lion, tigre ou loup cherche l'âne et pointe déjà du doigt ce pelé, ce galeux d'où nous vient tout ce mal.

En fait, de lion et de tigre, ces incontournables d'un cabinet ministériel d'élection, quelqu'en soit le chef, il n'en est guère que deux: Campbell et Charest.

Quoiqu'en aie dit le député de Sherbrooke à CBC mercredi soir, il sera candidat.

Sans lui, les candidats québécois du Parti conservateur iraient au massacre. Quant à la députée de Vancouver, même si elle a déjà prouvé qu'elle a la défaite amère, l'establishment du parti exigera qu'elle paie au moins cette dette-là.



Michel Vastel

Agence Edimédia

Les moyens

Campbell et Charest ayant les moyens de bien se servir dans la corbeille des portefeuilles ministériels - dans moins de deux semaines, cela vient vite! - reste à établir la liste des Honorables, savant dosage de beaume sur les cicatrices des perdants et de vitriol dans la soupe des traîtres.

Dans certains cas, les ministres ont eu la sagesse d'annoncer à l'avance qu'ils quittaient la politique, ce qui ne les met pas à l'abri des représailles.

Joe Clark par exemple, qui n'a manifestement pas reçu les offres mirobolantes qu'il attendait de quelque université ou de pretigieux conseils d'administration , a entrepris une carrière «onusienne».

Il aura besoin de toute l'indulgence de la première ministre du Canada. Quant à Marcel Masse, qui attend toujours son ambassade, on peut parier qu'il sera le premier devant les caméras de télévision à vanter les mérites de ce grand Québécois qu'est Jean Charest.

Il y a toujours une certaine justice dans les fables de La Fontaine: ministres et organisateurs qui ont choisi leur camp dès le début de la campagne - et même avant comme Gilles Loiselle - ont conservé le respect de leurs adversaires.

Les indispensables

Les bons soldats, comme Marcel Danis et John Tory, tout en cachant parfois mal leurs sympathies, ont préparé la prochaine campagne électorale avec les deux groupes d'organisateurs de Campbell et Charest. Une bonne façon de se rendre indispensable.

Si, dans le clan de Kim, on regarde avec quelque condescendance des ministres de second plan se ranger dans le camp de l'adversaire, le groupe Charest crie, parfois sans grande nuance, à la trahison. Pierre Blais - qui a fait passer la politique avant l'amitié - et Perrin Beatty, qui a déroulé avec enthousiasme le tapis de l'Ontario orangiste devant le pas triomphal de Mme Campbell - devront passer sous des fourches caudines avant d'entrer dans un cabinet présidé par Jean Charest.

Et les plus vulnérables - ces beaudets sur lesquels toute la cour s'apprête à crier «haro!» - ce sont ces ministres qui ont sauté dans un train déjà lancé à pleine vitesse.

Bien du mal

Bernard Valcourt aura bien du mal à conserver son titre de président de la République de Madawaska et de grand seigneur des Maritimes face à un John Crosbie - qui n'est pas encore tout à fait parti - ou un Jean Gauvin, cet ancien ministre du Nouveau-Brunswick qui pourrait bien devenir l'Acadien préféré de Jean Charest.

Le cas le plus critique est évidemment celui de Pierre H. Vincent, ce benjamin du conseil des ministres, planqué dans l'ombre de Marcel Danis et responsable de la préparation des élections. Un peu comme l'âne de La Fontaine, c'est bien piteusement qu'il a offert son appui à une Kim Campbell qui n'en avait plus besoin.

La faim, l'occasion, l'herbe tendre et je pense quelque diable aussi me poussant... A ces mots, la cour de Jean Charest a envoyé le député de Trois-Rivières sur les plus arrières banquettes de la Chambre des communes.

Voilà, pendant que les jeunes militants s'égosillent à crier le nom de leur candidat et se font suer la casquette fuscia ou le T-shirt violet, ce que les éminences grises du Parti se chuchotent.

Pas de purge

On a beau dire, dans les deux camps, qu'il n'y aura pas de purge, cela n'exclura tout de même pas un petit nettoyage.

D'autant plus que dans un cabinet restructuré de 20 ou 25 ministres, il faudra aussi faire de la place au sang neuf. Pense-t-on pour un instant que l'ancien président du caucus du Québec, André Harvey, n'a pas hâte de s'installer dans le fauteuil encore tout chaud de ministre régional abandonné par Benoît Bouchard?

Pense-t-on que Ross Reid, qui a incidemment appris son métier de co-président de la campagne de Kim Campbell dans l'ombre de John Crosbie, n'a pas hâte lui aussi de régner sur le «Rock» de Terre-Neuve?

Enfin, Jim Edwards en Alberta, ou Patrick Boyer à Toronto, maintenant que les ministres influents de leurs régions ont déserté, ne sont-ils pas des incontournables?

Dans deux jours, lièvre ou tortue, il ne manquera pas de bouc-émissaires à pointer du doigt pour guérir le Parti conservateur de sa peste...



ARRIVEE - Le premier ministre Brian Mulroney au moment de son inscription au congrès de leadership conservateur, hier à Ottawa. Il a pris bien soin d'inscrire aussi sa famille. Dans l'ordre, Mila, Nicolas, Benedict et Marc.

Chez les Mulroney

La politique est importante

OTTAWA (PC) — L'intérêt pour la politique «circule dans les veines» de toute la famille Mulroney. C'est l'épouse du premier ministre, Mila, qui l'a révélé, jeudi, au cours d'une émission de télévision.

«Je le constate chez nos enfants, a-t-elle déclaré. Nos enfants adorent la politique. Je ne serais pas surprise si l'un d'entre eux se portait candidat un jour, même après s'être fait dire que c'est difficile, que c'est exigeant.»

Interviewée à «Canada AM», au réseau CTV, Mme Mulroney a nié avoir agi comme «directrice des opérations» pendant les neuf dernières années du gouvernement conservateur.

«Je crois que Brian est beaucoup plus intelligent, beaucoup plus fort, beaucoup plus en possession de ses moyens que cela, a-t-elle noté.

«Oui, j'ai été sa compagne, sa femme, son amie et son - cobaye' pour les idées. Mais il en a été de même pour plusieurs autres personnes et c'est ce qui explique, je crois, la force du caucus et la présence de personnes comme Don Mazankowski et Benoît Bouchard.»

Des candidats à la succession de son mari comme chef du parti, elle s'est contentée de dire: «Ils sont jeunes, ils sont pleins d'enthousiasme, ils sont prêts à accepter les défis qui se présentent».

Mme Mulroney a souligné que, pour les questions «de changement d'emploi, de projets de voyages ou d'extension de la famille, très peu de décisions ont été prises sans la participation des deux (elle et son mari)».

PROMOTION

Chef!

Liste des gagnants

Ensemble patio
une valeur de 450$
Céline Girard
2810, Chemin St-Anicet
La Baie

Tablier du Quotidien

Doris Bergeron
158, L'Espérance
St-Ambroise

Florida Langlais (Bouchard)
1873, Ste-Famille
Jonquière

Chantale Tremblay
734, rue des Viréos
Chicoutimi

Gaétane Duchesne
1206, du Rocher C.P. 665
Normandin

Hélène Parent
3906, de Poitiers
Jonquière

Yvette Lavoie
645, des Pins
La Baie

Fernande Tremblay
95, de L'Alisé
Canton Tremblay

Monique Munger
210, des Lilas
La Baie

Flore Blackburn
106, Champlain
Chicoutimi

Thérèse Tremblay
1537, de la Bretagne
Chicoutimi

Ginette Larouche
483, Rang 3
Lac à La Croix

Georgette Potvin
1023, Boily
Chicoutimi

Louise Côté
600, Tremblay
Hébertville

Colette Simard
402, Scott Est
Alma

Raymond-Marie Côté
2051, boul. Grande-Baie Sud app. 24
La Baie

Philippe Tremblay
3661, St-Bernard
Jonquière

Monique Boivin
662, des Rosiers
St-Bruno

Diane Lefebvre
825, des Mélèzes #5
Alma

Hélène Hubert
1639, Gay-Lussac
Jonquière

Lise Ouellet
401, Ste-Anne
Alma

POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX:
Secteur Saguenay: Vous présenter avec une carte d'identité chez Dix Versions, 1685, boul. Talbot Chicoutimi (Édifice Potvin Tremblay Meubles)
Secteur Lac St-Jean: Votre prix vous sera expédié par la poste.

235387

Le double d'aujourd'hui

Vers l'an 2020: huit milliards d'humains

MONTREAL (PC) — La population du globe atteindrait les huit milliards d'habitants vers l'an 2020, soit presque le double du total actuel.

Selon Pierre-Marc Johnson, de l'université McGill, cette hypothèse a été avancée lors d'une conférence de la Communauté économique européenne, la semaine dernière en Allemagne.

«Personne n'a contredit, parmi les cent et quelque personnes dans la salle. C'est apparu comme plausible et acceptable, des technologies ont même été proposées pour aider à faire face à la situation.»

M. Johnson, qui fut premier ministre du Québec en 1985, participait jeudi à une conférence de presse de la Coalition ad hoc post-Rio, qui esquisse un bilan des problèmes planétaires, un an après le Sommet de la Terre, à Rio de Janeiro.

Keith Bezançon, du Centre de recherche en développement international, signale pour sa part qu'«il est devenu impossible, dans les forums internationaux, de discuter de surpopulation au Sud en taisant les problèmes et conséquences de la surconsommation au Nord».

Ancien ambassadeur du Canada au Pérou, M. Bezançon également signalé cette donnée, qui fait consensus chez les savants: chaque année, il se consomme 40 pour cent de toute la matière produite par le règne végétal.

Or il y a 60 ans, le pourcentage n'atteignait pas 10 pour cent et, si l'homme continue au rythme actuel, la proportion atteindra 80 pour cent de la matière végétale dans 35 ans.

Justement une rencontre se tiendra à Montréal, fin août, soit le congrès de l'Union internationale pour l'étude des populations, basée en Belgique; la conférence se tiendra avec le concours du département de démographie de l'Université de Montréal.

Par ailleurs M. Johnson ne nie pas que les problèmes de surpopulation aient été traités moins que souhaité au départ, au sommet de Rio, à la suite de pressions du Vatican.

Peanuts



Philomène



Pour le meilleur et pour le pire



Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

VENDREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	SRC, bonjour (07h00)		Cinéma: IL MAESTRO				La sagesse des...	Gabby et les petits..	L'édition magazine	Palme d'or		Cinéma: ZONE ROUGE				Babar	La bande à Picsou	Les débrouillards	Watatatow	La cour en direct
CFRS																	Images du Québec	Police Academy:...	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (06h30)		A votre santé	Des mots pour le dire (09h45)		Aimer	Bon appétit	La vie au...	Mongrain de sel (11h45)			Cinéma d'après-midi: MORTS SUSPECTES				Les héritiers du rêve		Batman	Top modèles	Rira bien...
R.Q.															Le monde à la carte		Beau et chaud		Tom Sawyer	Le club... 100 watts

Votre soirée

VENDREDI 11 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Le monde merveilleux de Disney		Les souvenirs de Sherlock Holmes		...Service compris	Beau et chaud		Parler pour parler		La route des vacances	...Service compris	
CKRS	Ce soir	La vie secrète des animaux	Congrès du parti conservateur						Le Téléjournal	Le Point médias	La météo/ Les sports	Cinéma: WINDY CITY	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	L'heure juste		Ciné-enquête: A communiquer				9-1-1	Ad Lib		Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Le choix d'un chef
CFRS	La guerre des clans	Coup de foudre	...Et Anthony		Cinéma: LA FACE CACHEE DE LA LUNE				Flash mode	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: (2e) BON BAISERS..
TV 5	Oxygène	Des chiffres et des lettres	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Au nom de la loi		Bouillon de culture			La trilogie de la villégiature			Journal télévisé de FR3
S.E.	LE PETIT MONSTRE 2 (17h55)			TRAQUE PAR SON ROMAN (19h25)			EN QUETE DE LIBERTE			ROBOT JOX (22h55)			
CBFT	Ce soir		Congrès du parti conservateur						Le Téléjournal	Le Point médias	La météo/ Les sports	Cinéma: WINDY CITY	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	L'heure juste		Ciné-enquête: A communiquer				9-1-1			Le TVA, édition réseau/ TVA Sports		Le choix d'un chef
CBJET	Newswatch (17h30)		The golden palace				News		A communiquer			Newhart	CBC late night: Lover's wood
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	A tribute to Brian Mulroney			Beverly Hills		The Stanley Cup: a Century of magic moments		News	News	The Arsenio Hall show
WVNY	News	News	Star Trek: The next generation		Family matters	Step by step	Dinosaurs	Home free	20/20		News	Married... with children	Commercial program
WCAX	News		News	Murphy Brown	The golden palace	Cutters	Friday movie: A WOMAN SCORNED				News	Dark justice	
WPTZ	News	L'heure juste		Wheel of fortune	NBA Stories		Basketball: Association nationale. Match de la finale.					News	The tonight show (23h35)
WCFE	ITN world news	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour		Washington week in review	Wall street week	Rumpole of the Bailey		Blackadder	Allo! Allo!	Cinema 57: THE GOLDEN SALAMANDER		
TSN	International rugby	Sportsdesk	Inside sports	Splash Barrados	Baseball: Ligue nationale. Les Expos de Montréal contre les Cardinals de St. Louis							Sportsdesk	Inside sports
F.C.	WISECRACKS (17h45)			LIGHTHOUSE			A WOMAN, HER MEN AND HER FUTON			PATRIOT GAMES			
RDS	Championnat senior...	Sports 30	Hebdo Québec	NBA action	Avant-match	Baseball: Ligue nationale. Les Expos de Montréal contre les Cardinals de St. Louis.						Sports 30	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Détente

Bridge — NO 304

PROBLÈMES D'ENCHÈRES - 1

Pour s'améliorer au bridge, il faut prendre le temps requis pour discuter avec son partenaire de la signification de certaines enchères spécifiques. Cette chronique et les deux suivantes seront dédiées aux enchères. Vous aurez douze mains à gager avec une seule et même séquence d'enchères. Ouest est donneur et Nord-Sud sont vulnérables. Prenez place en Sud.

Ouest	Nord	Est
Sud		
1♥	X	XX
?		

Quelle est votre enchère avec:

1) ♠: 7 5 3 ♥: 9 5 4 ♦: 10 8 5 4 ♣: D 10 5
2) ♠: V 10 7 5 3 ♥: 9 2 ♦: V 7 4 ♣: D 6 4
3) ♠: D V 8 5 4 2 ♥: 9 7 3 ♦: V 6 2 ♣: 2
4) ♠: D V 9 8 5 4 2 ♥: 9 7 3 ♦: V 6 ♣: 2

Solutions suggérées:

1) Passe. Vous avez une mauvaise main et un jeu balancé. Vous n'avez pas quatre cartes en pique et vous n'avez rien de spécial à indiquer. Laissez votre partenaire choisir un endroit où jouer.

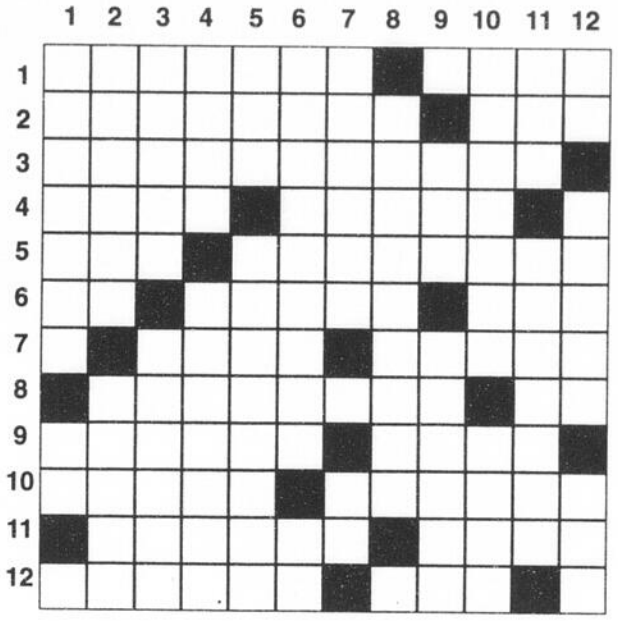
2) Un Pique. Vous pouvez indiquer votre suite à cinq cartes même si vous avez un jeu pauvre en points d'honneurs.

3) Deux piques. Cette enchère doit indiquer à votre partenaire que vous détenez six cartes décentes en pique ou bien un jeu avec cinq bonnes cartes en pique comme par exemple Pique: R D V x x.

4) Trois piques. Cette enchère indique un jeu faible et une couleur à sept cartes (double saut).

Jacques LALIBERTÉ

Mots croisés — NO D-2281



HORIZONTALEMENT

1 - Fiole généralement longue et étroite - Table de boucher.
2 - Ils sont représentés par de nombreuses espèces, toutes de petite taille - Colère.
3 - Vont à la ruine.
4 - Prophète - Sous les Mérovingiens, homme puissant lié au roi par serment.
5 - Ile grecque du Dodécanèse - Fulminer.
6 - Do - Vallée de l'Argolide - Zigouille.
7 - Toit galbé - Oléacée.
8 - Renvoie un salarié - En matière de.
9 - Inhabité - Tête de rocher émergeant à marée basse.
10 - Soutien - Guitare.
11 - Caret - Tangible.
12 - Parties charnues qui forment le derrière de l'homme et de certains animaux - Poisson.

VERTICALEMENT

1 - Voiture inconfortable - Particule d'insistance.
2 - Félidé - Larve du trombidion.
3 - Ville française - Qui est en bonne forme physique et morale.
4 - Lac américain - Ils mènent une vie de débauche.
5 - Manie - Hardiesse imprudente et présomptueuse.
6 - Beaucoup - Coutumes.
7 - Qui est à un rang indéterminé mais très grand - Germanium.
8 - Causer une grande surprise à.
9 - V. des Pays-Bas (Gueldre) - Différence entre l'heure de la pendule et l'heure réelle.
10 - Récipient servant au transport des matières fécales - Enlevée.
11 - Habileté - Anaconda.
12 - Laize - Fondés - Choisi.

Solution du problème D-2280

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	A	N	T	E	R	N	E	■	O	B	I
2	E	R	I	E	■	A	U	G	E	S	■	V
3	V	I	■	M	E	P	L	A	T	■	F	R
4	R	A	Y	E	N	E	L	L	E	■	R	E
5	I	■	E	N	F	R	E	I	N	T	E	S
6	E	N	R	O	L	A	■	O	D	E	R	■
7	R	O	S	S	A	■	I	N	U	L	E	S
8	S	U	E	■	M	A	S	S	E	S	■	O
9	■	V	E	R	M	I	S	■	S	O	R	T
10	S	E	■	B	E	G	U	M	■	N	E	T
11	A	A	R	■	E	R	S	E	S	■	C	E
12	C	U	I	S	S	E	■	T	A	L	U	S

Mot mystère

943 — 8 lettres — Le mot clé: soumission

aide, allure, appel, assiste, bien, bonne, boss, boy, dévoué, discret, docile, dominer, duègne, effort, esclave, essuyer, fidèle, fief, frotte, garçon, gardien, groom, hôtel, incliné, lad, larbin, laver, maître, marmiton, ménage, nurse, obligé, obéir, ombre, ordre, payé, rang, réaction, refus, régi, service, servile, servir, sobre, sonner, soumis, suisse, tablier, uniforme, valet, veto

Solution du problème précédent: calendrier

E	E	L	I	C	O	D	I	S	C	R	E	T	B	H
R	A	G	A	B	N	N	E	E	O	E	E	O	E	O
D	E	V	E	R	C	O	S	V	S	U	S	V	Y	T
R	O	I	E	L	B	T	I	R	O	S	M	E	A	E
O	R	M	I	T	A	I	U	T	A	U	I	I	P	L
M	S	N	I	B	O	N	N	E	C	N	E	U	S	I
A	E	E	L	N	N	E	I	D	R	A	G	G	S	V
I	L	I	R	M	E	F	F	O	R	T	E	A	U	R
T	E	L	A	V	A	R	O	E	T	T	O	R	F	E
R	D	I	U	E	I	R	R	T	G	B	E	C	E	S
E	I	U	R	R	I	C	M	S	L	Y	N	O	R	C
N	F	B	E	V	E	O	E	I	U	E	E	N	B	L
N	M	I	R	G	O	E	G	S	T	D	P	O	O	A
O	U	E	E	R	N	E	S	S	I	O	Y	P	S	V
S	S	N	G	F	M	E	N	A	G	E	N	R	A	E

Horoscope

Vendredi, le 11 juin 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui seront doués sur le plan intellectuel. Sens analytique et critique. Auront de l'aisance pour exprimer leurs points de vue sur tout. Travail par l'écriture et l'image. Amitié sincère et profitable. Amours raisonnables. Sautes d'humeur troublantes mais sans rancune.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Profitez de cette journée agitée pour vous donner totalement à l'action. Votre orgueil y trouvera son compte et votre agressivité servira aussi des fins plus louables. Le cours de vos affaires subira un certain fléchissement mais votre bon état de santé vous permet de tout encaisser facilement.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: La prudence en affaires vous est chaudement recommandée puisque la conjonction planétaire vous rendra instable. Votre agitation nerveuse transformera les projets les plus excitants en de pâles illusions. Vous aurez tendance à offrir votre coeur à tout venant. Méfiez-vous de vos attitudes provocantes: elles choquent les êtres sensibles. Vous serez sujet à des crampes.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Vous en voulez au monde entier! Une certaine dose d'agressivité est saine mais vous donnez dans la hargne la plus féroce. Vous ne pouvez totalement empêcher l'injustice, bien sûr, mais essayez d'influencer positivement votre environnement immédiat. Gérez votre budget hebdomadaire avec une stricte attention. Bonne santé générale.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Vous songez sérieusement à réorienter votre carrière professionnelle. Mettez toutes les chances de votre côté et agissez de façon éclairée. Soyez un peu plus à l'écoute de votre partenaire sans quoi vous pourriez lui infliger de profondes blessures. Une tendance aiguë à l'agressivité vous vaudra certains ennuis. Tentez de maintenir un certain degré de civisme dans tous vos rapports aux autres.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Après une période floue, votre raison se redresse et vous attaquez la journée avec une saine énergie. Soyez prudent au travail: une proposition alléchante cache en vérité un cadeau empoisonné. L'amoureux idéal se promène dans les parages, n'attendant qu'une réponse positive de votre part. Risque de fracture aux bras.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Vous éprouverez aujourd'hui la très désagréable impression de ne rien réussir. Tout ceci n'est que pure imagination et tient à votre perfectionnisme. Votre tempérament bouillant causera probablement une fâcheuse dispute avec quelqu'un de plus âgé que vous. Malgré la justesse de vos opinions, montrez du respect pour les autres.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: De nombreuses attentions charmantes vous comblent d'aise. Vous traversez une période propice aux rencontres galantes mais il naîtra de tout cela un amour profond et durable. Côté professionnel, la chance de votre vie vous sera offerte sur un plateau d'argent. Ne la ratez surtout pas! Croquez cette occasion à belles dents. Petits risques d'infection.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vos relations amoureuses vous préoccupent beaucoup. Vous parvenez difficilement à établir des relations harmonieuses avec des gens que vous aimez pourtant au-delà de tout. En affaires, vous serez aujourd'hui intraitable et vous succomberez même à quelques excès de colère.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Sous des dehors espiègles, vous cachez une nature profondément anxieuse. La journée vous réservera plusieurs moments difficiles si vous ne vous méfiez pas des assauts répétés de l'angoisse. Au plan professionnel, la journée est pleine de promesses. Exploitez donc les chances qui vous seront ainsi offertes.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Méfiez-vous de cet océan de rumeurs qui fait rage dans votre milieu de travail. L'envie conduit certains de vos collègues à poser des gestes indélicats mais votre droiture et votre flegme viendront à bout de ce climat malsain. En amour, évitez de jouer avec le coeur de la personne aimée. Pensez sérieusement à vous reposer, car vous serez sujet à l'épuisement nerveux aujourd'hui.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: La fièvre de la spéculation s'empare de vous et si vous n'y prenez garde, vos dernières économies pourraient bien être englouties de la plus tragique façon. Visez plus haut dans le domaine professionnel, car la conjonction planétaire favorisera toutes vos avancées. Aujourd'hui, vous serez très préoccupé par vous-même pour penser à l'amour.

Poissons: du 20 février au 20 mars: Une vague de tristesse déferle sur toutes vos pensées et vous n'arrivez pas à être efficace au travail. Des nouvelles d'un ami de longue date réussiront néanmoins à vous apporter un peu de joie. La conjonction planétaire assure à tous de grands succès dans les transactions financières. Evitez l'absorption trop massive de sel car vos reins souffrent d'une légère irrégularité.

Autre tentative

Retour de Michel Rivard en France

PARIS (PC) — La «nouvelle vague» de la chanson québécoise en France ramène Michel Rivard sur les rives de la Seine, où, malgré quelques tentatives plus ou moins sérieuses, il n'a jamais réussi à s'imposer.

«Chaque fois, je suis venu en France très sérieusement, en espérant qu'il se passe quelque chose, que ça accroche quelque part, a raconté Rivard cette semaine. Mais je me rends compte à quel point c'est difficile ici. C'est toujours un coup de dés.»

L'ancien leader de Beau Dommage ne part pas complètement à zéro. La Complainte du phoque en Alaska est sûrement, encore aujourd'hui, une des chansons québécoises les plus connues des Français. Rivard fréquente la France et ses festivals depuis longtemps et y compte quelques solides amitiés, notamment celle de Maxime Leforestier.

Pas une carrière

Mais cela ne fait pas une carrière. Si entre son premier spectacle en solo à Paris, en 1978, et son dernier au Bataclan, en 1990, la «réaction et la communication ont toujours été très bonnes», du côté du disque, c'est le désert total. «L'expression -percer le marché' est très juste, parce qu'on a vraiment l'impression de devoir passer à travers une espèce de grosse masse de médias pour rejoindre le public.»

Cette fois-ci, les choses pourraient se passer différement. Rivard peut maintenant compter sur le «bon encadrement» d'une compagnie de disques importante.

Son dernier albulm, Le goût de l'eau et autres chansons naïves, est sorti sous l'étiquette Fnac-Music, qui distribue aussi Robert Charlebois, Jean Leloup et Carole Laure.

Rivard a passé la semaine à accorder des interviews à des radios parisiennes et espère parvenir pour une fois «à passer à travers les médias», pour retrouver la scène, là où le «métier prend tout son sens».

Ciné-télé

11 JUIN

9h00

CKRS - CBFT — IL MAESTRO **25324** (5) Bel. 1989. Drame psychologique de M. Hansel avec Malcolm McDowell, Charles Aznavour et Andréa Ferréol. — Un chf d'orchestre réputé se rappelle un curieux incident qu'il a vécu pendant la guerre. (2h)

13h00

CKRS - CBFT — ZONE ROUGE **725985** (5) Fr. 1986. Drame policier de R. Enrico avec Sabine Azéma, Richard Anconina et Hélène Surgère. — Ayant échappé à un grave incendie qui a ravagé tout un hameau, une jeune femme tente de découvrir les vraies causes de cette catastrophe. (2h30)

13h30

CJPM - CFER — MORTS SUSPECTES **58256** (4) (Coma), É.-U. 1978. Drame policier de M. Crichton avec Geneviève Bujold, Michael Douglas et Richard Widmark. — Lorsque son amie reste dans le coma après une opération mineure, une femme chirurgien commence une enquête personnelle. (2h)

20h00

CFRS — LA FACE CACHÉE DE LA LUNE **35091** (6) (The Dark Side Of The Moon), É.-U. 1990. Science-fiction de D.J. Webster avec Will Bledsoe, Alan Blumenfeld et John Diehl. — En l'an 2022, la découverte d'un vaisseau spatial fantôme déclenche des phénomènes surnaturels. (2h)

23h25

CKRS - CBFT — WINDY CITY **35613701** (4) É.-U. 1983. Comédie dramatique de A. Bernstein avec John Shea, Kate Capshaw et Josh Mostel. — Son meilleur ami étant atteint d'une maladie mortelle, un aspirant écrivain renoue avec ses amis d'enfance afin de réaliser un rêve de jeunesse commun. (2h05)

00h00

CFRS — BONS BAISERS DE RUSSIE **612183** (4) (From Russia with Love), G.-B. 1963. Drame d'espionnage de T. Young avec Sean Connery, Daniela Bianchi et Pedro Armendariz. — L'agent secret James Bond aide une fonctionnaire russe à s'enfuir de l'Ouest avec une invention stratégique. (2h30)

00h47

CJPM - CFER — L'ANNÉE DU DRAGON **84423928** (5) (The Year of the Dragon), É.-U. 1985. Drame policier de M. Cimino avec Mickey Rourke, John Lone et Ariane Koizumi. — Nouvellement assigné dans le quartier chinois de New York, un policier s'engage dans une lutte contre les racketters locaux. (2h30)

RESTAURANT-BAR
310, ave du Pont nord
Alma.
662-7046

Bienvenue à Alma!
VILLE DE L'HOSPITALITÉ
Chez Aurel

- Fruits de mer
- Pâtes fraiches
- Poulet B.B.Q.
- Pizza
- Côte de boeuf spéciale
- Plus de 25 choix de steak



Déjeuner tous les matins
à partir de 6 heures

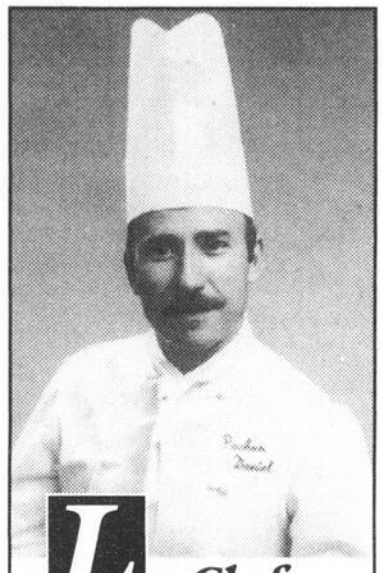
Table d'hôte tous les soirs
Menus du jour
du lundi au vendredi

Spécialité de steak

RESTAURANT
LE GRAND MANITOU
La meilleure cuisine à prix abordable
FESTIVAL DU HOMARD
Savourez en tout temps notre spécialité Le Châteaubriand
19,95$
Incluant: Potage, assiette de homard au choix dessert + 1 coupe de vin
Table d'hôte à partir de 12,95$
HOTEL-MOTEL
Le MONTAGNAIS
PLACE DES CONGRES
Réservations: 543-1521

BUFFET DES GOUVERNEURS
Variété de hors-d'oeuvre, salades, plats chauds (4) et desserts à volonté
à 14,95$ par personne
13,95$ par personne pour les gens du troisième âge
6,95$ pour les enfants de moins de 12 ans
HÔTEL DES GOUVERNEURS
1303, boul, Talbot, Chicoutimi, 549-6244

Buffet à volonté
Restaurant Universel
HONG KONG
香港樓
Grillez vous-même vos brochettes
Gâteau d'anniversaire et photo gratuits
• BUFFET CHINOIS À VOLONTÉ • BAR À SALADE
• BAR À DESSERT • METS CHINOIS ET CANADIENS
• FRUITS DE MER • BRUNCH TOUS LES DIMANCHES
LIVRAISON RAPIDE
de 11h le matin à la fermeture
250 des Saguenéens, Chicoutimi
690-3333
une coupe de vin gratuite par repas
de 16h à la fermeture
sur présentation de cette annonce



Le Chef Daniel Pachon vous convie à la salle à manger "Le Saguenay" où la gastronomie est à son meilleur

ROUSSILLON
SAGUENAY
Réservations:
548-3124

LES BONNES
SAGUENAY LAC

Bon

Restaurant Le Chasseur

La fine cuisine rendue ac

Classé «quatre étoiles» par le Guide Thierry Debeur et «quatre diamants» par le CAA Canada, récipiendaire de nombreux prix et de mentions, le restaurant Le Chasseur de Chicoutimi, jouit d'une réputation plus qu'enviable. Dans la région, son nom vient à l'esprit de tous ceux qui désirent découvrir les plus grands plaisirs du palais.

Tous ces honneurs exigent néanmoins d'être constamment à la hauteur. Pas question, pour les deux propriétaires, Diane Tremblay et Joyce Caron, de se laisser aller. *«Nos clients réguliers, confient-elles, et tous ceux qui tentent l'expérience Le Chasseur, s'attendent à ce qu'il y a de mieux. Il faut toujours être au summum et ne jamais rien négliger.»*

Diane et Joyce cultivent en effet le perfectionnisme, car elles estiment que ce sont les petits détails qui font les grands restaurants. À leur avis, l'harmonie de la décoration, la musique d'ambiance, la beauté de la vaisselle, de la verrerie et de la coutellerie sont, à l'instar des petites chandelles sur la table, autant d'éléments qui distinguent leur établissement.

DEUX PASSIONNÉES QUI POURSUIVENT L'EXCELLENCE

Le restaurant Le Chasseur célèbre cette année son 10e anniversaire. Un exploit en soi, parce qu'il n'a pas toujours été facile de faire de la nouvelle cuisine – ou cuisine intuitive. *«Il fallait d'abord sensibiliser les gens à ce que nous leur offrions. En quelque sorte, les apprivoiser»*, allèguent-elles.

Si le restaurant Le Chasseur est encore là après une décennie, ce n'est sûrement pas le fruit du hasard! C'est que Diane et Joyce sont deux passionnées – passion qu'elles ont d'ailleurs insufflée à toute leur équipe. C'est aussi parce qu'elles poursu l'excellence, l'une comme che comme maître d'hôtel.

Au Le Chasseur, la cuisin sacré, où créativité, recherch pent une place de choix. C Tremblay, c'est de faire décou des aliments de base, grâc moins longues, par l'utilisation de fonds réduits à point, etc.

Les produits saisonniers territoire régional et extra-rég la plupart de ses festins: fruits frisée mauve, céleri-rav sauvages, pousses de cèdre, et poissons, viandes. Mais gros gibiers tels que la pin canard, le wapiti et le cari excelle tout particulièrement.

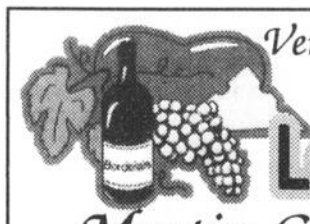
«LES GENS VIENNENT CH BIEN MANGER, C'EST SU POUR PASSER UN BO

Diane s'occupe des cuis Joyce, quant à elle, voit à ce vives soient choyés. «Ils vi pour bien manger, c'est sûr passer un bon moment, agréable et chaleureux, sar culés. Notre relation avec cha caractère amical. Nous demeu jours très respectueux de leur Joyce.

Elle indique, de plus, avoir vins exceptionnelle. *«Des vin des vins privés, exclusifs au vins de très haute qualité, toute très abordables.»*

Performer s'avère donc in

RESTAURANT LA BOUGRESSE
... à la hauteur de vos attentes
Tous les midis menu du jour (5 choix) à partir de: 6,25$
LA BOUGRESSE
Tous les soirs table d'hôte
Les dimanches soirs de la Bougresse
table d'hôte à partir de 8,95$
demi-prix pour enfants de 12 ans et moins
260, Riverin, Chicoutimi
543-3178



Venez dégust
Le bo
Martin Gaudrea
Brunch tous les dimanches | Table d'hôte tous les soirs
• Dîner d'Affaires • Réunions • Mariages •
• Colloques • Congrès • Conférences de p
Des salles de réception pouvant accueill
Notre spacieuse salle à manger est située à l'
1000 boul. des Casca
réservations: (418) 6

S TABLES AU AC-SAINT-JEAN

2 Appétit!

(Publi-reportage)

ue accessible depuis dix

u'elles poursuivent sans cesse
ne comme chef-cuisinier et l'autre
d'hôtel.
seur, la cuisine constitue un art
ivité, recherche et intuition occu-
e de choix. Ce qui ravit Diane
de faire découvrir la vraie saveur
de base, grâce à des cuissons
par l'utilisation d'herbes fraîches,
s à point, etc.
saisonniers et l'abondance du
al et extra-régional lui suggèrent
s festins: fruits et légumes (laitue
, céleri-rave, champignons
sses de cèdre, etc.), fruits de mer
andes. Mais aussi les petits et
els que la pintade, la caille, le
piti et le caribou, etc., où elle
iculièrement.

VIENNENT CHEZ NOUS POUR ER, C'EST SUR. MAIS AUSSI SSER UN BON MOMENT.»

upe des cuisines, en priorité.
elle, voit à ce que tous les con-
oyés. «Ils viennent chez nous
ger, c'est sûr. Mais aussi pour
n moment, dans un endroit
aleureux, sans se sentir bous-
ation avec chaque client revêt un
l. Nous demeurons toutefois tou-
ctueux de leur intimité», rapporte

le plus, avoir monté une carte de
elle. *«Des vins de spécialités et
exclusifs au Le Chasseur. Des
ute qualité, à des prix somme
ables.»*
vère donc indispensable. Qu'il s'agisse du menu gastronomique, du menu 10e anniversaire (les coups de cœur des 10 ans), du menu à la carte en général, du menu du jour à 9,50 $ ou 11,00 $, du service de traiteur à domicile, etc. Pour ça, Diane Tremblay et Joyce Caron spécifient être constamment à la recherche de nouveautés et d'innover sans cesse. *«Notre manière de faire s'appuie sur nos voyages et nos nombreuses lectures»*, avouent-elles.

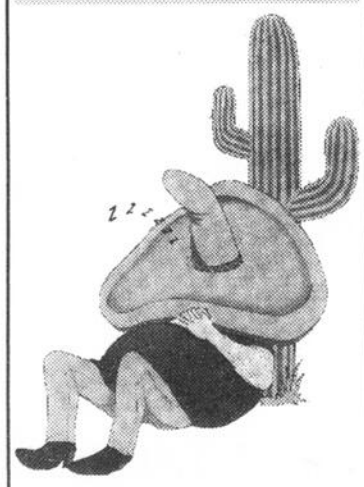
Bref, le Le Chasseur occupe toujours, après dix ans, une place toute spéciale dans le cœur de ceux, pour qui la gastronomie revêt un caractère unique!



Diane Tremblay et Joyce Caron

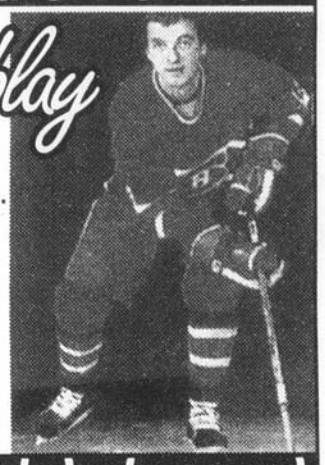
SALLE À MANGER
LE DOYEN de AUBERGE
Vos hôtes Nicole Noël et Marcel Bouchard
1-800-363-7298
335 rue Mars Ville de La Baie 544-9316
DES 21
PETITE HÔTELLERIE D'AFFAIRES, FINE CUISINE

693-1080
HACIENDA
CUISINE TEX-MEX
Ambiance de Fiesta
• Menu du jour à partir de 4,95$
• 4 à 7 Olé, Olé
Assiette tropicale
(genre table d'hôte)
Du vendredi au dimanche



115, Racine Est
Chicoutimi

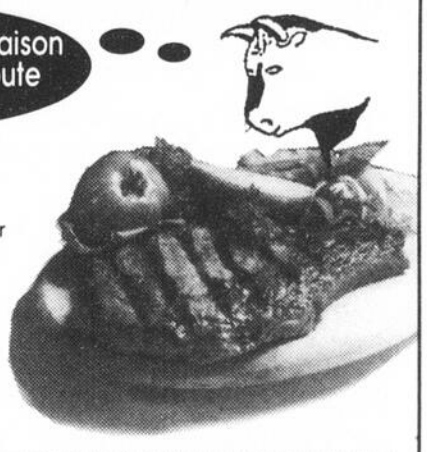
Bar Restaurant
Chez Mario Tremblay
Venez manger en équipe, seul, entre amis ou en groupe... Et comptez avec votre équipe préférée sur écran géant.





Cuisine ouverte de 11h à minuit
Ouvert le dimanche à compter de 16h
Festival du homard
543 Collard Ouest, Alma Lac-St-Jean
668-7231
Restaurant de l'année à Alma en 1986,1988, 1989, 1990 et 1991

LE NOUVEAU DEAUVILLE
La plus grande maison du bifteck de toute la région
Rib-steak 12 onces
Tendre et mûri à point, servi avec pommes de terre au four ou frites maison et une succulente salade de choux crémeuse.
9,95 seulement



Sur réservation, gâteau d'anniversaire GRATUIT
Le Deauville 720. boul. Talbot Chicoutimi 696-4144

ez déguster la différence!
e bordelais
udreault propriétaire
d'hôte es soirs | Choix de 6 menus tous les jours à partir de: 7,95$
• Mariages • Conférences • Spectacles
férences de presse • 5 à 7 ou cocktails
uvant accueillir de 5 à 600 personnes
est située à l'intérieur du Motel Universel.
les Cascades, Alma
418) 668-7419

Pour les "Faims" gourmets
PRIX DU PUBLIC 1993
★★★★
le Chasseur
RESTAURANT
À l'occasion de son dixième anniversaire, l'équipe du restaurant vous offre des menus à la hauteur de ses 4 diamants
• Digestif maison gratuit
• Il ne manque plus que vous!
Rue Lafontaine, (édifice Trust Général)
Chicoutimi, 693-0227

Le Nouveau Guinness
GUINNESS PUB ARVIDA
Toute la semaine menu du jour à partir de 4,95$
Super 4h à 9h Broue-bouffe
Spaghetti à 99¢
Ailes de poulet à 25¢
Spécialité: Côte de boeuf / Poulet B.B.Q.
ARVIDA 548-1174

Théâtre d'été à la Pulperie

«Les papillons de nuit» aiment provoquer

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Auteur et metteur en scène de la nouvelle production estivale de la Pulperie, Michel-Marc Bouchard promet surprises, provocations et émotion avec «Les Papillons de nuit».

«Vous allez voir comment les gens de 30-40 ans ont l'art de compliquer leurs histoires d'amour. A quel point ils ont peur de s'engager, de s'abandonner.»

Entouré des cinq comédiens composant la distribution de cette pièce, Michel-Marc Bouchard semblait très confiant de l'accueil qui sera réservé à sa pièce. On sait, que l'an dernier, plusieurs représentations ont fait salle comble et que la saison fut parmi les meilleures à la Pulperie.

Cette année, déjà de nombreuses réservations sont faites et, confie Claude Simard, directrice de la Pulperie, la salle est déjà complète pour plusieurs soirées.

Mère entreprenante

Timide qui s'affirme, exconcierge et toujours analphabète, Bernadette (Marie-Hélène Gagnon) s'inquiète du célibat de sa fille. Elle compte bien profiter de toutes les occasions de l'été pour y mettre fin.

Carmen (Chantal Baril), qui croyait passer des vacances paisibles dans le chalet au bord du lac, ne parvient pas à se remettre de ses déboires amoureux. Policière de son métier, elle est une femme tendre sous des apparences froides.

Les deux femmes devront bien involontairement partager le chalet avec trois personnages masculins forts différents. Ludovic (Jean-François Blanchard) solitaire de nature et chasseur de papillons sera aussi victime de l'entreprenante mère. Jérémie (Sylvain Scott), qui n'a pas froid aux yeux, est en permission de 24 heures et envisage de ne rien laisser passer des occasions qui se présenteront, tout en occupant sa nuit à voler les téléviseurs avec son frère Mario (Benoît Lagrandeur) qui semble être le seul à ne pas sentir l'urgence d'aimer.

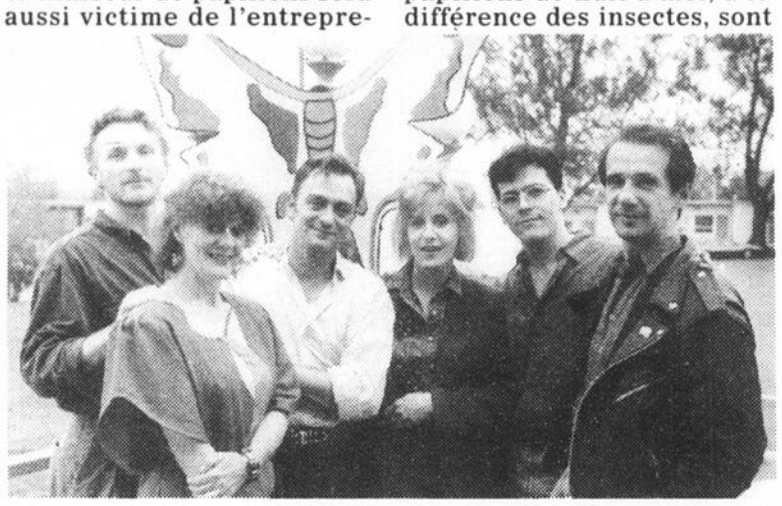
L'esprit

Les papillons de nuits adultes ne vivent que pour leurs conquêtes amoureuses, oubliant repas et repos, consacrant toute leur énergie à s'accoupler... en perpétuel état de désir.

C'est un peu le cas de plusieurs personnages de Michel-Marc Bouchard: «Mes papillons de nuit à moi, à la différence des insectes, sont embrouillés dans le cocon de leurs émotions. Est-ce si dur d'aimer? Est-ce si dangereux de s'engager? A-t-on peur d'être abandonné? De quoi sera fait demain dès le premier baiser!»

Ce à quoi il nous convie, précise-t-il, c'est à un voyage où l'actias Luna courtise l'holomélia opella et le sphynx-colibri, l'anisota.

Les décors sont particuliers, très romantiques nous dit-on. Ils sont de Danièle Lévesque. Les costumes sont de Jean-Yves Cadieux. Les éclairages de Manon Choinière.



EQUIPE - Michel-Marc Bouchard (3e à partir de la gauche) et les comédiens de la pièce présentée à la Pulperie de Chicoutimi: Chantal Baril, Jean-François Blanchard, Marie-Hélène Gagnon, Benoît Lagrandeur et Sylvain Scott.

(Photo Sylvain Dufour)

La première

«Les papillons de nuit», pièce de Michel-Marc Bouchard seront à l'affiche du théâtre d'été de la Pulperie de Chicoutimi du 16 juin au 16 août, du mercredi au dimanche, à 20h30.

Le forfait souper-théâtre est offert, dès 18h00, buffet chaud et froid du maître traiteur Roger Lévesque.

Les billets sont en vente à la billetterie de la Pulperie, ou par téléphone: (418) 698-3100, ou encore sur le réseau Réservatech. Ils sont de 18$ ou 16$ pour groupe de dix personnes et plus. Le forfait est de 33$ ou 31$ pour groupe. Taxes et services inclus.

Pour la
Fête des Pères
offrez-lui une soirée détente
au théâtre de la Pulperie
LE DIMANCHE 20 JUIN, 20H30
À GAGNER
70 paires de billets
Les Papillons de Nuit
une comédie sentimentale de Michel Marc Bouchard
Cinq comédiens vous feront vivre une soirée où l'humour sera de la partie et le rire au rendez-vous.
Les tirages au sort se feront les 12-14-15 et 16 juin
Pour participer:
Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée, ou encore venir le déposer au journal Le Quotidien
Les personnes gagnantes seront contactées par téléphone.
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
COUPON DE PARTICIPATION
Nom:.....
Adresse:.....
Ville:..... Tél:.....
Faites parvenir à: Le Quotidien, Concours Fête des pères
1051, boul Talbot
Chicoutimi, Qc
G7H 5C1
N.B. 1 seul coupon par enveloppe
235855

Place du 150e, Ville de La Baie
La Fête du Saguenay-Lac-Saint-Jean
11 juin 1993
18h00
Lancement du livre "Au temps de la pinière"
au Musée du Fjord de La Baie (sur invitation).
19h00
Messe commémorative à l'église St-Alexis
de Grande-Baie pour souligner:
- le 115ième anniversaire de Normandin,
- le 125ième anniversaire de l'église St-Alexis,
- et le 155ième anniversaire de la région.
20h00
Cérémonie au Monument des 21
avec la participation des personnages de
La Fabuleuse Histoire d'un Royaume
ille de La Baie
12 juin 1993
Assistez à la Fête des bâtisseurs à
NORMANDIN

«Le cri des larmes»

Le charme féminin mène tout droit au piège

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Gagnant de l'Oscar du meilleur scénario original, le film «Le cri des larmes» présenté les fins de semaine au cinéma Impérial de Chicoutimi n'est certes pas banal par le sujet traité.

L'intrigue se situe en Irlande, alors que des membres de l'IRA (Armée républicaine irlandaise) ont enlevé un soldat britannique dans le but d'obtenir, en échange, la libération d'un des leurs. Pour l'attirer dans leur piège, ils ont eu recours à l'arme la plus traditionnelle qui soit: les charmes féminins.

Séquestré, Jude devine que ses heures sont comptées. Il tente de se lier d'amitié avec la plus jeune recrue du groupe qu'il sait sensible et bon.

Le film, dont le rythme lent donne une certaine intensité à l'évolution des sentiments des personnages, illustre bien cette quête amicale. Buster est d'autant plus vulnérable qu'il n'est aucunement violent et, s'il croit en la cause il n'est pas convaincu des moyens. Jude l'intéresse. Ce dernier, habile causeur, parvient à imposer ses souvenirs, sa vie, ses amours à l'autre. Prenant ainsi sa véritable dimension humaine.

Il en vient à montrer la photo de la femme qu'il aime, ironisant sur le fait qu'il n'était, en fait, pas du tout attiré par la blonde qui est la cause de sa perte, car son type de femme est diamétralement opposé. Buster, constate en effet, la beauté troublante de Judy.

Lorsque Jude est tué en tentant de s'évader, Buster se sent investi d'une double mission: avertir Judy et veiller sur elle.

Londres

Buster se retrouve à Londres où il découvre Judy. Ebloui, il en devient amoureux, et cache finalement son terrible secret, faisant sa cours à la belle.

Celle-ci se laisse apprivoiser, séduite par la gentillesse de «Jimmy» alias Buster.

Cette seconde partie du film, raconte la création et l'évolution de ce nouveau lien. Mais tout bascule lorsque la vraie nature de Judy se révèle: c'est un homme. Après le rejet premier, Buster ne peut s'empêcher de ressentir de l'affection pour Judy. Il demeure amoureux de la femme qu'il a vu en elle-lui. Il est troublé.

Le film démontre fort bien l'ambiguïté des sentiments de Buster et en cela, revêt un aspect intéressant et rarement traité jusqu'à présent.

Parallèlement au drame sentimental, demeure la guerre et ses horreurs. Buster, que ses anciens compagnons ont retrouvé, sera poussé à commettre un attentat, sinon, Judy sera la prochaine cible. Mais, sous son apparence fragile, Judy ne manque pas de ressource et, amoureuse de Buster, cherchera à le protéger autant qu'à le lier à elle.

Ce n'est sans doute pas le film le plus enlevant, tant par l'image que le rythme ou encore le jeu des comédiens, mais le sujet est intéressant, la réflexion originale et attrayante.

«Le cri des larmes», au cinéma Impérial de Chicoutimi. Film pour 16 ans et plus.

En bref

Tina Turner

SYDNEY (AP) — Tina Turner va se produire en septembre devant 40 000 spectateurs à l'occasion de la finale du championnat australien de jeu à 13, ont annoncé vendredi les organisateurs.

Lors de ce mini-concert, la pétulante interprétera «Simply the Best» —la chanson-thème de la ligue professionnelle australienne de rugby. Tina Turner s'est déjà produite pour des émissions télévisées sportives, dont une avec le chanteur rock australien Jimmy Barnes.

Yoko Ono

VARSOVIE (AP) — Yoko Ono, la veuve de John Lennon, organise une exposition d'art à Varsovie pour exprimer ses opinions sur l'espèce humaine en danger. L'exposition intitulée «The Endangered Species» qui a pour cadre le château d'Ujazdowski, comprend des peintures montrant des gens abandonnés.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi 3.25$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
FALAISE DE LA MORT (16 +)
Sam. dim.: 12:30 - 2:40 - 5:00 - 7:10 - 9:20
Semaine: 7:10 - 9:20
LE PARC JURASSIQUE (G)
Sam. dim.: 12:00 - 2:20 - 4:50 - 7:10 - 9:35
Semaine: 7:10 - 9:35

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL TALBOT 549-9022
FALAISE DE LA MORT (16 +)
Sam. dim.: 12:30 - 2:40 - 5:00 - 7:10 - 9:20
Semaine: 7:10 - 9:20
PROPOSITION INDÉCENTE (13 +)
Sam. dim.: 12:00 - 2:15 - 4:30 - 7:00 - 9:30
Semaine: 7:00 - 9:30
L'ENFANCE DE L'ART (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
Semaine: 7:00 - 9:00
LE CRI DES LARMES (16 +)
Sam. dim.: 12:35 - 2:45 - 5:05 - 7:15 - 9:25
Semaine: 7:15 - 9:25

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
100% AMÉRICAIN (G)
Sam. dim.: 1:15 - 3:25 - 7:15 - 9:25
Semaine: 7:15 - 9:25
DES PILOTES EN L'AIR 2 (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 7:10 - 9:00
Semaine: 7:10 - 9:00
LE PARC JURASSIQUE (G)
Sam. dim.: 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:45
Semaine: 7:00 - 9:45

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

Félicitations!

Ces lecteurs du QUOTIDIEN ont gagné un Programmeur Instantané VCR Plus+[me], dans le cadre de notre concours radiophonique avec la station CFIX 96,9 FM ROCK-DÉTENTE

Bertrand Côté, 2280 #3, St-David, Jonquière, G7X 5K9
Louise Simard, 770, Boulanger Ouest, Alma
Jacynthe Tremblay, 541, Laurentide, Alouette, La Baie
Sylvie St-Hilaire, 1284, Alexis Simard, La Baie
Valérie Williams, 109, Villeneuve, Chicoutimi
Pierre Briand, 975, Duguay Ouest, Alma, G8B 1W2
Diane Larochelle, 3957, St-Antoine, Jonquière
Roger Asselin, 1020, Principale, St-Prime
Simone Tremblay, 3289, Scott Ouest, Alma, G8B 5V1
Simone Tremblay, 1055, Des Mésanges, Chicoutimi
Marjolaine Simard, 94, Delisle, Mistassini, G0W 2C0
Marlène Brochu, 290, Hervé Tremblay, La Baie
Pierrette Brassard, 72, Dubé #6, Chicoutimi, G7H 2V2
Linda Gravel, 1800, Poirier, Jonquière, G7J 4E3

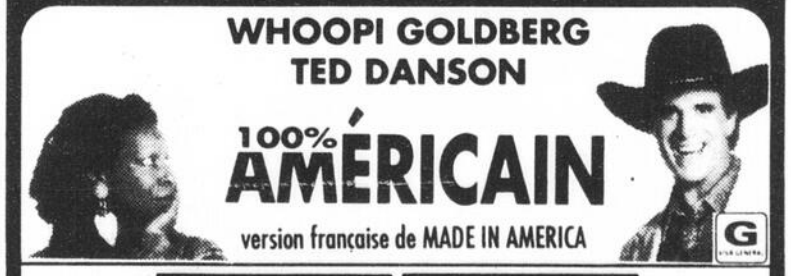
VCR Plus+[mc]
Si seulement la vie était aussi simple!
Droits réservés (1993) par Gemstar Development Corporation. VCR Plus+, PlusCode et Programmeur Instantané sont des marques de commerce de Gemstar Development Corporation
233403

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$ CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

À L'AFFICHE! Une Aventure Qui A Pris 65 Millions D'Années À Se Réaliser. G
LE PARC JURASSIQUE
UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS version française de JURASSIC PARK
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e film au ciné-parc: DRAGON

LE CRI DES LARMES 16 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ THE CRYING GAME C/FP DISTRIBUTION


DEUX FOIS PLUS DRÔLE!
CHARLIE SHEEN
DES PILOTES EN L'AIR 2 G
version française de "HOT SHOTS 2"
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

WHOOPI GOLDBERG
TED DANSON
100% AMÉRICAIN G

version française de MADE IN AMERICA
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★♿ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★

ROBERT REDFORD
DEMI MOORE 13 ANS +
WOODY HARRELSON
PROPOSITION INDÉCENTE
"INDECENT PROPOSAL"
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

MICHAEL J. FOX
l'Enfance de l'Art G
MY LIFE WITH MIKEY
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

TENEZ BON 16 ANS +

STALLONE
CLIFFHANGER
FALAISE DE LA MORT
VERSION FRANÇAISE
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★
CINÉ-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337
2e film au ciné-parc: LE PROTECTEUR TRAQUÉ

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrees transmis jeudi par le ministere federal de l'Agriculture :

Produits concentres (sac de 20 kg): lait ecreme en poudre, pulverise: 3.3339 $ le kg; pour betail: — le kg; poudre de babeurre, pulverise: 2.64 $ le kg; pour betail: — le kg; poudre de lactoserum, pulverise: 0.59 $; pour betail: 0.45 $ le kg.

Fromage cheddar au kg: premiere categorie, blanc: 5.595 $; premiere cat., colore: 5.595 $.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitiere, prix d'achat le kg: 5.363 $; prix du gros au detaillant: 5.57 $.

Oeufs: prix de gros aux detaillants à Montreal, en carton de 12: A extra-gros: 1.377 $; A gros: 1.357 $; A moyens: 1.297 $; A petits: 0.847 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Quebec: A extra-gros: 1.13 $; A gros: 1.13 $; A moyens: 1.07 $; A petits: 0.62 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A extra-gros: 1.11 $; A gros: 1.11 $; A moyens: 1.01 $; A petits: 0.60 $.

Prix du poulet pour le Quebec et l'Ontario pour la semaine du 7 juin, 1993: 1.16 $.

Pommes de terre (prix du grossiste au detaillant, marche de Montreal): Quebec, brossees: 5.15-7.25 $ le sac de 50 lb; 2.90-3.85 $ le sac de 20 lb; 1.40-1.86 $ le sac de 10 lb; extra-grosses: 7.90 $ le sac de 50 lb; 9.75 $ 10x5: Ile du prince-Edouard, brossees: 6.45-9.00 $ le sac de 50 lb; 3.20-3.95 $ le sac de 20 lb; 1.59-1.96 $ le sac de 10 lb; extra-grosses: 10.05 $ le sac de 50 lb; 10.25-12.05 $ 10x5; 9.40-11.15 $ 5x10. Quebec, Rouge-Lavees: 10.00 $ le sac de 50 lb; 11.40-13.25 $ 10x5; 10.50-12.25 $ 5x10.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et legumes du Québec vendus par les grossistes, mercredi, dans la région montréalaise :

Fruits

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 9.75 $ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 16.25 $ le ctn de 120.

Pommes à atmosphère contrôlée, Empire, Qué.: 14.10 $ le ctn de 12x3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, Lobo, Qué.: 15.00 $ le ctn de 8x5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8.35 $ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.50-12.95 $ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9.50-12.40 $ cello 8X5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 13.65-16.25 $ 120.

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 15.10 $ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 18.90 $ pour 125.

Tomates rouges hydro Qué.: 13.90-17.40 $ ctn 10 lb

Légumes

Asperge, Qué.: 32.60-33.55 $ le ctn de 20 lb

Betterave Qué.: 5.15 $ s 25 lb

Betterave Qué.: 6.30-7.65 $ s 12x2 lb

Céleri, racine Qué.: 8.65-9.30 $ ctn 20

Choux vert Qué. moy.: 11.00 $ ctn 40 lb

Choux vert Qué. ex-gr: 11.70 $ s. 50 lb

Choux de Savoie, Qué.: 10.50-13.65 $ le ctn de 35 lb

Concombres, large, Qué.: 9.50 $ ctn de 12

Concombres, moy, Qué.: 9.00 $ le ctn de 12

Concombres, petit, Qué.: 7.40 $ le ctn de 12

Crosses de violon, Qué.: 21.75-25.00 $ le ctn de 10 lb

Echalottes, Qué.: 10.25 $ le sac de 10 lb

Echalottes, Qué.: 9.30-10.00 $ s. 12x225 gr.

Endives, Qué.: 9.30-10.25 $ ctn 5 lb

Endives, Qué.: 19.00-20.75 $ le ctn de 10 lb

Germe de haricot Qué.: 10.45-12.00 $ ctn 28 lb

Germe de haricot Qué.: 5.25-5.40 $ s. 10 lb

Laitue Boston serre Qué.: 7.50-9.00 $ ctn 12

Laitue Boston hydrovivante Qué.: 8.80-10.60 $ ctn 12

Laitue Boston hydrovivante Qué.: 14.15-14.40 $ le ctn de 24

Laitue, Feuilles, Boston Hydro, Qué.: 10.25-13.15 $ le ctn de 24

Laitue romaine Qué.: 10.00 $ le ctn de 16

Navet, blanc, Qué.: 11.00-13.75 $ le sac de 25 lb

Oignon jaune Qué.: 15.65 $ s. 24x2 lb

Oignon jaune Qué.: 15.65 $ s. 10x5 lb

Oignon jaune Qué.: 17.80 $ s. 50 lb extra-lrg

Oignon vert, glacé, Qué.: 14.40 $ le ctn de 4 douzaines

Panais Qué.: 10.10-11.30 $ s. 12x1 lb

Piment, De Serre, Qué.: 32.00 $ le ctn de 5 kg

Radis Qué.: 13.60-17.95 $ le ctn de 3 douzaines

Radis Qué.: 9.50 $ le cello de 14x1 lb

Rhubarbe, Qué.: 14.15-16.25 $ 16x9

Rutabaga Qué. moy.: 33.80-35.50 $ s. 50 lb

La bourse

Montréal

A et B

ADS	5000	90	90	90	
jAurRes	7100	420	405	405	-15
Abti	Prce	z59	$145⅛	141¼	141¼
AgnicoE	5200	$11¼	11	11	-¼
jAgritek	9300	$7⅜	7¼	7⅜	+¼
Air Canda	42550	370	360	370	+10
Alta energ	6555	$20⅜	20¼	20⅜	+⅛
Alt E 7 75	300	$27¼	27¼	27¼	
Alta E	ir see	below			
Alcan Alu	39201	$24¾	24⅜	24¾	+⅜
Algo	Sr 1	z19	470	470	470
Am Barric	25270	$28	27⅜	28	-¼
Amisco	1500	145	145	145	
fAtco I	9100	$13½	13⅜	13⅜	-⅛
Atco	II	500	$13⅜	13⅜	13⅜
Auberges	z100	95	95	95	
Audrey	31600	130	125	130	+2
Ault	13021	$17⅛	17	17	
Autostock	11000	325	305	310	-15
Avcorp	1200	35	35	35	-5
BC GAS	12100	$14¾	14⅝	14⅝	-⅛
BC	Telec	6400	$20½	20⅜	20½
BCE wt	5300	325	315	315	-30
BCE Inc	22141	$45¼	44⅞	45	-⅛
BCE	$1.95	z1	$27½	27½	27½
BCE	Mbl	500	$38¾	38¾	38¾
Bgr pm A	4700	$11⅝	11⅛	11⅛	-½
fBMTC a	6485	$7½	7½	7½	
Bq Laur	11150	$17¼	17	17	
Bq lau sr6	200	$26½	26½	26½	+¼
BqLaur wt	4800	135	135	135	-5
Bque	Nat	200894	$10½	10¼	10¼
Bq na sr10	2900	$25¾	25⅝	25¾	
Bq na sr11	1150	$25	25	25	
Bq Nat sr9	417	$26¾	26¾	26¾	+⅛
Bq Royale	225683	$27¼	26¾	27⅛	+¼
Bq Ry srJ	3100	$26⅛	26	26⅛	+¼
Bq Ry srK see	below				
BqRy 1 45	1200	$20	19⅞	19⅞	-⅛
Bq Ry srF	675	$28¼	28⅛	28⅛	-⅛
Bq Ry srG	1600	$28	27⅞	27⅞	
Bq Ry srH	4000	$29⅛	29	29	-⅛
Bq Ry srI see	below				
Bq	T-D	106330	$18¼	18	18⅛
B TD srF	700	$27¾	27¾	27¾	
B imp sr10 see	below				
B imp sr11	1300	$27⅞	27¾	27¾	-⅛
B Imp sr8	1400	$27¼	27¼	27¼	-⅛
B Imp sr9	900	$29¼	29	29	-⅛
B Imp sr6	3005	$27¼	27⅛	27⅛	
Bq.C Imp	39447	$30⅞	30½	30⅝	
Bque	Mtl	47073	$25⅜	24⅞	25
BMO Sr4	4100	$28⅜	28¼	28¼	-⅛
BMO	sr2 see	below			
Bq N Ecos	385751	$24⅜	24	24⅛	-⅛
B NE Sr6	3100	$26¼	26⅛	26¼	+⅜
B NE	sr1	2400	$21½	21⅜	21½
B NE sr3	1200	$20¾	20⅝	20¾	+⅛
B NE sr4	3550	$27½	27⅜	27⅜	+⅛
B NE Sr5	1700	$28⅝	28⅝	28⅝	-⅛
jBelmoral	10000	19½	19½	19½	+½
Benvest	2100	280	280	280	
Bestar	1200	140	130	140	+9
Biochem	88955	$14⅝	14⅛	14¼	+¼
Bionaire	13400	400	390	400	+5
Bocenor	4800	190	190	190	
Bomb A	600	$12½	12⅜	12½	+¼
fBomb B	84397	$12½	12¼	12⅜	-⅛
Bomb Sr1	3900	$24¾	24⅝	24¾	
Bow Val	2000	$14¾	14¾	14¾	+¼
Brascan A	5600	$11⅝	11¼	11⅝	+⅝
Bruncor	4957	$21⅞	21⅝	21⅝	-⅛
Brunswick	700	$8½	8⅜	8⅜	-⅛

C

C-MAC	1800	$16	15¾	15¾	-¼
CAE Ind	39900	$5⅛	5	5	-⅛
fCFCF Inc	7700	$13¼	13¼	13¼	+⅛
CGC Inc	4700	$8½	8¼	8½	+¼
fCGI Gr A	1300	290	280	285	-25
Cabano	100	111	111	111	-1
Call-Net	100	$18⅜	18⅜	18⅜	+¼
Cambior	51251	$17⅜	17⅛	17¼	-⅛
Cambio wt	34950	$5¼	5	5⅛	-⅛
Cameco	44300	$20⅝	20½	20⅝	
Cameco w	2000	$6⅜	6⅜	6⅜	+⅛
Camp Res	23364	112	106	108	-3
fCanWest	43000	$18⅞	18⅞	18⅞	+¼
Canwest w	47000	$6¼	6⅛	6¼	+¼
Cdn	Oxy	2700	$29¼	29⅛	29¼
CP	Ltd	62893	$20⅝	20½	20½
Cdn Tire	200	$15½	15½	15½	-½
fC Tire A	15520	$13⅝	13¼	13¼	-⅜
fC	Utilit A	500	$22¼	22¼	22¼
fCmnac A	2200	315	310	315	
Canam wt	14400	95	90	93	
Cangene	1500	305	300	305	+10
Canstar	866	$16¾	16¾	16¾	-¼
Cara	Oper	z5	410	410	410
Carena	100	179	179	179	+4
Cascades	18700	$6¼	6	6	-⅛
Casc sr 1	2900	$21⅝	21½	21⅝	
Cascad wt	z100	58	58	58	
Casc wt a	3000	112	112	112	-8
Cas Paper	1000	$57⅞	57⅜	57⅜	
C.GTrstco	5200	71½	71½	71½	
fChateau	10150	$12	12	12	
Chauvco	1700	$16	15¾	15¾	-¼
fCimStL a	1000	$8	8	8	+⅛
Cinram	1500	$24¾	24¼	24¾	+⅜
CocaCBev	12524	470	460	460	-15
fCogeco	15665	$9⅛	9	9	
Cominco	1400	$16¼	16	16	-⅛
jCancom	1700	$10	10	10	-¼
fConsoltex	28100	$5½	5½	5½	-⅛
Cons Gas	8800	$16⅞	16⅝	16⅝	-⅛
fCPCI A	5400	240	235	235	-5
CPCI B	100	250	250	250	
Cott	9550	$54	52½	53⅛	+1⅝
fCrownx A	11500	340	335	335	-10
fCurragh	23000	52	50	52	-8

D à G

jDenbridg	4890	$70	69½	70	+¼
Denison A	4500	33½	33	33½	+2½
fDenisn B	34000	32	30	32	+2
Dofasco	10200	$14¾	14½	14¾	+⅜
Domco	450	$12¼	12¼	12¼	-¾
Domtex	46210	$11	10⅞	10⅞	-¼
Domtar	89043	$7	6¾	6⅞	+⅛
fDonohu a	2857	$19⅛	19	19	
Donohu wt	1600	$5	495	495	+
fDorel B	4750	$13⅛	13	13⅛	+⅛
fDramx a	20200	45	45	45	
fDundeB a	330	$6¼	6¼	6¼	-⅛
fDylex Ltd	8000	154	152	153	+3
Echo Bay	7373	$13⅜	13	13	-½
Elan	15400	$17⅛	16⅞	17⅛	+¼
fEmpire A	500	$13	13	13	+⅛
EnpFnd G see	below				
Espalau	500	60	60	60	
Etac	Sale	3700	$5⅞	5¾	5⅞
EDC note see	below				
Fclnbrd G	2525	225	215	225	+5
Fi Desj s1	1200	$15	15	15	+¾
Flet Can a	14318	$20⅞	20⅝	20⅞	+½
Flet cda sr see	below				
Flet Inv2b	1400	$26⅜	26⅜	26⅜	+⅛
Flet Inv1b	1000	$25¾	25¾	25¾	
fFdCr Que	8544	$8¼	8⅛	8¼	+⅛
ForestbecA	12700	100	98	99	+1
jForex	5475	$9⅝	9½	9½	-⅛
Fortis	Inc	43150	$24⅞	24¾	24⅞
fFourSeas	100500	$16	16	16	
fGtc tra A	27750	$10⅜	10	10⅜	+½
GTC tra B	3450	$10¼	10¼	10¼	+¼
Gaz Metro see	below				
fGldcrp	1000	$7	7	7	+⅛
Goyette	1000	210	210	210	
jGranisk a	3600	320	315	320	-5
G W lifeco	200	$15¾	15¾	15¾	+⅛
G W lif7 5	8600	$25⅜	25¼	25⅜	-½
Grifli	200	$7⅛	7⅛	7⅛	-¼
fGr laur b	15800	$7⅛	6⅜	6⅜	-⅜
Gulf	Res	5392	$5½	5¼	5⅜
Gulf R p a	375	335	330	330	-5

H à L

Hees Int	2150	$10⅜	10¼	10¼	
Hemlo	15550	$11	10¾	10⅞	+⅛
Heroux	200	250	250	250	
fHorsham	4500	$14⅝	14½	14⅝	
Hubbard	17900	190	190	190	+5
H	Bay ir see	below			
H Ba Co	25691	$37½	37¼	37⅜	+⅜
Hypocrat	354400	85	73	76	+1
IPL Inc	3500	$6¾	6¾	6¾	+⅛
Ideal Mtl	500	145	145	145	+4
Imasco ltd	9240	$37	36½	36¾	+1¼
jImmedia	1800	285	280	280	-5
Imper Oil	10700	$49½	49⅛	49⅜	+⅜
fImpr Qbr	3450	$24⅝	24⅜	24½	
Inco Ltd	17700	$30	29¼	30	+⅞
IBM	294	$66⅛	66⅛	66⅛	-11¼
Int innopa	z40	$13½	13½	13½	
Interprov	1650	$27¾	27⅝	27¾	+⅛
fIvaco A	7452	$5⅝	5¼	5⅜	+¼
Ivaco sr1	6400	$15	15	15	+½
Ivaco sr2	5900	$15¼	15	15¼	+11¼
Ivaco sr4	200	$15¾	15¾	15¾	+¾
Jannock	500	$16¼	16¼	16¼	-¼
jLean Ct A	2900	$15⅛	15	15⅛	
Jordan A	500	$8½	8½	8½	+⅛
jUrny End	1000	400	400	400	-5
Kaufel B	700	$8	7⅞	8	-⅜
jKnowHse	62700	160	145	145	
fLGS Inc	6699	238	216	216	-14
LSI	Log	2000	205	205	205
Labatt ir see	below				
Labatt	5026	$22¾	22½	22¾	+⅜
Lac	Min	31816	$11⅝	11¼	11½
LfrgCan p	327	$21⅝	21⅝	21⅝	
Laidlaw	A	z25	$10	10	10
fLaidlw B	3704	$10¼	10⅛	10¼	+⅛
LKwood u see	below				
fLapVer A	30000	325	325	325	
fLasond a	1200	$10⅛	10	10⅛	-⅛
fLMGL A	11600	$9⅝	9⅜	9⅜	-¼
Leroux	300	375	375	375	-10
LBL inc	1200	60	55	55	
Loblaw	2250	$22⅝	22⅝	22⅝	-⅛
Loewen	200	$22⅞	22⅞	22⅞	
jLog G Int	6100	270	260	260	-10
Londn Ins	6360	$23¼	23¼	23¼	-⅛
Londn7 25	2000	$24½	24¼	24½	-⅛

M à O

M Corp	1750	$6	6	6	-¼
Maax	3900	$9⅝	9½	9½	
Maax wt	3500	415	405	405	-10
McM Bldl	249609	$22⅛	21½	22⅛	+⅝
McMil	ir see	below			
Maclean	323900	$11¾	11¾	11¾	
Macyro	6000	65	65	65	
fMagna A	3923	$47¼	46½	47⅛	+⅝
Mapl leaf	7438	$13	12¾	13	+⅛
fMarit	Tel	5964	$21⅝	21⅜	21⅝
Matco	1000	112	112	112	
Mazarin	106652	179	170	175	+3
Methanex	5800	$9⅛	9	9	
fMetroR A	6396	$10⅜	10¼	10¼	-⅛
M Tempus	11804	395	385	385	-5
Mdlnd wal	9981	$9⅛	9	9	
Mitchell	B	600	$13	13	13
Mitel Corp	90980	400	385	395	+10
Mitel 2 00	500	$22⅜	22⅜	22⅜	-⅛
fMolson A	23405	$22¾	22½	22⅝	-⅛
Moore	3410	$21¾	21½	21⅝	
Nor Forst	3300	$10⅝	10½	10½	
Noranda	154075	$19¾	19⅝	19¾	
Norand 6	3950	$20¾	20⅝	20¾	+⅛
Noran 7 75	100	$22⅛	22⅛	22⅛	
Norcen	6059	$21½	21¼	21½	+⅜
Nor.can O	2810	$15¾	15½	15⅝	+⅛
Nor Tel	2034	$45⅞	45½	45⅞	+⅛
Northgate	1500	170	170	170	-10
Nova	Albt	126897	$9⅞	9⅝	9¾
N S Power	11000	$11⅝	11½	11⅝	
N S Pow r see	below				
jNovic	12000	410	400	400	-10
fOcel En b	3850	$14¼	14⅛	14⅛	+¾
Ocel wt r	19000	$7½	6¾	7¼	+1
Olco A	2494	70	66	70	
Ondaatje	7000	275	270	270	
fOsha A	2050	$22	22	22	-¼

P à S

Pancdn Pt	500	$44	44	44	-11¼
Pantoram	1000	350	350	350	
jPark Med	19800	$5⅞	5⅝	5⅝	+⅛
Peerless	406400	$5⅝	5⅜	5⅜	
Pegasus	9300	$26¼	25¾	26¼	+½
Pegasus w	500	$8½	8½	8½	
fPeoples a	900	22	22	22	-3
Perkins P	500	385	385	385	+5
Petro Can	10950	$11½	11⅜	11½	+¼
Pia Dome	99520	$23⅛	22⅝	23	
Plastibec	3900	370	335	370	+40
Poco Petr	28100	$9¼	9	9⅛	+⅛
PCS Inc	200	$23¾	23¾	23¾	-⅛
fPowr Cr	14950	$17	16⅞	17	+⅛
Power Fin	500	$23½	23½	23½	-½
PowFn pA	3000	$21	21	21	+½
Premdor	800	$11⅜	11⅛	11⅛	-⅜
Prnor	Gr	z88	100	100	100
Prromatek	4000	100	95	100	+5
Que Tel	3000	$18¼	18⅛	18¼	+¼
QuebecoA	300	$19⅜	19⅜	19⅜	
fQuebecoB	38280	$19½	19¼	19⅜	
fRadio A	500	$7	7	7	
RangerOil	26000	$7⅜	7¼	7¼	
Reed	Cl1	z69	$32⅜	32⅜	32⅜
fReitmn A	2500	$21	21	21	+½
Renaisnce	14490	$30¾	30⅝	30¾	+⅛
fRepap	9600	365	355	360	+5
jRichmont	44705	430	400	405	-20
Rio Algom	6300	$18⅛	18⅛	18⅛	-⅛
Rio	Alg ir see	below			
Roctest	600	305	305	305	
fRCantel b	400	$27¾	27⅝	27⅝	-½
fRogerC B	15770	$18⅜	18¼	18⅜	+⅛
Roger wt	6300	292	290	290	
Rolland	1500	$6½	6½	6½	+¼
Royal Lpg	3109	285	280	280	-5
fRyTrstco	110924	38	37	37	+1
RyTrc2 68	7000	265	265	265	-60
Rytrc srQ	1000	190	175	175	-15
SHL Syst	6700	$13⅞	13¾	13¾	-⅛
fSNC A	16600	$16½	16	16	-½
SR telcom	1850	$19¾	19⅝	19¾	+⅛
fSan Fr B	400	$8½	8½	8½	
SaniGest	700	350	350	350	-25
fSask.sr 1	200	$10	10	10	+1
Saskoil	29883	$10⅜	10	10⅜	
Saskoil	eu see	below			
jSaturn S	14500	$10	9⅞	9⅞	-⅛
Sceptre wt	5000	20	19	19	-1
Sceptre	1736	$12⅛	12	12⅛	-¼
fScott	Hos	3000	$8⅞	8⅞	8⅞
Seagram	206980	$34⅜	33⅞	34¼	+¼
Senvest C	4200	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Shell Can	406	$40	40	40	+11¼
Sico	5300	$13⅝	13⅝	13⅝	
fSocanavA	7000	80	80	80	+3
fSodrcanA	6000	300	300	300	
Southam	1400	$18⅝	18½	18½	
Spar	Aer	2032	$14½	14¼	14¼
Sportcn A	700	$7	6⅝	6⅝	-¼
Sportc B	3900	184	184	184	
Stelco A	13000	202	197	202	+1
Stelco w	40000	12	12	12	+½
SumnerSp	z200	75	75	75	
Suncor	3050	$31	30¾	30⅞	+⅛
Synergs A	1000	350	350	350	+10

T à Z

TVX Gold	1000	475	475	475	-5
Talisman	11166	$28	27⅝	28	+⅞
Talismn ir see	below				
fTeck B	4550	$20¼	20⅛	20⅛	+⅛
Teleglobe	36904	$17⅜	17¼	17¼	+⅛
fTmedia A	7800	435	425	425	
Telus	62553	$13¾	13½	13½	-¼
Tembec A	1115	$8⅞	8¾	8¾	
ThomCor	15101	$15½	15⅜	15½	
fTorstr B	500	$24	24	24	+1½
Total O G	12540	$20⅞	20¼	20⅞	
Total Pete	3110	$10	9⅞	9⅞	-¼
Trs mount	100	$18⅜	18⅜	18⅜	+¼
TrAlta Co	26150	$14⅜	14⅛	14⅜	+⅛
TrCan Pl	91719	$19⅜	19⅛	19⅛	-⅛
TrCan	2 8	z30	$42	42	42
Transat	5100	495	490	490	
Trilon Fin	3000	170	167	167	-8
Trimac	7200	$15⅞	15⅜	15⅞	+½
Trimark	800	$26¾	26¼	26¼	-¼
Trit Cda R	15500	255	230	245	-20
fTrizec A	29500	161	160	160	-1
Trust	Gen	z200	23	23	23
Uni-Selct	200	$16	16	16	
fUnican B	1500	$17	17	17	
fUniges B	11000	100	90	90	-15
Un Domin	700	$15½	15½	15½	-¼
Un Wstbrn	300	$5	5	5	
Univa	2800	$7½	7½	7½	-⅛
Univa Sr1	3300	$22⅝	22½	22½	-¼
fV Houtte	800	$13	13	13	
fVideotron	6678	$23½	23¼	23½	+¼
jVisiontr a	8000	46	45	45	
Wajax A	500	$7½	7½	7½	-⅛
Westcoast	27425	$20	20	20	+⅛
Westco ir see	below				
fWise A	22500	$6⅝	6¼	6¼	-12
20-20	6500	$9	8¾	8⅞	-¼
Total. Sales.:	**6,220,344**				
US Funds					
Bq Ry srK	11400	$26	25⅞	26	
Bq Ry sr1	1400	$28¾	28	28	-5⅜
B imp sr10	2900	$27⅞	27¼	27¼	-½
BMO sr2	4000	$26⅞	26⅝	26⅞	+⅛
EDC note	920	$11	11	11	
Total. Sales.:	**20,620**				
Partially Paid Obligations					
cBrasc 7 r	0	$27 50	27 50	27 50	+0 50
Total. Sales.:	**500**				
Partially Paid					
Alta E	ir	6600	$11½	11⅜	11⅜
Flet cda ir	1800	$12⅞	12¾	12⅞	+¼
H Bay ir	73500	$23⅞	23⅞	23⅞	+⅜
Labatt ir	159650	$8½	8¼	8⅜	
McMil ir	32300	$11⅝	11⅛	11½	+½
N S Pow r	5000	$7⅝	7½	7½	
Rio Alg ir	100	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅛
Talismn ir	10500	$24	24	24	+1
Westco ir	160300	$11⅞	11⅞	11⅞	+⅛
Total. Sales.:	**449,750**				
UNITES EN FIDUCIE					
EnpFnd G	14515	370	365	370	
LKwood u	1000	$6	6	6	
Total. Sales.:	**15,515**				
DISTRIBUTION					
Gaz Metro	6520	$11¾	11⅝	11¾	-⅛
Saskoil eu	100	$99½	99½	99½	+⅜
Total. Sales.:	**6,620**				
Junior					
AbiorExp	23100	20	19½	20	+2
Achates	29000	15	14	15	+½
Amer res	106100	14	12	12	-3½
Armstc	10000	12	12	12	
Augyva	5000	21	21	21	
Aurizon	24889	85	82	85	+3
Bachelor	1700	20	20	20	-2
Barexor	54500	36	29	36	+3
Boralx A	2250	20	20	20	
Bresea	16000	16	16	16	
Bruneau	z553	43	38	38	
Cache Ex	25000	54	54	54	+2
Cambiex	57750	103	100	100	-1
Chesbar	86500	44	37	44	+6
Coleraine	210000	31	28	30	+3
Con Abit	11622	150	135	135	-5
Con Oas	63909	20	18	18	-2
Contin pr	18500	110	105	106	-9
Cristobal	5300	62	60	60	
Denyvan	10956	120	100	120	+15
Ecudor	4200	50	48	50	+3
Fairfld	6000	51	50	50	-4
Freewest	12100	275	270	275	-10
Globex	7500	54	46	46	-7
GldnStr	3000	$14⅜	13¾	14⅛	+⅛
Goldex	2200	300	300	300	+10
Gothic	1379	61	61	61	
Grt Lk Ni	4500	35	35	35	
Intermon	40000	45	42	45	+1
Jilbey	10000	18	18	18	
KWG Res	24100	360	350	360	-5
Kimex	254500	9½	8	9½	
Loubel	14280	29	28	28	-2
Louvem	15500	43	41	43	+2
LyonLake	38500	31	30	30	+2
MSV cl A	10356	143	136	136	-8
Messeg

Napier o	10000	15	15	15	-1
Nat Bk Can	711185	$101/2	101/4	103/8	+1/8
Nat Bk 8	100	$175/8	175/8	175/8	-3/8
Nat Bk	9	4600	$263/4	265/8	263/4
Nat Bk 10	30000	$251/2	251/2	251/2	-1/8
Nat Bk	11	3100	$25	247/8	25
Nat Pete o	21500	36	34	34	
Nat Sea	3000	210	200	200	
Nat Trstco	253383	$20	191/2	191/2	-1/4
Needler Gr	2000	160	160	160	
Nelson V o	84500	6	51/2	6	+1
N Provid o	2000	65	65	65	+5
Newalta	29708	165	157	158	-2
Newbridg	15996	$105	1001/2	104	+31/2
Ntl CapA f	9361	240	225	225	-5
Ngrwth	20310	$73/8	71/4	71/4	-1/4
Ngrwth eqt	200	$261/4	261/4	261/4	
Newhak o	3000	150	150	150	+6
Newtel Ent	1462	$203/8	201/4	201/4	-1/4
Noble M o	6200	350	320	350	-5
Noma A f	3600	$51/2	51/4	53/8	+1/8
Noramco o	16322	70	66	66	-4
Normco w o	1887539	39	39	-1	
Noranda F	405037	$105/8	103/8	105/8	+1/4
Noranda r voir plus bas					
Noranda I	576433	$197/8	195/8	193/4	+1/8
Nornda I B	2380	$27	263/4	27	+1/8
Nornda I C	69161	$223/8	22	221/4	+1/4
Nornda I E	25510	$203/4	201/2	203/4	+1/4
Norcen	54330	$211/2	211/4	211/2	+3/8
NC Oils	3106	$153/4	151/2	153/4	+1/8
NCO 6 p	2700	$221/2	221/4	221/4	-1/4
North West	39860	$201/8	1934	20	+1/8
Nth reef o	16000	$71/4	71/4	71/4	-1/4
Nor Tel	61851	$46	453/8	453/4	+3/8
NTel	3 p	100	$221/2	221/2	221/2
Northgat	100	175	175	175	
Northrk o	30800	$63/4	61/2	65/8	
Northstr E	11050	$231/2	231/2	231/2	-1/4
Nova Cor f	381856	$97/8	95/8	97/8	+1/8
Nova F p	z76	$26	26	26	
Nova O p	1500	$237/8	233/4	233/4	
NS Power	51349	$115/8	111/2	115/8	
NS Power rvoir plus bas					
Novagld o	32305	36	33	36	+1
Novicourt o	23300	410	400	400	-10
Nowsco W	209150	$193/4	191/2	193/4	+1/4
Nu Gro o	15000	200	200	200	
Nufort R o	5000	35	35	35	
Nugas	14900	435	425	430	+5
Numac	3450	$81/4	81/4	81/4	
OCS Tech o	65939	405	400	400	
OGY Pete o	1373223	0	225	228	-2
Ocelt en B	1122661	$143/8	131/2	141/8	+5/8
Oce ERd w	43750	$71/2	61/2	71/4	+3/4
Omega Hyd	11250	400	395	395	
Ondaatje	8600	275	270	270	
Onex C f	6400	$117/8	113/4	113/4	-1/4
Orbit	87453	244	238	239	-1
Orbit 3 p	7850	$21	203/4	21	+1/4
Orenda F	5300	237	231	237	+6
Orofino o	34500	131/2	13	13	
Orvana o	52658	174	159	170	+5
Oshawa A f	6490	$221/8	213/4	221/8	
Osprey o	20900	115	110	111	-4
Oxf Prop dvoir plus bas					

P à S

PWA Corp	161300	70	68	69	-1
Pac Aqua o	1000	34	34	34	-1
Pac Gld o	201791	165	140	165	+20
Pac NthA f	2100	$323/4	321/4	323/4	-1/4
Pgurin A f	42250	223	220	223	+2
Paloma P	1700	$61/8	61/8	61/8	+1/8
Pan Pacif o	34500	12	11	12	+1
PanCan P	6934	$447/8	433/4	44	-1/2
Pantorma	2000	345	345	345	
Paragon	13586	435	425	425	-5
Parmnt R	14000	$211/2	203/4	21	+1/2
Parkland	2700	$61/2	61/2	61/2	+1/8
Patheon	55500	61	59	60	
Pe Ben O	4000	245	235	245	
Peerless	6600	$51/2	53/8	53/8	
Pegasus	42100	$261/4	251/4	261/4	+1/4
Pengrow w	10800	$85/8	8	85/8	+1/8
Pngrwth u voir plus bas					
Penn Wst o	828076	200	182	198	+13
Penningtn	45000	290	275	275	
Peterbrg o	5823	$97/8	93/4	93/4	
Petro Cdn	249829	$115/8	111/4	115/8	+3/8
Petrolia o	340000	31	20	31	+6
Petromet o	17100	$53/8	51/8	51/4	
Petrorep	481300	210	190	205	+13
Petrostar	192425	180	175	178	-1
Philip Env	17000	$91/2	91/8	91/2	
Phillips Cb	1300	$81/2	81/2	81/2	
Pinacle R	110908	$191/2	191/4	191/2	+1/2
Pioner M o	101846	62	59	59	+3
Pipestone o	64145	65	58	62	+6
Place Res A	32000136	130	136	+5	
Placer Dm	1282562	$231/8	221/2	23	
Plaintree o	20283	$81/2	81/8	81/8	-3/4
Ptsti Fab	1200	146	146	146	
Pttn As	3000	110	109	110	
Platnva Sp o	157625	117	113	115	+2
Poco Pete	645588	$91/4	9	91/8	+1/8
Poco D p	3500	$157/8	153/4	157/8	
Ptash Cor	28622	$237/8	233/4	233/4	-1/4
Potash w	6400	$63/8	63/8	63/8	-1/8
Powr Cor f	59500	$17	167/8	17	+1/8
Powr Fin	3253	$231/2	231/2	231/2	-1/4
Precsn D A	3441	$141/8	14	14	+1/8
Premdor	29400	$111/2	111/8	111/8	-3/8
Premr Cdn	3000	$253/8	253/8	253/8	-1/8
Primex F	555400	$111/2	111/8	111/2	+1/8
Princeton	13571	65	58	65	+5
Promis sys	1800	$6	6	6	
Public Stor voir plus bas					
Pure Gld o	172854	73	68	68	-5
Quadra L o	20550	$103/4	101/2	105/8	+1/8
Quadra w o	7500	430	415	425	-5
Quartex A f	906000	63	50	63	+15
Quartz M o	35150	25	20	20	-4
Que Sturg o	1500	65	65	65	
Que Tel	400	$181/4	181/4	181/4	+1/4
Que Tel 73/4	300	$193/8	193/8	193/8	-1/8
Quebcor B f	z25	$191/4	191/4	191/4	
Qbcr print f	500	$241/2	241/2	241/2	
Queenstak	37345	365	335	355	+5
Quenstn M	30282	83	80	80	
Qintra B o	15000	155	151	151	+1
Quorum	8400	$71/4	7	71/8	
Quorum w	600	85	85	85	
RFC Res o	13000	60	60	60	
RPF Bnd uvoir plus bas					
Ram Pet	1300	310	310	310	+30
Rprt mer o	63900	255	240	249	-1
Ranchmen	5269	$63/4	61/2	61/2	+1/8
Rnchmn p	300	$26	26	26	-3/8
Ranger	192200	$73/8	71/8	71/8	-1/8
Rayrock f	20000	$143/4	143/4	143/4	
Rea Gld o	8452	75	73	75	-4
Reclamat o	3500	100	90	90	-10
Red oak o	74900	110	99	110	+10
Redaurm o	85000	58	55	55	
Redfern o	8100	325	310	310	-10
Redstone o	500	460	460	460	
Reitman A f	24000	$211/4	21	21	
Remgton o	6600	$61/4	6	61/4	+1/4
Renisanc	120141	$307/8	305/8	303/4	+1/8
Repap f	149173	360	355	360	+5
Republic	5600	490	480	480	
Resoqust o	4600	$61/2	6	61/2	+1/2
Revenue P	21182	345	340	340	-5
Richid A o	800	370	360	360	
Richmnt o	28000	425	400	400	-25
Rimoil A o	82800	90	80	87	-6
Rio Algom	81050	$181/4	177/8	177/8	-3/8
Rio Alg rvoir plus bas					
Rio Alto o	92165	$105/8	101/4	105/8	+3/8
Rising o	49200	$65/8	61/4	65/8	+1/4
Riverside	4300	$193/8	191/8	191/8	-1/8
Rogrs Cn bf	31400	$273/4	27	275/8	-3/8
Rogers A	z30	$191/8	191/8	191/8	
Rogers B f	108443	$183/8	181/4	181/4	-1/8
Rogers A w	39850292		285	285	-3
Roman	3000	205	205	205	+10
Roxmark o	35000	131/2	13	13	-1/2
Royal Bnk	491222	$271/4	263/4	271/8	+1/4
Ry Bk 1.45	3400	$197/8	193/4	193/4	-1/8
Ry Bk E	100	$897/8	897/8	897/8	-1/8
Ry Bk F	3100	$281/8	28	281/8	
Ry Bk G	27400	$28	277/8	277/8	-3/8
Ry Bk H	9800	$291/8	29	29	
Ry Bk J	11560	$261/8	257/8	261/8	+1/4
Ryl Oak o	299845	$71/8	65/8	7	-1/8
RyOak w o	64900	$51/4	5	51/4	-1/4
RT En luvoir plus bas					
RT En lluvoir plus bas					
Ry Trco	194705	38	361/2	361/2	-1/2
RyTrco G p	16600265	255	265	-5	
RyTrco Q p	13550200	175	200	+10	
RyTrco J p	2200	265	250	265	-5
RyTrco M p	27800265	255	265		
SBN syst	1175	190	184	184	-6
SHL Systm	368710	$14	135/8	135/8	-3/8
SNC lavn a f	100	$161/4	161/4	161/4	-1/4
SNT Ltd	2000	$101/4	101/8	101/8	-1/8
SNT Eqty	14600	$13	127/8	13	+1/8
SR Telcom	2350	$197/8	195/8	195/8	-1/4
STN Inc o	24450	$57/8	55/8	57/8	+1/4
St Andrw o	5000	90	90	90	+5
St Geneve o	7239	79	77	79	
StL CemA f	1626	$81/8	8	81/8	+1/4
Samuel M T	1900	$173/4	171/2	173/4	+1/4
Saskoil	367224	$103/8	10	103/8	
Saskoil E uvoir plus bas					
Sce Inv Af	100	$38	38	38	
Sceptre R	27515	$121/4	12	121/8	-1/8
Scpt R w	10680	20	20	20	
Scintilor o	90500	220	215	220	+6
Scot Paper	2100	$12	111/2	12	+5/8
Scotts f	375000	$87/8	87/8	87/8	
Scotts C	200	$95/8	95/8	95/8	+3/8
Scurry Rn	z6	$231/4	231/4	231/4	
Seagram	104600	$343/8	337/8	341/4	+1/4
Sears Can	1850	$75/8	71/2	71/2	
Second f o	3500	$5	490	4	-5
Security, H p	3900	127	126	127	+2
Senvest	7200	$7	7 1/4	7	-1/8
Serenpet o	9150	$13	123/4	13	
Service C	1600	$241/4	241/8	241/4	
ShawC B f	10850	$191/4	19	191/4	
Shaw I A	13150	$125/8	123/8	121/2	-1/8
Shell Can	1680	$397/8	393/4	397/8	-1/8
Shltr OG o	44000	52	48	52	+2
Sherritt	16733	$85/8	81/2	81/2	-1/8
Sherritt w	10500	145	140	140	-5
Sikaman o	59500	48	45	47	+2
Silcorp	251493	77	70	71	-1
Simmond o	92100	145	130	136	-3
Sindor R o	12800	21	20	20	-2
Skyline o	18500	149	143	149	-1
Slater B f	5800	$53/8	51/4	53/8	+1/8
Slocan F	65700	$21	201/2	203/4	+3/4
Socnav A f	10500	80	80	80	
S Louvem o	350004	2	41	42	
Softkey S	158150	$71/8	67/8	71/8	+1/4
Sogepet o	6000	40	38	40	-5
Sonora o	50000	25	231/2	231/2	-11/2
Southam	26550	$185/8	181/2	181/2	
Southern o	14850	$83/4	81/2	83/4	+1/8
Spar Aero	37369	$145/8	141/8	141/8	
Stackpole	6350	$111/4	111/4	111/4	-1/4
Stamped o	289476	$61/8	53/4	61/8	+1/8
Starmin M o	5000	42	42	42	
Stelco A	68550	203	200	203	+6
Stelco C p	3627	$6	57/8	57/8	
Stelco A w	27000	12	111/2	12	
Strike En A	7425	460	445	460	+10
Stroud o	23000	42	40	40	-4
Summit R	250	$171/2	171/2	171/2	
Sun Ice Ltd	11600	110	80	110	+30
Suncor	128786	$31	303/4	307/8	+1/8
Surrey mt f	3129	$163/8	16	163/8	

T à Z

TH Res o	17300	29	29	29	-1
TCG int a	3550	335	310	310	
TCG int bf	350	310	310	310	+10
TNT Eqty	6360	$117/8	113/4	117/8	
TSC Shn Ao	600	200	200	200	
TVX Gold	64866	480	465	475	-10
Taiga Fort	10200	$71/2	73/8	73/8	-1/8
Talisman	561089	$281/8	271/4	28	+3/4
Talsmn deb voir plus bas					
Tlmn	2nd rvoir plus bas				
Taro Ind	28900	65	61	65	
Tarragon O	41400	$153/8	151/4	151/4	-1/4
Teck B f	155960	$201/4	20	201/8	+1/8
Teck B w	6000	36	36	36	-4
Tecsyn	1000	52	52	52	
Tee Comm o	12700485		475	475	-5
Tel Nt Cap	5900	251	250	251	+1
Tel Eqty	8600	$11	11	11	+1/8
Teledyne	1355	$13	13	13	
Teleglobe	183422	$173/8	171/4	171/4	
Teleglob 2	8000	$431/4	431/4	431/4	-1/4
Telepanl o	13700	$63/4	61/2	61/2	
Telus Cor	160577	$133/4	131/2	135/8	
Tembec A	250	$83/4	83/4	83/4	-1/8
Tex C Pet	288345	104	100	102	+1
Thd CGInv	560	$69	68	68	+2
ThomCor	77311	$151/2	153/8	151/2	+1/8
Thornmk d voir plus bas					
Thundrwd	77800	88	81	81	-6
Tintina o	2000	65	65	65	+5
Tiverton o	335500	89	82	87	+5
Tombill A	200	355	355	355	
Tombil B f	100	335	335	335	
Toromont	500	$231/4	23	231/4	+1/4
Tor Dm Bk	981726	$181/4	18	181/4	+1/8
TD Bk D	800	$221/2	221/2	221/2	-1/4
TD Bk e	200	$86	85	86	-1
TD Bk F	9700	$28	273/4	28	+1/4
TIPS	99245	2010	20	2005	
Tor Sun	400	$12	12	12	-1/4
Torstar B f	38248	$24	231/4	231/4	-1/4
Total O G	111560	$207/8	201/4	203/4	-1/4
Total Pet	28760	$101/8	97/8	97/8	-1/8
Total PA p	100	$42	42	42	-1/2
Trac Ind o	11000	11	101/2	101/2	-1
Trader R o	5500	38	35	35	-5
Traders 5 p	100	$20	20	20	-3
Trans Dom	22000	17	16	16	-1
Trns Mt	6675	$183/8	181/8	181/4	+1/8
TrAlt corp	116617	$143/8	141/8	141/4	
TUtil	840	700	$263/8	253/4	263/8
TrCan PL	159986	$193/8	19	191/8	-1/8
TrP 1/4nd B	3250	$187/8	183/4	187/8	+1/8
Transit Fin	2000	44	44	44	+4
Trpac Res o	83000	81/2	71/2	81/2	+11/2
Trenton o	5000	24	24	24	-1
Tri Link a	11300	$14	137/8	14	+1/4
Tri Origin o	9500	120	115	119	
Tridel Ent	1100	95	95	95	-3
Trilogy	4810	320	315	320	+5
Trilon A	57939	170	165	166	-4
Trilon Fin I	56900	$9	9	9	
Trlon Fin II	6200	$81/8	8	8	
Trimac	64066	$153/4	153/8	153/4	+1/4
Trimrk fin	1900	$261/2	253/4	261/4	+1/4
Trimel C	8100	305	300	300	
Trimin et	1500	270	270	270	+5
Trpl Crn E	1100	295	290	290	-20
Triton Can	477425	260	226	242	-23
Triton C A	649	$19	187/8	187/8	
Triton C B	500	$101/2	101/2	101/2	
Trizec A f	40800	161	160	160	-3
Trizec B	2000	161	161	161	-4
Trizec	3 p	2200	$57/8	53/4	53/4
Trizec 4 p	745	$57/8	53/4	53/4	-1/4
Trizec 6 p	1900	$55/8	51/4	55/8	+1/8
Tudor o	28000	80	73	76	-4
1/40 20 Fin	16838	$9	83/4	87/8	-1/4
Tyler R o	49065	90	85	86	-4
Ulster P	30521	$51/4	490	5	-1/4
Unican A	200	$17	17	17	
Unican B f	1300	$17	17	17	-1/2
Unicorp A f	5850	75	70	70	
Unigsco B	143000	96	90	90	-15
Un Corp	5097	$323/8	32	323/8	+1/8
Un Domin	198909	$151/2	151/4	151/2	-1/8
Un Dom	2	150	$255/8	255/8	255/8
U Keno	10500	330	310	330	+10
U Rayore o	6500	265	265	265	
Un Reef o	464270	155	130	152	+22
U Wstburn	800	$51/8	5	51/8	+1/8
Univa	9400	$75/8	71/2	71/2	-1/8
Univa P	1000	$225/8	225/8	225/8	+1/8
Uranium	1050	$5	5	5	+1/2
Utility A	14000	$251/2	253/8	251/2	+1/8
Vanity C	1570	$413/4	413/8	411/2	-5/8
Ventra Gr	56625	185	175	181	+1
Ventra 1 p	105954	$53/8	51/8	53/8	+1/8
Versa Serv	900	$73/4	73/4	73/4	-1/8
Vhom A f	1000	$5	5	5	
Vicery R o	54300	$105/8	101/2	101/2	-1/2
Videotrn f	15285	$235/8	233/8	233/8	-1/8
Vista IA o	6000	135	125	130	+5
WIC B f	13712	$161/2	163/8	161/2	+1/8
Waddy o	2500	60	56	60	+3
Weldwod	1542	$197/8	197/8	197/8	-1/8
Wst Frasr	300	$351/2	351/2	351/2	-1/4
Westar Gr	124970	14	13	14	+11/2
Wcoast E	163206	$201/8	197/8	20	
Wcoast A p	1100	$277/8	273/4	277/8	+1/8
Wcoast 2 p	200	$265/8	265/8	265/8	-1/8
Wcoast r voir plus bas					
W Copper o	3100	105	100	100	-5
W garnet o	30000	$71/2	71/2	71/2	
Westfort o	483500	131/2	121/2	13	-1/2
Westley o	10500	30	25	25	-5
Westmin	4000	$51/4	51/4	51/4	
Westmin p	12850	$161/2	153/4	161/4	+1/2
Weston	1020	$441/8	44	441/8	-1/8
Wstn	6pr	z50	$84	84	84
Wharf	54100	$10	10	10	
Wheaton o	63500	115	108	115	+3
White rose	4400	$10	95/8	97/8	+1/4
Wine	1p	5000	170	170	170
WisCan o	51540	32	291/2	291/2	-21/2
Wolworth	z50	$37	37	37	
WW Mnrl o	10000	20	20	20	
X Cal o	122100	104	95	102	
Xillix	5000	300	300	300	
Yorbeu A o	25000	50	50	50	
Zavitz	5000	44	44	44	+1
Zenon o	2850	$10	91/2	97/8	+1/4

Obligations

Cbg 8 d	115	$941/2	941/4	941/2	+1/4
Cambr 7.5 d	70	$90	88	90	+21/2
CP Deb	68	$119	119	119	-1
Domtar db	30	$125	125	125	
Mark R db	58	$104	104	104	
Metal Deb	50	$1001/2	1001/4	1001/4	-13/4
Oxf Prop d	17	$15	15	15	-1/4
Talsmn deb	102	$941/4	94	941/4	-1/2
Thornmk d	10	$81	81	81	

Obligations Partly Paid

Branscan r	266	$271/2	27	27	-1/2
Noranda r	103	$791/2	78	78	+2

Obligations In US Funds

Amoco Sed	26	$124	124	124	+1

Partially Paid Shares

Alt Enr r	32500	$111/2	113/8	113/8	
Flet cCan r	451700	$127/8	121/2	123/4	+1/8
Hcare bio r	4400	465	450	465	
HBay Co r	111640	$237/8	233/4	237/8	+1/4
Labatt r	255595	$85/8	83/8	83/8	
Mcmln B r	1159625	$115/8	11	111/2	+3/8
NS Power r	33300	$71/2	71/2		
Rio Alg r	7900	$71/2	71/2	71/2	
Tlmn 2nd r	69750	$24	231/4	237/8	+3/4
Wcoast r	110950	$117/8	113/4	113/4	

DISTRIBUTION

CMP 88P u	100	200	200	200	-15
CMP oIL G	100	100	100	100	
Gaz Mtro u	6300	$113/4	115/8	113/4	-1/8
Public Stor	100	$71/2	71/2	71/2	+1/4
Saskoil E u	100	$991/2	991/2	991/2	

UNITES EN FIDUCIE

C Trust un	10319	$81/2	83/8	81/2	+1/8
Enrpls FG u	4000	370	370	370	+5
Germany u	18650	$95/8	93/8	95/8	+1/8
Lakwood u	7950	$6	6	6	
Pngrwth u	4500	$85/8	81/2	85/8	+1/8
RPF Bnd u	500	$101/8	101/8	101/8	-1/8
RT En lu	5500	425	420	425	
RT En llu	100	455	455	455	-10

Transigé en fonds américains

Alcan D p	300	$24	233/4	233/4	-1/4
Bk Mtl	2	7000	$267/8	2634	267/8
Bow Vly 200	200	$257/8	257/8	257/8	+3/8
CtFin 5	13000	$26	253/4	257/8	+1/8
CIBC 10 p	6416	$273/4	273/8	271/2	-1/4
CIBC 12 p	6700	$263/4	261/2	263/4	+1/8
Exprt n	15700	1115	1115	1115	
I Retail o	12800	375	360	370	
Ry Bk I	6900	$285/8	277/8	277/8	-5/8
Ry Bk K	20025	$26	257/8	26	+1/8



TRUST GÉNÉRAL
Dépôt garanti
Taux spécial
7 3/8%
Octobre 1997
TALBOT: 549-6490
RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490
222088

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones ..... 3491.72 Changement net: ..... -20.21
Volume 231 230 000

MONTRÉAL

Indice composé ..... 1904.87 Changement net: ..... +15.7

TORONTO

TSE 300 ..... 3875.4 Changement net: ..... +15.7

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Ban. Nouvelle-Ecosse ..... 24 1/8 Changement net: ..... -1/8
Seagram Co. Ltd. ..... 34 1/4 Changement: ..... +1/4
Banque Royale Cda. ..... 27 1/8 Changement: ..... +1/4
MacMillan Bloe. Ltd. Com .. 22 1/8 Changement: ..... +5/8
Maclean Hunter Ltd. ..... 11 3/4 Changement net: ..... A.C.

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price ..... 14 1/4 Changement net: ..... -1/8
Alcan ..... 24 3/4 Changement net: ..... +3/8
Banque Nationale ..... 10 3/8 Changement net: ..... +1/8
Bell Canada ..... 45.0 Changement net: ..... -1/8
Cascades ..... 6 1/8 Changement net: ..... A.C.
Domtar ..... 6 7/8 Changement net: ..... +1/8
Donohue ..... 19.0 Changement net: ..... -3/8
Groupe Jean Coutu ..... 15 1/8 Changement net: ..... A.C.
Hollinger ..... 13.0 Changement net: ..... +3/8
Univa ..... 7 1/2 Changement net: ..... -1/8

Or ..... 370.80 **Dollar canadien** 0.7819

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Bref écono

Port-Cartier a l'usine Cascades

PORT-CARTIER (PC) — Les Américains se sont désistés. La ville de Port-Cartier est propriétaire de l'usine Cascades Port-Cartier depuis 17 h 30, hier.

Le syndic Raymond Marcoux a fait savoir à la Ville, en fin d'après-midi, que son offre de 9,4 millions $ avait été acceptée par les créanciers.

«Boise Cascade s'est retirée moyennant une somme de 400 000 $ (US), a-t-il confié en faisant allusion à la vente aux Américains des raffineurs de l'ancienne usine du tandem Cascades-Rexfor.

Conclue pour 6 millions $ peu après la faillite de l'entreprise, cette vente constituait l'ultime obstacle à l'acceptation par les créanciers de l'offre de la ville nord-côtière.

Ce contrat a été résilié à l'issue de pénibles négociations, a indiqué M. Marcoux, qui entend remettre aux Portcartois «la possession physique de l'usine dès samedi». En attendant que les actes notariés ne viennent leur en confirmer la propriété en bonne et due forme.

«C'est un bon dénouement pour les Portcartois», a-t-il conclu.

Fonds mutuels

Funds	Price	BNP (Cda) Funds		osect Resource	8.69	ouAsset Mgr U$	8.19	oGth Equity	7.56	oGlo Balanced	6.09	Bond Fund	11.28	-Prenor Trust		nSmall Cap	10.50	-Total Return		nEv MMF	3.73	3.80	N. Amer Trust/Cornerstone	
ABC Funds		ynActions	28.93	osect Shi-Term	6.59	oCap Buildr	16.60	oIntl Income	9.56	oGovt Bond	5.57	CIF	9.24	yzTeach RSP Eq	135.56	nStock	9.49	ynTotal Return	1.25	Canadian International		oMMF	4.53	4.63	nGovt M	4.04	4.12
ynFully-Mgd	6.49	ynObligations	10.45	-Cdn Natral Resources		oEuropGth C$	10.71	zNorth Amer	7.21	oIncome	4.46	Diversifd 25	12.70	-Pret et Revenu		nWorld Gwth	13.45	Tradex		-Capstone Group					OHA Group		
ynFund-Value	7.25	Bolton Tremblay		oCan Nat Res	5.65	ouEuropGth U$	8.37	zPacific Rim	17.89	olnt'l	9.42	Diversifd 40	13.81	ynAmerican	41.14	Sceptre Funds		ynBond	10.35	nCS Mgmt	4.27	4.36	oynSh Term	5.04	5.17
Admax Regent Group		Bond	5.54	-Capstone Group		oFarEast C$	17.53	zPfd Div	8.92	oSpec Equity	5.74	Diversifd 55	13.80	ynCanadienne	10.77	ynBalanced	13.28	ynEquity	8.08	Church

A partir d'aujourd'hui, vous travaillez pour vous

OTTAWA (PC) — Le fardeau fiscal sera en moyenne plus élevé au Québec qu'au Canada en 1993, selon une étude rendue publique hier à Ottawa.

Le niveau moyen de taxation sera de 44 pour cent au Canada alors qu'il sera de 47 pour cent au Québec cette année, selon une étude menée par l'Institut Fraser, un établissement indépendant de Vancouver.

Cette étude établit également qu'à partir d'aujourd'hui, le 11 juin, les familles canadiennes commencent à travailler pour elles-mêmes.

Du 1er janvier au 11 juin, soit durant près de six mois, leurs revenus auront servi à payer diverses taxes: leurs impôts, leurs taxes scolaire et municipale, la taxe de vente, la TPS, etc.

Au Québec, le salaire familial moyen sera de 48 487 $ cette année. Les familles québécoises devront toutefois soustraire 22 793 $ de leurs revenus, soit 47 pour cent, pour payer leurs taxes.

Les perceptions nécessaires à payer les prestations de Bien-Etre social et le système de santé totaliseront à elles seules 4271 $, soit 19 pour cent du total des taxes perçues auprès des contribuables québécois, souligne l'étude de l'institut.

En Ontario, le salaire familial moyen sera de 59 580 $ en 1993, soit 11 093 $ de plus qu'au Québec. Les Ontariens devront payer 27 233 $ de taxes, seulement 4440 $ de plus que les Québécois.

C'est d'ailleurs en Ontario que le revenu moyen est le plus élevé au Canada. Il est le plus faible en Nouvelle-Ecosse, où le revenu familial moyen est de 42 164 $.

Le salaire moyen au Canada est de 51 797 $ tandis que le fardeau fiscal moyen est de 22 946 $, selon l'Institut Fraser.

Par rapport à 1992, le fardeau fiscal a augmenté de 611 $ en moyenne au Canada. Au Québec, la hausse est de 603 $ alors qu'en Ontario, l'augmentation est de 726 $.

Le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique sont les provinces qui imposent le plus lourd fardeau fiscal à leurs contribuables.

L'Institut Fraser souligne que ces trois provinces ont également les plus hauts niveaux de dépenses gouvernementales par personne.

En tête du palmarès, le gouvernement québécois dépensera 5862 $ per capita cette année. En Ontario et en Colombie-Britannique, on dépensera respectivement 5203 $ et 5658 $ per capita en 1993.

Les provinces collecteront ensemble 18,6 milliards $ en 1993. Le gouvernement fédéral percevra à lui seul 32,6 milliards $ des revenus des Canadiens cette année.

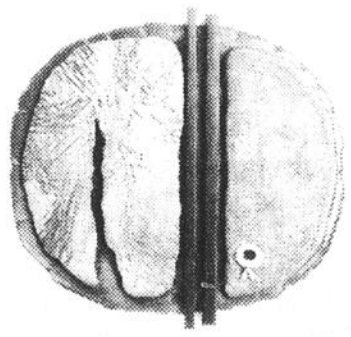
FORUM FONDS COMMUNS DE PLACEMENT 1993
ScotiaMcLeod

Venez rencontrer les gestionnaires des plus importants fonds de placement du Canada pour connaître leurs vues sur le marché et les occasions de placement dans les années 90 au FORUM FONDS COMMUNS DE PLACEMENT, parrainé par SCOTIAMcLEOD.
C'est peut-être la seule chance que vous aurez de voir tous ces groupes réunis sous le même toît!

Le Groupe 20/20 •
Statégie Globale •
Bolton Tremblay •
Spectrum Bullock •
Dynamic Funds •
AGF •
Templeton •
Fidelity •
Talvest •
Trimark •
Fonds Scotia •
Guardian •
Mckenzie •
Groupe Canadien International •

Pour obtenir plus de renseignements ou pour réserver des places à l'une des 14 conférences, communiquez avec un représentant en placements de ScotiaMcLeod au :

(514) 287-3600 ou sans frais au 1-800-361-1858



LE MÉRITE BARREAU DU QUÉBEC

En reconnaissance du dévouement et des efforts dont ces personnes ont fait preuve au sein des comités du Barreau depuis 25 ans, à une époque ou à une autre, pour permettre la réalisation de ce grand projet qu'est la réforme du Code civil.

Barreau du Québec

Montréal, le 11 juin 1993

Paul Carrière

Paul P. Carrière
Bâtonnier du Québec

Me Jacques-J. Anctil
Me Nabil N. Antaki
Me Micheline Audette Filion
Me Daniel Barbeau
L'hon. Jean-Louis Baudouin, j.c.a.
Me Édouard Baudry
Me Jean Beauvais
Me Claude Bédard
Me Jean Bélanger
Me Charles Belleau
Me Daniel Bénay
L'hon. Claude Benoît, j.c.s.
Me Alexis-Pierre Bergeron
Me Jean-Guy Bergeron
M. le bâtonnier Viateur Bergeron, c.r.
L'hon. Bruno Bernard, j.c.s.
Me Max R. Bernard
Me Jean Bernier
Me Louis Bertrand
Me Paul-Émile Bisaillon, c.r.
Me Alain F. Bisson
Me Paul-Émile Blain, c.r. (décédé)
Me Albert Bohémier
L'hon. Raymond Boily, j.c.q. (décédé)
Me Claude Boisclair
Me Édith Bonnot
Mme la bâtonnière Sylviane Borenstein, c.r.
Me Lucien Bouchard
Me Jean-Pierre Boucher
Me Réginald Boucher (décédé)
Me Omer Boudreau
L'hon. Pierre Boudreault, j.c.s.
L'hon. Claude C. Boulanger, j.c.q.
Me Monique Bourgon

Me Gérard Boyer
Me Jacques Brien
Me John E. C. Brierley
Me Éric Brisson
Me Jacques Cantin, c.r.
Me Jean-Maurice Cantin, c.r.
Me Madeleine Cantin Cumyn
Me Pierre C. Caron
Me Yves Carrières
Me Fredric L. Carsley
Me Jacques Cartier
Me John G. Chamberland
Me Jacques Chandonnet
M. Michel Charlebois
Mme Micheline Chartrand
Me Viateur Chénard
Me Pierre Cimon
Me Richard J. Clare
Me André-J. Clermont, c.r.
Me Émile Colas, c.r.
Me Gaspard Côté, c.r.
Me Pierre-André Côté
Me Pierre G. Côté
Me Serge Crochetière
L'hon. René Crochetière, j.c.q.
L'hon. Oscar D'Amours, j.c.q.
Me Daniel Alain Dagenais
L'hon. Léo Daigle, j.c.s.
Me Marie-Michèle Daigneault
Me Pierre de Grandpré, c.r.
Me Jean Deblois
Me Édith Deleury
L'hon. Jacques Delisle, j.c.a.

Me Paul-M. Demers
Me Jean-Pierre Dépelteau
Me Michel Deschamps
L'hon. Jules Deschênes, c.r.
Me Richard F. Dionne
L'hon. Monique P. Dubreuil, j.c.q.
Me Léo Ducharme, c.r.
Me Jean Duchesne, c.r.
Me Richard Dufour
Me Jacques Dufresne
Me Mario Dusseault
Me Gilles L'Écuyer
Me Georges Émery, c.r.
Me Bernard Faribault
Me Denis Ferland
Me Luc Fleurant
Me Laurent Fortier
Me L.-Yves Fortier, c.r.
Me Pierre A. Fournier
Me Mortimer G. Freiheit
Me Robert P. Gagnon
Me Roger Garneau
L'hon. Françoise Garneau-Fournier, j.c.q.
Me Serge Gaudet
Me Nahum Gelber, c.r.
Me Claude Gendron
Me Marc Germain
Me Claude Girard
L'hon. Jean-F. Girouard
Me H. Patrick Glenn
Me Robert P. Godin
Me Alan Z. Golden
M. Maurice M. Goulet
Me Aline Grenon

Me Ethel Groffier-Atala
Me Benoît Groleau
Me E. Leslie Groszman
Me J.F. Serge Guérette
Me Jean A. Guibault
Me Nicole L'Heureux
Me Jean-Jacques L'Heureux, c.r.
Me Michael E. Hickson, c.r.
Me Richard B. Holden, c.r.
L'hon. Maurice Jacques, j.c.a. (décédé)
Me Monique Jarry
Me Pierre-Gabriel Jobin
Me Odette Jobin-Laberge
Me Daniel Jutras
Me Germain Jutras
Me Vincent Karim
Me Jean-Paul Lacasse
Me Denis Lachance
Me André Lacombe
Me Serge Laflamme
Me René Lagacé
L'hon. Jacques Lamarche, j.c.q.
Me Luc L. Lamarre
Me Angers Larouche
Me Maurice Laurendeau
Me André Laurin
Me Gilles Lebeau
Me Robert Max Lebeau
L'hon. Louis LeBel, j.c.a.
M. Yvon Lefebvre
L'hon. Jean Legault, j.c.s.
Me Walter C. Leggat, c.r. (décédé)
M. Pierre Legrand

Me Jacques LeMay
Me Pierre Lesage
L'hon. Bernard Lesage, j.c.q.
Me Raymond Lessard
Me Alain Létourneau, c.r.
Me Michael D. Levinson
M. Marcel Lizée
Me Roderick A. MacDonald
Me Michael Marchand
Me Paul R. Marchand
Me Jean Marier
Me Paul M. Martel
L'hon. Claude Martin, j.c.q. (décédé)
M. Pierre Martineau
Me Claude Masse
Me Georges Massol
Me Paul Mayer
Me Michael Mc Auley
Me Marie Mc Carron
Me Jean McNicoll
L'hon. Yvon Mercier, j.c.q.
L'hon. Perry Meyer, j.c.s.
Me Gilles Michaud
L'hon. Pierre-A. Michaud, j.c.s.
Me F. Jean Morel
Me Francine Morency
Me Benoît Morin
Me Fernand Morin
Me Jean M. Morin
Me Yves-Marie Morissette
Me Gaston Nadeau
Me Richard Nadeau
Me James O'Reilly
Me Jocelyne Olivier

Me Monique Ouellette
L'hon. Albert Ouellette, j.c.q.
Me Armand Pagé, c.r. (décédé)
Me Adrien R. Paquette, c.r.
Me André Paquette, c.r.
Mme Luce Patenaude
Me Daniel W. Payette
Me Louis Payette
Me François Pelletier
M. le bâtonnier Guy Pepin, c.r.
Me J.-Lucien Perron
Me Claudette Picard
Me Marilyn Ann Piccini-Roy
Me Daniel Picotte
Me Mariette Pilon
Me Élisabeth Pinard
Me Luc Plamondon
Me Manon Pomerleau
Me Louise Poudrier-LeBel
Me Olivier Prat, c.r.
Me André Prévost
Me Marc Prévost
Me Mathieu Proulx
Me Richard Proulx
Me François Rainville
Me Pierrette Rayle
Me Roger Reinhardt
L'hon. Louis Rémillard, j.c.q.
Me Michael L. Richards
L'hon. Michèle Rivet, j.c.q.
Me François Rouette
Me Marie-Josée Roux-Fauteux
Me André Roy

Me André Roy
Me Jean-Claude Royer
L'hon. Andrée Ruffo, j.c.q.
Me Hélène Sainte-Marie
Me Michel Sainte-Marie
Me Nathaniel H. Salomon
Me Ernest Saunders, c.r. (décédé)
Me Marc Sauvé
M. le bâtonnier Pierre Sébastien, c.r.
Me Louis Séguin
Me Yves Séguin
Me Jean-Pierre Senécal
M. Savoie Sharpe
Me André Simard
Me Josée-Anne Simard
L'hon. André Sirois, j.c.q.
Me Kevin Smyth
Me Charles Stein, c.r.
Me Marie Sullivan Raymond
Me Georges Taschereau
Me Douglas H. Tees
Mme Jeannine Tellier-Cormier
L'hon. Claude Tellier, j.c.s.
Me Eugène Therrien (décédé)
Me Claude Thivierge
Me Desmond W. Thomas, c.r.
L'hon. Christine Tourigny, j.c.a.
Me Anne-Marie Trahan, c.r.
Me Marcel Trudeau, c.r. (décédé)
Me Alain Turgeon
Me Suzanne Vadboncoeur
Me Guy Vaillancourt
L'hon. Louis Vaillancourt, j.c.q.
Me Lawrence R. Wilson

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.
Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit. VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

01 A partager

RECHERCHE personne sérieuse pour partager logement (femme de préférence). Tél.:545-1405.

05 Chalets à vendre

CHALET CHASSE et pêche double, sur les monts Valin, Lac Doumic. Tél.:543-7880.

LAC KENOGAMI, DOMAINE, VUE SUR LE GRAND LAC, CHEMIN DES POLICIERS CLUB ALOUETTE. 28X36 EN CÈDRE. POSSÈDE 3 CHAMBRES, DOUCHE, ARMOIRE MELAMINE, ÎLOT CENTRAL, PLANCHER MARQUETERIE DE BOULEAU TEINDU BLANC, FOYER INTERIEUR, 8' DE HAUT STYLE FRANCAIS EN ACIER PATIO 15X15, REMISE À BOIS 15X31, QUAI 15X71 EN CIMENT, QUAI FLOTTANT 6X22, GARAGE DOUBLE CHAUFFE 22X28, CHAUFFAGE ELECTRIQUE, FOSSE SEPTIQUE, TERRAIN 40,000 PIEDS CARRE SUR PELOUSE, POSSÈDE EVALUATION IMMOBILIÈRE DE CHICOUTIMI: 80,000$ NEGOCIABLE, ACHETEUR SERIEUX, TEL: RES:547-3246, CHALET:542-5011.

LAC MILOT: 2 chambres, salle de bain, 20x24, meublé, chasse, pêche, électricité. Acheteur sérieux. Tél.:668-4358 après 18h00.

LAC ST-JEAN, complètement isolé, construction 1992, très beau site, quai 40', monte-bateau électrique, égout conforme, terrain pelousé, 2 remises, meublé, 27-B des Cèdes Chambord. 54,000$. tél.:693-0183 jour, 673-4140 soir.

SECTEUR BOILEAU: 20X24 lac CHARNY heures de bureau. tél.:696-2745.

ST-AMBROISE: LAC DUPLESSIS 5½ grand terrain, 11,000 de JONQUIERE. Tél:542-2373.

ST-GEDEON, rang des Iles, DOMAINE habitable à l'année, bord du lac, près du golf, magnifique plage, acheteur sérieux. Tél.:345-2504.

ZEC ONATCHIWAY: lac Poivre, 24x32, meublé, isolé, tout équipé. $30,000. Tél.:545-1741.

ZEC ONATCHIWAY: lac Culotte, chasse et pêche, tout équipé au propane, toit cathédrale, isolé, chaloupe. Tél.:547-6469.

06 Chalets à louer

ANSE ST-JEAN: beau site, grande tranquilité, avec toutes comodités. Tél:544-2325 (après 18h00).

CHALET à louer, Lac Kénogami. Tél.:662-3274.

LA-BAIE: CHALET luxueux, à la semaine, bordure du Saguenay, voisin de l'Auberge La Maison de la Riviere. Tél.:696—0288. 696-4218, 544-1288 (après 17h00).

LA-BAIE: CHALET luxueux, à la semaine, bordure du Saguenay, voisin de l'Auberge La Maison de la Riviere. Tél.:696—0288. 696-4218, 544-1288 (après 17h00).

LAC-A-LA-CROIX, 2 chambres, literie, plage, pêche au brochet, douche, laveuse. Tél.:349-2778.

LAC BOUCHETTE: 3 chambres, toutes commodités. Tél.:418-348-6689, 418-348-9386.

LAC BOUCHETTE: 3 chambres, toutes commodités. Tél.:418-348-6689, 418-348-9386.

LAC ST-Germain, saison ou au mois. 4 chambres. Tout équipé. Tél.:549-9358.

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-Camping: Terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

ST-FELIX D'OTIS: très beau site, belle plage, du 10 août au 30 septembre. Tél:544-2325 (après 18h00).

ST-GEDEON, Lac St-Jean, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grands terrains. Facilité de pêche, golf, équitation, tennis, planche à voile. Libre jusqu'au 18 juillet et à partir du 1er août, au mois ou à la semaine. Tél.:345-8863.

ST-LEONARD, bord du saguenay, 10 minutes de Jonquière, belle plage, au mois ou à la saison. Tél.:548-3767, 547-8879.

07 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, cuisine commune, buanderie gratuite, $160/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI: Tapis, laveuse, sécheuse, câble, stationnement 1180 boulevard Saguenay-Est. Tél.:690-3660.

CHICOUTIMI-NORD, superbe chambre avec vue sur ville, neuf, $55/semaine. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, propre, tranquille, entrée et stationnement indépendants, grande cuisine, laveuse sécheuse, personne sérieuse. Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI, très grande, près Cégep Université, endroit très tranquille. Tél.:690-6308, 545-0698.

CHICOUTIMI: près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, 45$/semaine. Tél.:543-4956.

08 Commerces à vendre

COMMERCE D'ELECTROS-MENAGERS A VENDRE, très bon chiffre d'affaire, cause santé. Tél. 1-800-463-2176 code 10308.

FONDERIE E.V. fonte de bronze et aluminium à cire perdue. Tél.:673-3244.

TERRAIN COMMERCIAL boulevard Ste-Geneviève.
Tél.:673-6282.

VOUS DESIREZ faire l'acquisition d'un commerce ou d'un édifice à logements. Nous avons ce qu'il vous faut dans plusieurs secteurs d'activités. Pour un rendement optimal de votre investissement, contactez GESTION ANSIC, 693-3725.

09 Commerces à louer

TRES BEAU SALON DE COIFFURE avec clientèle. Tél.:696-3336.

10 Condominiums

ARRIERE PLACE SAGUENAY: 4½, avec verrière, construction 3 ans, $575.00. Tél.:696-4768.

CHICOUTIMI: Place Malraux condo à louer 7 pièces, possibilité option d'achat $650.00/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1817.

JONQUIERE: à vendre ou à louer condo 4½ meublé, près Hôpital. Tél.:542-4096.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1er septembre. Aussi local 575 pieds.carrés, libre immédiatement. Tél.:543-7966.

CHICOUTIMI: PRES BOULEVARD ST-PAUL, SUPERFICIE 1,600 PIEDS, AVEC PORTE 16 PIEDS D'HAUTEUR, TEL.:543-5739.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds.carrés, $5.00 du pied.carré. Tél.:693-3383.

LA-BAIE: Local pour petite entreprise 1,875 pi.car. Tél:544-2325 (après 18h00).

LA-BAIE, 3409 Grande-Baie sud, 4000 pieds.carré ou en partie, très avantageux. Tél.:544-4784.

LOCAL COMMERCIAL idéal pour entrepôt ou atelier, 2,000 pi.car. près de salle de quilles Jonquière, rue St-Félix. Tél.:547-4972.

LOCAL Commercial 20x30', coin St-Hubert/St-Germain, Jonquière, 2 mois de location gratuits. Libre immédiatement. $300/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:549-9628.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

ABANDONNEZ vos recherches, 4½, Chicoutimi-Nord, 370$/mois, Tél.:693-0719 après 18H00.

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud. $325. Tél.:549-4232.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA: A VOIR 3½, 4½, 5½, PLACE LANGELIER, CHAUFFES, ECLAIRES, STATIONNEMENT, RENOVES. PREMIER MOIS GRATUIT. TEL.:548-9420.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA, grand 2½, semi-meublé, laveuse, sécheuse, repeint, près Alcan. Libre 1er juillet. Tél.:548-9629.

ARVIDA, grand 4½, haut de maison, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-7035.

ARVIDA: St-Jean-Eudes, petit 4½, chauffé, éclairé, meublé, 365$/mois. AUSSI grand 4½, 1er septembre, $350. Tél.:693-0236, 548-1735.

ARVIDA: 1 mois gratuit, Près Faubourg Sagamie, couvre-plancher neufs, porte-patio, chauffé, éclairé. 5½ $450, 4½ $400, 3½ $350, 2½ $295. Tél.:548-1735, 693-0236.

ARVIDA, 1846 Neilson, 4½, style condo, vaste espace, déneigement, etc. Près centre-ville et piste cyclable. 1er juillet. $455/mois. Tél.:548-8687, 549-3847.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2½, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur-à-mur. Tél.:548-9618.

ARVIDA, 3½ moderne meublé ou non, grand 5½, Boulevard du Royaume. Aussi 4½, St-Mathias, chambre de lavage. Tél.:542-3642, 545-8755.

ARVIDA, 3½, neuf, centre-ville, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $400/mois. Libre 11 juin. Tél.:548-7111.

ARVIDA: 3½, non chauffé, non éclairé, près du Foyer des Loisirs, libre 1er juillet, $260/mois, tél.:548-7524.

ARVIDA: 4½, site particulier, secteur Manoir Saguenay, eau chaude fournie, 1er juillet, $375/mois, tél.:695-4444, 695-1230, 695-1396.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3½, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. INF.:693-3383.

AVEC vue panoramique, 4½ chauffé, éclairé, 1488 rue Roussel, 450$ 1er juillet. Tél.:548-1258.

A VOIR: Chicoutimi 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106, le matin et après 16h00.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

AVONS à louer, Chicoutimi, 5½, Jacques-Bacon, porte-patio, 1er étage, face Saguenay, $410, libre juillet. 5½, rue Lorne, $350, 1er juillet. Tél.:543-9358, 543-0964.

BEAU GRAND 5½, Laterrière, moderne, plan ouvert, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:678-1515, 678-9581.

BEAU Grand 5½, Rivière-du-Moulin, hors-sol, frais peint, $425. Tél.:690-0591 Régis Morin.

CENTRE-VILLE, CHICOUTIMI, 308, Tessier, 4½, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-3572.

CHICOUITMI-NORD: 2 grands 4½, plancher de bois, non chauffés, non éclairés, $350.00 et $380.00 Tél.:695-3555 (après 17h00.

CHICOUTIMI, Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.:677-2133, 698-1089.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, non chauffé, 417 Place d'Armes, $320. AUSSI 2½, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, $290. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI: rue Angouleme, près école Dominique Racine, nous avons pour juillet, de magnifiques studios, $305, chauffés, éclairés, possibilité de meublé si désiré. Tél.:549-5537. Paget 690-8605.

CHICOUTIMI: 4½, 3½, qualité supérieure, tapis neufs, porte patio, balcon, entrée controlée, excellente insonorisation, proximité de Place du Royaume et université. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, beau grand 4½, chauffé, éclairé, très propre, 450$/mois. Tél.:549-6284.

CHICOUTIMI-NORD: 2409, Roussel, grands 3½ semi-meublé, 4½, chauffés, très propre, buanderette, service personnalisée. tél.:543-6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3½, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:693-1399.

CHICOUTIMI: 5½, rue de l'Ecluse, logements neufs, occupation 1er juillet 1993. Aussi disponible près des centres d'achat, 4½ Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI, près du manège militaire, 4½, 6½, refaits à neuf, libre 1er juillet. tél.:548-3624, 548-7682.

CHICOUTIMI: 3½, 4½, chauffés, éclairés ou non, près Parc Jean Béliveau, tél.:693-6057.

CHICOUTIMI: 4½, 293 Jacques-Cartier, près cégep, université. Aussi: 4½, 28, Bossé. Aussi: 3½, 122, Arthur-Buy. Libres immédiatement. Tél.:690-2421, 549-5149.

CHICOUTIMI: 1½ meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UQAC, libre immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI, 4½, meublé, 377 ruelle Dubois apt.1, voisin CEGEP et UQUAC, libre 1er juin. Tél.:549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, chauffé, éclairé, rue Massenet, près Place-Saguenay. Tél.:549-7978, 690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3½, demi sous-sol, semi-meublé, 173 des Tournesol: $330./mois. Tél.:690-3071.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale:696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI, beaux grands 3½, 4½, 5½, près centres d'achats. Prix compétitifs. Réservez maintenant. Tél.:693-0065, Dominique.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouvelleront leurs baux pour un an. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2375, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD: 23 rue Candide, 4½, libre 1er juillet. Tél.:693-0198.

CHICOUTIMI, APPARTEMENT LE GITE, 3½, meublé, chauffé, éclairé, environ 1,000 pieds arrière Place Royaume, 1312 des Roitelets. Tél.:549-4803, 678-1035.

CHICOUTIMI, 4½, très propre, rue Fafard. Libre immédiatement. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI: 4½, 5½, très grand, luxueux sur 2 planchers. Rue taché. Tél.:698-1668.

CHICOUTIMI, 3½, semi-meublé, 403 Marcel-Portal, près Boulevard Barrette, libre 1er juillet. Tél.:545-2480.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365 radio-chasseur vocal, 543-7966.

CHICOUTIMI, 4½, 1080 pieds.carrés, $720/mois chauffé, éclairé, avec piscine intérieure, ascenseur, et autres services. Libre immdiatement. 1177 Angoulème no3183. 4½, 59 des Ecorceurs no273, $490 chauffé, éclairé, libre 1er juillet. J.A. Belley, 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD:392,Ste-Catherine,quartier Ste-Claire, jumelé 5½, $550 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI: 4½ libre immédiatement, rénové, armoires neuves, frais peint, $485.00/mois chauffé. Tél.:549-6288.

CHICOUTIMI: 1 mois gratuit, 2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 325$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 1 mois gratuit, 4½, chauffé, tapis, stationnement, 425$/mois, 475$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, non chauffé, non éclairé. Vénitiennes, lustres, ventilateur fournis, $400. Tél.:693-0474.

CHICOUTIMI, 4½ meublé, remise, stationnement, déneigement inclus, construction récente. Près Ricochet. Tél.:544-8477, 544-6313.

CHICOUTIMI-NORD, studio ou 1½, neuf, ultra-moderne, $280 meublé, chauffé, éclairé. Superbe 4½, à palier, neuf, $470. Grand 7½, avec piscine intérieure, eau chaude fournie, $640/mois. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI: grands 5½, non chauffés, non éclairés, $385. $425. 5 minutes des centres d'achat, près Pavillon Chasse et Pêche. Libre 1er juillet. Tél.:545-6562 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3½ non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, toiles vénitiennes inclus, entrée laveuse sécheuse. Tél:693-1663.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou non, tous les services à proximité. tél.:693-1150.

CHICOUTIMI: A BON PRIX 3½ meublé ou non, bien situé. CHICOUTIMI-NORD: grand 3½, rénové. Tél.:696-5019.

CHICOUTIMI: SUPER SPECIAL 3 mois gratuit, super 4½ style condo avec porte patio, remise, salon et cuisine aire ouverte, armoire mélamine, entrée lave-vaisselle, 1er et 2ième étage, bien situé. Tél.:548-1735, 693-0236, 698-2117.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: grand 3½ centre-ville rue Jacques-Cartier. Tél.:678-2656, 690-1626 (après 16h00).

CHICOUTIMI, près de l'université et hopital, cours arrière, remise, stationnement, 5½, 4½, 2½. Tél.:545-9729.

CHICOUTIMI-NORD: près des services, 4½, demi-sous-sol, chauffé électrique, grandes fenêtres habillées, tapis, libre 1er juillet. tél.:543-4156.

CHICOUTIMI (Jacques-Cartier): Grand 2½, $250.00. A VOIR! Libre immédiatement. Tél.:543-1715.

CHICOUTIMI: 3½ neuf, près centre d'achats, libre immédiatement. 310$/mois, entrée indépendante. Tél.:696-1343 après 17h00.

CHICOUTIMI, superbe grand 4½, avec salle-à-manger, plancher bois, dans immeuble de 4 logements, libre 1er juillet. Tél.:690-0601, 549-2209.

CHICOUTIMI: superbes grands 4½, libres à partir du 1er juillet, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meublé, prix très avantageux. Tél.:698-1660, 545-7976.

CHICOUTIMI-NORD: 5½, bas de maison, $450. Tél.:693-0401.

OFFRE SENSATIONNELLE
À VENDRE
IMMEUBLE COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL



Directement du propriétaire
ST-FÉLICIEN: Immeuble commercial et résidentiel à vendre pour cause de santé. Situé dans le centre-ville de St-Félicien. Libre le 30 juin.
Personne sérieuse seulement.
Tél.: 693-8262 235792

À LOUER



1 LOGEMENT LUXUEUX ET ULTRA-MODERNE LIBRE LE 1ER JUILLET
4 1/2 PIÈCES, TRÈS GRAND NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ
3830, boul. Harvey Jonquière
Incluant:
1. Système de sécurité
2. Céramique
3. Grande verrière
4. Entrée du câble
5. Espace de rangement
6. Bien insonorisé (plancher béton)
7. Espace de stationnement

Pour informations: 547-6611 ou 542-3919
Demander M. Bergeron ou M. Hudon
235175

CHICOUTIMI près UQAC, hôpital et cegep. 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 chauffés, meubles ou non. Tél: 549-4567.

CHICOUTIMI. 2 (4 1/2). MEUBLES. BALCON. 2IEME ETAGE. 705, RUE ST-PAUL. 1403, BOULEVARD RENAUD 1ERE ETAGE STATIONNEMENT. $295. MOIS. TREPIN INC. TEL: 549-4322. LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI-NORD, rue Gouin, grand 4 1/2, récent, hors-sol, clair, grandes fenêtres, rangement, mélamine, remise. Libre 1er juillet. $395/mois. Tél: 696-0131.

A QUI LA CHANCE, chemin de la réserve à Chicoutimi, petit 4 1/2, 1er mois gratuit, eau chaude fournie, 275$/mois, libre immédiatement. Tél: 547-8809.

CHICOUTIMI, résidence privée, 3 1/2, peinture fraîche, $320. 4 1/2, 5 1/2, insonorisation supérieure, entrée indépendante, $440, $495. Tél: 549-5391.

CHICOUTIMI, 3 1/2, rue Dubé, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, libre 1er juillet, $325. Tél: 690-0930 après 17h00.

CHICOUTIMI, Coopérative Rue Brébeuf, très grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél: 545-0679 soir, 549-2214 soir, 543-7966 en tout temps.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol (idéal pour couple), $390. Tél: 543-2495.

CHICOUTIMI, 4 1/2, chauffé, près Université, $460, libre fin juin. Tél: 690-3142.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, semi-meublé, près rue Racine, $325. 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, meublé, $420. Tél: 698-1485.

CHICOUTIMI, 4 1/2, arrière Place Royaume, bien situé, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél: 690-2083.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, demi sous-sol, fini moderne, stationnement, lave-vaisselle et toiles incluses, entrée indépendante, 350$/mois. Tél: 690-3994.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, balcon, armoires mélamine, stationnement et déneigement compris. Remises intérieure et extérieure. Un mois gratuit. Libre 1er juillet. Tél: 543-3706.

CHICOUTIMI, 755 Chemin Réserve, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, $345/mois. tél: 690-2394.

CHICOUTIMI, bas de maison, 10 Jauffret, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Visite de 18h00 à 20h00.

CHICOUTIMI (centre-ville): 4 1/2, $375. 5 1/2, $395, rénovés. Libres 1er juillet. Tél: 693-0276, 693-9490.

CHICOUTIMI, près Université, centre d'achats, grandes pièces, chauffées, eau chaude fournie, 2 1/2, garçonnière, libre juillet, $335/mois, tout compris. 3 1/2, meublés, éclairés, $385 et $390/mois, libre juin, juillet. Tél: 543-9705.

CHICOUTIMI, 4 1/2, duplex (4 logements), 1733 Colette, $425 non chauffé, non éclairé. Tél: 545-9847.

CHICOUTIMI JOLI 3 1/2 ENSOLEILLE près boulevard St-Paul, meublé, non chauffé, non éclairé, $300/mois. Tél: 542-9153.

CHICOUTIMI, 5 1/2, armoires mélamine, tapis mur-à-mur, libre 1er juillet. Tél: 549-2434.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, hors-terre, non chauffé, non éclairé, 370$/mois, 760 rue Rodolphe. Libre 1er juillet. Tél: 696-4004.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2 270$, 4 1/2 $370, 5 1/2 $485, non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél: 693-1982.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, libre 1er juillet, $380 chauffé, non éclairé, Chemin Sydenham. Tél: 543-1595 après 17h30.

CHICOUTIMI, 371, Lemieux, centre-ville, 4 1/2, rez-de-chaussée, près église Christ-Roy, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, sans stationnement, $300/mois. Tél: 674-9157.

CHICOUTIMI, 5 1/2, chauffé, centre-ville, libre 1er juillet, $400. Tél: 690-3675.

CHICOUTIMI, 3 1/2, neuf, chauffé, éclairé, meublé, bien situé. Tél: 545-1311 soir.

CHICOUTIMI, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, quartier des Saguenéens, libre 1er juillet. Tél: 696-0320.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 860 rue St-Paul, $395.00/mois, très propre, libre 1er juillet. Tél: 690-1148, 545-6187.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, moderne, armoires mélamine, 2ième étage, super-insonorisé, porte-patio, libre immédiatement. Tél: 693-8130.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement. 425$/mois. Tél: 698-1485.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, près du parc de la Colline, demi sous-sol chauffé, éclairé, eau chaude, libre 1er juillet, 428$. Tél: 549-4118.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 4 1/2, près des Centres d'achat, entièrement rénovés, possibilité de meublés, chauffé, éclairés, endroit très tranquille. Tél: 690-6308.

CHICOUTIMI, rue Champlain 5 1/2, libre 1er juillet, grand 4 1/2 libre immédiatement. Tél: 696-2265, soir.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre 1er juillet. Tél: 696-0143.

CHICOUTIMI, grand 5 1/2, repeint à neuf, 400$, non chauffé, non éclairé, 487, Morin. Tél: 543-5911.

CHICOUTIMI, 4 1/2, moderne, peinture fraîche, couvre-plancher, deuxième plancher. Rue Dequen. Libre juillet. Tél: 545-1199.

CHICOUTIMI, grand 2 1/2, meublé, eau chaude fournie, armoires et tapis neufs, près Chemin de la Réserve. $250/mois. Tél: 693-9069.

CHICOUTIMI, rue Belleau, près Place Saguenay, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 275$/Mois. Tél: 543-6004.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2 moderne, entrée indépendante, insonorisé, remise, viens faire ton offre. Tél: 545-1851, 690-0238.

CHICOUTIMI, grand 3 1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, stationnement, autobus, secteur Barette. Libre 1er juillet. Soir: 545-2013.

CHICOUTIMI, grand 2 1/2, non chauffé, non éclairé, Tél: 543-2255 résidence, 549-3813 bureau.

CHICOUTIMI, loft 4 1/2, très design, porte-patio sur terrasse, bain en coin, chambre et salle de bain communiquantes. Vue imprenable. Stationnement déneigé. Tél: 549-7984 entre 18h00 et 21h00.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, rue Gouin, eau chaude fournie, $300. Libre 1er juillet. Tél: 696-1475.

CHICOUTIMI-NORD, beau grand 5 1/2, impeccable, eau chaude fournie. Tél: 549-0459, 693-8617.

CHICOUTIMI-NORD, beau grand 5 1/2, impeccable, eau chaude fournie. Tél: 549-0459, 693-8617.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier desjardins, rez-de-chaussée, stationnement, entrée indépendante, libre immédiatement, $375.00. Tél: 549-7190.

CHICOUTIMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, $425.00/mois, rez-de-chaussée. Tél: 678-2344.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 174 Dubuc, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non. Tél: 698-1171.

CHICOUTIMI, 4 1/2, sous-sol hors-terre, moderne, très propre, bien éclairé, remise 4x6, libre immédiatement, $300. Tél: 693-3334.

CHICOUTIMI-NORD, 1 mois gratuit, 4 1/2, style condo, 1999-2001 Tadoussac, non chauffé, non éclairé, spécial 425$/mois, 1er juillet. Tél: A. Gagnon 690-1247, 693-6069 bureau.

CHICOUTIMI, 517 Taché, app 1, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, avec toiles vénitiennes, lustres et tapis. Tél: 543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI, 657 Rabelais, 3 1/2, rez-de-chaussée, fenêtres à manivelle, armoires mélamines, entrée laveuse sécheuse, entrée indépendante, quartier des Ecrivains, stationnement pour 2 voitures, $360/mois. Tél: 545-2339.

CHICOUTIMI-NORD, superbe vue sur le Saguenay, 3 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, remise, $375. Tél: 543-2611.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, libre immédiatement, chauffé, éclairé, meublé, près CEGEP et Université. Tél: 549-9240, 543-1898.

CHICOUTIMI, 4 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, rue St-Dominique, près du CEGEP et UQUAC. 375$/mois. Tél: 549-5187.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, $360.00/mois, libre 1er juillet. Tél: 549-6727.

CHICOUTIMI, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, 295$/mois. Quartier Hamel et Fradette. Tél: 698-1643 après 17H00.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, près Cegep et Université, centres d'achats, chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Tél: 543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél: 545-0698, 690-6308.

CHICOUTIMI-NORD, rue St-Ephrem, beau 4 1/2, très propre, chauffé, éclairé, 425$/mois, libre 1er août, idéal pour personne seule. Tél: 545-6187, 549-9343 après 18H00.

CHICOUTIMI, 2 1/2 et 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, rue des Oblats, libre 1er juillet. Tél: 693-8344.

CHICOUTIMI, 4 1/2, chauffé, toiles, couvre-plancher vinyle, bien éclairé, libre 1er juillet. $365. Tél: 543-3715.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 402 St-Gabriel, $325 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4 1/2, 402 St-Gabriel, $325. 5 1/2, 989 A, rue St-Paul, $350, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. Tél: 543-8605, 543-5834.

CHIOCUTIMI: CO-LOUER, très bel asspparte-ment, 7 pièces, près Cegep, Université, Hôpital, prix avantageux. Tél: 549-9508, Lise.

Chicoutimi, 4 1/2, chauffé, rénové, personne seule ou couple, Christ-Roi, 2ième étage, remise. Tél: 543-2954.

ETUDIANTS(TES) 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. Tél: 696-3453.

FALARDEAU, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 265$/mois. Tél: 673-4998.

JONQUIERE, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé secteur Cegep. Tél: 542-3181, 547-8662.

JONQUIERE, 3 1/2, Châteauguay, non éclairé, non chauffé, $275. Tél: 542-0039.

JONQUIERE, quartier Petite-France, près cégep, 5 1/2, neufs, entrée indépendante, porte-patio, échangeur d'air, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, $550/mois, libres 1er juillet. Tél: 547-0064, 547-0078.

JONQUIERE, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 3 meublé. Libre immédiatement. Tél: 547-3924.

JONQUIERE, rue St-Dominique, 3 1/2, chauffé, éclairé, tél: 547-7253 Brigitte, 543-7966 en tout temps.

JONQUIERE, 4 1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Clara. 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE, 4 1/2, paroisse St-Georges, Jean-Claude. 542-9459, en tout temps, 543-7966.

JONQUIERE, rue Ste-Berthe, très beau 4 1/2, non chauffé, non éclairé, $445. Tél: 543-7966.

JONQUIERE, 4 1/2 dans maison résidentiel, idéal pour personnes âgées, $450 chauffé, libre 1er juillet, tél: 542-2594, 548-7101.

JONQUIERE, 3 1/2, 5 1/2, chauffé, rue St-Clément. Tél: 547-5105, 543-7966.

JONQUIERE, très beau 3 1/2, 6 1/2, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél: 547-4453, 543-7966.

JONQUIERE, rue des Plaines, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, remise extérieure, libre 1er juillet. Tél: 548-2295.

JONQUIERE, 3 1/2, 4078 de la Loire, no1 et 2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement $350. Libre immédiatement. Tél: 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE, quartier des peintres 2, emplacement laveuse, sécheuse, stationnement tél: 695-3991.

JONQUIERE, 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, rue St-Jean-Baptiste, $400. Tél: 542-7714.

JONQUIERE, 4 1/2, coopérative, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, stationnement, remise extérieure, 410$/mois. Tél: 542-0988.

JONQUIERE, grand 3 1/2, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meuble ou semi-meublé. Tél: 547-1709.

JONQUIERE, sous-sol 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue St-Remi, $350. Libre 1er juillet. Tél: 547-5875.

JONQUIERE, 3 1/2, chauffé, non éclairé, très propre, centre-ville, $395. Tél: 542-6383, 548-3171.

JONQUIERE, 2243 de Montfort, 4 1/2, libre immédiatement. Tél: 542-4314.

JONQUIERE, coin du cegep, 4 1/2, maison récente, armoires mélamines, demi sous-sol, 375$ mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél: 547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE, 2 (4 1/2), non chauffés, non éclairés, stationnement, déneigement, libres immédiatement. Tél: 547-1122.

JONQUIERE, grand 5 1/2, à sous-louer, propre, sous-sol, bien situé, rue St-Hubert, 435$ mois, non chauffé, non éclairé, libre 26 juin. Tél: 547-2468, 690-1422 demander Johanne.

JONQUIERE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. $330. Tél: 542-8369.

JONQUIERE, 3 1/2, moderne, non meublé, non chauffé, non éclairé. Près cégep. Libre 1er juillet. Tél: 542-0464.

KENOGAMI, 3 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, tranquille, tél: 547-3901.

KENOGAMI, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, $345. 3566 Fortin. Libre 1er juillet. Tél: 548-6745, 542-4067 après 17h00.

KENOGAMI centre-ville, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Grand 6 1/2, propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél: 547-4652 après 5H00.

KENOGAMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. $260. Tél: 542-7340.

KENOGAMI, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél: 547-8270.

LA-BAIE, GRAND 4 1/2, TRÈS PROPRE, FACE POLYVALENTE, RUE ADELARD-GRENON. TEL: 544-1536, 690-3612, 547-5286.

LA-BAIE, grand 5 1/2, avec sous-sol, vue magnifique, 8ième Avenue. Tél: 544-0279.

LA-BAIE, près Base Militaire, 3 1/2, $300/mois, non chauffé, non éclairé, 3 1/2, semi-meublé, $300 chauffé, éclairé. Tél: 690-6611 Thérèse Bilodeau.

LA-BAIE, 165, Grande-Baie Nord, 4 1/2, très propre, libre juillet. Tél: 544-1516.

LA-BAIE, 21 1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, libre immédiatement. $300. Tél: 544-7143.

LA-BAIE, 31 1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 31 1/2, 41 1/2, chauffé, éclairé, rue du Perron, Avenue du Port, un mois gratuit. Tél: Real, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 31 1/2, entièrement meuble, 1382 Paul-Omer Gagnon. $290. Tél: 544-6850.

LA-BAIE, 3 1/2, meublé, rénové au complet, 4 1/2, près centre d'achats Bagot, $295.00/mois. 4 1/2, rénové au complet, plancher de bois franc, armoires en érable, balcon, porte-patio. Tél: 696—0288, 696-4218, 544-1288 (après 17h00).

LA-BAIE, 3 1/2, moderne, chauffé, eau chaude fournie, près Palais municipal, libre 1er juillet. Tél: 544-8578.

LA-BAIE, 4 1/2, 5 1/2, près des Galeries La Baie, 1 mois gratuit. Réal, tél: 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 5 1/2, 4 1/2, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tél: 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2, semi-meuble, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél: 544-0409, Cécilia ou Roger.

LA-BAIE, 5 1/2, 4 1/2, 2 1/2, libres immédiatement, tél: 272-2925.

LATERRIERE, rue du Boulevard, 4 1/2, chauffé, éclairé. Un mois gratuit. Tél: André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE, intersection Route 170/Chemin de l'Eglise, 4 1/2, meublé, laveuse sécheuse compris, $300, 4 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, $325. Libres 1er juillet. Tél: 549-1345.

NOUVEAU: CENTRE DE LOCATION DE LOGEMENTS ENR. Service gratuit pour les locataires. Tél: 693-5126.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, non chauffé, 2ième étage, 3 1/2, sous-sol, non chauffé. Tél: 549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, entrée laveuse/sécheuse, déneigement, stationnement, 2 entrées indépendantes, remise, non chauffé, non éclairé. Tél: 696-0958 ap res 18h00.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4 1/2, 5 1/2, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie, prix très avantageux. Tél: 545-3989, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN, très grand 5 1/2, peinture fraîche, chauffé, éclairé, 540$/mois. Libre 1er juillet. Tél: 549-2769.

RIVIERE-DU-MOULIN, très grand 5 1/2, peinture fraîche, chauffé, éclairé, 540$/mois. Libre 1er juillet. Tél: 549-2769.

ST-HONORE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, moderne, 300$/mois. Tél: 673-3530, 690-1541.

ST-JEAN EUDES, 5 1/2, armoires mélamine, 325$/mois. Tél: 548-0117, 548-1649.

17 Maisons à vendre

ARVIDA, semi-détachée, 3 chambres, secteur St-Philippe, prix abordable. Tél: 548-9722.

AVOIR une maison pour le prix d'un logement et ce SANS AUCUN COMPTANT, c'est possible! Propriétés 10% à 20% sous la valeur du marché, dans plusieurs secteurs et ce pour tous les budgets. Frais de notaire GRATUIT. Pas de frais d'agent. Possibilité dans maison à revenus et logements multiples. Pour un service professionnel et efficace contactez aujourd'hui même GESTION ANSIC, 693-3725. FINANCEMENT DISPONIBLE.

AVOIR une maison pour le prix d'un logement et ce SANS AUCUN COMPTANT, c'est possible! Propriétés 10% à 20% sous la valeur du marché, dans plusieurs secteurs et ce pour tous les budgets. Frais de notaire GRATUIT. Pas de frais d'agent. Possibilité dans maison à revenus et logements multiples. Pour un service professionnel et efficace contactez aujourd'hui même GESTION ANSIC, 693-3725. FINANCEMENT DISPONIBLE.

CHICOUTIMI, 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, libre 1er juillet, toit cathédrale, foyer, revenu $700/mois. Prix demande $115,000. Tél: 549-5149.

CHICOUTIMI, style Canadien (32X38), galerie 4X38 avant et arrière, 2 étages, 4 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de séjour, 2 salles de bain, foyer, sous-sol non fini avec garde-robe de cèdre et poêle à combustion lente, fini brique, plus logement adjacent (16X30), terrain 30,000 pieds carrés, remise extérieure 12X20, conviendrait bien à une personne désirant exercer profession chez elle dans l'Ouest de la ville (St-Antoine). Tél: 545-7620.

CHICOUTIMI-NORD, directement du propriétaire, style canadien, 231 Fillion, acheteur sérieux seulement. Tél: 545-6484.

CHICOUTIMI, du propriétaire, magnifique résidence, 11 pièces, foyer, terrasses, vue, revenu. Tél: 693-5126, 543-6725.

CHICOUTIMI, OU A LOUER 858, Des Défricheurs, semi-détaché, présentement en construction, possibilité de choisir les couvre-planchers, la décoration, etc... Communiquez avec Alain Laforge, 549-0539.

CHICOUTIMI, unifamiliale, 7 chambres, 2 salles de bain, foyer, garde-robe en cèdre, sous-sol fini avec possibilité de revenu de 800$/mois, piscine. Prix 119,000$. Tél: 549-6210.

CHICOUTIMI-NORD, cap St-François, toit cathédrale, 1 étage, planchers de bois blanc, sous-sol fini, belle vue, A VOIR. $79,500.00. Tél: 693-8162, 693-6131.

CHICOUTIMI, 467 Fradette, directement du propriétaire, 26'8 x46', 3 chambres, salon, cuisine, boudoir, porte-patio, patio, auvent, remise, garage, air climatisé, chauffage électrique, abri d'auto, balcon en ciment et pierre, etc... A VOIR. Bon achat. Tél: 549-2544.

CHICOUTIMI, semi-détaché, 1989, tout fini, 1 cote de loué à 600$/mois. Tél: 693-0713.

CHICOUTIMI, 1653-1655 Begin, 2 logements, revenu $1,050.00 mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 545-2767.

CHICOUTIMI, 268 Hector-Champagne, maison 33x35, 3 chambres, abri d'auto, remise 48x12'. Plus logement 3 1/2. Tél: 549-5604.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Vanier, 3 chambres, plancher bois franc, sous-sol fini, chambre de bain refaite à neuf avec bain sur podium, foyer au salon. Tél: 690-0203.

FALARDEAU, maison de campagne avec terre et coin d'eau. Tél: 673-6282.

LAROUCHE: VENTE RAPIDE, AUBAINE! MAISON DE CAMPAGNE STYLE CANADIEN, 26X42, 2 SALLES DE BAIN, 4 CHAMBRES, ARMOIRES (CHÊNE), BEAUCOUP DE RANGEMENT, SOUS-SOL FONCTIONNEL, CHAUFFAGE ELECTRIQUE ET AU BOIS, ECHANGEUR D'AIR, TRÈS GRAND TERRAIN AMENAGE ET CLÔTURE, 2 REMISES, LE TOUT ATTENANT À UN LOT DE 104 ACRES UNE PARTIE BOISÉE, L'AUTRE REBOISE 45,000 PLANTS, AUSSI BÂTIMENT DE FERME, ENVIRONNEMENT PAISIBLE, SITE IDÉAL POUR AMANT DE LA NATURE OU GENTLEMAN FARMER, 15 MINUTES DE JONQUIÈRE OU D'ALMA. TEL: 542-5006.

LATERRIERE, chemin des bouleaux, résidence neuve, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dinette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio, clé en main, 70,000$. Tél: 678-1340, 678-9294, 678-1923.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT DOMICILIAIRE RUE JEANNE-MANCE. JOLIS JUMELES NEUFS A VENDRE. 5 1/2, 2 SALLES DE BAIN, CLES EN MAIN, TERRASSEMENT FINI, PRIX D'AUBAINE. TEL: 543-8598, 696-4942.

OU A LOUER, CHICOUTIMI, bungalow, 4 chambre, 2 salles de bain, sous-sol fini, garde-robe de cèdre, entrée asphalte, cours cloturée, entrée indépendante au sous-sol, arrière Place du Royaume. 81,000$ négociable ou 700$/mois. Tél: 547-9678, 677-3302.

RIVIERE-DU-MOULIN, 505 Fradette, vente rapide, 4 chambres, 2 salles de bain. Tél: 690-2973, 545-2374.

Service d'inspection de qualité, valeur, qualité de construction, défauts cachés, vices de construction, service professionnel à votre service. Protégez votre investissement, communiquez à: 696-2568.

3291-89 ST-LEONARD, bungalow avec un 3 1/2, terrain 20,000 pi.car, aucun voisin sur 2 côtés. Informations: Roland Tremblay Groupe Sagami. Tél: 548-5164.

18 Maisons à louer

A VOIR! CHICOUTIMI-NORD: belle maison, construction 1991, 6 1/2, spacieux, 3 chambres, garage, vue magnifique, $675/mois. Tél: 690-3946.

BAGOTVILLE, bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, poêle à bois, option achat, 575$/mois. Tél: 544-7576.

CHICOUTIMI, 606 des Pluviers, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, libre 1er juillet, toit cathédrale, foyer, $650/mois meublée ou non. Tél: 549-5149, 690-2421.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, près Université, Place Royaume, possibilité de bon revenu par location de chambres. Libre 1er juillet. Tél: 1-514-926-1028.

CHICOUTIMI, près centre d'achat, école, golf, 9 pièces, piscine, remise, clôturé, $750/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 545-8735.

CHICOUTIMI, avec option d'achat, près Université, Place Royaume, possibilité de bon revenu par location de chambres. Libre 1er juillet. Tél: 1-514-926-1028.

JONQUIERE, 2359 Louis-Riel, style moderne, 7 pièces, $700/mois. Ou à vendre. Tél: 542-2076.

19 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE, 14x63, 1980, avec terrain asphalté, pelousé, garage, près Base. Prix réduit. Tél: 690-9433.

1850, place Caravane Laterrière, 12X44, avec terrain, 23,000$ ferme. Tél: 548-9528.

68X14, grand terrain, garage neuf 18X22, clôture et pelouse neuves, beau site, 1401 chemin Delisle, Shipshaw. Petit loader, tondeuse, souffleur mécanique A-1. Bas prix. Tél: 547-5028.

21 Terrains à vendre

JONQUIERE, secteur Arvida, 15,000$ négociable. Tél: 549-4176.

RECOMPENSE PROMISE. A QUI POURRA DONNER INFORMATION SUR LA DISPARITION DE L'ANNONCE DE 12x8, ANNONCANT VENTE DE TERRAIN POUR 75 CONDOS, EN FACE DU PARC DE RIVIERE-DU-MOULIN. RUE DES ROITELETS. TREPIN INC. TEL: 549-4322. LAISSER MESSAGE.

TERRAIN CHALET, lac Sebastien, Falardeau, 165 X 800. Tél: 673-6282.

30 Autos à vendre

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE. PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL: 543-1718, 543-1224.

ACURA INTEGRA RS, 1991, 30,000 kilomètres, prix revisé. Tél: 544-6686.

ACURA Integra RS 1987, $5,500 discutable. Tél: 543-7415 après 18h00.

CAVALIER RS 1991, 2.2, automatique, 4 portes, climatiseur, 44,000 kilomètres. Garantie 100,000 kilomètres ou 01.96. Tél: 543-8045.

CHEVROLET CAVALIER RS, 1991, 2 portes, moteur 3.1, automatique, air conditionné, toit ouvrant, régulateur de vitesse, roues mags, pneus 195-R-7014, 4 jantes de roues avec pneus hiver, 19,500 kilomètres, garantie prolongée 6 ans 100,000 kilomètres, prix à discuter. Tél: 668-5980.

CHRYSLER New Yorker 1985, tout equipé, bonne condition, 150,000 kilometres, $2,000 ferme. Tél: 693-9398 après 17h00.

DAYTONA, froc 1991, V-6, 3 litres, a été utilisée seulement qu'un hiver, très bas millage, état de neuf, bien equipée. A voir absolument! Tél: 543-3750 Gilles.

FAUT VOIR! HONDA CRX 1984, moteur 50,000 kilomètres, mags, jamais sortie l'hiver, freins, radiateur, pneus, silencieux, amortisseurs, batterie neufs, $3500. Tél: 668-5495.

CHEVROLET CHEVETTE 1985, $1000. TOUR à bois, 36" avec couteaux. Tél: 549-4257.

FORD HORIZON, 1983, manuelle, moteur bonne condition, 500$. Tél: 542-3755.

FORD LTD, 1985, 64,000 kilomètres, V-6, 3.8 litres, très bon état, tel: 698-2081.

FORD TAURUS L 1988, très propre, $3500. Tél: 695-5771.

FORD Taurus 1988, V6, 80,000 kilomètres, très propre, balance de garantie Ford. Prix à discuter. Tél: 549-2162.

HONDA CIVIC 1986, 3 portes, manuelle, 114,000 kilomètres, peinture originale, excellente condition, $3,300.00 négociable. Tél: 690-1956, 693-7573 paget.

HONDA CIVIC DX 1991, manuelle, blanche, 33,000 kilomètres, avec brassière. Aussi recherche un pick-up. Tél: 698-1839.

HONDA Prélude SR 1991, 36,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél: 543-1664.

HYUNDAI EXCEL 1989, 5 portes, manuelle, 66,000 kilomètres, achetée neuve en janiver 1990, $4,500.00 plus 4 pneus d'hiver. Tél: 678-9721.

HYUNDAI STELLAR CXL 1987, 5 vitesses, 60,000 kilomètres, $4000. Tél: 544-2201.

NISSAN MICRA 1988, automatique, 4 portes, blanc, très propre, 103,000 kilomètres, 3,200$. tel: 668-5495.

OLDSMOBILE CALAIS 1989, 57,000 kilomètres, très propre, cotation $6525, laisse $5900. Tél: 548-6920.

OPTIMA LS 1988, 4 portes, manuelle, special $2995, TPS incluse.
FORD ESCORT 1988, 2 portes, automatique, 59,000 kilomètres, special $2995, TPS incluse.
FORD TAURUS, 1987, 4 portes, manuelle, equipement complet, special 2,495$, TPS incluse.
CHEVROLET CAVALIER 1988, familiale, automatique, special $2995, TPS incluse.
OLDSMOBILE DELTA ROYAL 1987, 4 portes, équipement complet, special $4995.
Garage Gilbert Auto inc., 1504, boul. Ste-Geneviève, Chic-Nord. Tél: 543-8361.

PONTIAC ACADIAN 1985, automatique, très bon état. Tel: 543-0138 après 5h00.

PONTIAC Fiero 1987, seulement 77,000 kilometres, automatique, un seul propriétaire. Tél: 542-9153.

RELIANT LE 1987, 2.5 litres, 4 portes, automatique, excellente condition. A VOIR! $2,999. Tél: 696-2810.

RENAULT ALLIANCE 1986, manuelle, $2000, négociable. Tél: 543-3827.

TOYOTA Camry Familiale 1987, très bonne condition, prix à discuter. Tél: 690-1549.

TOYOTA CELICA GTS 1984, manuelle, peinture originale, excellente condition, $3,500.00 négociable. Tél: 690-1956, 693-7573 paget.

TOYOTA CELICA 1982, mécanique A-1, prix $1,200.00 négociable. Tél: 272-3281.

TOYOTA Celica GTS 1988, très propre. Tél: 695-5722 après 18h00.

1988 CHEVROLET BLAZER 2x4, comme neuf, equipement complet, super propre, 5 vitesses, 46,000 milles, $8,250.00 négociable. Tél: 549-4007.

32 Bateaux à vendre

BATEAU-MAISON, 24x12, moteur 55 forces, prix pour vendre. Tél: 542-9079.

BAYLINER 19.5', 1988, cuddy cabine, toit campeur, tout équipé, remorque, moteur 140HP pied cobra. Tél: 347-3451 Marc Tremblay, Marine Sport.

BAYLINER 1985, 21.5, Haft Cabine, très propre, moteur et pied neufs. A voir. Tél: 668-6275.

CANOTS, chaloupes, fibre de verre, très bas prix. Bouchard & Fils, 1950 Des Lilas. Tél: 549-9494.

CANOTS, 12', 14', 15', 16'. Special $299. Tél: 543-6537.

CHALOUPE 16' fibre de verre, double fond avec deck, moteur Evinrude 35HP opération manuelle, prix $2,800.00. Tél: 545-2775.

CHALOUPE 16' fibre de verre, double fond avec deck, moteur Evinrude 35HP opération manuelle, prix $2,800.00. Tél: 545-2775.

DORAL CAVALIER 1988, V-6, 4.3 litres, impeccable, 28,000$ non négociable. tel: 543-2678.

ESPADON aluminium 14', moteur 15 HP Evinrude, 3 bancs pivotants, avec remorque. Etat neuf. Tél: 668-6113, 343-2030 soir.

MOTEUR DE CHALOUPE, 10 forces, Mercury. Valeur $700. Tél: 346-5700.

PETERBOROUGH CONSTELLATION 250 25, 1987, très propre, avec equipement complet, moteur neuf OMC 230h.p., 8 cylindres, vente cause de maladie. tel: 549-9609.

Peterborough Cosmos, 1988, equipement complet, remorque incluse, prix avantageux. Tél: 275-2135.

PLANCHE A VOILE Mistral Malibu, 140 litres, voile 6 metres, excellente condition, 900$. Tél: 662-2835.

THUNDERCRAFT 20 pieds, 1985, tout equipé, avec remorque, essieu double, $14,500. Tél: 662-6416.

VOILIER MIRAGE 24, bonne condition, moteur Honda, 10hp, 4 voiles, $12,500. Tél: 547-7809.

VOILIER SANDPIPER 19', quille rétractable, complètement equipé, moteur 7.5HP, pied long, avec 4 voiles, remorque, du fabricant. Tél: 547-3984, après 17h00.

2 flotteurs de catamaran, 12 x16', avec barre transversale, gouvernail. Tél: 542-9153.

33 Camions à vendre

CHEVROLET S-10 king cab, 1984, 104,000 kilomètres, 6 cylindres, automatique, très propre, 3,900$. Tél: 542-7789.

CAMION Ford F150 4x4 1977, boite fibre de verre, 74,000 miles, $950. Tél: 548-2264.

CHEVY VAN CAMPEUR 1975, automatique, très propre. Moteur neuf, $1500. Tél: 543-9632.

DAKOTA 1987, V-6, manuelle, 73,000 kilomètres, boite fibre de verre, excellente condition, 6,500$. Tel: 662-2835.

DODGE RAM 50 4x4 1989, king cab. Tél: 274-2001.

FORD EXPLORER 1979, avec boite fibre de verre, état de marche, 300$. Tel: 698-0128.

JEEP Cherokee 1984 4x4, manuelle, 162,000 kilomètres, très bonne condition. Tel: 346-5595.

PANEL DODGE, mini-ram, 1986, moteur 2.6, parfaite condition. Tel: 543-7908 laisser message.

PANEL DODGE, mini-ram, 1986, moteur 2.6, parfaite condition. Tel: 543-7908 laisser message.

TOYOTA PICK UP 1989, boite longue, 55,000 kilomètres, 8,500$. Tel: 548-9823 soir.

VENTE DE DEBARRAS, grand coffre pour boite de camion, état neuf. Valeur $280, laisse $180. Cause: changement véhicule. Tel: 693-1706.

34 Machinerie

DEUX Chargeurs sur roues Komatsu WA30, 1988, cabine fermée. Chargeur Kubota 4x4, 1992, modèle 2850. Parfaite condition. Tel: 544-7845, Michel.

MACHINE A PRESSION pour nettoyage de tout genre, moteur de 1.5 H.P., 1200lbs pression, alimentation 110 volts, système de dosage pour produits, état neuf (repris de financé), prix à discuter. Tel: 547-5387.

POLISSEUSE usagee (Spray-buff) pour conciergerie, bonne condition,

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC. TEL: 543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS. BON CHOIX PNEUS NEUFS A PRIX COMPETITIF. TEL: 545-7638.

ATTENTION! Pneus usagés à prix imbattable $75 pour 4 pneus au choix 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tél:549-4518.

MAGS Vortex Keystone, haute performance 14", 4 trous, aluminium, Tél:690-3140 Robin.

TOPAZ 1985: moteur diesel, cardans, transmission, suspension, feux arrières. Tél:695-2209.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR DODGE 1974, équipé, très propre. Tél:542-6721.

CAMPEUR Trioga Arrow 27' 1989, 12,500 kilomètres, 2 airs climatisés, auvent téléscopique 18", moteur 460. Le tout état de neuf. Tél:662-4237.

VOLKSWAGEN Westfalia, 1989, manuelle, 76,000 kilomètres, 18,000$. Tél:545-0286.

41 Souffleurs à vendre

4' de large avec tracteur 20 forces, mécanique A-1, prix à discuter. Tél:547-5028.

42 Tracteurs à vendre

TRACTEUR DE FERME, 800$, GMC 5 tonnes 1976 900$. Camion GMC 1985, diesel 3,000$. Camion Nissan 1987 SE automatique, 5,500$. Tél:548-1649.

50 Enseignement et cours

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél:545-2197.

51 Occasions d'affaires

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél:1-514-728-0594.

MAINTENANT DISPONIBLE, poste de distribution, 600$, 900$ et plus semaine (revenus possible). Temps plein, partiel. Investissement. Info:1-800-561-1518, 1-514-449-4011.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offre de services

A.C. CONCIERGERIE, entretien d'édifice commercial, bureau d'affaires, institution, industrie. Lavage de murs. Tél:543-6004.

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. L'AS ELECRO MENAGER ENR. Tél:545-1942.

A BAS PRIX. Faites refaire votre couverture, prix incomparable. Ouvrage garantie. Estimation gratuite. Tél:673-6162.

A BAS PRIX: $14.95/appel, réparation de cuisinière, secheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ABBATTRE bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél:542-6200.

A BON PRIX! Déménagement, peinture, entretien de terrain, fleurs, rocailles, arbustes, gazon. Terre jaune, noire. TRAVAIL GARANTI. Tél:548-0117.

ADIEU STRESS et courbatures, massage de détente et thérapeutique. (L'IDEAL), de 1 heure 15. Pour Rendez-vous 698-1415.

A PRIX COMPETITIF peinture, plastrage, texture, estimation gratuitre. Tél:695-6320.

ATTENTION: spécial du printemps, lavage de tapis et meuble, ouvrage garanti. NETTOYEUR JACK. Tél:549-0002.

COURS DE GUITARE. 12.00$/heure. Tél:549-6634.

DEMENAGEMENT partout en province. Messagerie du Fjord, 690-2434.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél:693-4921.

Electricité, menuiserie, plomberie, pour rénovation ou entretien. Tél:547-8511, demandez Yves.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél:693-8158.

MAITRE PLATRIER, plastrage, plafond texturé, pose et réparation de gypse, peinture. Tél:549-8993.

MASSAGE de détente pour hommes. Propreté, discrétion. Tél:693-5081 Mike.

MASSAGE thérapeutique. Prenez le temps de relaxer. Salon Magelle, 549-4446.

MENUISIER D'expérience, rénovation, construction, patio, couverture, clôture de tout genre. Tél:547-4902, 1-344-4311.

PLOMBERIE, plastrage, menuiserie de tout genre, estimation gratuite, 20 ans d'expérience. Tél:549-4748.

POUR Faire fondre votre gazon par un étudiant. Tél:543-6004.

Prévoyez-vous devoir reprendre un examen? Enseignant d'expérience propose ses services en récupération scolaire. Spécialité physique, mathématique. Régis Talbot. 678-9735.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél:545-1459, 549-9607.

RENOVATION C.T.D., peinture, couverture, finition intérieur et extérieur, porte et fenêtre, patio, garde, clôture en bois, Pvc, frost, prix compétitif. Tél:545-2502, 543-4834.

RENOVATION DE COUVERTURE de bardeaux d'asphalte et tôle d'acier, pose de solfite et facia ainsi que revêtement extérieur. Estimation gratuite, tél:678-9935, soir.

RENOVATION intérieure, extérieure: pose de portes et fenêtres, toiture, patio. Tél:690-3055, paget 696-6252.

SPECIALISTE POUR plastrage, peinture, ménage régulier, grand ménage. Tél:678-1494.

SPECIALISTE POUR plastrage, peinture, ménage régulier, grand ménage. Tél:678-1494.

EXTRA! Nouvelles filles de jour. Nous avons le plus beau salon de massage au Saguenay. Tél:543-4635.

STUDIO de massage, plus nouvelles masseuses. Tél:698-1543.

PAYSAGISTE, tonte de pelouse, entretien, taille, plantation, aménagement, pavé, bloc de remblais. Tél:549-8993.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél:1-800-561-2395.

ATTENTION! j'ai du travail pour tous, partiel ou permanent, votre propre commerce. Vendeurs et consommateurs 30% d'escompte ou commission plus 57% vente de groupe, soin personnel, santé, arthrite, hémorroides, etc. etc. S.V.P. pour rendez-vous. Tél:677-2698.

BARMAN BARMAID demandé(e), avec expérience. Tél:549-2016 repas.

BOUTIQUE PINGOUIN Place du Royaume recherche vendeuse pour leurs vêtements féminins. Nous recherchons candidate dynamique ,expérience avec le public serait un atout. Tél:690-0288.

CHERCHE GARDIENNE à domicile (quartier des oiseaux) pour bébé 4 mois, possibilité tâches ménagère, 4 à 5 jours/semaine, non fumeur. tél:549-2280.

CUEILLEURS(SES) de fraises demandées. Jean Lajeunesse, île d'Orléans, 829-3731 entre 17h00 et 21h00.

GARDIENNE DEMANDEE du jeudi au samedi, rester au domicile de l'employeur, 2 enfants (2½ et 6½ ans), personne sérieuse seulement, étudiante s'abstenir. Tél:549-5884, 690-7441.

MASSEURS(EUSES) demandés(es)s professionnel(les) salon L'IDEAL. Tél:698-1415.

PERSONNE seule ou couple possédant auto, pour travail dans un chalet à St-Gédéon, lundi au vendredi, juillet, août. Tél:543-8886.

POUR TRAVAILLER au nettoyage à sec, AVEC EXPERIENCE. Tél:549-9628 demander Michel.

PREPOSE A LA RECEPTION pour un hôtel de Chicoutimi. Ecrire: C.P. 1591 Chicoutimi, G7H 6Z5.

PREPOSE (E) AUX CHAMBRES pour un hôtel de Chicoutimi, écrire: C.P. 1591 Chicoutimi, G7H 6Z5.

RECHERCHE INSTALLATEUR(E) d'armoires de cuisine avec expérience obligatoire (secteur Delisle ou Alma). Informations:347-3103.

RECHERCHE DISTRIBUTEURS de produits haute gamme dans l'alimentation naturelle. Pour rendez-vous 543-3220.

RECHERCHE VENDEUR (SE), 24 ans et plus, auto, expérience préférable, possibilité de 1000$ et plus par semaine. tél:698-1734.

SERVEURS(EUSES), 30 ans et plus. Expérience nécessaire. Se présenter 1915 Boulevard Talbot. Tél:696-2001.

SERVICES D'ENTRAIDE pour les femmes Loiselle, recherche gardiens et gardiennes d'enfants, secteur Chicoutimi, La Baie, Jonquière et les environs. Tél:690-2463.

TRAVAILLEZ PRES DE CHEZ-VOUS, 2 postes disponibles dans Chicoutimi et Jonquière, pour faire du service après vente. Auto préférable. Possibilité de faire $250./semaine tout en apprenant. Appelez au 549-4581.

URGENT! BESOIN D'ETUDIANTS(ES). Possibilité de gains plus élevés que la moyenne, personnes soignées, auto préférable, chance de faire $250./semaine. Pour entrevue, communiquez au 549-4581.

61 A vendre ou à échanger

CHEVROLET Belair 1957, mécanique modifiée, accepterais camion, 3/4 tonne. Tél:693-0401.

VOILIER CL-11.5, contre chaloupe de pêche 12 ou 14' en fibre. Tél:544-6760 soir, 693-3467 jour.

62 Ameublement

Air climatisé 8,000 BTU. Meuble audio-vidéo. Set de chambre 6 morceaux. Tél:690-0003.

CAUSEUSE ET FAUTEUIL en cuir noir, très bonne condition. 650$. Tél:549-6210.

CONGELATEUR blanc, acheté en 1991, 44 x33, $300. Tél:693-8974.

DIVAN, fauteuil, 90$. Bureau 9 tirroirs très propre. 35$. tél:542-9864.

ENSEMBLE Mini-laveuse sécheuse, $225. Table de cuisine en bois, rallonge, 4 chaises, $125. Lit banquette 3 côtés, pour fille, avec matelas, $225. Cause déménagement. Tél:693-8101.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, télévision couleur, mobilier de salon. Tél:672-2505, 542-9727.

LAVEUSE, sécheuse, très bon état. Tél:547-9234.

MOBILIER DE CUISINE, vaissellier, mélamine blanche, style moderne. Tél:548-5159 ap res 17h00.

PLAQUE CHAUFFANTE, hotte (cuisinière), base de matelas Simons 60X80, réfrigérateur blanc. Tél:545-2767.

VENTE cause départ: causeuse, divan-lit, tables, chaises, réfrigérateur, refroidisseur d'eau, bon état. Tél:690-1549.

VENTE RAPIDE: demi-lit tubulaire avec matelas, réfrigérateur, aspirateur central DUO-VAC, état de neuf, vaisselier antique, matelas 54", fauteuil bercant. Tél:545-8755, 542-3642.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél:545-1459, 549-9607.

2 ensemble de salon: 1 style orme Canadien, l'autre en imprimé Colonial, 2 vaisseliers en chêne. Tél:548-9380.

63 Animaux à vendre

BELLE petite chatte Persan Chinchilla 8 semaines, enregistré, vermifugé $200.00. Tél:668-4283.

BERGER Allemand, mâle, 4 mois, prix à discuter. Tél:543-3200.

CANICHES Toys et miniatures, chiots et adultes. Vaccinés. Tél:373-2471.

CHATONS HIMALAYENS, enrégistrés, vaccinés, prix discutable. Tél:677-3013.

CHATTE Persan Chinchilla, non opérée, 1½ an, et chaton Himalayen hibride. Bon prix. Tél:668-9171.

CHIOTS CANICHE, femelle ou mâle. Tél:542-4380 jour, 695-0313 soir.

CHIOTS Labrador, noir ou blond, pure race, enregistrés, etc. Père champion. Nés 6 juin 1993. Tél:349-2257.

JEUNES FAISANS à chair, grosse race (jumbo). Perdrix Bartavel. Prix spécial. St-Gédéon tél:345-8685.

SOS REFUGE, Chatons, Berger Allemand (poil long, poil court), Colley, Cocker Américain, Pomeranien, mini-Colley croisé Shih-Tzu, Chihuahua croisé (castré), Labrador croisé. Nous faisons le gardiennage. Tél:345-8646, 344-4176.

TRAYLER à chevaux simple fabrication maison, 650$. Selle anglaise avec sangle. Tél:698-0128, 549-2822.

3 PONEY, bien dressés à l'atelage et selle. Tél:662-7258 soir et fin de semaine, 662-4835 jour.

64 Bois de chauffage

Les Entreprises Forestières Munic. Bois de chauffage: longueur 8' $433.35 du camion, en 16" rond, $36.00 la corde, 16" fendu $42.00 la corde, la taxe et transport compris. POUR COMMANDE Tél:672-4461.

BOIS VERT, bouleau seulement. Tél:544-5948.

BOULEAU demi-sec $45.00/corde. Piquets de cèdre, $1.50 chaque. Tél:542-0091.

BOULEAUX, $37.00 la corde, rond, livré. $42.00 fendu, livré. Possibilité de le scier vous-même sur place, $25.00 la corde. Tél:673-7696.

67 Demandé

AIMRERAIS ACHETER moteur hors-bors de 7 à 10 forces. Tél:549-3621.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE CHALET à louer à St-Léon pour 4ième ou possiblement 3ième semaine de juillet. Tél:547-3194.

RECHERCHE CHALET à louer LAC-ST-JEAN 24 au 31 juillet. Tél:542-0423 (après 17h00).

SYSTEME DE DUCK (fournaise à l'huile). Tél:696-4644 Jean-Guy.

2 LITS SOLAIRES pour salon de bronzage, bonne condition, à bon prix. Tél:549-5239, laisser message.

68 Divers

A BAS PRIX! Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Achats, ventes, réparations. Pièces neuves et usagées. Garantie A-1. 1409 Boulevard du Royaume, Chicoutimi (face à Tracto). Tél:690-3959.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc. etc.. Tél:542-3853.

AIR CLIMATISE 33,000 BTU ayant servi quelque mois, valeur à neuf 3,000$ laisse 1,275$. Tél:545-8263, 547-6117 Jacques.

ATTENTION, GRANDE VENTE DE DORMANT DE CHEMIN DE FER (TIE) IDEAL POUR MUR DE SOUTENEMENT PAGET, TEL 549-3121 CODE 116 ENTRE 8 ET 5HRS.

BALANCOIRE Citadelle avec coussins et nappe, état neuf, moitié prix. Tél:545-6005 avant-midi.

BELLE TERRE NOIRE, sassée, pour jardin et embellissement, livraison pick-up, remorque. Tél:672-2277, 672-4436.

BRASSEUR à peintures. Machine pour laver les verres, Annonce extérieur 3'X7'. Lot de tuiles à plancher 12"X12" de seconde main. Tél:544-4784.

BRIQUES BRUNES ordinaires (450). 0.25c/chacune. Petites vitres pour fenêtres coulissantes. tél:542-0985.

CARTOMANCIENNE, voulez-vous connaître votre avenir par le tarot, pour rendez-vous. Tél:548-1018.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Ouverture: lundi au vendredi, 08h00 à 20h00, samedi 08h00 à 17h00, dimanche midi à 16h00. Tél:696-4194.

ECONOMISEZ SUR soffite d'aluminium, revêtement vinyle, cheminée 2100, peinture 20 ou 4 litres. QUINCAILLERIE DU MOULIN, 1387 Boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. TEL:545-9119.

ENCLOS POUR CHIEN, 8X8', prix à négocier. Tél:672-6113.

FOURNAISE, réservoir et chauffe-eau à l'huile. Tél:693-8913, 696-3742.

GAZON non livré, terre à la verge, livrée ou non. Tél:690-0769.

LIT EN CUIVRE antique, très bonne condition, prix à discuter. Tél:543-1978.

MARCHE aux Puces Valin, location de tables extérieures. Tél:549-0699.

MOULES POUR TUILES DE PARTERRE, table vibrante, mixeur. Prix à discuter. Tél:547-8862, après 18H00.

PISCINE CREUSEE 16x32, équipement: plongeon, glissade, marche fibre de verre, échelle "stainless", filtreur, etc. Le tout en excellente condition démonté en entrepôt. Très bon prix. Tél:543-6687.

PISCINE hors-terre, 27", avec accessoires, 2 ans. Tél:673-3022.

PISCINE hors-terre, 18", toute équipée, filtres Jacuzzi 1 force, très bonne condition, 500$. Tél:542-4313.

PLANCHE A VOILE, 2 voiles, 250$. Banc d'exercise, poids et althères, neuf, 250$. Tél:679-2074 après 5H00, 679-2309.

REFRIGERATEUR gaz, électricité pour roulotte 20X23X33, 200$. Télé-couleur 21", fonctionnel, 80$. Tél:542-3755.

SUPPORT THULE, pour toît d'automobile avec gouttière, pour ski, bycicletle, etc.. Tél:343-3455.

TABLES de billard, achat, vente. Tél:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

THERMO-POMPE thermatron 40, 55,000 btu, 2 ans d'utilisation, 1450$. Piscine hors-terre, 15X30', et accesoires, 1650$. Tél:549-6210.

VENTE DE GARAGE: tous les samedis et dimanches, accessoires de bureau et d'auto, meubles, appareils ménagers, toiles, télévisions, lingerie de maison, vaisselles, bibelots, jouets, lingerie d'adulte et enfant, 160, Anna, Canton Tremblay. Tél:545-2713, 693-1529.

VENTE DE GARAGE: 1440, des Cerisier secteur Bagotville, vendredi 18H00 à dimanche 20H00. Tél:544-7848.

VENTE DE GARAGE: Samedi et dimanche 12 et 13 juin, 4776 boulevard du Royaume Jonquière à partir de 9h00.

VENTE De garage, samedi-dimanche 12 et 13 juin, 895 Ste-Geneviève, coin Ste-Marie, Chicoutimi-Nord.

70 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE équipement de restaurant, hôtel, bar, dépanneur. Martin ou Denis. Tél:548-7788, 548-9750.

Air climatisé 48,000 BTU, refroidi à l'eau. RESERVOIR de plastique. 500 gallons. Tél:673-6282.

EQUIPEMENT de peinture industriel et commercial, prix négociable. Tél:549-9628.

MACHINE à slush à partir de $1,500. Four à pizza. Divers équipement pour boucherie et restauration. Tél:543-9736, 549-7687.

73 Perdu et retrouvé

OUBLIER à la Polyclinique dans une cabine, chaîne en or avec médaillon. Tél:698-1422 Judith.

75 Poêle à bois

ANCIEN POÊLE A BOIS, avec tête. Petite fournaise à l'huile. Tél:547-5576.

81 Messages personnels

UN MESSAGE D'ESPOIR, COMPOSEZ LE 693-4977.

83 Rencontres

SOIREE de danse en ligne et disco avec animateur. Samedi 12 juin, Pavillon St-Mathias secteur Arvida. Tél:547-1205 après 18H00.

102 Camping

FIFTH-WHELL 21½' marque Taurus, 1987, parfaite condition. tél:690-3190 (après 17h00).

103 Chasse et Pêche

CARABINE RAMINGTON 270, coffret, avec téléscope. Tél:544-8489.

CHALET construction 1 an, 120 miles au nord de Chicoutimi, truite rouge Record, orignal, caribou, accessible par avion seulement. Prix:$12,000.00. Tél:673-6162.

104 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR PEAVEY 100 watts, 3 entrées avec équaliser pour instrument ou vocale, état de neuf, prix à discuter. Diane Tél:542-0577.

AMPLIFICATEUR Audio-Pro YorkVille. Tél:543-2452, 696-0203 Stéphane.

DISCO-MOBILE, équipement complet, avec laser. Avec ou sans remorque. Tél:348-9981.

PIANO WILLIS, antique (80 ans). Bon état. $800. Tél:690-9127.

POUR UNE soirée de danse et de plaisir. Demandez Ken, musicien chanteur animateur. Musique Country, rétro, social, disco. Tél:668-6326.

105 Ordinateurs et jeux

CAMERA-Vidéo 8 millimètres, de Cannon, zoom 8x1 avec valise en cuir, neuf. Tél:548-6101.

CARTOUCHES de jeux super Nintendo: Street, Fighter 2, Ninja Turtle 4, Final Fantasy 2, Super Star Wars, Zelda 3. Tél:548-6101.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ATTACHE DE ROULOTTE barre de torsion, frein électrique, attache camion classe 4. 400$. Tél:662-2835.

ROULOTTE PROWLER LYNX 1989, 33', toute équipée avec annexe, auvent téléscopique. 15,500$, à voir au 2469 des Merles Jonquière. Tél:547-7474.

ROULOTTE BONAIR, 30', 1986, 11,900$ état de neuf. Tél:rés 544-4906, travail 544-2811.

ROULOTTE APALACHE, 1984, 21.5', comme neuve, toute équipée, prix à discuter. Tél:543-8643.

ROULOTTE CHAMPLAIN, 18', 1971, 2,000$. Tél:693-8162, 693-6131.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 1989, mécanique garantie à vie, 6 places, très propre, bien équipée, prix demandé $4,950. Tél:542-8130, 344-1687.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1983, toute équipée. Réduit $3000. Tél:544-3238, Denis.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1983, toute équipée. Réduit $3000. Tél:544-3238, Denis.

TENTE-ROULOTTE BONAIR L'EXTRA, 8 places, 1979, très bon état. $3000. Tél:542-4313.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1978, 8 places, toit rigide, toile neuve, auvent, $2,500.00. Tél:678-9056 Steevens.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

CHERCHONS tente-roulotte à louer, 6 places du 29 juillet au 4 août. Tél:543-3575, 345-8116.

TENTES-ROULOTTES, 6 places, toutes équipées. Réservez dès maintenant pour vos vacances. Tél:543-0876.

MISE AU POINT

Dans le cahier **"Électronique Sears"** de 12 pages placé à l'intérieur de la circulaire Sears "MON PAPA", insérée dans Le Quotidien du 3 juin 1993, veuillez noter qu'en page 8, le combiné stéréo Sanyo No 20282 offert à **89,99$** ne possède pas de correcteur. On aurait dû lire **"ondes courtes"**, fonctionnement sur 110-220 volts".

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

236181

BAUSCH & LOMB Canada Inc.

REPRÉSENTANT DES VENTES

TEMPS PARTIEL

DIVISION DÉTAIL

Nous sommes à la recherche d'un(e) représentant(e) temps partiel (3 jours semaine) pour représenter la compagnie auprès des pharmacies pour les régions du Saguenay - Lac-St-Jean ainsi que d'autres régions comme la Côte-Nord et le Bas du Fleuve.

Le candidat idéal sera dynamique, communiquera avec facilité et désirera oeuvrer pour une compagnie multi-divisionnaire qui offre d'excellents avantages.

- Une allocation de kilométrage sera allouée pour les dépenses de voiture.

Veuillez s.v.p. nous faire parvenir votre curriculum vitae.

A/S M. Pierre Laurence
CONFIDENTIEL
BAUSCH & LOMB Canada Inc.
2412, de la Province
LONGUEUIL, Québec

236068

Municipalité St-David-de-Falardeau

La Municipalité de St-David-de-Falardeau désire aviser ses contribuables du village alpin Le Valinouët qu'il n'est plus dorénavant nécessaire de faire bouillir leur eau.

236183

Asphalte Henri Laberge INC.

+25 ans d'expérience

•Excavation • Terrassement • Pelouse
• Remplissage • pavé uni-mur de soutènement
• Terre • Gravier

ESTIMATION GRATUITE

547-1122 Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, La Baie



Lilianne Laberge
propriétaire

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS INC.

-A-S-P-H-A-L-T-E-

• TERRASSEMENT •
• EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
• PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •

Chicoutimi - Jonquière - La Baie
ESTIMATION GRATUITE
690-9641

230300

LOCATION
CHAPITEAUX, CHAISES, TABLE ET POÊLES, AUVENTS,
TOILETTES,
DE TOUT POUR LE PLEIN AIR.
CONTACTEZ-NOUS
549-7949

NEZ0VENT
2291, BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI - JONQUIÈRE

Libre-échange: pas d'entente

OTTAWA (PC) — Le ministre du Commerce Michael Wilson a indiqué jeudi que les négociateurs n'ont pas réussi à s'entendre sur les deux ententes parallèles à l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), ce qui pourrait nécessiter l'entrée en scène des ministres des trois gouvernements.

«A la lumière de la réunion d'hier, il se pourrait qu'une rencontre ministérielle soit utile, mais elle n'est pas encore organisée», a déclaré le ministre à l'extérieur de la Chambre des Communes.

Des fonctionnaires du Canada, des Etats-Unis et du Mexique ont mis fin, mercredi à Washington, à deux jours de discussions destinées à tenter de dénouer l'impasse concernant l'application des normes en matière detrvail et d'environnement. Un peu plus tôt hier, la Chambre de Commerce du Canada a dit souhaiter obtenir des garanties que M. Wilson ne négociera pas à rabais les ententes parallèles.

L'organisme craint que son appui à l'accord de libre-échange ne soit «compromis par l'inclusion de sanctions commerciales ou d'amendes» dans les ententes parallèles.

Les sanctions figurent au premier plan des demandes américaines. Le Canada et le Mexique s'opposent tous deux à l'imposition de sanctions pour faire respecter les normes.

Décès



DESBIENS (M. Jean-Marie) — Est décédé le 8 juin 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans et 2 mois, M. Jean-Marie Desbiens compagnon de dame Yvette Octeau, demeurant au 261 Sauvé à Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle est exposée vendredi le 11 juin 1993 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc, 345 St-Armand à Chicoutimi (nord) face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin 1993 à 14h00 en l'église Ste-Anne à Chicoutimi (nord). La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière St-Siméon. Il était le père de: Jacques Desbiens, Denise et Johan. Il laisse également son petit-fils Carl; ses frères et soeurs: Gérard Desbiens (Thérèse), Thérèse (Isidore Tremblay), Clémence (feu Elzéor Fillion). Il laisse également de nombreux parents et amis. M. Jean-Marie Desbiens était membre des Mooses 2ième degré. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc.



LAROUCHE (Mme Denise) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 10 juin 1993 à l'âge de 58 ans et 2 mois, Mme Denise Larouche fille de feu M. Simon Larouche et de feu dame Jeannette Villeneuve, demeurant au 2315 St-Charles, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière à compter de samedi le 12 juin 1993 à 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin 1993 à 10h00 en l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Antoine Larouche, feu Jacqueline, Vianney (Diane Dufour), Jean-Marc (Mona Tremblay); ses neveux et nièces: Yves Larouche, Alain (Andréanne), Stéphane, Sandra (Patrice), Hugo (Annick), Caroline, Simon. Ceux qui le désirent pourront verser leurs dons à la Fondation de ma Vie de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



LAVOIE (M. Rodolphe) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi

L'ALCOOL AU VOLANT
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE

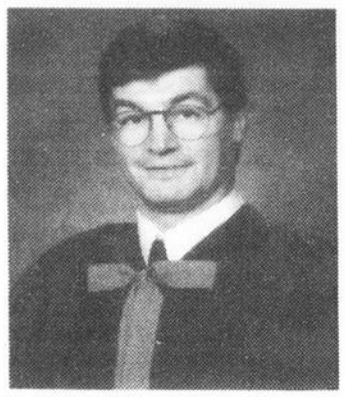
Casse-croûte à louer

Tout équipé, à l'entrée du site touristique de Val-Jalbert, très bon chiffre d'affaires du 24 juin au 16 septembre 93.
Contactez Sylvain
275-7000
236232



JOUEZ GAGNANT!
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER / CANADIAN CANCER SOCIETY DIVISION DU QUÉBEC
AIDEZ-NOUS À VAINCRE LE CANCER

CHICOUTIMI
NOUVEAU DENTISTE



Le Dr. Jean-Pierre Dufour, docteur en médecine dentaire, est heureux d'annoncer à la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean qu'il se joindra à l'équipe du Dr. Marc Desautels à partir du 14 juin prochain.

Diplômé de l'Université Laval en juin 1993, le docteur Dufour, qui compte à son actif dix années d'expérience en denturologie, tient à souligner qu'il peut toujours offrir des services de prosthodontie.

Pour prendre rendez-vous, s.v.p. contactez le 696-1626.

Ordre des Dentistes du Québec

Centre Dentaire Desautels et Dufour
672, Jacques Cartier Est
Chicoutimi
G7H 2A4
Tél.: 696-1626
235912

APPEL D'OFFRES

Pont en acier-bois — Route des Savard

Propriétaire: MUNICIPALITE D'HÉBERTVILLE
351, rue Turgeon
Hébertville, QC
G0W 1S0

La municipalité d'Hébertville demande des soumissions pour la construction d'un pont en acier-bois sur la route des Savard, contrat no 3672-93-9201.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé dans la province de Québec, qui possèdent une licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes et qui ont obtenu à leur propre nom une copie du dossier d'appel d'offres.

Les plans et devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenu à partir du 11 juin 1993 au bureau de:

LES CONSULTANTS RSA
585, boulevard Dequen
Alma, QC
G8B 5Z1
Téléphone: 418-668-3373
Télécopieur: 418-668-0274

contre un dépôt non remboursable de 150 $ fait à l'ordre de LES CONSULTANTS RSA, sous forme de chèque visé. Aucun document ne sera émis avant réception du dépôt en question.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 17 500 $ ou d'un cautionnement de soumission de 35 000 $ émis à l'ordre de la municipalité d'Hébertville et valide pour 60 jours de la date du dépôt des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat par une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10$ du prix du contrat.

Les soumissions seront déposées au bureau du greffier de la municipalité d'Hébertville au 351, rue Turgeon /a Hébertville **avant 14h00 le 30 juin 1993.** Les soumissions, l'original et deux copies, seront dans une enveloppe cachetée, adressée au soussigné pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

La municipalité d'Hébertville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sabin Larouche, secrétaire-trésorier
236003

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans 7 dossiers de faillite différents:-

"VENTE A L'ENCAN"

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que SAMEDI, le 12 juin 1993, à 10.00 heures de l'avant-midi, AU CLUB DE CURLING DE CHICOUTIMIN INC., 760, Jolliet, Chicoutimi seront vendus par ENCAN PUBLIC les biens ci-après énumérés:-

(A): Orgue Lowrey / 2 caméras & modules "Safe House" pour sécurité / Sonar Huminbird / niveau, mire, trépied / Polaroid / ordinateur, imprimante, clavier / table à dessin / radio.

(B): AMEUBLEMENT DE BUREAU tels que: télécopieurs Canon 210 / photocopieur Canon NP1020 / dactylo Canon AP-105 / classeur latéral 2 tiroirs / bureaux en mélamine, bois, acier / classeurs 4 tiroirs / chaises du bureau / dactylo Brother / 5 calculatrices, 6 dictaphones / 2 dactylos I.B.M. série 400 / tables de vitre, en verre / bureau en métal / etc. / etc...

(C): EQUIPEMENT DE RESTAURANT tels que: 3 fours micro-ondes / réfrigérateur à crème glacée / presto / cabarets de service sur roues / 3 caisses enregistreuses / tranche-jambon / grille-pain / étagères en mélamine / articles pour salle de toilette / table en résine et chaises / marqueur Telxon / toile vénitienne / etc. / etc...

(D): VAISSELLE & USTENSILES tels que: tasses / assiettes / cuillères / fourchettes / casseroles / cendriers / aiguise couteaux / etc. / etc... (en bloc / ou en partie de lot).

(E): 2 FUSILS 12: (Winchester 1200 & Browning).
(tout acheteur pour en prendre possession devra être porteur d'un permis d'acquisition d'armes à feu)

(F): TABLEAUX: 2 huiles Gilles E. Gingras
1 céramique Claude Valery

(G): MATERIEL ELECTRIQUE (valeur au coût 5 000,00 $)

VISITE DES ACTIFS: - LE JOUR DE L'ENCAN, SAMEDI, le 12 juin 1992, de 8.00 heures jusqu'au début de l'encan.

Ces items seront offerts au plus haut et dernier enchérisseur.

Cette vente est faite conformément à une autorisation des inspecteurs dans chacun des dossiers en cause.

Le tout se vendra lot par lot ou item par item.

Lorsqu'elles seront applicables, les diverses taxes découlant de la vente des actifs ci-haut mentionnés seront à la charge de l'acquéreur en sus du montant adjugé.

CONDITIONS DE PAIEMENT: - COMPTANT sur acceptation.

Chicoutimi, le 1er juin 1993.

YVON DELWAIDE, syndic.

BUREAUX DE:-
YVON DELWAIDE, syndic,
110, Est, rue Racine,
Suite 225,
C.P. 970,
Chicoutimi.G8B 2V6.
G7H 5E8.

543-3310
Fax: 543-1676

1015, DuPont sud,
Alma,
Lac St-Jean.

662-3949
Fax: 662-2542.

235545

Centre québécois de formation aéronautique
1, rue de l'Aéroport - St-Honoré,
QC, Canada - G0V 1L0
Tél.: (418) 673-3421
Fax: (418) 673-3950

Le Centre québécois de formation aéronautique (C.Q.F.A.) du Collège de Chicoutimi offre en vente, par soumission publique, un avion bimoteur PA-23-160 (Appache).

Spécifications:

Immatriculation:	C-FMIC
Modèle:	PA-23-160
Année:	1959
No de série:	23-1672

Conditions:

A) La date limite de remise de soumission est le **vendredi 18 juin, à 11h00 A.M.,** au local E-2012, au Cégep de Chicoutimi, 534, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi, Qué., (G7H 1Z6) - Tél.: (418) 549-9520

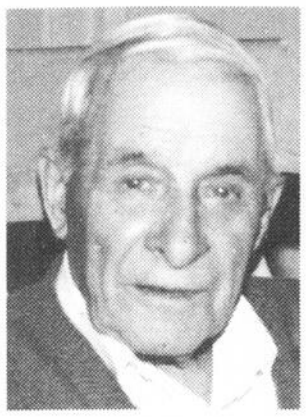
B) Le prix minimum de vente est fixé à 16 000$ (Cdn).

C) L'avion n'est pas certifié navigable; certaines pièces peuvent être manquantes.

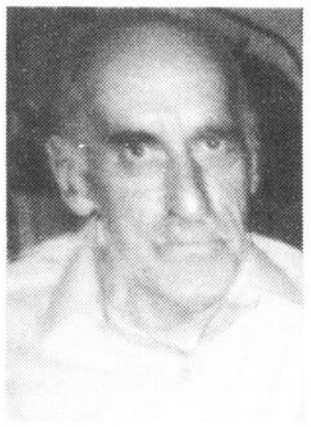
L'avion peut être vu au C.Q.F.A., rue de l'Aéroport, St-Honoré, en contactant monsieur Bertrand Santerre, au **(418) 673-3421.**

236033

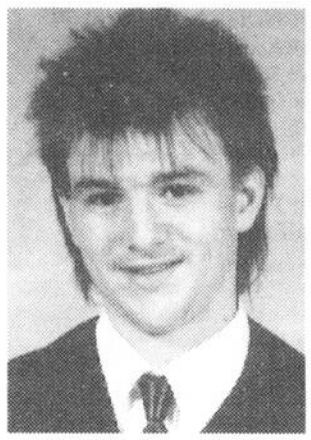
le 10 juin 1993 à l'âge de 76 ans M. Rodolphe Lavoie époux de dame Cécile Dufour, demeurant au 124 rue Gilbert à Laterrière. La dépouille mortelle sera exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 rue Bégin, coin des Champs Elysées, Chicoutimi à compter de vendredi le 11 juin 1993 à 15h30. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin 1993 en l'église de Notre-Dame, Laterrière et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Julien (Marthe Hardy), Gabrielle (Michel Châteauneuf), feu Gérard-Raymond Fortin dit Lavoie). Il laisse également dans le deuil Denise Pineault, nombreux petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons pour la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Grabvel & Fils Ltée.



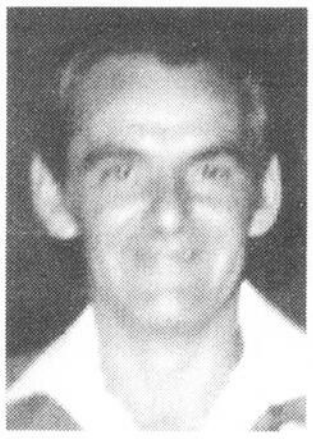
BOLDUC (M. Edmond) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquiere le 9 juin 1993 à l':age de 89 ans, M. Edmond Bolduc époux en 1ières noces de feu dame Suzanne Tremblay, en 2ième noces de feu dame Jeannette Tremblay et en 3ième noces de feu dame Marie-Ange Tapin Pedneault, demeurant au 3984, rue de la Fabrique à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 vendredi le 11 juin 1993 au salon funéraire Nault & Caron inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin 1993 à 13h30 en l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc., Il laisse dans le deuil ses filles: feu Albertine Bolduc (René Girard), Emerentienne (Louis-Georges Simard); son fils: Claude Bolduc (Florence Fortin); ses petits-enfants: Suzanne (Donald Gauthier), Francine (Jean Lavoie), Rosaire (Pauline Dassylva), Guy Bolduc (Martine Gagné), Mona Bolduc, Denis Girard, Louise Girard (Jean-Marc Martel); ses arrière petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Jérémie Bolduc (feu Alice Bergeron), feu Marie-Ange Bolduc (feu François Dallaire), feu Jean-Robert Bolduc (feu Laura Simard), feu Emerentienne Bolduc (feu Glovanio Royer), feu Cécile Bolduc (feu Georges-Emile Duchesne), feu Emile Gagnon (feu Clorinthe Larouche) ainsi que plusieurs parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Nault & Caron Inc.



DESMEULES (M. Léonce) - Est décédé al'Hôpital de Chicoutimi le 10 juin 1993 à l'âge de 78 ans et 1 mois, M. Léonce Desmeules époux de dame Marie-Paule Tremblay, demeurant au 651 rue Legrand, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs Elysées, Chicoutimi, à compter de vendredi le 11 juin 1993 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin 1993 a 11h00 en l'église St-Antoine de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Coeur. Il fut à l'emploi de la Compagnie Roberval Saguenay pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gaston (Margot St-Pierre), Thérèse (Jean-Claude Pelletier), Gérard (Gisèle Pineault), Claudette (Jean Crevier), Michel (Ginette); ses petits-enfants: Donald, Isabelle, Sonia, Daniel et Richard; ses frères et soeurs: Jeannette Desmeules (feu Simon Ouellet), Laurent Desmeules (Pierrette Tremblay), Bernadette Desmeules ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, sera présente au salon pour recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



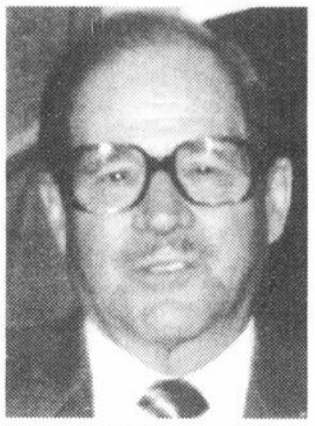
RENAUD (M. Martin) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 8 juin 1993, à l'âge de 22 ans, M. Martin Renaud fils de Gérard Renaud et de dame Denise Bélanger, demeurant au 317 rue Le Doré appartement 3 à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Aubin boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles ont lieu vendredi le 11 juin 1993 en l'église Sacré-Coeur et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil son père et sa mère: Gérard Renaud et Denise Bélanger; ses soeurs: Chantale, Lyn, Josée, Gabrielle, son filleul: Claude et son neveu Yan; ses grands-parents: Henri Bélanger et Cécile Tremblay, René et Dorilda Renaud. Il laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines de nombreux parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à comapter de 9h30. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée de Chicoutimi.



TREMBLAY (M. Alcide) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 9 juin 1993, à l'âge de 54 ans, M. Alcide Tremblay époux de feu dame Andrée Dubois, demeurant au 1707 rue de Launière à Jonquière (St-Jean-Eudes). La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de la Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 11 juin 1993 à 11h00 en l'église Ste-Thérèse à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il laisse dans le deuil son fils: Michel Tremblay; sa mère: Mme Anne-Marie Foster (feu Charles-David Tremblay); ses petits-enfants: Andrée Parent Tremblay, Stéphanie-Alexandra Espin, Kate-Cindy Espin Tremblay, Carol-Ann Tremblay; ses frères et soeurs: Jacqueline Tremblay (Johnny Maziade), Ghislaine Tremblay (Yvan Goulet), Gabrielle Tremblay (feu Paul Bolduc), feu Roger Tremblay (Murielle Bouchard), Maurice Tremblay (Marlène Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Lucien Dubois, Lucie Dubois (Julien Potvin), Charlotte Dubois (Maurice Darveau), Marcel Dubois (Véronique Bouchard). Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (Mme Gabrielle Bergeron) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie le 9 juin 1993, à l'âge de 83 ans et 10 mois, dame Gabrielle Bergeron épouse de feu M. Thomas-Louis Tremblay, demeurant au 460 rue Place d'Armes à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 11 juin 1993 à 15h00 en l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était fille d'Isabelle, dame de Ste-Anne. Elle était la fille de feu M. David Bergeron et de feu dame Rose-Anna Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Vincent (Marie-Paule Bouchard), Clémence (Emmanuel Bouchard), Ghislaine (feu Roméo Bouchard), Thérèse (Claude Tremblay), Marjolaine (feu Adélard Tremblay), Henriette (Lucien Dassylva), Jocelyne (Georges-Henri Dassylva), Lisianne (Jacques Beaupré), Andrée (Jacques Simard), Serge, Alain (Monique Tremblay), ses 25 petits-enfants et 27 arrière petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole du projet Image (Recherche Maladie Alzheimer) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Benoît) — Al'Hôpital Laval le 8 juin 1993, à l'âge de 74 ans et 8 mois, est décédé M. Benoît Tremblay fils de feu M. Joseph Tremblay (feu Clara Claveau) de St-Bruno Lac St-Jean, époux de dame Rose-Aimée Gagné. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au Funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1025 route de l'Eglise à Ste-Foy jeudi le 10 juin 1993 de 19h00 à 22h00 et au Funérarium Fortin & Fils de St-Bruno, Lac St-Jean, 530 Quatre-H, vendredi le 11 juin 1993 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 12 juin de 12h00 à 13h45. Le service religieux sera célébré samedi le 12 juin 1993 à 14h00 en l'église de St-Bruno Lac St-Jean et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nicole (Marc Tremblay), Léon (Lise Tremblay), Monique (Jean-Claude Lajoie), Marcelle (Aurel Boudreau), Réal (Claire Larouche), Gaétan (Margot Tremblay), Jean-Marie (Monique Gagnon), Jacynthe (Douglas Ware), Jean-Noël (Chantal Désy), ses 19 petits-enfants et 3 arrière petits-enfants; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Mr. Tremblay était membre du Club de l'Age dOr Mont-Joie de la paroisse St-Denis de Québec et Chevalier de Colomb, Conseil 5685 4ième degré de l'Assemblée Archevêque Mathieu. Aux personnes désireuses d'offrir des dons, il est suggéré d'en faire bénéficier la Fondation de l'Hôpital Laval de Québec, (2725 Chemin Ste-Foy Québec G1V 4G5). Pour Renseignements: 529-3371. Direction des funérailles: Maison Lépine-Cloutier.

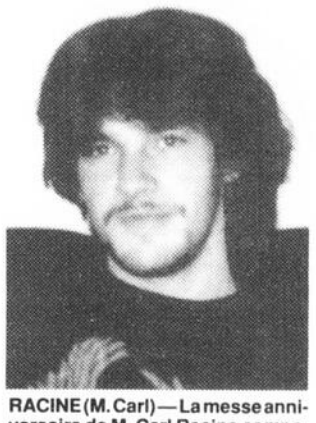


TREMBLAY (M. Magella) — Est décédé subitement à La Baie le 8 juin 1993, à l'âge de 58 ans et 11 mois, M. Magella Tremblay époux de dame Ginette Tremblay, demeurant au 510 rue St-Pierre à La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu vendredi le 11 juin 1993 à 15h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était Président de la Compagnie de Transport M.G.T. & Fils Inc. Il était le fils de feu M. Aimé Tremblay et de feu dame Anna-Marie Simard. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yves (Line bourque), Jean (Suzie Guay), Jacques (Marlène Morin), ses petits-enfants: Jean-Sébastien et Kim; Raphaël et Alex; Maxim et Joany; ses frères et soeurs: feu Jean-Paul Tremblay (Henriette Simard), Denis Tremblay (feu Marie-Ange Gagné), Rosaire Tremblay (Brigitte Desgagné), feu Marguerite Tremblay, Colombe Tremblay (Gaston Girard), Jean-Yves Tremblay (Michèle Tremblay), Gisèle Tremblay (Roland Potvin), Bernard Gagnon, Gaétane Morissette; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lilianne Tremblay (Jean-Guy Girard), Claude Tremblay (Benoit Harvey), Michèle Tremblay (Jean-Yves Tremblay), Rhéna Tremblay (Louis-Thomas Morin), Renaud Tremblay (Nicole Blais), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

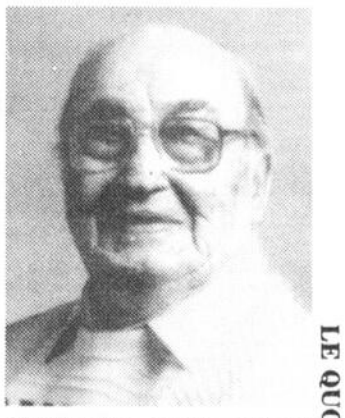
Messes anniversaires



PEDNEAULT (M. Fernand) — La messe anniversaire de M. Fernand Pedneault époux de feu Charlotte Tremblay, demeurant autrefois rue Ste-Famille, Jonquière, sera chantée samedi le 12 juin 1993 à 19h00 en l'église Ste-Cécile de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction des funérailles: La Coopérative du Saguenay.



RACINE (M. Carl) — La messe anniversaire de M. Carl Racine compagnon de Mme Gyslaine Castonguay, demeurant à Jonquière, sera chantée dimanche le 13 juin 1993 à 11h00 en l'église Ste-Famille à Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



ST-PIERRE (M. Louis) — Papa tu n'es plus là. Le foyer triste et vide conserve le reflet de ta grande bonté; ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté, ensoleiller nos jours, se faire notre guide. Il semble qu'en ces lieux ton âme encore réside. Papa nous gardons ton pieux souvenir sur notre deuil et notre souffrance. Fais luire de là-haut un rayon d'espérance. Père veille sur nous, viens nous bénir pour qu'un jour dans le ciel où tu vas nous attendre aucune de tes enfants ne manque de se rendre. Ton épouse Mme Yvonne Marcotte et tes enfants désirons inviter parents et amis à venir honorer ta mémoire en l'église Ste-Marie Médiatrice de Jonquière, samedi le 12 juin 1993 à 16h00. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Pierre) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 10 juin 1993 à l'âge de 65 ans, M. Pierre Tremblay époux de dame Françoise Desbiens, demeurant au 1052 Jacques-Cartier Est à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à compter de vendredi le 11 juin 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 12 juin 1993 à 11h00 en l'église Notre-Dame de Grâces de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il a été à la tête de la station radio CJMT depuis 40 ans et également impliqué dans la station radio CFIX, FM du réseau Télémédia. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sara (Yvon Fortin), Virginie (Glen Voycey); ses soeurs: Angéline Tremblay (Robert Tremblay), Monique Tremblay (Raymond Grenon), Michèle Tremblay (Mario Mirabelli); ses frères: Richard Tremblay (Roseline Harvey), Warren Tremblay. Il laisse égsalement dans le deuil sa tante: Mme Thérèse Tremblay ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole de la Société Canadienne du Cancer, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

le QUOTIDIEN
SPORTS

Défaite de 4-3 à St.Louis

Les Expos s'endorment avant la fin du match

ST.LOUIS (PC) - Après avoir passé la nuit sur la corde à linge, les Expos se sont accrochés les pieds, hier.

Ils ont perdu une avance de 4-3 pour s'incliner 7-4 contre les Cards devant 24 306 personnes.

Les Cards ont profité de mauvais jeux de Wil Cordero et Marquis Grissom pour inscrire quatre points dans le dernier tiers.

En s'endormant avant la fin du match, les Expos ont glissé à neuf parties et demie des Phillies.

Mel Rojas (1-5) a subi la défaite.

A la septième, Wil Cordero a mis la table à une première poussée de deux points. Il a été incapable de sortir la balle de son gant pour compléter un



Richard Milo

double-jeu sur un roulant de Bernard Gilkey.

Ozzie Smith et Greg Jefferies ont ensuite suivi avec des doubles d'un point contre Rojas.

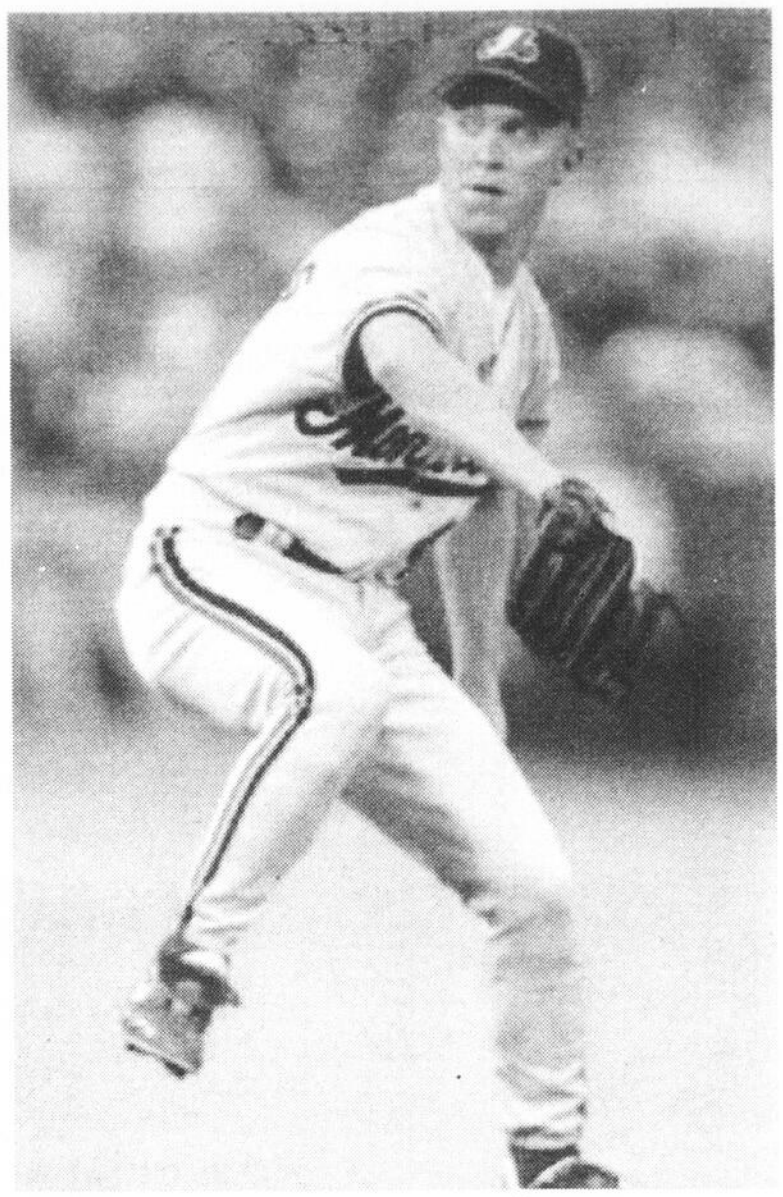
A la huitième, Marquis Grissom n'a pu stopper un simple de Gilkey qui a bondi devant lui. Il a voulu faire vite pour relayer au marbre et deux autres points ont été inscrits.

Les Expos ne sont arrivés à St.Louis qu'à 7 heures du matin, ayant attendu leur avion à Dorval pendant une bonne partie de la nuit après leur défaite en 12 manches contre les Reds, mercredi.

Brian Barnes n'a alloué que six coups sûrs en six manches et un tiers. Felipe l'a remplacé par Rojas quand il a donné un simple au frappeur suppléant Tracy Woodson.

Le dossier des Expos s'établit à 24-4 quand ils mènent après six manches.

Bob Tewksbury (5-6) a remporté la victoire et Lee Smith a obtenu son 17e sauvetage.



BRIAN BARNES...n'aura donné que six coups sûrs en six manches et un tiers de travail.

(Photo AP)

Sommaire

CARDINALS 7
EXPOS

MONTREAL..	ab	p	cs	pp	ST.LOUIS...	ab	p	cs	pp
DeShld2b	4	0	0	0	Gilkeycg	5	1	2	1
Lnsing3b	3	2	1	0	OSmithac	3	1	1	1
Grssomcc	4	1	2	0	Jfferies1b	4	0	2	1
LWlkrcd	4	0	0	0	Lnkfrdcc	1	1	0	0
VndrWlcg	2	0	1	2	Zeile3b	4	0	1	2
Aloucg	1	0	0	0	Whitencd	4	1	1	1
Clbrnn1b	4	0	0	0	GPena2b	4	1	2	0
Fsserol	0	0	0	0	Pappasr	4	0	0	0
Crderoac	4	1	3	0	Twksbrl	2	0	0	0
Lakerr	3	0	1	1	Wodsonfs	1	1	1	0
Frazierfs	1	0	0	0	Murphyl	0	0	0	0
Barnesl	3	0	1	0	Aliceafs	1	0	1	0
Rojasl	0	0	0	0	Osbrnepr	0	1	0	0
Bolick1b	1	0	0	0	LeSmthl	0	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**9**	**3**	**Totaux**	**33**	**7**	**11**	**6**

Montréal.... 201001000—4
St.Louis.... 01200022x—7

E—Grissom (1), Lankford (3). DJ—Montréal 1. LSB—Montréal 5, St. Louis 7. 2B—Cordero (18), Laker (1), OSmith (4), Jefferies (5), Zeile (14). C—Whiten (7). BV—Lansing (7), OSmith (9), Jefferies (17). RTV—Cordero (1). S—OSmith. BS—VanderWal.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal.....						
Barnes	61-3	6	4	4	3	1
RojasP,1-5	2-3	2	1	1	0	
Fassero	1	3	2	1	0	1
St.Louis.....						
TwksbrG,5-6	7	9	4	3	1	4
Murphy	1	0	0	0	0	0
LeSmithVP,1	7	1	0	0	0	1

Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er but, Marsh; 2e but, Rapuano; 3e but, Hernandez.
Durée—2:35. Assistance—26,193.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
18 Alou,Moises	205	22	61	29	4	12	298
5 Berry,Sean	50	8	10	10	1	1	200
28 Bolick,Frank	107	14	26	14	3	0	243
15 Colbrunn,Greg	105	12	30	18	4	2	286
12 Cordero,Wilfredo	215	31	51	20	4	4	237
4 DeShields,Delino	194	32	51	11	2	17	263
24 Fletcher,Darrin	117	6	29	14	1	0	248
7 Frazier,Lou	87	15	26	7	1	12	299
9 Grissom,Marquis	216	37	69	42	9	14	319
19 Laker,Tim	45	1	9	4	0	1	200
3 Lansing,Mike	196	29	57	21	3	7	291
35 McIntosh,Tim	13	2	2	2	0	0	154
25 Stairs,Matt	8	1	3	2	0	0	375
2 Spehr,Tim	46	5	7	5	1	1	152
23 VanderWal,John	97	15	27	16	2	4	278
33 Walker,Larry	143	22	40	24	7	7	280

AU MONTICULE

	G	P	VP	M	PM	BB	R	MPM
22 Aldred,Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
47 Barnes,Brian	1	1	3	50.2	19	23	25	3.40
46 Bottenfield,Kent	1	3	0	50.1	23	24	16	4.12
13 Fassero,Jeff	5	1	0	32.2	11	15	26	3.04
16 Gardiner,Mike	0	2	0	17.2	7	11	10	3.58
34 Heredia,Gil	1	2	0	18.1	14	3	11	6.88
44 Hill,Ken	6	1	0	89.1	25	32	40	2.52
38 Jones,Jimmy	4	1	0	35.2	25	9	21	6.32
32 Martinez,Dennis	5	5	0	82.0	33	24	44	3.62
43 Nabholz,Chris	3	4	0	38.1	26	28	29	6.11
27 Rojas,Mel	1	5	6	31.1	13	15	11	3.77
31 Shaw,Jeff	1	2	0	43.0	11	13	23	2.30
36 Valdez,Sergio	0	0	0	3.0	3	1	2	9.00
57 Wetteland,John	3	0	11	29.0	5	8	31	1.55

Double-jeu raté en septième

Cordero ne cherche pas d'excuse

ST.LOUIS (PC)— «La balle était enfoncée dans le panier de mon gant. Je ne pouvais pas la sortir.»

Wil Cordero n'a pas cherché d'excuse pour s'en sortir, hier, après avoir manqué un double-jeu qui aurait tiré les Expos d'impasse à la septième.

Incapable de relayer au deuxième but, il a dû se contenter de remettre au premier but sur un roulant de Bernard Gilkey et les Cards ont ensuite marqué deux points contre Mel Rojas.

Rojas, qui a subi sa cinquième défaite de la saison, n'a guère été plus brillant en donnant deux doubles d'un point.

«C'est la cinquième fois en un mois qu'il accorde deux points dans un match», a noté Felipe Alou.

«On n'est pas habitué à ça. Il était un des meilleurs lanceurs l'an passé.»

N'étant pas retenu, Smith a volé le troisième but sans glisser contre Rojas. Ce dernier n'a aussi effectué aucun lancer au premier but pour retenir Woodson avant le roulant de Gilkey.

«Rojas devrait être meilleur cette année et ce n'est pas le cas. Il oublie de faire les petites choses comme de retenir les coureurs.»

Felipe a cependant excusé Marquis Grissom sur le simple de Gilkey qui a donné les deux derniers points à la huitième.

«Il devait prendre une chance pour tenter de retirer le coureur au marbre», a-t-il dit.

Les Expos ont encore fait la preuve hier qu'ils ont une équipe jeune.

«On dirait que des hommes jouent contre des enfants et je n'aime pas ça...», a conclu Felipe.

D'autre part, Brian Barnes a lancé six manches et un tiers même s'il avait peu dormi à cause du voyage.

«En fait, j'étais plus fatigué au début du match qu'à la fin. J'avais mon rythme», a-t-il dit.

«Felipe aurait pu me remplacer par un frappeur suppléant à la sixième mais il ne l'a pas fait. C'est une marque de confiance.»

Barnes n'avait pas franchi la sixième manche à ses 11 départs précédents depuis le 10 août, l'an passé.

Cloué au banc

Moises Alou n'a pas aimé

ST.LOUIS (PC)— Felipe Alou a mis son fils sur le banc hier et Moises n'a pas aimé la pénitence.

«Il semble qu'il essaie de faire un exemple avec moi et je n'aime pas ça», a-t-il dit.

«C'est souvent comme ça depuis deux ans et ça me fâche. Plusieurs réguliers dans l'équipe ne font pas bien mais ils ne sont pas mis sur le banc aussi souvent que moi.»

Moises traverse une période difficile même si moyenne s'élève à .296. Il est tombé en léthargie depuis qu'il s'est blessé à l'aine le 11 mai.

«J'en arrache et pourtant, je frappe pour .300. Ce n'est quand même pas si mal. Je reconnais que je n'ai pas été constant. J'ai un bon match et trois mauvais. Ce n'est pas moi.

«Je déteste donner des excuses mais quand je tombe dans une léthargie, il semble que ce soit toujours à la suite d'une blessure.

«L'an passé, j'avais dans une bonne séquence quand je me suis blessé à Los Angeles et c'est la même chose cette année. Je n'ai manqué que deux matchs à cause d'une blessure à l'aine mais ce fut assez pour briser mon rythme.»

Moises avait une séquence de 12 matchs avec au moins un coup sûr quand il a dû s'absenter du jeu. Il n'a réussi que 11 coups sûrs à ses 59 dernières présences au bâton.

D'autre part, il n'est pas d'accord avec ceux qui estiment qu'il s'élance trop souvent sur le premier lancer.

«J'aime frapper le premier tir mais j'en faisais autant quand je frappais bien. Ca me fait rire. Il y a deux ans, on disait que Galarraga (Andres) en arrachait parce qu'il était trop gras mais on oubliait de dire que Fielder (Cecil) était aussi gras. On dit la même chose au sujet de Pendleton (Terry) cette année...»

Au losange

ST.LOUIS (PC) - Felipe Alou craignait que les Maple Leafs de Toronto remportent la Coupe Stanley.

«J'espérais une victoire du Canadien. A un moment donné lors des séries, j'ai eu peur que Toronto puisse revendiquer la Série mondiale et la Coupe Stanley.»

Alou, qui a marié une Québécoise, a ajouté sa voix au concert d'éloges à l'endroit du Canadien.

«Je pense que le point tournant est survenu quand ils ont battu les Nordiques.»

Il a aussi noté qu'il s'agit d'une victoire d'équipe.

«C'est incroyable d'avoir remporté autant de matchs en prolongation. Tous les joueurs ont contribué. C'est la seule façon de gagner.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

LosAngeles 000 011 000—.2 .8 0
SanDiego 004 025 03x—.14 14 1
R.Martinez (P,5-4), Trlicek (5), Daal (6), McDowell (7), Worrell (8) et Hernandez; Whitehurst (G,1-3), Scott (6), Rodriguez (7), Wttles (8), Mason (9) et Higgins. **C**: Wallach (7); SD — Gwynn (2), Teufel (5), Plantier (8), Gutierrez (1).
LosAngeles 000 011 000—.2 .8 0
SanDiego 004 025 03x—.14 14 1
R.Martinez (P,5-4), Trlicek (5), Daal (6), McDowell (7), Worrell (8) et Hernandez; Whitehurst (G,1-3), Scott (6), Rodriguez (7), Wttles (8), Mason (9) et Higgins. **C**: Wallach (7); SD — Gwynn (2), Teufel (5), Plantier (8), Gutierrez (1).
Pittsburgh 102 000 000—.3 .7 1
Floride 000 300 01x—.4 .8 2
Cooke, Otto (P,2-4) (7) et Prince; Hough, Klink (8), Turner (G,1-0) (8), Harvey (VP,17) (9) et Santiago. **C**: Pgh — Bell (3).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Philadelphie	41	17	.707	—
Montréal	32	27	.542	9½
St.Louis	30	27	.526	10½
Chicago	28	28	.500	12
Pittsburgh	28	29	.491	12½
Floride	27	31	.466	14
NewYork	19	38	.333	21½
Section Ouest				
SanFrancisco	38	22	.633	—
Houston	32	25	.561	4½
LosAngeles	30	27	.526	6½
Atlanta	32	29	.525	6½
Cincinnati	29	31	.483	9
SanDiego	24	35	.407	13½
Colorado	17	41	.293	20

Mercredi, 9 juin
San Francisco 3 St. Louis 1
Philadelphie 8 Houston 0
Pittsburgh 4 Colorado 1
Chicago 8 New York 3
Cincinnati 3 Montréal 2 (12 manches)
Jeudi, 10 juin
St. Louis 7 Montréal 4
Philadelphie 7 New York 6
Floride 4 Pittsburgh 3
Cincinnati 3 Atlanta 1
San Diego 14 Los Angeles 2
Vendredi, 11 juin

Lanceurs prévus

Pittsburgh (Wakefield 3-6) en Floride (Aquino 3-3), 19h35
Philadelphie (Schilling 7-1) à New York (Schourek 2-7), 19h40
Cincinnati (Rijo 6-2) à Atlanta (Gr.Maddux 5-5), 19h40
Montréal (Hill 6-1) à St. Louis (Magrane 3-6), 20h35
Houston (Portugal 4-2) au Colorado (Reynoso 3-3), 21h05
Los Angeles (Gross 5-4) à San Diego (Brocail 1-1), 22h05
Chicago (Harkey 5-2) à San Francisco (Wilson 3-3), 22h35
Samedi, 12 juin
Chicago à San Francisco, 16h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
Philadelphie à New York, 19h10.
Cincinnati à Atlanta, 19h10.
Montréal à St. Louis, 20h05.
Houston au Colorado, 21h05.
Los Angeles à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
BondsSF	59	200	49	73	.365
MercedPit	52	162	30	59	.364
KrukPhi	54	189	46	68	.360
BagwellHou	57	217	38	74	.341
GraceChi	57	214	29	73	.341
PiazzaLA	53	197	27	66	.335
VizcainoChi	54	200	23	67	.335
BlauserAtl	59	213	33	70	.329
JaBellPit	55	226	38	73	.323
CedenoHou	54	180	23	57	.317
VanSlykePit	55	224	30	71	.317

Au bâton — Bonds, San Francisco, .365; Merced, Pittsburgh, .364; Kruk, Philadelphie, .360; Bagwell, Houston, .341; Grace, Chicago, .341; Piazza, Los Angeles, .335; Vizcaino, Chicago, .335.
Points — Bonds, San Francisco, 49; Dykstra, Philadelphie, 49; Kruk, Philadelphie, 46; Daulton, Philadelphie, 45; Biggio, Houston, 44; MaWilliams, San Francisco, 44; DHollins, Philadelphie, 43.
Points produits — MaWilliams, San Francisco, 52; Daulton, Philadelphie, 51; DHollins, Philadelphie, 47; Bonds, San Francisco, 45; Grace, Chicago, 44; Galarraga, Colorado, 43; Grissom, Montréal, 42.
Coups sûrs — Bagwell, Houston, 74; Grace, Chicago, 73; Kelly, Cincinnati, 73; JaBell, Pittsburgh, 73; Bonds, San Francisco, 73; Gwynn, San Diego, 72; MaWilliams, San Francisco, 71; VanSlyke, Pittsburgh, 71.
Doubles — Grace, Chicago, 19; Cordero, Montréal, 17; Oliver, Cincinnati, 17; Caminiti, Houston, 17; Bonds, San Francisco, 17; Dykstra, Philadelphie, 17; JaBell, Pittsburgh, 16.
Triples — DLewis, San Francisco, 6; EYoung, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5; Castilla, Colorado, 4; Offerman, Los Angeles, 4; Bonds, San Francisco, 4; Coleman, New York, 4; VanSlyke, Pittsburgh, 4; OSmith, St. Louis, 4.
Circuits — MaWilliams, San Francisco, 18; Bonds, San Francisco, 15; Daulton, Philadelphie, 15; Justice, Atlanta, 14; Bonilla, New York, 14; Gant, Atlanta, 12; McGriff, San Diego, 12.
Buts volés — Coleman, New York, 27; Carr, Floride, 26; DLewis, San Francisco, 23; EYoung, Colorado, 21; EDavis, Los Angeles, 20; Roberts, Cincinnati, 19; Nixon, Atlanta, 19.
Lanceurs (7 décisions) — TGreene, Philadelphie, 8-0, 1.000, 1.87; Schilling, Philadelphie, 7-1, .875, 3.13; Hill, Montréal, 6-1, .857, 2.52; Burkett, San Francisco, 8-2, .800, 3.25; Avery, Atlanta, 7-2, .778, 2.80; Glavine, Atlanta, 7-2, .778, 3.28; Rijo, Cincinnati, 6-2, .750, 3.21.
Retraits — GMaddux, Atlanta, 75; Rijo, Cincinnati, 74; TGreene, Philadelphie, 71; Smoltz, Atlanta, 71; Harnisch, Houston, 69; Schilling, Philadelphie, 66; Benes, San Diego, 65.
Victoires protégées — Stanton, Atlanta, 19; Myers, Chicago, 18; Beck, San Francisco, 17; MtWilliams, Philadelphie, 17; Harvey, Floride, 16; LeSmith, St. Louis, 16; Belinda, Pittsburg, 13; DJones, Houston, 13.

LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 100 100 010—.3 .8 1
Detroit 110 021 00x—.5 .7 1
Guzman (P,5-1), Williams (6), Castillo (8) et Knorr, Borders (8); Doherty (G,6-2), Knudsen (6), Henneman (8), MacDonald (VP,3) (9) et Tettleton. **C**: Tor — Olerud (14)
Baltimore 000 020 000—.2 .6 0
Boston 000 010 000—.1 .7 0
Moyer (G,1-3), Frohwirth (6), Poole (8), Olson (VP,16) (9) et Hoiles; Viola (P,4-6) et Pena. **C**: Bos — Vaughn (8).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Detroit	36	22	.621	—
Toronto	35	25	.583	2
NewYork	33	27	.550	4
Baltimore	29	30	.492	7½
Boston	28	30	.483	8
Milwaukee	26	31	.456	9½
Cleveland	23	35	.397	13
Section Ouest				
KansasCity	32	25	.561	—
Californie	29	27	.518	2½
Chicago	29	27	.518	2½
Texas	28	29	.491	4
Minnesota	26	29	.473	5
Seattle	27	32	.458	6
Oakland	21	33	.389	9½

Mercredi, 9 juin
Seattle 6 Milwaukee 1
Cleveland 3 Boston 2
Californie 6 Toronto 4
Baltimore 7 Oakland 4
Detroit 7 Chicago 4
Kansas City 10 New York 3
Minnesota au Texas, remis, pluie
Jeudi, 10 juin
Baltimore 2 Boston 1
Detroit 5 Toronto 3
New York 3 Milwaukee 1
Minnesota 6 Texas 5
Vendredi, 11 jui

Lanceurs prévus

Toronto (Morris 3-6) à Detroit (Gullickson 3-2), 19h05
Baltimore (Mussina 8-2) à Boston (Dopson 3-4), 19h35
Oakland (Darling 1-3) au Minnesota (Erickson 3-6), 20h05
New York (Perez 2-5) à Milwaukee (Navarro 4-3), 20h05
Cleveland (Kramer 1-2) au Texas (Brown 5-3), 20h35
Chicago (McDowell 8-4) à Kansas City (Cone 3-6), 20h35
Seattle (Hanson 5-3) en Californie (Finley 5-5), 22h05
Samedi, 12 juin
Baltimore à Boston, 13h05.
Toronto à Detroit, 19h05.
Chicago à Kansas City, 20h05.
Oakland au Minnesota, 20h05.
New York à Milwaukee, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h35.
Seattle en Californie, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
OlerudTor	57	201	41	79	.393
LoftonCle	55	211	42	71	.336
MolitorTor	58	235	44	79	.336
GonzalezTex	45	164	37	55	.335
CurtisCal	53	187	37	62	.332
WhiteTor	50	205	47	68	.332
MVaughnBsn	54	194	28	64	.330
O'NeillNY	51	188	24	61	.324
HarperMin	50	176	20	56	.318
BoggsNY	52	206	26	65	.316

Au bâton — Olerud, Toronto, .393; Lofton, Cleveland, .336; Molitor, Toronto, .336; Gonzalez, Texas, .335; Curtis, Californie, .332; White, Toronto, .332; MVaughn, Boston, .330.
Points — RAlomar, Toronto, 47; White, Toronto, 47; Molitor, Toronto, 44; GVaughn, Milwaukee, 43; Lofton, Cleveland, 42; Olerud, Toronto, 41; Fielder, Detroit, 39.
Points produits — Belle, Cleveland, 52; Carter, Toronto, 49; Olerud, Toronto, 45; Fielder, Detroit, 45; Baerga, Cleveland, 44; Tettleton, Detroit, 44; Thomas, Chicago, 41; GVaughn, Milwaukee, 41; Sierra, Oakland, 41; Molitor, Toronto, 41.
Coups sûrs — Olerud, Toronto, 79; Molitor, Toronto, 79; McRae, Kansas City, 73; Lofton, Cleveland, 71; RAlomar, Toronto, 68; White, Toronto, 68; Baerga, Cleveland, 67; Phillips, Detroit, 67.
Doubles — Olerud, Toronto, 19; White, Toronto, 18; Thomas, Chicago, 17; Joyner, Kansas City, 16; Carter, Toronto, 16; Palmer, Texas, 15; 7 à égalité à 14.
Triples — Hulse, Texas, 7; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 5; Baerga, Cleveland, 5; LJohnson, Chicago, 5; Lofton, Cleveland, 4; Burks, Chicago, 4; Cora, Chicago, 4; Felder, Seattle, 4; Pagliarulo, Minnesota, 4.
Circuits — Belle, Cleveland, 18; Gonzalez, Texas, 16; Palmer, Texas, 15; Carter, Toronto, 14; Olerud, Toronto, 13; GVaughn, Milwaukee, 13; Tettleton, Detroit, 13.
Buts volés — Curtis, Californie, 28; Lofton, Cleveland, 27; RHenderson, Oakland, 21; RAlomar, Toronto, 20; LJohnson, Chicago, 16; White, Toronto, 14; McRae, Kansas City, 13; McLemore, Baltimore, 13.
Lanceurs (7 décisions) — Wells, Detroit, 7-1, .875, 2.46; Langston, Californie, 7-1, .875, 2.26; Leiter, Detroit, 6-1, .857, 3.12; Mussina, Baltimore, 8-2, .800, 2.86; Hentgen, Toronto, 7-2, .778, 3.11; Key, New York, 6-2, .750, 2.14; Sutcliffe, Baltimore, 6-2, .750, 4.72; Leibrandt, Texas, 6-2, .750, 2.89.
Retraits — RJohnson, Seattle, 108; Clemens, Boston, 87; Langston, Californie, 86; Hanson, Seattle, 78; Appier, Kansas City, 77; Key, New York, 74; Cone, Kansas City, 71.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	G	P	Moy	Diff
Sherbrooke	12	1	.923	—
Ste-Foy	10	5	.667	3
Charlesbourg	7	6	.538	4½
Jonquière	5	4	.555	5
Trois-Rivières	7	6	.538	5
Drummondville	8	8	.500	5½
Shawinigan	3	9	.250	8½
Lévis	1	14	.067	12

Jeudi, 10 juin
Lévis 3 Ste-Foy 4
Charlesbourg 1 Sherbrooke 13
Vendredi, 11 juin
Drummondville à Trois-Rivières, 20h
Samedi, 12 juin
Sherbrooke à Jonquière, 16h (2)
Ste-Foy à Charlesbourg, 19h30
Lévis à Shawinigan, 19h30
Dimanche, 13 juin
Jonquière à Lévis, 13h30
Shawinigan à Drummondville, 19h30
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30

Les émeutes assombrissent les célébrations

La joie de Ronald Corey n'était pas...complète

MONTREAL (PC) - Ronald Corey savourait hier l'une de ses plus belles réussites. La veille, le Canadien avait remporté la 24e coupe Stanley de son histoire et le président de l'équipe avait la satisfaction du devoir accompli.

Pourtant, sa joie n'était pas complète. Les émeutes qui ont suivi la victoire du Tricolore ont assombri les célébrations qu'il souhaitait joyeuses. Assis à une table de son bureau, M. Corey déplorait les incidents dont la facture va s'élever dans les millions de dollars.

«On se demande pourquoi de telles choses arrivent. C'est vraiment malheureux», a-t-il commenté sur un ton qui traduisait sa déception. «C'est sans doute le fait d'une minorité. Par contre, ce genre d'incidents nous obligent à se poser des questions sur notre société.»

Le défilé

M. Corey déplorait que les partisans de l'équipe ne puissent célébrer la victoire du Canadien de façon digne. C'est pourquoi il souhaite que le défilé d'aujourd'hui, qui a été amputé d'une partie de son programme, se passera sas incident.

«Il n'a jamais été question d'annuler la parade, a-t-il soutenu. On ne veut pas priver nos partisans du plaisir de saluer leur équipe.

«Les gens veulent un défilé, a-t-il insisté. Ils l'ont prouvé dans le passé. En 1986, il y avait entre 500000 et un million de personnes dans les rues de Montréal. Annuler le défilé aurait été de la pure provocation.»

Il est bien difficile d'identifier les causes de tels débordements collectifs. L'alcool, la drogue, les bandes organisées, le chômage, l'absence d'autorité et du respect d'autrui, le manque d'espoir, particulièrement chez les jeunes, ainsi que les problèmes de multi-ethnicité sont autant de facteurs qui ont pu contribuer au saccage de la rue Saint-Catherine.

La peur

Plusieurs joueurs ont craint pour leur sécurité et celle de leur famille lorsqu'ils ont quitté le Forum, certains aux petites heures du matin.

«J'ai eu peur pour mes parents, a avoué Jean-Jacques Daigneault. Lorsqu'ils ont pris le métro rue Atwater, 200 jeunes montaient en courant en sens inverse.»

Daigneault a aussi craint pour lui-même et sa femme.

«Quand je me suis retrouvé dans ma voiture, j'espérais passer incognito. En étant reconnu, je ne savais pas si les gens allaient me féliciter ou tourner ma voiture à l'envers.»

Daigneault s'explique mal les événements de mercredi soir.

«Je suis convaincu qu'il ne s'agit pas de nos partisans. Ce sont des gens de l'extérieur qui n'avaient rien avoir avec le hockey.»

Le défenseur du Tricolore souligne que l'équipe a joué du hockey propre pendant deux mois et qu'aucun incident n'est survenu pour soulever les passions.

«Je peux comprendre que les gens soient mécontents quand le spectacle est raté pour des raisons techniques ou autres. Mais comment pouvait-on être mécontent après notre performance? Tout ça est bien difficile à comprendre.»

Daigneault, enfin, était soulagé à la pensée que son beau-père, M. Richard Villeneuve, un ex-policier, n'était pas en devoir après le match.

Basketball

NBA

(Quatre de sept)
Finale
Phoenix vs Chicago

Mercredi, 9 juin
Chicago 100 Phoenix 92
(Chicago mène 1-0)
Vendredi, 11 juin
Chicago à Phoenix, 21h
Dimanche, 13 juin
Phoenix à Chicago, 19h
Mercredi, 16 juin
Phoenix à Chicago, 21h
Vendredi, 18 juin
x-Phoenix à Chicago, 21h
Dimanche 20 juin
x-Chicago à Phoenix, 19h
Mercredi, 23 juin
x-Chicago à Phoenix, 21h
x-si nécessaire.

Baseball régional

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

Equipe	V	D	Moy	Diff
Junior (Chic)	2	1	.666	—
JVL (Laterrière)	2	1	.666	—
Pat's (Arvida)	2	1	.666	—
Athlétiques (St-Hon)	1	2	.333	1
Athlétiques (Alma)	1	2	.333	1

Mercredi, 9 juin
JVL (Laterrière) 1 Lac-Saint-Jean Est 6
Pat's (Jonq) 12 Junior (Chic) 2
Samedi, 12 juin
Pat's (Jonq) vs Saint-Honoré

MIDGET

CLASSEMENT

Equipe	V	D	Moy.	Diff.
Royal (Jonq)	5	0	1.000	—
Sags (Chic)	3	1	.750	1.5
Athlétiques (Alma)	2	2	.500	2.5
Voyageurs (Jonq)	0	1	.000	3
Athlétiques (St-Hon)	0	3	.000	4
MVL Laterrière	0	3	.000	4

Mercredi, 9 juin
Saint-Honoré 2 Royal (Jonq) 12
Dimanche, 13 juin
Lac-Saint-Jean Est vs Saint-Honoré

BANTAM

CLASSEMENT

Equipes	V	D	Moy	Diff
Sags (Chic)	4	0	1.000	—
Orioles (Chic)	5	1	.800	—
Voyageurs (Jonq)	2	1	.667	1.5
Martinet (La Baie)	2	3	.400	2.5
Athlétiques (Alma)	1	2	.333	2.5
BVL (Laterrière)	1	3	.250	2.5
Athlétiques (St-Hon)	1	4	.200	3
Pirates (Jonq)	0	2	.000	3

Jeudi, 10 juin
Voyageurs (Jonq) vs Lac-Saint-Jean Est (remis)
Laterrière vs Pirates (Jonq) (remis)
Vendredi, 11 juin
Laterrière vs Pirates (Jonq)
Lundi, 14 juin
Laterrière vs Lac-Saint-Jean Est

PEE-WEE

CLASSEMENT

Equipe	V	D	Moy.	Diff.
Sags (Chic)	4	0	1.000	—
Cardinaux (Jonq)	3	1	.750	1
Orioles (Chic)	2	1	.667	1.5
Athlétiques (Alma)	2	2	.500	2
Voyageurs (Jonq)	0	3	.000	3.5
Saint-Honoré	0	4	.000	4

Jeudi, 10 juin
Lac-Saint-Jean Est vs Orioles (Chic) (remis)
Cardinaux (Jonq) vs Voyageurs (Jonq) (remis)
Lundi, 14 juin
Voyageurs (Jonq) à Saint-Honoré

MOUSTIQUE

CLASSEMENT

Equipes	V	D	Moy	Diff
Royal (Jonq)	5	0	1.000	—
Voyageurs (Jonq)	4	1	.800	1
Athlétiques (St-Hon)	3	2	.600	2
Sags (Chic)	1	4	.200	4
Orioles (Chic)	0	6	.000	5.5

Jeudi, 10 juin
Sags (Chic) vs Saint-Honoré (remis)
Royal (Jonq) vs Voyageurs (Jonq) (remis)
Lundi, 14 juin
Sags (Chic) vs Orioles (Chic)

Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Classement individuel
01- Scott McKinley, Coors Light 3h28.33
02- David Mann, Coors Light 3h28.33
03- Igor Pastushovitch, Bielorussie à 1.31 minute
04- Steve Rover, ReynoldsVolkswagen à 1.31
05- Alexander Torkatchenko, Russie à 1.31
06- Gord Fraser, IMEHealthshare à 1.31
07- Stephen Swart, Coors Light, à 1.31
08- Mikhail Teleguine, Russie, à 1.34
09- Scott Price, Torontoltalia à 1.34
10- Blaire Saunders, Espoirs Laval à 1.34
11- Adam Ruppel, Espoirs Laval à 1.34
12- Eric Wohlberg, Magicuts à 1.34
13- Vytcheslav German, Bielorussie à 1.34
30- Fabien Bergeron, SynergieMésy à 4.10 minutes
39- Denis Hudon, SynergieMésy à 4.10
117- Sylvain Thibeault, SynergieMésy à 4.10

Classement par équipe
01- Coors Light 10h27.13 minutes
02- Biélorussie, à 4.59 minutes
03- Union cycliste russie 5.41 minutes
04- Espoirs Laval, à 5.44 minutes
05- IMEHealthshare, à 8.17 minutes
05- ReynoldsVolkswagen, à 8.17 minutes
07- Magicuts, à 8.20 minutes
07- Torontoltalia, à 8.20 minutes
09- ZW DianaHollande, à 8.50 minutes
10- ASPTTParis, à 9.32 minutes
11- Montérégie, à 10.14 minutes
11- Ukraine, à 10.14 minutes
13- Club Sainte-Foy, à 10.56 minutes
13- CosmosItalie, à 10.56 minutes
13- Cyclemeisters, à 10.56 minutes
13- Equipe du Québec, à 10.56 minutes-
13- Image Bicycle Fitness, à 10.56 minutes
13- SeldaneRadiomutuel, à 10.56 minutes
13- SynergieMésy, à 10.56 minutes
13- Team Amigos, à 10.56 minutes
13- Team Manitoba, à 10.56 minutes
13- Ziggy's Cycling club, à 10.56 minutes
23- D'Ornellas racing team, à 14.20 minutes
24- Forest cityc C.C., à 19.50 minutes

Message d'amour pour Jacques Demers

MONTREAL (PC) - «Merci Jacques.»

C'est le message d'amour que les joueurs du Canadien ont livré à leur entraîneur après la conquête de la coupe.

«Je ne voulais pas tenir la coupe au bout de mes bras. Mais les joueurs ont insisté», disait Demers, hier, en se remémorant cette soirée qui restera à jamais gravée dans sa mémoire.

Lors d'une rencontre très amicale avec la presse, l'entraîneur du Canadien a confié que ses joueurs l'ont remercié pour la façon dont il les a dirigés.

«Sean Hill m'a dit merci de l'avoir fait jouer dans la finale. Comme les autres, il aura son nom sur la coupe», a dit Demers.

Les joueurs ont aussi apprécié sa décision de faire jouer Donald Dufresne, un joueur fort populaire auprès de ses coéquipiers.

«C'était une décision humaine, a-t-il convenu. Les gars étaient très heureux pour Donald qui ne sera sans doute



François Lemenu

pas de retour avec nous l'an prochain en raison du repêchage de l'expansion.»

Du courage

Hier, Demers en a profité pour souligner le courage dont ses joueurs ont fait preuve pour venir à bout des Nordiques, des Sabres, des Islanders et des Kings.

«Les piqûres ont été nombreuses. On a eu à eler bien des gars», a-t-il commenté.

Kevin Haller a joué avec un poignet gelé, Paul DiPetro a marqué des buts malgré une fracture d'un os de la main, Kirk Muller était blessé à la cage thoracique, Denis Savard a refusé de retirer son patin parce qu'il savait qu'il ne pourrait le remettre, Stephan Lebeau souffre d'un étirement ligamentaire au genou droit, Brian Bellows d'une côte fracturée, Guy Carbonneau d'un genou, etc...

«Je ne dis pas que les autres clubs n'ont pas souffert. Mais je sais quemes joueurs ont démontré beaucoup de courage pour l'emporter.»

Deux blessures

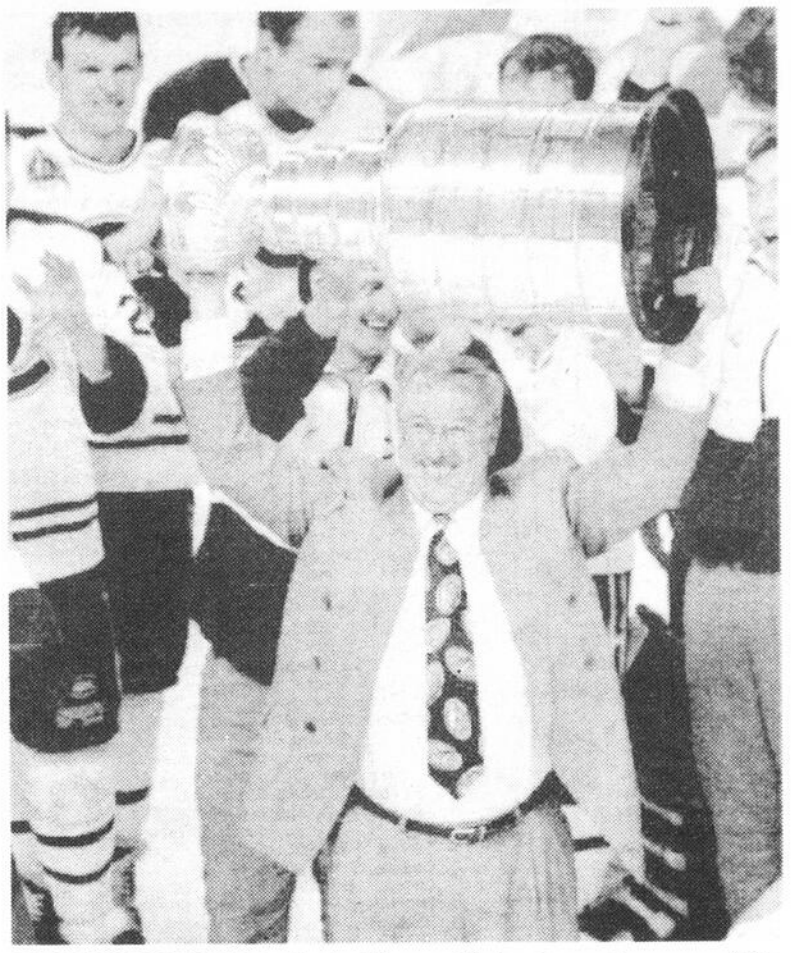
Selon Demers, le vent a tourné lors du cinquième match à Québec. Ce soir-là, Patrick Roy a été atteint à la clavicule et Rob Ramage au visage. Mais les deux joueurs sont revenus au jeu et le Canadien l'a emporté.

«Les joueurs n'en revenaient pas quand ils ont vu Ramage revenir au banc. Il y avait du sang partout. Pour gagner, les gars ont beaucoup souffert», a-t-il insisté.

Une dynastie?

Demers croit le Canadien en mesure de répéter l'exploit la saison prochaine. Selon lui, Serge Savard apportera certains correctifs. Mais rien de comparable à la chirurgie de cette année.

«J'aimerais retrouver le même groupe la saison prochaine, a-t-il dit. C'est un groupe formidable qui me fait penser aux joueurs que j'ai dirigés à St.Louis. A Detroit, c'était différent», a-t-il précisé.



JACQUES DEMERS...s'est plié aux désirs de ses joueurs et il a porté à bout de bras cette fameuse coupe Stanley, suite à la victoire du Canadien, mercredi.

(Photo PC)

Les Kings abattus ne pensaient qu'au repos

INGLEWOOD, Californie (PC) - Fatigués, abattus, les membres des Kings de Los Angeles ne pensaient qu'à se reposer à leur retour en Californie, hier à 3h00 de la nuit.

«Je m'en vais à la plage pour y dormir pendant toute la journée», a dit l'entraîneur Barry Melrose.

Après leur défaite finale dans le cinquième match de la coupe Stanley, mercredi soir à Montréal, les Kings ont voyagé pendant six heures en avion jusqu'à leur arrivée à l'hôtel de l'aéroport, où les attendaient une poignée de partisans.

«Nous sommes tous très fatigués en ce moment, a dit Melrose. Nous sommes épuisés physiquement et mentalement, et nous n'avons pas vraiment envie de discuter en ce moment.»

Les joueurs se sont rapidement dispersés en compagnie de leurs épouses ou compagnes.

«Le vol de retour a été très silencieux, a raconté le défenseur recrue Darryl Sydor. Il y avait beaucoup de frustration et de colère.

«Nous venons de subir les trois défaites les plus difficiles de nos vies. Ce n'était certainement pas la meilleure façon de terminer la saison. Je pensais que nous pourrions faire meilleure figure dans cette série.»

Les Kings ont remporté le premier match, 4-1 à Montréal, avant de perdre les trois suivants en prolongation. Le Canadien a brisé leur rêve d'une coupe Stanley en l'emportant 4-1 sur sa patinoire, jeudi soir.

«La vie continue, et nous devrons retenir la leçon de cette expérience», a dit Sydor.

La décision de Gretzky

Sydor a été sidéré lorsque les journalistes l'ont informé des propos de Wayne Gretzky, qui a déclaré après le match de jeudi qu'il songeait à mettre un terme à sa carrière de 14 saisons dans la LNH.

«Je pensais qu'il allait continuer à jouer, a dit Sydor. Mais avec ses malaises au dos, Wayne est le seul à savoir ce qu'il en est.

«Il a quand même été formidable dans les séries éliminatoires. Il jouait comme le Gretzky que je voyais à Edmonton quand j'étais un gamin. J'espère qu'il sera encore avec nous la saison prochaine.»

Gretzky, âgé de 32 ans, a dominé la LNH au cours des séries éliminatoires avec un total de 40 points. Il a cependant été limité à une passe dans les deux derniers matches de la série finale.

Beverley tempère

Les dirigeants des Kings ont cherché à tempérer les propos inquiétants de Gretzky.

«Il faut tenir compte que les séries ont été longues, que Wayne est fatigué, qu'il est déçu comme nous tous, et je pense qu'il aura besoin d'un peu de temps pour se reposer et réfléchir avant de prendre une décision définitive», a dit le directeur général Nick Beverley.

«Evidemment nous sommes conscients que la dernière année n'a pas été facile pour lui. Nous allons attendre sa décision.»

Gretzky a raté la majeure partie de la première moitié de saison en raison de douleurs au dos. Il est revenu au jeu au début du mois de janvier mais n'a pas retrouvé sa forme avant la fin février. S'il a affiché son aplomb des beaux jours au cours des séries, il a cependant failli à la tâche quand ses coéquipiers avaient le plus besoin de lui, dans les derniers matches contre le Canadien.

«J'espère que les gens vont se rappeler que nous avons gagné trois séries, a dit le président des Kings, Roy Mlakar. Nous avons battu deux très bonnes équipes, Calgary et Vancouver, qui étaient peut-être meilleures que nous. Nous avons éliminé une autre bonne équipe, Toronto.

Brian Bellows

Un plus beau mariage

MONTREAL (PC) - C'est finalement le 25 juillet que Brian Bellows convolera en justes noces lors d'une cérémonie qui se déroulera au Minnesota.

«Le mariage sera encore plus beau», a-t-il dit au lendemain de la victoire du Canadien en finale de la coupe Stanley.

Bellows paraissait encore tout ému par cette conquête. De toutes les festivités qui ont suivi le match, Bellows se souviendra surtout de ce moment privilégié où tous les joueurs et leur famille ont pu savourer ce triomphe, loin des caméras.

«C'était très émouvant. Nous avons chanté et tous les gars pleuraient. C'était merveilleux de voir ces hommes se comporter comme des enfants. Ce fut un moment très spécial.»

L'échange

Bellows a commencé à croire à la coupe dès le jour où il est passé au Canadien.

«Mon père m'a dit que j'avais une chance de remporter la coupe. Et puis quand je suis arrivé à l'aéroport, Serge Savard et Jacques Demers m'ont dit qu'ils étaient déterminés à bâtir une équipe championne.»

Bellows soutient qu'il n'a jamais été inquiet malgré les difficultés de l'équipe en fin de saison.

«Tous les clubs ont des hauts et des bas durant une saison. Dans notre cas, il s'agissait de problèmes très mineurs. Il y a plusieurs vétérans dans l'équipe et les choses se sont vite replacées.»

Bellows dit aussi avoir savouré les dernières minutes du match de mercredi.

«Il y avait quatre minutes à jouer et j'ai dit à Kirk Muller qu'il nous restait qu'une seule présence sur la glace et qu'on aurait jamais autant de plaisir

Un défilé écourté

MONTREAL (PC) - Après les émeutes de jeudi soir sur la rue Sainte-Catherine, la direction du Canadien a annoncé hier quelques modifications aux célébrations de la conquête de la coupe Stanley, aujourd'hui.

Le défilé prévu sera maintenu mais écourté. Le cortège se mettra en branle à compter de 12h00 au parc Lafontaine, à l'intersection des rues Sherbrooke et Papineau, et se dirigera vers l'Ouest sur la rue Sherbrooke.

Contrairement à ce qui avait toutefois été annoncé, le défilé sera démantelé à l'intersection Sherbrooke et Guy.

Le Canadien affirme qu'il a pris cette décision d'un commun accord avec les autorités de la Ville de Montréal et le Service de police de la communauté urbaine de Montréal.

De plus, le Canadien a annulé le spectacle de variétés et la fête qui devaient suivre le défilé, dans l'enceinte du Forum. Les personnes qui s'étaient procuré des billets pourront obtenir un remboursement à la billetterie du Forum et aux comptoirs Admission.

«C'est avec regret que nous avons dû prendre ces décisions», a exprimé le président de l'équipe, Ronald Corey, par le biais d'un communiqué.

«Mais j'ai confiance que ce seront nos vrais partisans qui seront dans la rue demain (aujourd'hui) afin de célébrer, avec toute la dignité que nous reconnaissons aux Montréalais, l'une des plus belles victoires de toute notre histoire.»

Mauvais signe pour les pilotes du Grand Prix du Canada

Le Français Alain Prost est en rogne

MONTREAL (PC) - Le Français Alain Prost est en rogne et c'est sans doute mauvais signe pour les autres pilotes en vue du Grand Prix du Canada de Formule un, l'une des rares épreuves du championnat qui lui a toujours échappé.

Le triple champion du monde voudra se faire justice ce week-end sur le circuit Gilles-Villeneuve après avoir été victime du mauvais sort à Monaco il y a trois semaines. Détenteur de la position de tête, Prost a anticipé le départ et écopé d'une pénalité de 10 secondes. Dans les stands, il a éprouvé des problèmes d'embrayage et Prost a mal digéré que certains fassent les gorges chaudes.



GERHARD BERGER...discute calmement avec un membre de son équipe, hier, sur le Circuit Gilles-Villeneuve. Les qualifications du Grand Prix du Canada s'amorçent aujourd'hui.

(Photo PC)

«La pilule a été dure à avaler à Monaco, a avoué Prost, hier, à quelques heures des premiers essais. Je suis en Formule un depuis 12 ans et je n'aime pas passer pour un imbécile. Certains ont laissé entendre que j'avais calé le moteur en sortant des stands à Monaco. La réalité est bien différente. Il y avait une pièce défectueuse.»

La victoire de son frère ennemi Ayrton Senna à Monaco n'a pas arrangé la sauce puisque le Brésilien se retrouve au commandement du championnat du monde avec cinq points d'avance sur Prost.

«Il faut néanmoins penser en fonction de l'avenir, a ajouté Prost. C'est la seule attitude qui convienne dans un métier aussi exigeant.»

Ce qui veut dire que Prost aborde la septième épreuve de la saison avec des ambitions à sa mesure. Et s'il n'a jamais triomphé à Montréal en 11 participations, l affirme qu'il s'agit d'un concours de circonstances plutôt que d'une incompatibilité avec le circuit.

«Ce circuit semble engendrer des événements inattendus, a poursuivi le pilote de chez Williams. Les zones de dépassement sont peu nombreuses et la piste n'offre pas beaucoup d'adhérence. Ce sera très difficile de trouver le bon équilibre sur la voiture. Il est impossible de la régler parfaitement. Il faut plutôt trouver le juste compromis.»

Prost prêche la prudence

Malgré l'apparente supériorité de sa Williams, avec le moteur Renault et tous les gadgets électroniques, Prost s'efforce toujours de tempérer l'enthousiasme de ceux qui le voient survoler le championnat en deuxième moitié de saison avec des circuits plus rapides.

«Dès la sortie de la nouvelle McLaren au mois de février, je savais qu'il serait au plus fort de la lutte.»

La pluie et le coup du sort lui ont donné raison jusqu'ici.

Mais outre Senna, les Benetton de Michael Schumacher et Riccardo Patrese, les Ferrari de Gehrard Berger et Jean Alesi seront en embuscade à Montréal. Sans oublier son coéquipier Damon Hill, sur l'autre Williams, qui a démontré beaucoup de régularité depuis le début de la saison.

Schumacher a fait la preuve à Monaco, avant son abandon pour ennuis mécaniques, que Benetton est en train de combler l'écart qui le sépare de Williams.

«Notre nouvelle suspension active a démontré que nous venons de faire un grand pas en avant, a souligné Schumacher. Le potentiel de la voiture est prometteur et vous en avez eu une démonstration à Monaco avant mon abandon.»

Schumacher avait terminé deuxième l'an dernier à Montréal, derrière Berger.

Baseball

Suspensions

NEW YORK (AP) — Sept joueurs ont été suspendus par le président de la Ligue américaine, Bobby Brown, à la suite de la bagarre générale entre les joueurs des Mariners de Seattle et des Orioles de Baltimore dimanche dernier. Au total 27 jours de suspension seront purgés.

Quatre joueurs des Mariners ont écopé — le lanceur Chris Bosio, qui a été blessé à la clavicule pendant la bagarre, a été chassé pour cinq matches; le lanceur Norm Charlton pour quatre matches, le receveur Mackay Sasser et le lanceur Bill Haselman pour trois. La suspension de Bosio commencera quand il sera admissible à un retour au jeu.

Les trois joueurs des Orioles suspendus sont le lanceur Rick Sutcliffe pour cinq matches, le lanceur Alan Mills pour quatre autres matches et le joueur de premier but David Segui pour trois matches.

La bagarre a éclaté quand le lanceur des Orioles, Mike Mussina, a atteint Bill Musselman, qui avait claqué un circuit à sa présence précédente. Sept joueurs et le gérant des Mariners, Lou Piniella, ont été chassés du match.

Tous les joueurs peuvent faire appel.

Tigers 5 Blue Jays 3

DETROIT (AP) — Lou Whitaker a cogné trois coups sûrs en autant de présences au marbre, hier, et les Tigers de Detroit ont porté leur avance à deux matchs sur les Blue Jays de Toronto au sommet de la section Est de la Ligue américaine en vertu d'une victoire de 5-3. Les Blue Jays, qui avaient remporté neuf de leurs 11 derniers matchs avant cette rencontre, peuvent devancer les Tigers au classement lors de cette série de quatre rencontres en remportant les trois matchs du week-end.

John Doherty (6-2) a remporté une troisième victoire consécutive.





Tournoi interprovincial junior d'haltérophilie

La région aura beaucoup d'opposition

Par Serge Emond

DOLBEAU (SE) — L'équipe du Saguenay—Lac-Saint-Jean participera à la quatrième édition du tournoi junior interprovincial d'haltérophilie de Brossard, samedi, avec l'espoir de conserver la couronne obtenue l'an dernier.

«Nous avions gagné l'an passé mais ça va être dur cette année, estime Serge Tremblay, du club d'haltérophilie de Dolbeau-Normandin. Il y a un gros club, celui de Montréal».

La formation régionale placera ses espoirs sur les épaules de huit représentants. Quatre haltérophiles sélectionnés viennent de Normandin, deux de Dolbeau, un d'Alma et une de Chicoutimi (Mélanie Villeneuve).

Serge Tremblay sera évidemment l'un des athlètes les plus en vue, en fin de semaine. La compétition mettra d'ailleurs en vedette trois membres de l'équipe canadienne aux derniers championnats du monde. Outre Tremblay, Jean Lavertue et Patrick Cadieux avaient aussi participé à cette rencontre.

La Chicoutimienne Mélanie Villeneuve est aussi placée au rang des favorites. Elle devra surtout surveiller France Brouillard, Maryse Turcotte et Isabelle Delilse. Ces quatre filles ont mis la main sur des médailles aux plus récents championnats canadiens de catégorie senior.

La compétition de Brossard est la dernière de la saison 1992-93. Elle regroupera 70 athlètes masculins et une vingtaine de jeunes filles.

Ces haltérophiles représenteront des équipes de l'Alberta, de l'Ontario, du Nord-Ouest américain, de Kansas-City et de neuf régions du Québec. En plus de la formation du Saguenay—Lac-Saint-Jean, on remarque celles de l'Estrie, l'Abitibi, le Centre du Québec, Montréal, Québec, Richelieu-Yamaska, la Rive-Sud et le Sud-Ouest.

Réunion annuelle de la FQHG

Le programme d'assurance retiendra surtout l'attention

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) — Les décideurs de la Fédération québécoise de hockey sur glace ont rendez-vous à Val d'Or, en fin de semaine, pour l'assemblée générale annuelle de cet organisme. Le principal plat au menu: l'intention de la FQHG de se retirer du programme d'assurances de l'Association canadienne de hockey amateur.

La FQHG décidera si elle se retirera du programme de l'ACHA, le 31 août prochain, et se tournera vers son propre régime d'assurances. Les dirigeants de la Fédération y pensent depuis que l'ACHA a fait passer les frais de son programme de 100 $ à 400 $ environ par équipe.

Les règles nationales prévoient qu'un organisme qui se dissocie du plan d'assurances doit également quitter les rangs de l'ACHA. La Fédération québécoise souhaite demeurer associée à l'ACHA pour tous ses programmes à l'exception de celui touchant les assurances-responsabilités.

«Ce sera certainement le point majeur de la fin de semaine, estime le président de la Fédération de hockey sur glace au Saguenay—Lac-Saint-Jean, Jean Pellerin. Il faudra se brancher et prendre un côté ou l'autre. Je sais qu'ils ont fait des études et qu'ils sont supposés nous soumettre des taux pendant la réunion.

«De notre côté, nous souhaitons que le programme d'assurances coûte le moins cher possible. Adhérer au plan de l'ACHA serait très onéreux. Nous espérons que le programme coûtera le moins cher possible tout en offrant la même protection qu'auparavant».

Les participants à la réunion étudieront la question, samedi après-midi. Le lendemain, l'assemblée générale déterminera la position officielle du Québec.

Par ailleurs, des élections marqueront aussi la fin de semaine. Trois postes sont à combler au sein du conseil d'administration de la Fédération provinciale de hockey sur glace.



FLECHETTES — Membre de l'équipe du Québec, Marie-Christine Garneau, de la ligue des jeunes fléchettes d'Alma, a récemment gagné le championnat canadien senior en double en compagnie de Terry Leblanc, de Lachine. La compétition avait lieu à Terre-Neuve. L'an prochain, Marie-Christine cherchera à obtenir une première place au championnat national, ce qui lui permettra de participer au championnat mondial en Grande-Bretagne.

(Photo Le Quotidien)

Sport régional

Soccer scolaire

Les séries éliminatoires de la Ligue Mesy de soccer scolaire se dérouleront dimanche. Les demi-finales seront jouées sur les terrains du pavillon Wilbrod-Dufour et du cégep d'Alma. Les finales seront présentées au terrain du PWD. En division féminine, à 9h30, le PWD se mesurera à Dominique-Racine et la polyvalente Kénogami affrontera la polyvalente Jonquière. En classe masculine, les demi-finales opposeront la polyvalente Kénogami à la polyvalente Jonquière et Dominique-Racine à la polyvalente Charles-Gravel. Ces deux matches débuteront à 10h30. Les finales sont prévues pour 12h00 et 13h15.

Formation de moniteurs

Le pavillon sportif de l'UQAC signale que la période d'inscription au programme de formation d'aspirant-moniteur apprenti (15 ans) prendra fin le 23 juin. Le stage est d'une durée de 35 heures et il permet aux participants d'obtenir la formation nécessaire pour devenir des moniteurs compétents. Gisèle Pagé (545-5050) peut vous en dire plus long.

Baseball intermédiaire

Dans la Ligue de baseball intermédiaire de Chicoutimi, mardi, le billard Centre-ville a vaincu le Bistro du fjord, 8-1. Lanceur gagnant, Jean-François Thibeault a été aidé par trois coups sûrs de Jean Verreault. Le revers est allé à Bruno Bonneau. Mercredi, le Bistro s'est repris en gagnant 9-5 face à Ultramar. Dans la défaite, inscrite à la fiche de Carl Rhainds, Pascal Charbonneau (un circuit) et Richard Leduc (deux coups sûrs) ont bien fait en attaque. Michel Tremblay a cogné un double et un triple dans ce gain porté au dossier de Pierre Tremblay.

Repêchage du baseball junior

Il y a quelques jours, l'équipe junior du secteur Kénogami se retirait avant le début du calendrier régulier. Ses joueurs ont été soumis à un repêchage. Daniel Gaudreault a été choisi par les Pat's d'Arvida. Stéphane Sheehy a été retenu par le Lac-Saint-Jean Est avant d'être libéré et retourné à Arvida. Martin Gagné, Bernard Gagné, Eric Forget et Stéphane Brassard appartiennent à Laterrière pour la saison 1993. Sylvain Giffard, Eric Lapointe, Eric Houde et Rémi Cajolais ont retenu l'attention de Saint-Honoré. Le Junior de Chicoutimi n'a pas choisi de joueurs.

Tennis

Fernandez y sera

TORONTO (PC) - L'Américaine Mary Joe Fernandez, finaliste la semaine dernière des Internationaux de tennis de France, participera aux Internationaux féminins du Canada, du 12 au 22 août prochain au centre de tennis de l'Université York à Toronto.

A la suite de l'inscription de Fernandez, classée sixième au monde, le tournoi de Toronto comptera sur la présence de six des huit meilleures joueuses.

En effet, Fernandez fera la lutte à quatre anciennes championnes: l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario, l'Allemande Steffi Graf, l'Argentine Gabriela Sabatini et l'Américaine Jennifer Capriati, ainsi qu'à l'Espagnole Conchita Martinez, qui ont déjà confirmé leur participation à ce tournoi.

Association des stations de ski du Québec

La région devra penser à ses propres besoins

LA BAIE (SE) — Pierre Rodrigue, du Mont-Bélu, et René Beaulieu, du Mont-Edouard, rentrent à peine de la réunion générale annuelle de l'Association des stations de ski alpin du Québec. Pas de scandales ou de bouleversements qui vont transformer les pentes de ski dans les prochaines années, assure le premier.

Une association provinciale, c'est bien. Pierre Rodrigue a cependant l'impression que les stations du Saguenay—Lac-Saint-Jean devront d'abord travailler avec la clientèle déjà en place et en pensant à leurs propres besoins.

«C'est bon pareil, une association provinciale, mentionne le représentant du Mont-Bélu. Je pense que nous devrons éventuellement nous interroger sur les moyens à prendre dans la région d'abord. Il faut travailler d'abord sur notre propre clientèle avant de penser à celle des autres régions.

«C'est mon opinion mais je pense que ça rejoint la pensée de l'Association régionale des stations de ski. Il faut penser à des moyens pour nous aider d'abord et aussi s'efforcer de ramener les personnes qui ont délaissé le ski depuis trois ou quatre ans. Ces personnes ont toujours leurs skis».

Selon Pierre Rodrigue, la rencontre provinciale a été plutôt tranquille. L'ASSQ a présenté un bilan financier avantageux. Elle se porte mieux que bien des stations de la province.

Des participants à la rencontre ont mentionné que la Loi 17 sur la sécurité dans les centres de ski alpin est quelques fois trop restrictive et peu réaliste. Des représentations seront faites auprès de la Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

«On leur a fait savoir qu'on aimerait qu'ils en mettent un peu plus dans les régions, ajoute Pierre Rodrigue. Un nouveau conseil d'administration a été nommé. Une des personnes élues représente les plus petites stations. Nous aurions bien aimé en faire partie mais c'est impossible. Nous n'avons pas le temps.

«Aussi, le Ski passe-partout reviendra pour la prochaine saison dans les stations membres de l'ASSQ».

Circuit de tennis estival

Guimond semé premier favori

CHICOUTIMI (SE) - Le coup d'envoi au circuit de tennis estival du Saguenay—Lac-Saint-Jean devrait être donné ce soir, sur les terrains du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi.

Cette première tranche du circuit régional a attiré l'attention de 21 joueurs. Treize sont inscrits au tableau A et huit s'affronteront en division B.

Sans surprise, Jean-Michel Guimond est considéré comme le principal favori de ce tournoi initial. Le groupe des favoris comprend également Eric Gagné, Jacques Pothier et Pierre Tremblay.

«Comme la Bulle est fermée présentement, il a été plus difficile de rencontrer des joueurs, a mentionné Agathe Chrétien, responsable de l'étape chicoutimienne. Habituellement, nous avons environ 32 joueurs pour le tournoi de Chicoutimi. Je suis quand même satisfaite de la réponse».

Plusieurs rencontres doivent être présentées à 18h00, 19h30 et 21h00, ce soir. S'il pleut, ça arrive au Saguenay—Lac-Saint-Jean, les organisateurs ont prévu plusieurs solutions. Si les rencontres de ce soir ne peuvent être disputées, elles seront remises à demain et le calendrier de la seconde journée sera réaménagé. Si les matches de samedi ne peut être présentés, le tournoi sera simplement remis à une date ultérieure.

Si la pluie ne dérange que les finales, celles-ci seront jouées sur les surfaces du club Saguenay de Jonquière. Parlant des finales, elles sont prévues pour 14h00, dimanche.

Cette année, le circuit régional se résumera à trois étapes. Après Chicoutimi, Alma et La Baie seront visitées.

Rapido

Finalistes provinciaux au badminton

La Fédération provinciale de badminton a fait connaître les finalistes pour le gala annuel qui aura lieu à Trois-Rivières, le samedi 19 juin. On retrouve donc Gaston Bouchard pour le titre de bénévole de l'année, Chantal Bergeron pour l'espoir féminin, le club de Jonquière au club de l'année, le championnat provincial Yonex de La Baie pour le comité organisateur de l'année et l'Association régionale de badminton pour la réalisation en région. D'autre part, dernières journées pour s'inscrire à l'école estivale de badminton de la polyvalente de Jonquière. On contacte Jean-Marc Girard au 690-0140.

Balle lente Benjy

Grâce à quatre victoires consécutives, l'équipe de la Marjolaine domine le classement de la ligue de balle-lente du bar Benjy avec huit points, deux de plus que le Transit Bar. Les assurances J.C. Lévesque (2-2), le Billardier (2-2), le bar l'Objectif (2-2) et Aubaine Choc (0-4) suivent dans l'ordre. Les meilleurs frappeurs sont Patrice Collard (.917), Dany Gingras (.750) et Pierre Pineault (.700).

Gaz-o-thon Juvaqua

Le club de natation Juvaqua d'Alma présente un gaz-o-thon, sa deuxième activité de financement de l'année. Les nageurs et dirigeants du club offrent des livrets de 10 $ qui donnent droit à 6 $ d'essence chez Pétro-Canada, un lave-vitre, un lavage, un hot-dog et une boisson gazeuse lors d'un party qui se tiendra le 19 juin. Les coupons devront être échangés les 18 ou 19 juin, au Provisoir Andrée Lévesque ou au Lave-Auto Yvan Marcoux. Le club espère recueillr 3500 $ grâce à l'activité.

Randonnée cycliste à La Baie

La Baie accueillera aussi les cyclistes du tour du Saguenay—Lac-Saint-Jean. A cette occasion, tous les adeptes du cyclisme sont invités à une randonnée populaire, dimanche. Les inscriptions seront acceptées dès 12h30, au parc Mars. La randonnée débutera à 13h00. Les cyclistes emprunteront la piste cyclable et le boulevard de la Grande-Baie. Le retour est prévu pour 14h00. Au Service des loisirs (544-6851). on peut vous en dire plus.

Spectacle de Sagym

Le club de gymnastique Sagym de Chicoutimi, présentera, en fin de semaine, son spectacle de fin de saison à la palestre Johnny-Gagnon de Chicoutim. Une représentation se déroulera à 19h00, samedi, et une seconde à 13h30, dimanche. Environ 170 gymnastes du club participeront à ce spectacle de fin de saison. Quelques places sont toujours disponibles. Les billets seront en vente à la porte, avant le spectacle. Ils coûtent seulement 3 $.

Randonnée à Normandin

La semaine de la Véloroute des bleuets se déroulera du 13 au 19 juin. A cette occasion, le service des loisirs de Normandin présentera une randonnée populaire, mercredi le 16 juin, à compter de 18h30. Le départ se fera du centre sportif mais les intéressés doivent être sur place à 18h00 pour s'inscrire. La randonnée sera de cinq kilomètres et bien des prix seront attribués. En cas de pluie, la randonnée sera remise au lendemain.

Tournoi invitation Annie Grandisson



CLUB DE GOLF

Le Ricochet

SAMEDI LE 12 JUIN 1993

LISTE DES DÉPARTS

Par 36

8h00 C.J.P.M.
Denis Potvin
Marc-André Bédard
Normand Côté
Paul Vaillancourt

8h07
Yves Laplante
Pierre Pelletier
Noël Bergeron
Dany Gingras

8h14
Jean-Guy Maltais
1 invité
1 invité
1 invité

8h21
Claude Houde
Germain Gravel
Fernand Palin
Bertrand Tremblay

8h28
Gilbert Gravel
John Murdock
Jacques Gauthier
Martin Desgagné

8h35
Phil Desgagné
Fabien Morissette
1 invité
1 invité

8h42
Arthur Gobeil
1 invité
1 invité
1 invité

8h49
Maurice Bergeron
Yvon Bergeron
Richard Tremblay
Richard Brousseau

8h56
Marthe Garon
Gilles Tremblay
Helène Gobeil
Simon Fortin

9h03
Alain Fortin
1 invité
1 invité
1 invité

9h10
Louise Vanasse
Claude Vanasse
Ghislain Harvey
Martin Girard

9h17
Claude Trépanier
Bernadette Bergeron
Ghislain Boivin
1 invité

9h25
Bérard Riverin
Gilles Gagnon
Yvan Harvey
Ginette Sirois

9h32
Marie Dufour
Richard Riverin
Marc-Antoine Tremblay
Louise Tremblay

9h37
Yves Gagnon
1 invité
1 invité
1 invité

9h44
Louis-Marie Savard
Réjeanne Savard
Bernard Savard
1 invité

9h51
Cardiologues associés
Robert De La Rochelière
1 invité
1 invité
1 invité

9h58
Chirurgiens cardio-vasculaires

10h05
La Traversée du Lac St-Jean
Jocelyn Bouchard
Langis Côté
Eric Juneau
Rémi Leclerc

10h12
Josée-France Simard
Serge Cloutier
1 invité
Robert Abraham

10h19
Imprimerie Chicoutimi
Yvon Gobeil
Claude Gobeil
Dominique Gobeil
Gaby Harvey

10h26
Réjean Lépine
Rémi Lépine
Jacques Tremblay
Roger Gilbert

10h33
Jean Pineault
Lucien Emond
Serge Emond
Eric Emond

10h40
André Belley
René Girard
Yvan Brassard
Denis Dahl

10h47
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

10h54
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

11h01
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

11h08
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

11h15
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

11h22
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

1h29
Joachim Girard
Eric Maltais
Gilles Parrot
Anne Gobeil

11h36
Laval Claveau
André Claveau
Réal McNicoll
Manon Thériault

11h43
Maurice Girard
Serge Martin
Marc Fortin
Lise Blackburn

11h50
Gilles Lévesque
Denis Cauchon
Martine Faucher
Ginette Gervais

11h57
Paul Fernet
Bernard Desgagné
Marie-Josée Fortin
Pierre Lépine

12h04
Gilles Grenon
Raynald Lévesque
Claire Doucet
Francine Simard

12h11
Michel Lévesque
Gérald Lavoie
Lauréat Dallaire
Carmelle Girard

12h18
Josée Gobeil
Stéphane
Raymond Mailly
Fernande Bouchard

12h25
Eric Tremblay
France Tremblay
1 invité
1 invité

12h32
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

12h39
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

12h46
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

12h53
Carole Munger
1 invité
1 invité
1 invité

13h00
Edouard Collard
Serge Côté
Alain Collard
1 invité

13h07
Roger Collard
François Collard
Richard Racine
François Collard

13h14
Diane Perron
Vince Della Serva
Dominique Laberge
1 invité

13h21
Jean-Marc Tremblay
Hélène Paquet
Grard Paquet
1 invité

13h28
Denis Poulin
Jocelyne Bouchard
Alfred Trottier
René Poulin

13h35
Jean-Claude Girard
Sylvie Grandisson
Gilles Morin
Lise St-Jean

13h42
Léon Pineault
Claire Grandisson
Rémi Grandisson
Hélène Samson

13h49
Marie-Andrée Dufour
Claudette Dufour
Ginette Gilbert
Michel Simard

13h56
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

14h03
Yvan Lessard
Félix Savard
1 invité
1 invité

14h10
Eric Isbister
Jérôme Guenette
Jacques (Ami Jérôme)
Pierre Félice

14h17
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

14h25
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

14h32
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

14h37
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

Par 27

13h00
Marcel Lévesque
Jacinthe Lévesque
Ghislain Girard
Manon Bergeron

13h07
Michel Pilote
Benoît Tremblay
Donald Tremblay
André Gaudreault

13h17
Cardios
1 invité
1 invité
1 invité

13h22
Chirurgiens
1 invité
1 invité
1 invité

13h27
Nicole Grandisson
Réjean Thibeault
Francine Mercure
André Fortin

13h32
Hélène Boucher
Jean Tremblay
1 invité
1 invité

13h39
Yvonick Gauthier
Gilles Thomassin
Jean-Eudes Boily
Suzanne Lajoie

13h46
Christine Pineault
Sandra Girard
Nicolas Grandisson
Francis Morin

13h53
Serge Desgagné
Line Gauthier
Daniel Girard
Marie Beaumont

14h00
1 invité
1 invité
1 invité
1 invité

Collaboration CJPM

Bon tournoi à tous

Merci! d'encourager Annie Grandisson

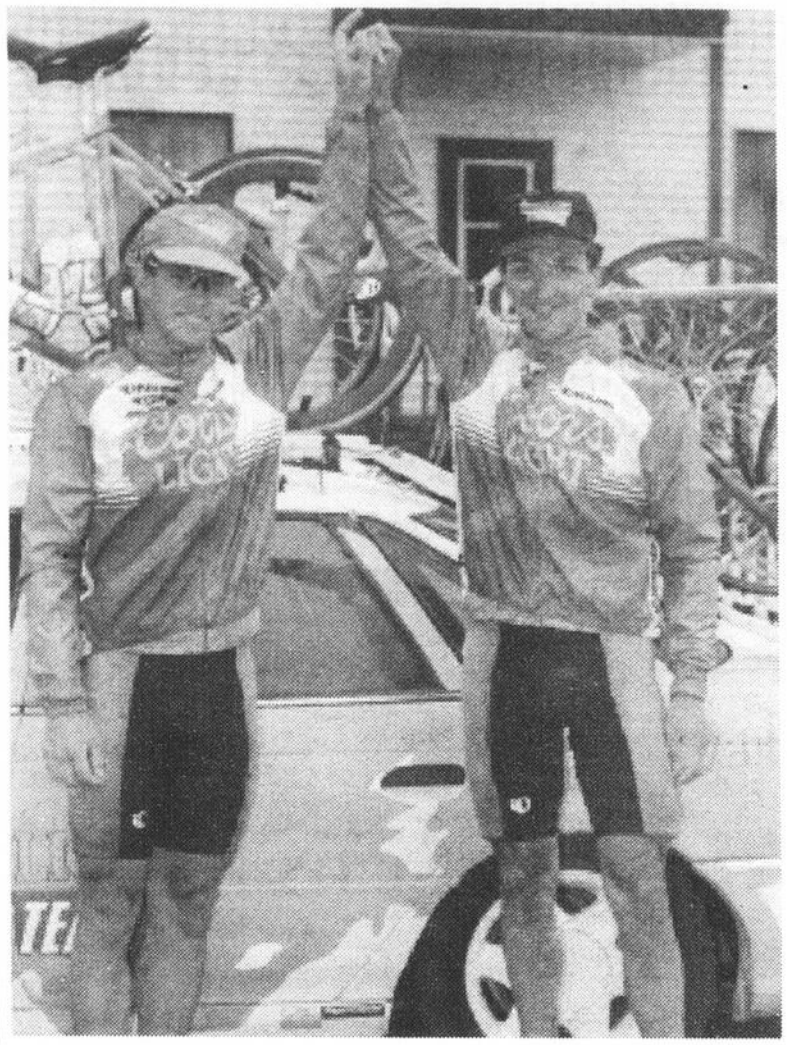
275655

Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean

McKinley et Mann imposent leur loi

DOLBEAU (SB) - Les membres de la formation professionnelle américaine Coors Light ne sont pas venus au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour faire du tourisme.

Même s'ils effectueront le tour du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur leur vélo, ils n'auront pas le temps de voir grand chose. Mais ils vont aussi s'arranger pour gagner la sixième édition du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean.La preuve, ils ont dominé hier la deuxième étape du tour, celle de Jonquière à Dolbeau, une randonnée dans la pluie et le vent de 153.8 kilomètres.



EN TETE.- Scott McKinley (à gauche) et David Mann ont pratiquement terminé roue à roue, à l'issue de l'étape de 153,8 kilomètres, entre Jonquière et Dolbeau, hier.

(Photo Jean Briand)

Tout s'est joué à compter du 21e kilomètre, alors que 18 coureurs se sont échappés, dont trois membres de Coors Light. Et avec 30 km à faire, le duo de Coors Light, Scott McKinley et David Mann, a semé ses poursuivants.

Ainsi McKinley, encore lui, a conservé son maillot jaune, car il a été le premier à franchir la ligne d'arrivée, à Dolbeau, environ trois heures 28.33 minutes après le départ. Il a croisé le fil d'arrivée sur un pied d'égalité (à quelques centimètres) avec son coéquipier, David Mann.

Une minute plus tard, on a vu le Bielorusse Igor Pastoukhovitch devancer de peu Steve Rover, de Reynolds/Volkswagen.

«Ca allait assez bien aujourd'hui. Avant le début de la course, nous avions déjà établi notre stratégie. Si nous parvenions à placer trois ou quatre gars parmi un groupe de 15 meneurs, on voulait s'organiser pour gagner l'épreuve», a indiqué le champion d'hier, Scott McKinley.

«Nous sommes ici pour gagner. Il n'était donc pas question pour nous d'entrer à la fin de l'étape en compagnie de 14 autres coureurs.

«Et lorsque nous avons vu que nous avions 45 secondes d'avance, on savait que tout était déjà joué. David a bien travaillé», a noté le détenteur du maillot du leader.

McKinley voit les choses encore plus loin, et même si la



Stéphane Bégin

course est très jeune encore, il croit que sa formation va remporter le tour.

«C'est fort possible pour nous d'y arriver. Nous sommes en bonne position et nous pouvons compter sur une solide formation.

«Je sais que la dernière étape pourrait être difficile. Ca pourrait aussi se jouer au contre-la-montre, mais David et moi sommes pratiquement assurés de terminer parmi les cinq premiers. Ca ne devrait pas causer de problèmes particuliers», spécifie McKinley.

De son côté, David Mann a reconnu que le tout s'est joué rapidement au départ de la course. «Scott allait bien aujourd'hui (hier) et il a décidé d'attaquer à un moment donné.

«D'autres ont essayé de chasser, mais nous avons pu tenir les distances», de dire Mann.

De la confusion

Si les positions de McKinley et Mann n'ont fait aucun doute, ce ne fut pas la même chose pour les troisième et quatrième places.

A la suite de la longue course sur route, les cyclistes se sont retrouvés dans un critérium de 1,4 kilomètre dans les rues de Dolbeau. Plusieurs participants se sont retrouvés mêlés à un peu tout le monde.

Et avant même que les décisions finales ne soient rendues, le gérant de Reynolds/Volkswagen, Ed Arzouian, avait déjà déposé un protêt, car son protégé, Steeve Rover, se retrouvait entre la cinquième et la douzième position.

On a finalement convenu qu'il terminait en quatrième place, car d'autres cyclistes ont profité de la présence de la grande partie du peloton pour rattraper Rover et Pastoukhovich.

Il abandonne au 48e kilomètre

Jacques Landry ne veut pas hypothéquer sa saison

Venu au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour bien se positionner au classement général individuel, le Québécois Jacques Landry a été forcé à l'abandon.

Membre de l'équipe Magicuts, Landry a accroché son vélo dès le 48e kilomètre. Epuisé, fatigué et malade, il a préféré s'arrêter immédiatement, plutôt que d'hypothéquer le reste de sa saison.

«Je me remets à peine d'une pneumonie. J'ai dormi toute la nuit, mais avec le frisson et la fièvre.

«La pluie ne m'a pas aidé. En plus, mon système immunitaire ne se défend pas bien. C'est dommage d'arrêter, car le tour ici figure parmi l'un des plus importants en Amérique du nord.

«Mais je dois penser à long terme et songer à ma fin de saison», a-t-il indiqué...

Cet après-midi, à 14h00, le départ aura lieu face à l'hôtel de ville de Dolbeau. Direction Hébertville en passant par Saint-Félicien, Saint-Prime, Chambord, Saint-André et Lac-à-la-Croix. Une course de 188.6 kilomètres, qui se termine par quelques éreintants tours du lac Vert...

Les crevaisons ont encore été nombreuses, surtout à la sortie de la municipalité de Delisle. Plusieurs cyclistes ont perdu bien du temps, mais la majorité est parvenue à reprendre le temps perdu...

Quelques coureurs ont même chuté dans le coin de Saint-Charles-de-Bourget. Il faut dire que la présence de cônes au beau milieu de la route n'a guère aidé. Aucun cycliste n'a été blessé grièvement...

Même s'il n'y a pas eu de problèmes majeurs avec les voitures et camions, plusieurs de ces véhicules se sont retrouvés, à un moment ou un autre, entre les 14 cyclistes de l'échappée et la balance du peloton. Heureusement, il n'y a pas eu d'incident fâcheux...

La pluie a été de la partie pratiquement tout au long du trajet. même qu'au départ, ce n'était pas très joli. Les cyclistes ont d'ailleurs trouvé cela très pénible, et plusieurs souhaitent que ce soit un peu mieux pour la balance de la course.

Possiblement que cela peut avantager les Québécois, habitués à la pluie, contrairement aux Européens et aux Américains du sud et de la Côte ouest...

Les cyclistes roulent passablement rapidement. Sur la distance de 156 kilomètres entre Jonquière et Dolbeau, ils ont maintenu une vitesse de 45 à 50 kilomètres à l'heure. Rarement, on les a vus descendre en bas de 45 kmh...

Course intéressante pour Hudon

Les jeunes de Synergie tiennent bien le coup

DOLBEAU (SB) - Malgré un calibre fort relevé de cyclistes, au Tour du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les «jeunes» de la formation Synergie/Mésy de Chicoutimi tiennent bien le coup.

La deuxième étape du tour n'aura tout de même pas été très facile pour les six membres de Synergie.

Fabien Bergeron a éprouvé des problèmes avec sa roue avant (rayons brisés), alors que Sylvain Thibeault a subi une crevaison au milieu de la course.

Mais rien n'empêche que ces deux cyclistes ont travaillé comme des forcenés pour rattraper le peloton et terminer en même temps que tout le monde.

Bergeron a été obligé de s'arrêter dès le 11e kilomètre pour changer une roue. Le temps de tout faire, de se remettre dans la course, il a roulé seul durant un bon bout de temps.

«Ce n'est pas facile, car lorsque je rejoignais un peu tout le monde, ils donnaient un coup et j'étais encore en arrière. Mais j'y suis parvenu.

«Ce qui me choque, c'est que j'étais assez bien positionné au moment de cet incident. Et je n'ai pas pu voir les gars s'échapper. Ca me déçoit un peu», de dire Bergeron.

Son coéquipier Denis Hudon a connu une course enlevante et fort intéressante. Tout au long du parcours, il s'est maintenu parmi les meneurs du peloton.

«J'ai pris de l'expérience l'an dernier. C'est la première fois que j'arrive à me maintenir parmi les premiers. Ca donne confiance.»

Le troisième membre de l'équipe chicoutimienne, Sylvain Thibeault, s'est aussi réjoui de sa performance.

«J'ai eu une crevaison vers le milieu de la course. J'ai été pris pour rouler seul durant 15 ou 20 minutes. Mais ce qui est encourageant, c'est que j'ai pu remonter dans le peloton.

«Une chose est certaine, on se sent bien et on sait que l'on peut suivre cette course. Rien n'est encore terminé et tout devrait se jouer, encore cette année, à la dernière étape à La Baie», ont conclu Hudon et Thibeault, de l'équipe Synergie/Mésy.

La 24e coupe Stanley du Canadien

Chabot n'oubliera jamais l'aventure

MONTREAL (SE) - Son nom ne sera pas inscrit sur le précieux trophée. Pourtant, Frédéric Chabot a vécu la marche du Canadien de Montréal vers la coupe Stanley comme peu de gens ont eu la chance de le faire.

Il était là, mercredi soir, dans le vestiaire des Glorieux, lorsque le premier bouchon d'une bouteille de champagne a salué le début des célébrations.

Il était également tout près de la scène lorsque le Canadien a donné congé à ses trois adversaires précédents. Le gardien de but originaire d'Hébertville-Station n'a pas porté l'uniforme tricolore au cours des dernières séries mais il n'oubliera jamais l'aventure vécue au printemps de 1993.

Rappelé à Montréal après l'élimination des Canadiens de Fredericton en séries éliminatoires de la Ligue américaine, Frédéric Chabot ne s'en fait pas vraiment en pensant que les visiteurs au Temple de



Serge Emond

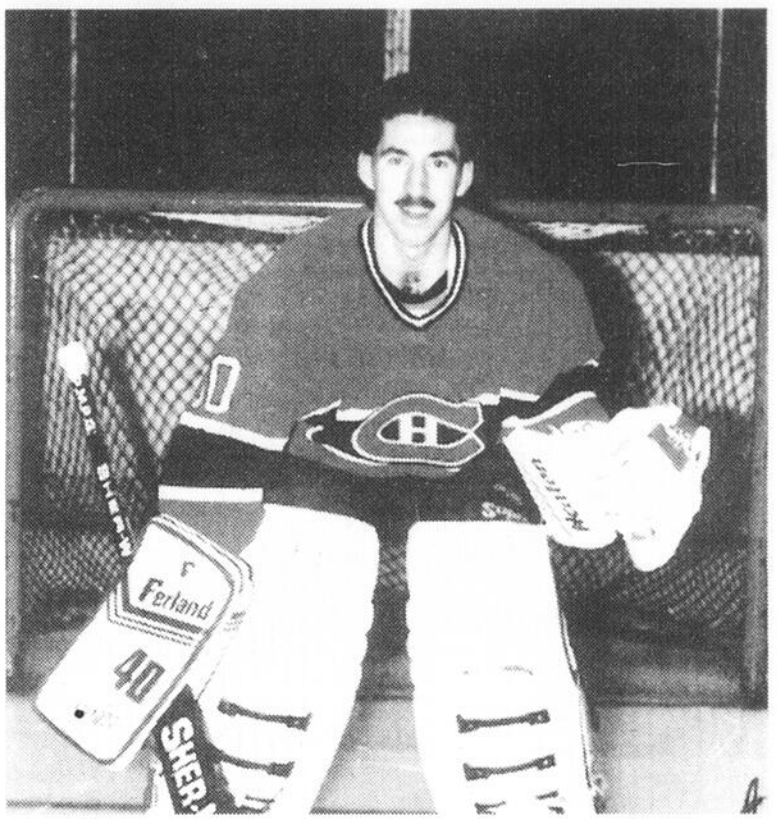
la Renommée ne verront jamais son nom lorsqu'ils s'arrêteront devant la coupe Stanley et s'attarderont aux champions de 1992-93.

«Ca ne me dérange pas vraiment, a-t-il indiqué, hier, quelques heures avant de participer à un souper d'équipe. Tant qu'à avoir mon nom sur la coupe Stanley, j'espère que ça arrivera un jour où j'aurai participé activement à la victoire».

En attendant, Frédéric Chabot dit avoir beaucoup appris dans l'entourage du Canadien de Montréal, au cours des dernières semaines. Si quelques amateurs de hockey estiment que le Tricolore a été tout simplement chanceux, le gardien de but voit les choses d'un oeil différent.

«Je suis arrivé à Montréal pour la fin de la première série contre Québec, a rappelé Chabot. Le Canadien avait rappelé quelques joueurs de Fredericton en cas de blessures. A compter de la série contre les Islanders de New York, j'ai commencé à voyager avec l'équipe. J'ai fait les voyages et je me suis entraîné avec l'équipe tous les jours. Je faisais partie de l'équipe. Ce fut une belle expérience.

«Mercredi soir, c'était évident chez les joueurs sur la glace. Ils avaient atteint le but ultime. De notre côté, nous étions nerveux. Généralement, on regardait le match à la télévision, en nous entraînant au vestiaire. Nous avions des billets mais c'était moins énervant de regarder à la télé.



FREDERIC CHABOT...ne verra pas son nom inscrit sur la coupe Stanley, mais qu'importe. Il a néanmoins vécu une expérience qu'il n'oubliera jamais.

(Photothèque Le Quotidien)

«Je me suis rapidement aperçu que nous avions une chance d'aller jusqu'au bout. Même contre Pittsburgh, je pense que le Canadien aurait bien fait. Jacques Demers préparait très bien son équipe.

«On entend dire que le Canadien a été chanceux de gagner dix matches en prolongation. Il est évident que ça prend un peu de chance mais les joueurs ont travaillé fort pour arriver à leur but. Ils étaient prêts à jouer 100 minutes dans un match s'il le fallait. Ils avaient un plan de match et il le respectait à la lettre. Il n'y avait rien de négatif dans le vestiaire. Même après avoir perdu le premier match de la finale, l'attitude des joueurs était bonne. Nous avons gagné, difficilement, la deuxième partie. L'équipe était lancée. J'ai appris ce que ça prenait pour gagner.»

Personnellement, Frédéric Chabot ne va pas jusqu'à dire qu'il vient de vivre le moment le plus palpitant de sa carrière de hockeyeur. Son plus beau jour reste un match complet contre les Islanders de New York. Mais il sera au défilé, aujourd'hui.

«Je fais partie de l'équipe. Je suis avec eux tout le temps», a poursuivi Chabot.

Les émeutes

Selon Frédéric Chabot, les joueurs du Canadien n'ont pas vraiment eu connaissance des événements qui ont suivi leur victoire.

«Nous l'avons su très tard, en regardant la télévision, a-t-il précisé. La sécurité nous avait demandé de rester à l'intérieur du Forum. Lorsque nous sommes partis, vers 2h00 ou 3h00 du matin, il n'y avait pas beaucoup de monde mais nous n'avons pas utilisé la sortie principale».

Journée à Hébertville

Par ailleurs, la municipalité d'Hébertville-Station fera du 18 juin 1993 la journée Frédéric Chabot. Il prendra le souper avec 24 jeunes gagnants d'un concours organisé par la Caisse populaire, signera ensuite le livre d'or et rencontrera finalement ses partisans et amis.

Cette journée en son honneur n'a cependant rien à voir avec la coupe Stanley. Elle est prévue depuis déjà un certain temps.

Cyclisme de compétition

Des petits détails peuvent faire toute une différence

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Il existe des petits détails qui peuvent faire toute une différence. Et le monde compétitif du vélo ne fait pas exception à la règle.

Veuillez noter que ce texte s'adresse surtout à l'amateur (comme moi) du cyclisme. Pour celui ou celle pour qui faire du vélo consiste, surtout, à effectuer une petite balade de 10, 20 ou 50 kilomètres. Pas pour les connaisseurs.

Mise au point faite, les cyclistes de calibre international, qui vont s'affronter au Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean vont devoir tenir compte de certaines technicités. Mais ils savent à quoi s'en tenir.

Tout le monde sait que l'on ne mène pas son vélo de la même façon sur un circuit routier plat de 160 kilomètres, et dans un circuit fermé d'un kilomètre ou dans les côtes de quelques kilomètres.

C'est là que les plateaux et les pignons entrent en ligne de compte. Ces deux termes propres au cyclisme se veulent les endroits où l'on installe la chaîne du vélo.

«Dans le genre de course que nous allons voir, les cyclistes vont se servir d'un plateau à 53 dents. Il s'agit de l'une des plus grosses possibilités.

«Ca permet à un cycliste, lorsqu'il est placé sur le plateau à 53 dents, d'être propulsé sur une distance de neuf mètres à chaque tour de pédalier», mentionne Louise Lalonde, qui agit comme officiel à l'événement.

Il faut évidemment qu'un cycliste possède une grande force dans les jambes pour y parvenir.

Comme sur tous les vélos à vitesses, ceux des participants du tour ont deux plateaux (à l'avant) et un pignon (roulettes à l'arrière).

«Avec deux plateaux et six, sept ou huit roulettes à l'arrière, un cycliste a 16 possibilités de changements de vitesses durant la course, ce qui est amplement, surtout sur un parcours plat.»

Et si les cyclistes ont besoin de changer les plateaux ou les pignons, le tout se fait juste avant une course, sans trop de difficultés.

Vélos dispendieux

L'habit ne fait pas le moine, dit un vieux dicton. En cyclisme, c'est un peu la même chose, même si la qualité d'une bicyclette conserve une grande importance pour certains athlètes.

«Mais la victoire, ce n'est pas une question de vélo. Les cyclistes doivent sentir la course, la voir et éviter de se faire prendre à l'arrière du peloton», ajoute Louise Lalonde.

Malgré tout, les vélos valent en moyenne 2500 $. Ceux de style monocoque coûtent environ 6000 $ à 7000 $.

«Les vélos de style monocoque ont leur importance lors des épreuves du contre-la-montre. Les cyclistes recherchent la légèreté, car les courses sont rapides. Mais ça coûte assez cher à ce moment», reprend Louise Lalonde.

«Il est évident que ça prend un bon vélo, mais le meilleur vélo ne donnera rien à un cycliste sans aucune technique. Il ne fera pas grand chose», de dire Louise Lalonde.

Les Expos s'endorment - Page 32

Merci Jacques... - Page 34

Prost est en rogne -Page 35

SPÉCIAL

Sunbird LE 2 portes 1993

- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Verrouillage automatique des portes
- Moteur 2 litres de 111 chevaux
- Radio AM-FM stéréo
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sièges baquets inclinables
- Rétroviseurs gauche et droit
- Volant de sécurité autobasculant



169 $* PAR MOIS SUR 36 MOIS

*Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial de 1 277 $ (ou échange équivalent), transport, premier versement et tous les rabais GM taxables inclus. Dépôt remboursable de 300 $. Taxes en sus. Kilométrage excédentaire est de 5c par kilomètre. Sujet à approbation du crédit. **Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables.

Duchesne Auto

PONTIAC • ASUNA • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC

450, boul. Dequen Nord, Alma

(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) **662-3431**

234351

SUPERSOLDE DE 8 HEURES À LA BAIE!

Le samedi 12 juin seulement!

40 % de rabais
Corsages-culottes Variations et BayClub pour femme

P.M.G. Ord. 24,99 $.
Solde **14,49 $** ch.
Interchangeables, rayons 191, 810 et 813.

40 % de rabais
Tricots Principles pour femme

Tout coton. Ord. 30 $ et 45 $.
Solde **18 $** et **27 $** ch.
Tricots, rayon 147.

30 % à 50 % de rabais*
Braderie de fin de saison de tenues couture pour femme

Choix de modèles printemps-été griffés Liz Claiborne, Jones New York, Rena Rowan et compagnie! Aussi, vêtements couture choisis à la Boutique Dimensions Mode. *Sur le prix ordinaire.

Boutique Collections, rayons 109, 114, 116, 127, 145 et 196.

30 % de rabais
Mesdames, notre liquidation de coordonnés printemps-été bat son plein!

Tailles 8 à 18; petite, tailles 6 à 16; forte, tailles 16 à 24. Ord. 40 $ à 120 $.
Solde **29,99 $** à **83,99 $** ch.
Le choix varie selon le magasin.
Coordonnés carrière, rayons 115,116 et 140.

25 % de rabais*
Collants fins Phantom

*Sur le prix ordinaire.

40 % de rabais*
Variété de sacs à main d'été

En blanc ou ton os, de Toledano, Delane, etc. Sacs Liz Claiborne et ceux à prix exceptionnel de 24,99 $ exceptés.
*Sur le prix ordinaire.
Sacs à main, rayons 210 et 830.

50 % de rabais
Aubaine tous azimuts!

Bagages *Chelsea* de Diane Von Furstenberg. Ord. 70 $ à 144 $. Solde **35 $** à **72 $** ch. Bagages *Séries A14000* d'American Tourister, en nylon. Ord. 60 $ à 160 $. Solde 30 $ à 80 $ ch.
Bagages, rayon 796.

25 % de rabais*
Choix de montres

Montres signées Pulsar, Lorus, Disney et Dumai, pour femme, pour homme et pour enfant. *Sur le prix ordinaire.
Le choix varie selon le magasin. Montres, rayon 231.

50 % de rabais*
Bijoux en or

Bijoux Décor et ceux à prix vedette se terminant par 99 ¢ exceptés.
*Sur le prix ordinaire.
Bijoux, rayon 234.

40 % de rabais*
Bijoux en argent fin, en marcassite ou avec pierres fines

Bijoux en argent fin à bas prix au quotidien exceptés. *Sur le prix ordinaire.
Bijoux, rayon 239.

25 % de rabais
Real Clothes pour homme

Tout est en solde! Ord. 14 $ à 120 $.
Solde **10,50 $** à **90 $** ch.
Mode jeune homme, Boutique 317.

30 % de rabais
Northern Spirit pour homme

Tout le stock est soldé! Ord. 8 $ à 75 $.
Solde **5,60 $** à **52,50 $** ch.
Tenues tout-aller, rayon 366.

19,99 $ ch.
Chemises de soie unie pour homme

À manches longues ou courtes.
Ord. 34,99 $.
Chemises sport, rayon 350.

30 % de rabais*
Tenues en jean pour enfant

Étiquette Levi's exceptée. Fille, tailles 2 à 14; garçon, tailles 2 à 16.
*Sur le prix ordinaire.
Vêtements pour enfant, rayon 400.

30 % de rabais*
Toutes les tenues chic pour enfant!

Fille, tailles 2 à 14; garçon, tailles 8 à 16.
*Sur le prix ordinaire.

33 % de rabais
Tressés en cuir pour fille

Couleurs variées. Pointures 12 à 4.
Ord. 17,99 $. Solde **11,99 $** la paire.
Chaussures, rayon 446.

25 % à 40 % de rabais*
Chaussures printemps-été pour femme

Tout-aller ou habillées, elles portent des marques renommées.
*Sur le dernier prix étiqueté.
Chaussures Rockport et autres offres de chaussures exceptées.
Chaussures, rayons 262, 267, 271 et 835.

30 % de rabais
Tapinois Beach Club pour femme

En toile marine ou blanche.
Ord. 9,99 $. Solde **6,99 $** la paire.
Chaussures, rayon 838.

40 % de rabais
Ustensiles de cuisson en inox

Batteries. Ord. 269,98 $ à 499,98 $.
Solde **161,99 $** à **299,99 $** l'ens.
Articles suivis. Ord. 39,98 $ à 249,98 $.
Solde **23,99 $** à **149,99 $** ch.
Articles ménagers, rayon 637.

30 % de rabais
Literie Quattro

En exclusivité à la Baie! Ord. 15 $ à 158 $. Solde **9,99 $** à **110,60 $** ch.
Linge de maison, rayon 601.

50 % de rabais
Serviettes de coton bouclé

Majestic et *Simplicity*, de Caldwell, plus *Legacy* de Cannon. Serviettes de bain, essuie-mains et débarbouillettes.
Ord. 6 $ à 34 $.
Solde **2,99 $** à **16,99 $** ch.

30 % de rabais
Literie Springmaid

Draps en tissage de qualité.
Après lancement 23 $ à 200 $.
Solde **15,99 $** à **139,99 $** ch.
Linge de maison, rayon 601.

50 % de rabais
Oreillers Quattro

Format standard. Ord. 26 $.
Solde **12,99 $** ch.
Grand format. Ord. 34 $.
Solde **16,99 $** ch.
Oreillers, rayon 604.

25 % de rabais*
Tous les barbecues au gaz!

*Sur le prix ordinaire.
Barbecues, rayon 636.

69,99 $ l'ens. une place
Literie en sac Texmade

Ensemble de draps, édredon, volant et couvre-oreiller(s).
Une place. **69,99 $** l'ens.
Deux places. **89,99 $** l'ens.
Grand lit. **99,99 $** l'ens.
Literie, rayon 879.

40 % à 50 % de rabais
Services de vaisselle Studio Nova, 20 pièces

Classic Garden. Ord. 200 $.
Solde **99 $** l'ens.
Meadow Splendor. Ord. 250 $.
Solde **150 $** l'ens.
Et... **40 % de rabais** sur le prix ordinaire des services d'appoint!
Vaisselle, rayon 614.

10 $ de rabais
Vaisselle design signée Sango!

Motifs *Spring Jewel*, *Country Wicker* et *Crescendo*. Ord. 99,99 $.
Solde **89,99 $** l'ens.
Services d'appoint offerts sur commande.
84,99 $ l'ens.
Vaisselle, rayon 614.

30 % de rabais*
Verres à vin et flûtes Mikasa

*Sur le prix ordinaire.

40 % de rabais
Articles-cadeaux Mikasa en verre

Motifs *Cornucopia* et *Wild Orchard*.
Ord. 32 $ à 60 $.
Solde **18,99 $** à **29,99 $** ch.
Vaisselle, rayons 614 et 619.

25 % de rabais*
Tous les canapés-lits!

*Sur le prix ordinaire.
Meubles, rayon 501.

20 $ de rabais
Fauteuils de jardin Muskoka en bois massif

En pin ou en cèdre. Ord. 69 $ et 129 $.
Solde **49 $** et **109 $** ch.
Meubles, rayon 522.

20 % de rabais*
Tous les climatiseurs!

Beaumark, Climatrol, G.E. et Hot-Point. Quantités limitées. Désolés, pas de bon d'achat différé. *Sur le prix ordinaire.
Gros électroménagers, rayon 627.

30 % de rabais
Choix de vélos

Ord. 59,99 $ à 399 $.
Solde **41,99 $** à **279,30 $** ch.
Articles de sport, rayon 742.

30 % de rabais
Tee-shirts pour adulte

Avec poche poitrine. Tons et tailles variés.
Ord. 12,99 $. Solde **8,99 $** ch.
Vêtements de sport, rayon 740.

25 % de rabais
Shorts d'entraînement

Plusieurs couleurs. Ord. 13,99 $.
Solde **9,99 $** ch.
Vêtements de sport, rayon 740.

OFFRE SPÉCIALE!



À l'achat d'un gros électroménager Beaumark à plus de 300 $ d'ici le 18 juillet 1993, vous recevrez, sans frais, un superbe téléphone cellulaire! Une valeur de 399 $! Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre représentant Beaumark.

N'oubliez pas! Nous sommes ouverts le dimanche, de midi à 17h00!

Compagnie de la Baie d'Hudson

LA BAIE

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX!